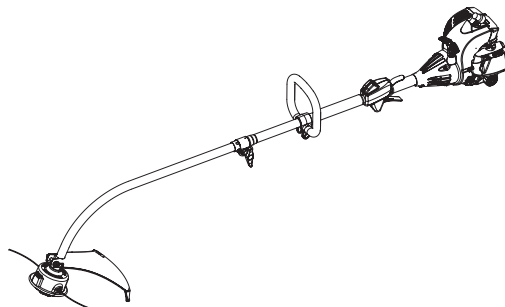


RYOBI®

RLT26CDS

(FR) COUPE-BORDURES	MANUEL D'UTILISATION	1
(EN) GRASS TRIMMER	OPERATOR'S MANUAL	14
(DE) GRASTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	26
(ES) RECORTADORA DE HILO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	39
(IT) MALEZA TAGLIABORDI	MANUALE D'USO	52
(PT) APARADOR DE RELVA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	64
(NL) GRASTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	77
(SV) TRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	89
(DA) TRÅDTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING	101
(NO) TRÅDTRIMMER	BRUKSANVISNING	113
(FI) SIIMALEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	125
(HU) SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	137
(CS) STRUNOVÁ SEKAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	149
(RU) ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	161
(RO) TRIMMER	MANUAL DE UTILIZARE	174
(PL) PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	186
(SL) KOSILNICA Z NITKO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	199
(HR) ŠIŠAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK	211
(ET) TRIMMER	KASUTAJAJUHEND	223
(LT) ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	235
(LV) ROKAS PĻAUJMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	247
(SK) KOSAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE	259
(BG) ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	271
(UK) КУЩОРИЗ	КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	284
(TR) ÇİM BİÇME MAKİNESİ	KULLANICI KILAVUZU	298



WARNING:

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.

Subject to technical modifications.





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležitě upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklanjanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Önemli!	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışiklięe tabidir.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

Symboles	Explication
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner avec une lame équipée de dents de scie.
	N'utilisez pas de lame(s) sur le produit.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein.
	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
	Mettez le levier de starter en position "FULL".
	Mettez le levier de starter en position "HALF".
	Mettez le levier de starter en position "RUN".

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
	Attendez 10 secondes.
	Arrêtez le moteur.
	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).
	Contacteur d'allumage: O = Stop, I = Fonctionnement
	Symbole « arbre droit » : Lorsque vous positionnez la bobine sur l'outil de coupe, ce symbole doit être visible pour l'utilisateur.
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Marque de qualité EurAsian
	Le niveau de puissance sonore garanti est 113 dB.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

Symbole	Signal	Signification
	DANGER	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre coupe-bordures lors de sa conception.

UTILISATION PRÉVUE

Coupe-bordures doit être utilisée seulement par des adultes ayant lu et compris les instructions et les avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes.

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Ce produit équipé d'une tête de coupe à fil (et des protections appropriées) est conçu pour couper les herbes hautes, les mauvaises herbes épaisses et les végétaux similaires au niveau du sol, ou à proximité. Ce produit n'est pas conçu pour être équipé d'une lame Tri-Arc™ d'un disque de sciage.

Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de faire fonctionner le produit avant d'avoir lu et compris complètement les instructions et règles de sécurité contenues dans ce manuel. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Lisez toutes les instructions.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Pour travailler en toute sécurité, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Suivez toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de l'une des consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, comme des cailloux, des débris de verre, des clous, des fils ou de la ficelle, qui ont pu être jetés ou être enchevêtrés à la tête à fil ou à la lame.
- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Le port d'une protection auditive est susceptible de diminuer la capacité de l'opérateur à entendre les sons d'alerte. Faites particulièrement attention aux dangers éventuels dans la zone de travail et à ses alentours.
- Portez des pantalons longs, des chaussures antidérapantes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur a besoin d'une visibilité claire et absolue de façon à identifier les dangers éventuels.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne pas se précipiter. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Ne touchez pas la zone autour du silencieux ou du





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

cylindre du produit, ces pièces deviennent brûlantes lors du fonctionnement.

- Coupez toujours le moteur avant d'effectuer un réglage.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein ou de ranger l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir; vidangez le réservoir d'essence et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.
- Coupez toujours le moteur, laissez-le refroidir et vérifiez que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet avant de :
 - réparations
 - laisser le produit sans surveillance
 - nettoyer le produit
 - changer un accessoire
 - de retirer les blocages
 - vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
 - vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
 - opérations d'entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs. Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe ou le disque est en place et correctement fixé. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Marchez, ne courez jamais.

- La petite lame montée sur le pare-débris est conçue pour couper à la bonne longueur le fil qui vient de s'allonger, pour des performances sûres et optimales. Elle est très coupante, veillez à ne pas la toucher, en particulier lorsque vous nettoyez l'outil.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Examinez les éléments de coupe pour vérifier l'absence de craquelure et autres dommages. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- Assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.
- Ne modifiez la machine en aucune façon, vous augmenteriez les risques de blessures occasionnées aux autres et à vous-même.
- Utilisez uniquement le fil de remplacement du fabricant dans la tête de coupe. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- N'utilisez jamais l'appareil si le pare-débris n'est pas en place, et en bon état.
- Serrez fermement les poignées de la tondeuse lorsque vous l'utilisez avec le produit. Maintenez la tête de coupe en dessous du niveau de votre taille. Ne coupez jamais avec la tête de coupe à moins de 76 cm du sol.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations.
Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition. Consultez le paragraphe « Réduction des risques » dans ce manuel.
- Perte d'audition provoquée par l'exposition au bruit.
Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Blessures oculaires dues aux débris volants.
Portez en permanence une protection oculaire.
- Blessure causée par la chute d'objets.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

En cas de risque de chute d'objets, portez un dispositif de protection de la tête.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître.

Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
- Limitez la quantité d'exposition journalière. Faites des pauses fréquentes.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant de la ranger ou de la transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir.

- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela retirera toute l'essence qui pourrait s'éventer et laisser du vernis et de la gomme dans le système de carburant.
- Entreposez le produit dans un endroit frais, sec et bien aéré hors de portée des enfants et à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Ne portez jamais et ne transportez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant.

Stockage de courte durée (moins d'un mois)

- Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant de la ranger ou de la transporter.
- Entreposez le produit dans un endroit frais, sec et bien aéré hors de portée des enfants et à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour toute réparation, nous vous conseillons de retourner votre appareil à votre service après vente agréé le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, contactez un service après-vente agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la suppression de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le corps et les poignées du produit.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 10.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage accidentel.
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 m.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.

BOUCHON D'ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

- Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux ou bouché.
- Remplacez le bouchon du réservoir de carburant avec un bouchon de rechange identique fourni par un centre de service agréé, si besoin.

⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie qui causerait de graves blessures.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Voir figure 9.

⚠ AVERTISSEMENT

La bougie est faite en métal. Elle devient très chaude une fois que vous arrêtez le moteur. Attendez que le moteur soit refroidi avant de détacher le capot de la bougie d'allumage en métal pour éviter tout risque de blessure.

REMARQUE: Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

- Arrêtez le moteur.
- Tenez la partie frontale du couvercle de protection en caoutchouc et retirez-le de son logement.
- Tirez le couvercle de protection en caoutchouc vers le haut pour libérer le crochet.
- Faites tourner le capot de la bougie en métal et retirez-le de la bougie.
- Desserrez la bougie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à bougie. Retirez l'ancienne bougie et remplacez-la par une neuve. Réinstallez le capot de la bougie en métal et le couvercle de protection en caoutchouc.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

- Si l'accessoire de coupe tourne au ralenti, alors la vis de réglage du régime de ralenti doit être réglée sur le moteur. Contactez un service après-vente pour qui l'effectue le réglage et n'utilisez plus l'appareil tant que cette réparation n'a pas été faite.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 8.

- Arrêtez le moteur.
- Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.

REMARQUE: Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

- Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, il peut être nécessaire de retirer la calamine accumulée. Nous vous recommandons fortement de confier cette opération à des techniciens qualifiés.

PARE-ÉTINCELLES

- Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 25 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. Les pare-étincelles peuvent se trouver à différents endroits selon le modèle acheté. Veuillez contacter votre revendeur le plus proche pour savoir où se trouve le pare-étincelles sur votre modèle.

DESCRIPTION

Voir figure 1.

1. Pompe d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée du lanceur
5. Bouton poussoir marche
6. Gâchette d'accélérateur

7. Poignée arrière
8. Poignée avant
9. Arbre supérieur
10. Carter de protection
11. Tête à taper
12. Fil de coupe
13. Ecrou papillon
14. Verrouillage des gaz
15. Vis de régime de ralenti
16. Boulon
17. Ecrous papillon
18. Rondelle plate
19. Clé de service
20. Tube de papier
21. Écrou hexagonal
22. Bouton
23. Encoche de guidage
24. Coupleur
25. Arbre de l'accessoire
26. Bougie d'allumage:
27. Antiparasite
28. Capot de bougie en métal

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, remplacez-la avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez que le bouton est complètement serré avant de faire fonctionner l'équipement : vérifiez son serrage périodiquement en cours d'utilisation pour éviter toute blessure grave.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Coupe-bordures
- Arbre de l'accessoire
- Montage de la poignée avant
- Montage du pare-débris
- Montage de la tête de contact au sol
- Clé de service (2 types)
- Manuel utilisateur
- Diagramme
- Huile de moteur

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

Voir figure 2a.

- Retirez le boulon, rondelle plate, et écrou papillon de la poignée avant.
- Installez la poignée avant sur la tige supérieure entre la mousse et l'étiquette d'avertissement.
- Remettez le boulon, rondelle plate, et écrou papillon.
- Resserrez l'écrou papillon.

MISE EN PLACE DU DEFLECTEUR

Voir figure 2b.

- Desserrez l'écrou de verrouillage.
- Insérez l'arbre.
- Resserrez l'écrou de verrouillage.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE À FIL REELEASEY™

Voir figure 2c.

- Retirez le tube en carton.
- Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête du coupe-bordures comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
- Retirez le couvercle de la tête du coupe-bordures, le bouton à taper, la bobine, et mettez-les de côté.
- Mettez le boîtier de la tête de coupe en place sur l'arbre d'entraînement. Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
- Mettez en place le boulon hexagonal pour fixer la tête de coupe sur l'arbre d'entraînement. Serrez en utilisant l'ouverture de forme hexagonale située à l'intérieur du bouton à taper.

REMARQUE: N'utilisez que le bouton pour serrer le boulon. L'utilisation de tout autre outil pourrait entraîner un serrage trop important et endommager la tête de coupe.

- Remettez le ressort du bouton en place dans la tête de coupe et poussez-le vers le bas pour bien l'asseoir.
- Remettez la bobine en place. Veillez à ce que le symbole « arbre droit » soit visible.
- Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
- Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe. Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.
- Mettez en place le fil de coupe comme décrit dans le prochain chapitre de ce manuel.

MISE EN PLACE DU FIL DE COUPE DANS LA TÊTE DE COUPE REEL EASY

Voir figure 2c.

- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 m.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œilletons situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.

- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil. Si vous utilisez un accessoire de coupe à arbre courbe, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.
- Rebranchez l'antiparasite.

MONTAGE DU BLOC MOTEUR SUR L'ACCESSOIRE DE COUPE

Voir figure 2d.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

- L'accessoire de coupe se rattache au bloc moteur à l'aide d'un coupleur.
- Desserrez le bouton du coupleur de l'arbre du bloc moteur et retirez le bouchon d'extrémité de l'accessoire.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'arbre de fixation de la tondeuse à fil. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur du bloc moteur et glissez les deux arbres l'un dans l'autre.
- Faites tourner l'arbre de l'accessoire jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.

REMARQUE: Si le bouton ne revient pas totalement en place dans le trou de positionnement, alors les deux arbres ne sont pas bien verrouillés ensemble. Faites les légèrement pivoter de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille bien en place.

- Serrez fermement le bouton.

DÉMONTAGE DE L'ACCESSOIRE DE COUPE DE L'ARBRE SUPÉRIEUR

- Desserrez le bouton en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Poussez sur le bouton tout en tirant sur l'accessoire pour le retirer.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Il s'agit d'une substance très inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant.
- Ne laissez ni essence ni lubrifiant entrer en contact avec votre peau.
- Gardez l'essence et l'huile à l'écart de vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile venait à entrer en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

MÉLANGE DU CARBURANT

Voir figure 3.

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez aucun type de carburant ou d'huile de mélange distribué dans les stations service, cela inclut l'huile et le carburant de mélange pour les mobylettes, motos, etc.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 50 : 1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9m de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir figure 4.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

- Mettez le commutateur en position "I" avant de tenter de démarrer l'appareil.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR FROID :

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.

REMARQUE: Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.

2. Mettez le levier de starter en position "FULL".
 3. Tout en maintenant la gâchette des gaz complètement enfoncée, tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
 4. Mettez le levier de starter en position "HALF".
 5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.
- REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 2.
6. Laissez le moteur tourner pendant 6-10 secondes, puis mettez le levier de starter en position "RUN".

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD :

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position "RUN".
3. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR :

- Maintenez enfoncé le contacteur marche/arrêt en position "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

UTILISATION DE LE PRODUIT

Voir figure 5.

- Tenez le produit avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.
- Coupez les hautes herbes du haut vers le bas afin d'éviter l'herbe ne s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe.
- Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, arrêtez le moteur, débranchez l'antiparasite, puis retirez l'herbe.

CONSEILS DE COUPE

Voir figure 6.

- Pendant la coupe, assurez-vous que la tête de coupe fasse un léger angle tel qu'illustré, tout en restant à peu près parallèle à la surface du sol.
- Coupez les herbes hautes du haut vers le bas, afin que les éléments en mouvement ne se voient pas emmêlés dans les herbes / broussailles longues.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Déplacez la tête de gauche à droite en faisant des passes régulières tout en progressant à travers l'herbe / les broussailles.

AVANCE DU FIL DE COUPE

Voir figure 7.

- Si le fil devient court, tapez la tête sur le sol comme illustré pour faire sortir plus de fil. Prenez garde de ne pas l'écraser sur une surface dure.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Le contacteur est en position off (arrêt).	Assurez-vous que le contacteur est en position ON (marche) ou "I"
	Pas d'étincelle.	La bougie est peut-être défectueuse, démontez-la et vérifiez qu'elle n'est ni encrassée ni fêlée. Remplacez-la par une bougie neuve.
	Pas d'essence.	Pressez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit pleine d'essence. Si la poire ne se remplit pas, le circuit primaire d'essence est bouché. Contactez un service après-vente. Si la poire se remplit, le moteur est peut-être noyé, passez à l'étape suivante.
	Le moteur est noyé.	Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position  puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Ceci purgera l'excès d'essence du moteur. Nettoyez toute essence renversée sur l'appareil. Nettoyez et remontez la bougie. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-vous d'au moins 9m du point de remplissage avant de redémarrer l'appareil. Tirez trois fois sur le lanceur avec le levier de starter en position  . Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position "I-I" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne parvient toujours pas à démarrer, répétez la procédure avec une bougie neuve.
	La corde du lanceur est plus dure à tirer que lorsque la machine était neuve.	Contactez un service après-vente.
	Vieille essence.	N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.
Le moteur démarre mais le ralenti ne tient pas assez longtemps pour pouvoir accélérer	La température peut influencer sur la tenue du ralenti et sur son régime	Remettez le levier de starter en position RUN "  " et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
Le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur est mis sur off (arrêt)	Le raccordement électrique est mauvais / débranché	Mettez le levier de starter en position CHOKE  pour arrêter le moteur. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Vérifiez le branchement électrique sous l'appareil et assurez-vous de son bon raccordement.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Le moteur a besoin d'environ trois minutes pour chauffer.	Laissez le moteur bien chauffer. Si le moteur n'accélère toujours pas au bout de trois minutes, contactez un service après-vente.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'avec le starter en position intermédiaire.	Le carburateur doit être réglé.	Contactez un service après-vente si le problème persiste





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Le moteur ne parvient pas à tourner à plein régime et fume de façon excessive.	Vérifiez le taux de mélange huile/ essence. Le filtre à air est sale. Le pare étincelles est sale.	Utilisez de l'essence neuve et vérifiez le taux de mélange 2-temps. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air plus haut dans ce mode d'emploi. Contactez un service après-vente.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de régime ralenti du carburateur doit être réglée	Contactez un service après-vente si le problème persiste.
Le fil de coupe ne se déroule pas.	1. Le fil s'est soudé sur lui-même. 2. Pas assez de fil dans la bobine. 3. Fil usé trop court. 4. Fil emmêlé autour de la bobine. 5. Régime moteur trop bas.	1. Lubrifiez-le avec du silicone en bombe. 2. Mettez plus de fil. Reportez-vous à "Remplacement du Fil de Coupe" plus haut dans ce mode d'emploi. 3. Tirez sur les brins tout en appuyant et relâchant alternativement le bouton de déroulement de la tête. 4. Déroulez du fil de la bobine puis rembobinez-le. Reportez-vous à "Remplacement du fil de Coupe" plus haut dans ce mode d'emploi. 5. Déroulez le fil en étant plein gaz.
Les herbes s'enroulent autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	1. Coupe des hautes herbes au niveau du sol. 2. Travail à mi-gaz.	1. Coupez les hautes herbes par couches, du haut vers le bas. 2. Faites fonctionner l'appareil plein gaz.
Bouton de déroulement du fil de coupe difficile à tourner.	Filetages des vis sales ou endommagés.	Nettoyez les filets et graissez-les – si le problème persiste, remplacez le bouton.
De l'huile suinte du silencieux.	1. Utilisation du coupe-bordure à mi-gaz. 2. Vérifiez le taux de mélange huile/ essence. 3. Filtre à air sale.	1. Travaillez plein gaz. 2. Utilisez de l'essence neuve et un mélange correct à l'aide d'huile 2-temps de synthèse. 3. Nettoyez le filtre à air comme indiqué au chapitre Entretien.





English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

Symbols	Explanation
	Precautions that involve your safety.
	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear eye, ear, and head protection when operating the product.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	This guard is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Do not use blade on this unit.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ([R+M]/2) or higher.
	Use synthetic 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refueling.
	Squeeze the throttle lock and throttle trigger.
	Press the primer bulb 10 times.
	Set the choke lever to "Full" choke position
	Set the choke lever to "Half" choke position
	Set the choke lever to "Run" choke position.



English (Original instructions)

	Pull the starter grip until the engine attempts to start.
	Wait for 10 seconds.
	Stop the engine.
	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
	Ignition switch: 0 = STOP, I = RUN
	When fitting the line spool to the cutting means, this symbol should be visible to the operator.
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	EurAsian Conformity Mark
	The guaranteed sound power level is 113 dB.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

Symbol	Signal	Meaning
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

English (Original instructions)

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your grass trimmer.

INTENDED USE

This grass trimmer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product fitted with the string trimmer head (and appropriate guard) is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level. The product is not designed to be fitted with a Tri-Arc™ blade or a saw blade.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes, or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

⚠ WARNING

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury. Save these instructions and review frequently for a safe operation, and instructing others who may use the product.

⚠ WARNING

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the product.

Read all instructions.

GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions.

Failure to follow all safety instructions listed in the manual can result in serious personal injury.

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use the product.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head.
- Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds. Pay particular attention to potential hazards around and within the work area.
- Wear heavy long trousers, non-slip protective footwear and gloves. Do not wear loose clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop the product if anyone enters the area.
- Do not operate the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting. The operator needs clear, unrestricted vision to identify potential hazards.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the silencer or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine before making any adjustments.
- Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the product from moving before transporting in a vehicle.
- Always stop the engine, allow it to cool, and make sure

English (Original instructions)

all moving parts have come to a complete stop before:

- servicing
- leaving the product unattended
- cleaning your product
- changing accessories
- clearing blockages
- checking for any damage after hitting an object
- checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
- performing maintenance

WARNING

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any problems or damage to it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- The small blade fitted to the cutting attachment guard is designed to trim the new extended line to the correct length, for a safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it, particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before each use and after any impact, check that there are no damaged parts. Examine the cutting means for signs of cracking or other damage. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replace by an authorised service facility.
- Make sure the head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Do not modify the product in any way, this may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.

- Never operate the product without the cutting attachment guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep the string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm above the ground.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure. See the section "Risk Reduction" in this manual.
- Hearing injury caused by exposure to noise. Wear hearing protection and limit exposure.
- Eye injury due to flying debris. Wear eye protection at all times.
- Injury caused by falling objects. Wear head protection if there is any risk of falling objects.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness, and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking, and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition.

There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the product is correctly located in a designated working position before starting.
- Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor.

English (Original instructions)

WARNING

Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of the product. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the engine and allow it to cool before storing or transporting.
- Clean all foreign material from the product.
- Drain all fuel from the tank into a container approved for petrol. Remember to properly replace and tighten the fuel cap.
- Run the engine until it stops. This will remove all fuel that could become stale and leave varnish and gum in the fuel system.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children and well away from sources of ignition.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Never carry or transport the product while the engine is running.
- Abide all government and local regulations for the safety storage and handling of petrol.

Short term storage (less than 1 month)

- Stop the engine, and allow it to cool before storing.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children and well away from sources of ignition.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.

MAINTENANCE

WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING

Do not, at any times, let brake fluids, solvents, gasoline, petroleum-based products, penetrating lubricant, etc., to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

- You may make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, contact the authorised service centre.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the silencer.
- After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

LINE REPLACEMENT

See figure 10.

- Ensure the unit is in the off position.
- Remove the spark plug lead to prevent accidental starting.
- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6m in length.
- Rotate the knob on the bump head until the line on the

English (Original instructions)

knob aligns with the arrows on top of the bump head.

- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the bump head and push until the string comes out through the eyelet on the other side. Continue to push the string through the bump head until the middle section of the string is inside the bump head and string outside the bump head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the bump head counterclockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 200 mm remains protruding from the bump head.

FUEL CAP

WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

- The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check the valve. The valve may be faulty or filter may be clogged.
- Replace fuel cap with an identical replacement from an authorised service centre if required.

WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

SPARK PLUG REPLACEMENT

See figure 9

WARNING

The material of the spark plug is metal. It becomes very hot after you stop the engine. Wait for the engine to cool down before you remove the metal spark plug boot to avoid personal injury.

NOTE: The engine uses a Champion RCJ-6Y spark plug or equivalent with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement and replace the spark plug annually.

- Stop the engine.
- Hold the front portion of the rubber protect boot and pull it away from the housing.

- Pull the rubber protect boot upward to release the hook.
- Twist the metal spark plug boot in a clockwise or counterclockwise direction and pull it away from the spark plug.
- Loosen the spark plug by turning it in a counterclockwise direction using a combination wrench. Remove the old spark plug and replace with a new one. Assemble back the metal spark plug boot and the rubber protect boot.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

- If the cutting attachment turns idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made.

CLEANING THE AIR FILTER

See figure 8.

- Stop the engine.
- For proper performance and longer life, keep the air filter clean.
- Remove the air filter cover.
- Clean the air filter with warm soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Apply two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover.

NOTE: The air filter should be replaced annually for best performance.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

- Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your grass trimmer, you may need to remove these deposits to restore performance. We highly recommend that only qualified service technicians perform this service.

SPARK ARRESTOR

- It is recommended to clean or replace the spark arrestor after every 25 hours to ensure proper performance of the product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact the nearest authorised service dealer for the replacement of the spark arrestor for your model.

English (Original instructions)

DESCRIPTION

Please refer to figure sheet.

1. Primer bulb
2. Choke lever
3. Fuel cap
4. Starter grip
5. On/off switch
6. Throttle trigger
7. Rear handle
8. Front handle
9. Upper shaft
10. Safety guard
11. Bump head
12. Cutting line
13. Knob
14. Throttle lock
15. Idle speed screw
16. Bolt
17. Wing nut
18. Flat washer
19. Wrench
20. Paper tube
21. Hex nut
22. Button
23. Guide recess
24. Coupler
25. Trimmer attachment shaft
26. Spark plug
27. Spark plug boot
28. Metal spark plug boot

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

PACKING LIST

- Trimmer
- Trimmer attachment shaft
- Front handle assembly
- Safety guard assembly
- Bump head assembly
- Wrench (2 types)
- Operator's Manual
- Figure sheet
- Engine oil

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See figure 2a.

- Remove the bolt, flat washer, and wing nut from the front handle.
- Install the front handle onto the upper shaft at the position between foam and warning label.
- Replace the bolt, flat washer, and wing nut.
- Tighten the wing nut.

English (Original instructions)

ATTACHING THE DEFLECTOR

See figure 2b.

- Loosen the lock nut.
- Insert the shaft into the deflector.
- Tighten the lock nut.

INSTALLING THE REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

See figure 2c.

- Remove the paper tube.
- Open the ReelEasy™ Line Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the line trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the line trimmer head cover while pressing the latches.
- Remove the line trimmer head cover, bump knob, and line spool and set aside.
- Place the cutting head housing on the drive shaft. Make sure the housing is fully seated.
- Install the hex bolt to secure the line trimmer head to the drive shaft. Tighten by using the hex-shaped opening on the inside of the bump knob.

NOTE: Only use the bump knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the line trimmer head.

- Reinstall the bump head spring into the line trimmer head and push down to seat.
- Reinstall the line spool. Make sure the symbol for "shaft" is visible.
- Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
- Replace the line trimmer head cover, aligning latches with openings in the line trimmer head. Press cover and line trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install line as described in the next section of this manual.

INSTALLING THE LINE IN THE REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

See figure 2c.

- Use 2.4 mm diameter monofilament line.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Cut one piece of line approximately 6.0 m in length.
- Rotate the bump knob on line trimmer head until line on the centre of the bump knob aligns with arrows on top of line trimmer head.
- Insert one end of line into eyelet located on the side of the line trimmer head and push until line comes out through the eyelet on the other side. Continue to push

line through the line trimmer head until the middle section of the line is inside the line trimmer head and line outside the line trimmer head is evenly divided on each side.

- Rotate the locking knob on the line trimmer head to wind the line. If using a curved shaft attachment, the locking knob should be rotated counterclockwise.
- Wind the line until approximately 200 mm remains protruding from the line trimmer head.
- Replace the spark plug boot.

ATTACHING THE POWER HEAD TO TRIMMER ATTACHMENT

See figure 2d.

WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

- The trimmer attachment connects to the power head by means of a coupler device.
- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the trimmer attachment shaft. Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together.
- Rotate the trimmer attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.

REMOVING THE TRIMMER ATTACHMENT FROM THE UPPER SHAFT

- Loosen the knob by turning it counterclockwise.
- Push the button while pulling out the attachment.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY

- Always handle fuel with care. It is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin.

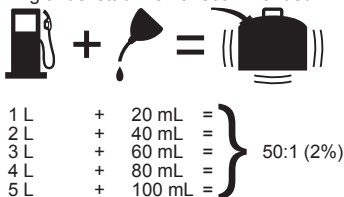
English (Original instructions)

- Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

MIXING THE FUEL

See figure 3.

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke oil. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine oil in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ((R + M) / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / oil from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / oil intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke oil only. Do not use automotive oil or 2-stroke outboard oil.
- Mix 2% synthetic 2-stroke oil into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 days period. Synthetic 2-stroke oil containing a fuel stabilizer is recommended.



FILLING THE TANK

- Clean surface around the fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace and tighten the fuel cap. Wipe up any fuel spillage. Move 9m away from the refueling site before starting the engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

⚠ WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9m from the refueling site before starting the engine. Do not smoke.

STARTING AND STOPPING

See figure 4.

⚠ WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

- Be sure to return the stop switch to the "I" position before trying to start the unit.

TO START A COLD ENGINE

1. Press the primer bulb 10 times.
NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
2. Set the choke lever to "Full" position.
3. Keeping the throttle trigger squeezed completely and pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
4. Set the choke lever to "Half" choke position.
5. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.
Note: If the engine does not start, repeat the procedure from step 2.
6. Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to "Run" position.

TO START A WARM ENGINE

1. Press the primer bulb 10 times.
2. Set the choke lever to "Run" position.
3. Pull the starter grip until the engine starts.

TO STOP THE ENGINE:

- Press the on/off switch to the "O" position.

OPERATING THE TRIMMER

See figure 5.

- Hold the trimmer with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.

English (Original instructions)

- Always operate trimmer at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in oil dripping from the silencer.
- Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and bump head which may cause damage from overheating.
- If grass becomes wrapped around the bump head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.

CUTTING TIPS

See figure 6.

- When cutting, make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface.
- In tall grass cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass.
- Move the head in steady strokes from right to left as you work through the grass.

ADVANCING THE LINE

See figure 7.

- If the line becomes short, tap the head on the ground as shown to extend the line. Take care not to 'crash' it against a hard surface.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

If these solutions do not solve the problem, contact your authorised service dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	1. Power switch is off.	1. Make sure Switch is in the ON or "I" position.
	2. No spark.	2. The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	3. No fuel.	3. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to the next item.
	4. Engine is flooded.	4. Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Set choke lever to  position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with choke lever at  . If engine does not start, set choke lever to  position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	5. Starter rope is harder to pull now than when it was new.	5. Contact a servicing dealer.
	6. Old fuel.	6. Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the unit from starting.
Engine starts but will not idle long enough to engage throttle	Temperature can effect engine idle time and rpm.	Flip choke lever to  position and pull starter until engine starts.
Engine does not stop when switch is turned off	Electrical connection is loose/unplugged	Set the choke lever to  to stop the engine. Immediately stop using the product. Check electrical connection on the bottom of the trimmer and make sure it is properly connected. Contact servicing dealer if the problem persists.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Check oil fuel mixture.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix.
	2. Air filter is dirty.	2. Clean air filter. Refer to "Cleaning the Air Filter" earlier in this manual.
	3. Spark arrestor screen is dirty.	3. Contact a servicing dealer.

English (Original instructions)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact servicing dealer if the problem persists.
Line will not advance.	1. Line welded to itself.	1. Lubricate with silicone spray.
	2. Not enough line on spool.	2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	3. Line worn too short.	3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head.
	4. Line tangled on spool.	4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	5. Engine speed too slow.	5. Advance line at full throttle.
Grass wraps round shaft housing and bump head.	1. Cutting tall grass at ground level.	1. Cut tall grass from the top down.
	2. Operating trimmer at partial throttle.	2. Operate trimmer at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screws threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease. If there is no improvement, replace the bump knob.
Oil drips from silencer.	1. Operating trimmer at partial throttle.	1. Operate trimmer at full throttle.
	2. Check oil / fuel mixture.	2. Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	3. Air filter dirty.	3. Clean per instruction in "Maintenance" section.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLE**

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

Symbole	Erklärung
	Sicherheitsvorkehrungen, die sich auf ihre Sicherheit auswirken.
	Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor er dieses Produkt benutzt.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen-, Gehör-, und Kopfschutz.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.
	Benutzen Sie kein(e) Messer an diesem Produkt
	Drehrichtung und maximale Drehzahl der Antriebswelle für die Schneidgaritur.
	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren.
	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Auffüllen.
	Drücken Sie die Gasdrücker und Gashebelsperre.
	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "LAUF" Position.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	Den Startergriff ziehen, bis der Motor versucht zu starten.
	Warten Sie für 10 Sekunden.
	Den Motor stoppen.
	Schalten Sie den Zündschalter auf die "I" (AN) Position.
	Zündschalter: O = Stopp, I = Lauf
	Bei der Montage der Fadenspule auf die Schneidmittel sollte dieses Symbol für den Bediener sichtbar sein.
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	EurAsian Konformitätszeichen
	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 113 dB.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

Symbol	Bedeutung	Erklärung
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Grastrimmers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Grastrimmer ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können.

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut gelüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.

Das Produkt mit montiertem Fadenkopf (und entsprechender Schutzvorrichtung) ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, und ähnlicher Vegetation auf bzw. knapp über Bodenebene vorgesehen. Das Produkt ist nicht für ein Tri-Arc™ Messer oder ein Sägeblatt ausgelegt.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Bediener das Betriebshandbuch gründlich lesen und verstehen.

WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Lesen Sie alle Anweisungen

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- Für einen sicheren Betrieb, lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Nichtbeachtung von den aufgelisteten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, das Produkt zu benutzen.
- Starten oder lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drahte oder Schnüre, die geschleudert werden könnten oder in der Schneidvorrichtung verwickelt werden könnten.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.
- Ein Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers, Warntöne zu hören, einschränken. Achten Sie besonders auf mögliche Gefahren um und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie eine lange, feste Hose, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck oder gehen Barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden, um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts oder Kontakt mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Teilen fern.

- Berühren Sie nicht den Bereich um den Auspuff, Schalldämpfer oder Motor des Gerätes. Diese Teile werden während des Betriebs heiß.
- Halten Sie immer den Motor an, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Den Treibstoff im Freien mischen, wo keine Funken oder Flammen sind. Verschütteten Treibstoff sofort abwischen. Entfernen Sie sich vor dem Motorstart 9 m von dem Betankungsort.
- Halten Sie den Motor an, und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
- Stoppen Sie immer den Motor, und stellen Sie sicher, dass alle sich bewegenden Teile angehalten haben, bevor:
 - Sie das Produkt warten
 - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
 - Sie das Produkt reinigen
 - Sie Zubehörteilen wechseln
 - Sie Blockierungen entfernen
 - Sie auf Schäden überprüfen, nachdem ein Gegenstand getroffen wurde
 - Sie auf Schäden überprüfen, wenn das Produkt anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren
 - Sie Wartungsarbeiten durchführen

⚠ WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen: Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren Sie jegliche Probleme oder Beschädigungen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

GRASTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. Nichtbefolgung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Das kleine Messer am Schneidgarniturschutz ist zum Kürzen des neu verlängerten Schneidfadens auf die richtige Länge konstruiert, für sichere und optimale Leistung. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim Reinigen des Werkzeugs.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Überprüfen Sie die Schneidwerkzeuge auf Risse oder andere Schäden. Ein Schalter oder ein anderes Teil, welches beschädigt ist, muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Fadenkopf ordnungsgemäß und sicher befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Die Maschine darf auf keine Weise verändert werden; Nichtbeachtung erhöht das Verletzungsrisiko für Sie und Anderer.
- Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidfaden.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen Schneidgarniturschutz.
- Halten Sie die beide Handgriffe sicher, während Sie mit dem Produkt schneiden. Halten Sie den Trimmerkopf unterhalb der Hüfthöhe. Schneiden Sie niemals mit dem Fadenkopf höher als 76 cm über dem Boden.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Belastung ein. Siehe Abschnitt „Risikoverringerung“ in diesem Handbuch.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.

- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Fremdkörpern. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Verletzungsgefahr durch herabfallende Objekte. Tragen Sie Kopfschutz, wenn eine Gefahr vor herabfallenden Objekten besteht.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert.

Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig an der vorgesehenen Arbeitsposition steht, bevor Sie die Maschine starten.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßig Pausen.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.

- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Den Kraftstoffdeckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen.
- Den Motor laufen lassen, bis er stoppt. Das entfernt das gesamte Kraftstoff-/Ölgemisch, das alt werden könnte und Ablagerungen und eine Verharzung des Kraftstoffsystems verursachen könnte.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals während es läuft.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten. Übrig gebliebener Kraftstoff sollte in anderen Werkzeugen mit Zweitaktmotoren verbraucht werden.

Kurzfristige Aufbewahrung (weniger als 1 Monat)

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich und weit entfernt von Zündquellen ist.
- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und darf nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Wir empfehlen zu diesem Zweck das Produkt umgehend an ein autorisiertes Service Center zur Reparatur zu senden. Beim Service dürfen Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Sollten Sie während Wartungsarbeiten andere nicht geeignete Teile benutzen, so könnten dies schwere Personen- und Sachschäden mit sich bringen.

- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Die Folgen falscher Wartung können zu übermäßigen Kohlenstoffablagerungen führen, resultierend in Leistungsverlust und zu öligen Rückständen die vom Schalldämpfer tropfen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Produktes mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen ist so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muß durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 10.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen das Zündkabel von der Zündkerze um unabsichtliches Starten zu verhindern.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2,4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfs ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfs befindet und der Faden, der sich

außerhalb des Fadenkopfs befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.

- Drehen Sie den Knopf im Fadenkopf im Uhrzeigersinn, um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

TANKDECKEL

⚠ WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

- Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein.
- Ersetzen Sie den Tankdeckel mit einem genauen Ersatz von einem autorisierten Service Center, falls erforderlich.

⚠ WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden! Falls Sie dies nicht tun, kann dies zu einem Feuer führen, dass schwere Verletzungen verursachen kann.

ZÜNDKERZEN-ERSATZ

Siehe Abbildung 9.

⚠ WARNUNG

Das Material der Zündkerze besteht aus Metall. Es wird nach dem Anhalten des Motors sehr heiß. Warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie den Metall-Zündkerzenstecker abziehen, um eigene Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS: Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Benutzen Sie einen genauen Ersatz und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

- Den Motor stoppen.
- Halten Sie den vorderen Teil der Gummi-Schutzkappe und ziehen Sie sie vom Gehäuse weg.
- Ziehen Sie dann die Gummi-Schutzkappe nach oben ab, so dass die Haltenasen freikommen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Drehen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und ziehen Sie ihn dann von der Zündkerze ab.
- Lösen Sie die Zündkerze indem Sie sie mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entnehmen Sie die alte Zündkerze und ersetzen Sie diese durch eine neue. Bringen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und anschließend die Gummischutzhülle wieder an.

LEERLAUFEINSTELLUNG

- Wenn die Schneidvorrichtung sich im Leerlauf dreht, muss die Leerlaufdrehzahl des Motors eingestellt werden. Wenden Sie sich zur Einstellung an den Kundendienst, benutzen Sie das Gerät nicht mehr bis die Reparatur durchgeführt wurde.

LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 8.

- Den Motor stoppen.
- Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Reinigen Sie den Filter mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Tragen Sie zwei Tropfen Öl in den Filter auf.
- Filter wieder einsetzen (passt nur in eine Richtung).
- Luftfilterabdeckung wieder einsetzen.

HINWEIS: Für beste Ergebnisse sollte der Filter jährlich gewechselt werden.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

- Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.

FUNKENFÄNGER

- Es wird empfohlen, den Funkenfänger nach jeder 25 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Funkenfänger können sich an verschiedenen Stellen befinden, je nach gekauftem Modell. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler für den Montageort der Funkenfänger bei Ihrem Modell.

BESCHREIBUNG

Siehe Abbildung 1.

1. Einspritzknopf
2. Choke-Hebel
3. Tankdeckel
4. Startergriff
5. Ein-/Ausschalter
6. Gasdrücker
7. Hinterer Haltegriff
8. Vorderer Haltegriff
9. Oberer Schaft
10. Schutzvorrichtung
11. Stoßknopf
12. Schneidfaden
13. Drehknopf
14. Gashebelarretierung
15. Leerlaufeinstellschraube
16. Schraube
17. Flügelmutter
18. Unterlegscheibe
19. Bedienungsschlüssel
20. Papier-Rohr
21. Sechskantmutter
22. Knopf
23. Führungsvertiefung
24. Kupplung
25. Aufsatzschaft
26. Zündkerze
27. Zündkerzenkappe
28. Metall-Zündkerzenstecker

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alle Zubehörteile aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jede solche Änderung oder Modifikation ist ein Missbrauch und könnte zu einer gefährlichen Situation und mögliche schwere Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors und schwere Verletzungen zu verhindern.

⚠ WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe vollständig festgezogen sind, bevor Sie das Gerät verwenden; überprüfen Sie sie in regelmäßigen Abständen auf Festigkeit während des Gebrauchs, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

PACKLISTE

- Trimmer
- Trimmer-Aufsatzschaft
- Baugruppe vorderer Handgriff
- Montage der Schutzvorrichtung
- Montage des Stoßknopfs
- Schlüssel (2 Sorten)
- Bedienungsanleitung
- Zeichnung
- Motoröl

ANBRINGEN DES VORDEREN HANDGRIFFS

Siehe Abbildung 2a.

- Lösen und entfernen Sie die Schraube, Unterlegscheibe, und Flügelmutter von dem vorderen Griff.
- Montieren Sie den vorderen Griff am oberen Schaft an der Position zwischen Schaumstoff und Warnetikett.
- Montieren Sie die Schraube, Unterlegscheibe, und Flügelmutter.
- Ziehen Sie die Flügelmutter an.

ANBRINGEN DES ABWEISERS

Siehe Abbildung 2b.

- Lösen Sie die Feststellmutter.
- Stecken Sie den Schaft in die Schneidschutzgarnitur.
- Ziehen Sie die Feststellmutter fest.

ANBRINGEN DES REELEASY™ FADENKOPFS

Siehe Abbildung 2c.

- Entfernen Sie das Papierrohr.
- Öffnen Sie den ReelEasy™ Fadenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Fadenkopfs steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Fadenkopfabdeckung.
- Entfernen Sie Fadenkopfsdeckel, Stoßknopf, Faden, Spule, und Feder.
- Setzen Sie das Gehäuse des Fadenkopfs auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
- Montieren Sie die Sechskantschraube und fixieren den Fadenkopf auf der Antriebswelle. Benutzen Sie die sechseckige Öffnung in dem Stoßknopf zum Festziehen.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich den Stoßknopf, um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was eine Beschädigung des Fadenkopfs verursachen kann.

- Setzen Sie die Feder wieder in den Fadenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
- Setzen Sie die Fadenspule wieder auf. Sicherstellen, dass das Symbol für "Schaft" sichtbar ist.
- Montieren Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
- Setzen Sie die Fadenkopfabdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Fadenkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Fadenkopf



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.

- Führen Sie den Faden wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.

EINFÜHREN DES FADENS IN DEN REELEASY™ FADENKOPF

Siehe Abbildung 2c.

- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfs ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfs befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfs befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf, um den Faden aufzuwickeln. Beim gebogenen Aufsatzschaft wird der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 200 mm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.
- Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf.

ANBRINGEN DES ANTRIEBSKOPFS AN DEN TRIMMERAUFSATZ

Siehe Abbildung 2d.

WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Der Trimmeraufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.
- Lösen Sie den Knopf an der Kupplung des Antriebskopfschaftes und entfernen Sie die Endkappe vom Aufsatz.
- Drücken Sie den Knopf auf dem Schaft des Trimmeraufsatzes. Richten Sie den Knopf auf die

Führungsvertiefung der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die zwei Schäfte zusammen.

- Drehen Sie den Aufsatzschaft bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.
- HINWEIS: Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten, sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie ihn leicht hin und her bis der Knopf einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.

ENTFERNEN DES TRIMMERAUFSATZES VON DER OBEREN WELLE

- Lösen Sie den Knopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drücken Sie den Knopf, während Sie den Aufsatz herausziehen.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Handhaben Sie Treibstoff immer vorsichtig; er ist hoch entzündlich.
- Immer im Freien auftanken, wo keine Funken und Flammen zugegen sind. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen.
- Benzin oder Schmiermittel darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

KRAFTSTOFF MISCHEN

Siehe Abbildung 3.

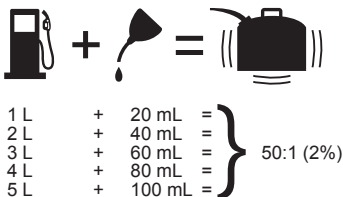
- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ([R + M] / 2) oder höher vorgesehen.
- Verwenden Sie nicht irgendwelche Art von vorgemischtem Benzin/Schmiermitteln von Tankstellen. Dazu gehören auch vorgemischtes Benzin/Schmiermittel, die für den Einsatz in Mopeds,



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Motorrädern usw. bestimmt sind.

- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2% synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 50:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



AUFTANKEN

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen und damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- **HINWEIS:** Nach und während dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Auffüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten. Nicht rauchen.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildung 4.

⚠ WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

- Stellen Sie den Schalter auf die "I" Position, bevor Sie versuchen das Gerät zu starten.

EINEN KALTEN MOTOR STARTEN:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
3. Drücken Sie den Gashebel voll durch, halten ihn und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor versucht zu starten. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
5. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2, wenn der Motor nicht startet.
6. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die "LAUF" Position.

EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die "LAUF" Position.
3. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.

MOTOR AUSSCHALTEN:

- Drücken Sie den An/Aus Schalter in der "O" Position.

BEDIENEN DES PRODUKTES

Siehe Abbildung 5.

- Halten Sie das Gerät mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und der linken Hand am vorderen Handgriff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs mit beiden Händen fest am Griff.
- Das Gerät sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrückgriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu verhindern dass das Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann.
- Wenn sich das Gras um den Fadenkopf wickelt, schalten Sie den Motor ab, trennen Sie das Zündkabel und entfernen Sie das Gras.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 6.

- Achten Sie beim Schneiden darauf, dass der Stoßknopf wie gezeigt leicht geneigt ist, während er gleichzeitig in etwa parallel zum Boden geführt wird.
- Schneiden Sie langes Gras von oben nach unten, um zu gewährleisten, dass sich das lange Gras/Gebüsch nicht an den beweglichen Teilen verwickelt.
- Bewegen Sie den Stoßknopf in gleichmäßigen Zügen von links nach rechts während Sie sich durch das Gras/Gebüsch arbeiten.

VERLÄNGERN DES FADENS

Siehe Abbildung 7.

- Wenn der Faden zu kurz wird, klopfen Sie wie gezeigt mit dem Fadenkopf auf den Boden um den Faden zu verlängern. Achten Sie darauf nicht mit harten Gegenständen zu "kollidieren".

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST, WENN DIESE LÖSUNGEN DEN FEHLER NICHT BEHEBEN.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht.	1. Stromschalter ist ausgeschaltet. 2. Kein Funken. 3. Kein Treibstoff. 4. Motor ist abgesoffen. 5. Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen. 6. Alter Kraftstoff.	1. Achten Sie darauf, dass der Schalter sich in der ON oder "I" Position befindet 2. Die Zündkerze könnte beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie auf Verschmutzung und Risse. Mit einer neuen Zündkerze ersetzen. 3. Drücken Sie den Einspritzknopf, bis sie mit Treibstoff gefüllt ist. Falls der Einspritzknopf nicht gefüllt wird, ist das Treibstoffsystem blockiert. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. Wenn der Einspritzknopf gefüllt wird, könnte der Motor abgesoffen sein. Setzen Sie beim nächsten Punkt fort. 4. Entfernen Sie die Zündkerze, drehen Sie das Gerät, so dass die Zündkerzenöffnung auf den Boden gerichtet ist. Setzen Sie den Starthebel auf die  Position und ziehen Sie das Starterseil 10 bis 15 Mal. Dadurch wird überschüssiger Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Wischen Sie Kraftstoffspritzer auf dem Produkt auf. Reinigen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf und entfernen Sie sich vor dem Anlassen erst mindestens 9m von der Stelle, bevor Sie erneut starten. Ziehen Sie den Starterseil drei Mal mit dem Starthebel auf  Position. Falls der Motor nicht startet, setzen Sie den Starthebel auf die  Position und wiederholen Sie den normalen Startvorgang. Falls der Motor dann immer noch nicht anspringt, wiederholen Sie den Vorgang mit einer neuen Zündkerze. 5. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. 6. Verwenden Sie nur frischen und mit dem empfohlenen Öl gemischten Kraftstoff. Kraftstoff der älter als 30 Tage ist, kann verhindern, dass das Gerät startet.
Motor startet, aber läuft nicht lange genug im Leerlauf, um Gas geben zu können	Die Temperatur kann sich auf die Leerlaufzeit und Drehzahl auswirken	Kippen Sie den Starthebel auf die  Position und ziehen Sie am Starterseil, bis der Motor startet.
Motor schaltet nicht ab nachdem Schalter ausgeschaltet wurde	Stromkabel ist locker / Verbindung unterbrochen	Setzen Sie den Starthebel auf  um den Motor auszuschalten. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Überprüfen Sie den elektrischen Anschluß an der Unterseite des Trimmers und vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse ordnungsgemäß verbunden sind. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn das Problem weiter besteht.
Motor startet aber beschleunigt nicht.	Der Motor benötigt ungefähr drei Minuten zum Aufwärmen.	Lassen Sie den Motor komplett aufwärmen. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, falls der Motor nach drei Minuten nicht beschleunigt.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Motor startet aber läuft mit voller Geschwindigkeit nur bei halb geöffneter Drosselklappe.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
Motor erreicht nicht die volle Drehzahl und stößt übermäßig viel Rauch aus.	1. Überprüfen Sie die Öl/ Treibstoff Mixtur. 2. Luftfilter ist verschmutzt. 3. Der Funkenfänger ist verschmutzt.	1. Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur. 2. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie "Luftfilter Reinigen" in dieser Bedienungsanleitung. 3. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
Motor startet, läuft und beschleunigt aber läuft nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufeinstellschraube am Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn das Problem weiter besteht.
Der Faden kann nicht verlängert werden	1. Der Faden ist verklebt. 2. Nicht genug Faden auf der Spule. 3. Der Faden ist zu abgenutzt. 4. Der Faden auf der Spule ist verwickelt. 5. Die Motordrehzahl ist zu niedrig.	1. Mit Silikonspray schmieren. 2. Legen Sie mehr Faden ein. Lesen Sie "Austausch des Fadens" in dieser Bedienungsanleitung. 3. Ziehen Sie an den Fäden, während Sie abwechselnd auf den Stoßknopf drücken und ihn loslassen. 4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln ihn neu auf. Lesen Sie "Austausch des Fadens" in dieser Bedienungsanleitung. 5. Führen Sie Faden bei Vollgas nach.
Gras wickelt sich um den Schaft und den Stoßknopf.	1. Schneiden von hohem Gras auf Bodenhöhe. 2. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl.	1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. 2. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas.
Der Stoßknopf ässt sich schwer drehen.	Das Schraubengewinde ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen und fetten Sie das Gewinde - ersetzen Sie den Stoßknopf, wenn dadurch keine Verbesserung eintritt.
Öl tropft vom Schalldämpfer.	1. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl. 2. Überprüfen Sie die Öl / Treibstoff Mixtur. 3. Der Luftfilter ist verschmutzt.	1. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas. 2. Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur. 3. Wie in dem Kapitel "Wartung" beschrieben reinigen.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser usados en este producto. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

Símbolos	Explicación
	Precauciones para su seguridad.
	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15m de la zona de corte.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Esta unidad no está preparada para su uso con una hoja de tipo sierra dentada.
	No utilice cuchilla(s) con el producto.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar.
	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
	Pulse el cebador 10 veces.
	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
	Coloque la palanca del estrangulador en posición "RUN".



Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.
	Espere 10 segundos.
	Detenga el motor.
	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
	Interruptor de encendido: O = Stop, I = Accionar
	Símbolo de eje recto: Al instalar la bobina de hijo en el medio de corte, el usuario debe ver este símbolo.
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Certificado EAC de conformidad
	El nivel de potencia sonoro garantizado es de 113 dB.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

Símbolo	Señal	Significado
	PELIGRO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Seguridad, desempeño y fiabilidad han sido las prioridades en el diseño de su desbrozadora.

USO PREVISTO

El uso de la desbrozadora está destinado exclusivamente a personas adultas que hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

El producto equipado con el cabezal de la desbrozadora (y la protección adecuada) está destinado a cortar césped alto, hierbas con mucho tallo y vegetación similar a nivel del suelo o cerca de este. El producto no está diseñado para equiparse con una hoja de sierra o cuchilla Tri-Arc™.

El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.

⚠ ADVERTENCIA

No intente poner en funcionamiento el producto hasta que haya leído atentamente todas las instrucciones y normas de seguridad incluidas en este manual y las haya comprendido por completo. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

Lea todas las instrucciones.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Para un funcionamiento seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede provocar lesiones de gravedad.
- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, como piedras, cristales rotos, uñas, cable o cuerda, que puedan lanzarse o enredarse en el cabezal u hoja.
- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- La protección auditiva puede restringir la capacidad del operador de oír los sonidos de alarma. Hay que tener mucha atención a los peligros potenciales dentro y alrededor del área de trabajo.
- Use pantalones largos pesados, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evite así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- No utilice este producto si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operario necesita de una visión clara y sin restricciones para identificar potenciales peligros.
- Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Al estirarse para alcanzar algo, puede perder el equilibrio o exponerse a superficies calientes.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No toque la zona alrededor del silenciador o cilindro del producto, ya que estas piezas se calientan con el funcionamiento.
- Detenga siempre el motor antes de realizar ningún ajuste.
- No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de repostar o guardar la unidad.
- Deje enfriar el motor; vacíe el depósito de combustible y fíje bien la unidad antes de transportarla en un vehículo.
- Detenga siempre el motor, deje que se enfríe y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo antes de:
 - mantenimiento
 - dejar el producto desatendido
 - limpiar el producto
 - cambiar accesorios
 - eliminar obstrucciones
 - comprobar si hay daños después de golpear un objeto
 - comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
 - realizar operaciones de mantenimiento

ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos. Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal o la cuchilla están instalados correctamente y bien ajustados. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.

- Camine, nunca corra.
- La cuchilla pequeña ajustada a la protección adicional de corte está diseñada para cortar la nueva línea extendida en la longitud correcta, para un rendimiento óptimo y seguro. Es muy afilada, no la toque, especialmente cuando limpie la herramienta.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Revise los medios de corte para ver si hay señales de grietas u otros daños. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- No modifique, de ninguna manera, la máquina, ya que puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o de lesionar a los demás.
- Use solo la línea de repuesto del fabricante en el cabezal de corte. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- No utilice nunca el producto sin la protección adicional de corte colocada y en buen estado.
- Sujete firmemente ambos mangos mientras usa el producto. Mantenga el cabezal de la podadora por debajo del nivel de la cintura. Nunca corte con la cabeza de hilo localizada a 76 cm o más por encima del suelo.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración.
Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición. Consulte la sección "Reducción de riesgos" en este manual.
- Daños auditivos causados por la exposición al ruido.
Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Lesiones oculares provocadas por detritos proyectados.
Use siempre protección para los ojos.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Daños provocados al caer objetos.
Lleve la cabeza protegida si existe el riesgo de que caiga algún objeto.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad.

Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
- Limite la cantidad de exposición por día. Haga pausas de trabajo frecuentes.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante periodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare la máquina y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.

- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga. Esto eliminará todo el combustible que puede quedar viejo y deje barniz y goma en el sistema de combustible.
- Guarde el producto en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible por parte de niños y lejos de fuentes de ignición.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.
- Asegúrese siempre de que el producto no se mueve ni cae al transportarlo para evitar lesiones o daños al producto.
- No lleve ni transporte el producto mientras esté funcionando.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina.

Almacenamiento a corto plazo (menos de un mes)

- Pare la máquina y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Guarde el producto en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible por parte de niños y lejos de fuentes de ignición.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para obtener servicio, le sugerimos que devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para reparación. Al realizar una reparación, sólo use piezas de reemplazo idénticas.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Después de cada uso, limpie la estructura y los mangos del aparato con un paño seco y suave.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

REEMPLAZO DEL HILO

Ver figura 10.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Quite el cable de la bujía para evitar un encendido accidental.
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte un trozo de hilo de aproximadamente 6 m de largo.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté

dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.

- Gire la perilla del cabezal para enrollar la línea.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

- La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o atascada.
- Sustituya el tapón del combustible con un repuesto idéntico de un centro de servicio autorizado en caso necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato. El incumplimiento de estas recomendaciones podría resultar en un incendio que podría causar graves lesiones personales.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

Ver figura 9.

⚠ ADVERTENCIA

El material de la bujía es metal. Está muy caliente después de que se detenga el motor. Espere a que se enfríe el motor antes de desmontar el capuchón de la bujía de metal para evitar lesiones personales.

OBSERVACIÓN: El motor funciona con una bujía Champion RCJ-6Y con separación de electrodo de 0,63 mm. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.

- Detenga el motor.
- Sujete la parte delantera de la tapa protectora de goma y tire en dirección contraria a la carcasa.
- Tire hacia arriba de la tapa protectora de goma para liberar el gancho.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Gire el capuchón de la bujía de metal y tire en dirección contraria a la bujía.
- Afloje la bujía girándola en dirección contraria a las agujas del reloj con una llave. Retire la antigua bujía y sustitúyala por una nueva. Vuelva a montar el capuchón de la bujía de metal y la tapa protectora de goma.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTÍ

- Si el accesorio de corte funciona a ralentí, hay que ajustar los tornillos de de ralentí del motor, póngase en contacto con el servicio técnico para proceder a su ajuste y deje de utilizar el aparato hasta su reparación.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 8.

- Detenga el motor.
- Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire.

OBSERVACIÓN: El filtro debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

- Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si percibe una pérdida de potencia de la herramienta, puede tener que eliminar los residuos para restablecer el rendimiento. Es muy recomendable confiar este tipo de servicio exclusivamente a técnicos cualificados.

AMORTIGUADOR DE CHISPAS

- Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 25 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. Los parachispas pueden encontrarse en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con su distribuidor de servicio más cercano para ubicar el parachispas para su modelo.

DESCRIPCIÓN

Ver figura 1.

1. Cebador
2. Revisa la palanca del estrangulador
3. Tapa del depósito de combustible
4. Tirador del arrancador
5. Interruptor Marcha
6. Gatillo del acelerador
7. Mango trasero
8. Mango delantero
9. Eje superior
10. Protección de seguridad
11. Cabezal con alimentación por "golpe"
12. Hilos de corte
13. Botón
14. Bloqueo del estrangulador
15. Tornillo de velocidad a ralentí
16. Perno
17. Tuerca de mariposa
18. Arandela plana
19. Llave de servicio
20. Tubo de papel
21. Tuerca hexagonal
22. Botón
23. Guía de receso
24. Acoplador
25. Eje del accesorio
26. Bujía
27. Casquillo de la bujía
28. Capuchón de la bujía de metal

MONTAJE

DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice la herramienta hasta que haya sustituido las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la perilla esté bien apretada antes de poner en funcionamiento el equipo; compruebe periódicamente su apriete durante el uso para evitar lesiones graves.

LISTA DE EMBALAJE

- Desbrozadora
- Eje del accesorio
- Montaje del manillar frontal
- Montaje de protección de seguridad
- Montaje del cabezal de golpes
- Llave de servicio (2 tipos)
- Manual de instrucciones
- Hoja de imágenes
- Aceite del motor

COLOCAR LA EMPUÑADURA DELANTERA

Ver figura 2a.

- Quite el perno, arandela plana, y tuerca de mariposa del mango delantero.

- Instale el manillar frontal en el eje superior en la posición entre la espuma y la etiqueta de advertencia.
- Sustituya el perno, arandela plana, y tuerca de mariposa.
- Apriete la tuerca de mariposa.

INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR

Ver figura 2b.

- Afloje la tuerca.
- Inserte el eje.
- Apriete la tuerca.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE LA DESBROZADORA REELEASY™

Ver figura 2c.

- Retire el tubo de papel.
- Abra el cabezal del cortabordes Reel Easy™ soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
- Retire la cubierta del cabezal de la desbrozadora, el perno de tope y el carrete de línea y resérvelas.
- Coloque la estructura del cabezal de corte sobre el eje motor. Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
- Instale el perno hexagonal para fijar el cabezal de la desbrozadora lineal al eje motor. Apriete usando la apertura en forma hexagonal que se encuentra en el interior del perno de tope.

OBSERVACIÓN: Sólo utilice la perilla para apretar el perno de tope. El uso de otras herramientas puede apretar en exceso el tornillo, lo que podría dañar el cabezal de la desbrozadora.

- Vuelva a instalar el resorte del perno de tope en el cabezal de la desbrozadora y empuje hacia abajo para colocarlo en su lugar.
- Vuelva a colocar el carrete de línea. Asegúrese de que esté visible el símbolo de "eje recto".
- Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
- Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aperturas.
- Instale el hilo como se describe en la siguiente sección de este manual.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA EN EL CABEZAL REEL EASY

Ver figura 2c.

- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Corte un trozo de hilo de aproximadamente 6 m de largo.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire la perilla del cabezal para enrollar la línea. Si utiliza un accesorio de eje curvo, la perilla debería girarse en sentido antihorario.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.
- Reemplace el casquillo de la bujía.

ACOPLAMIENTO DEL CABEZAL ELÉCTRICO EN EL ACCESORIO DE LA DESBROZADORA

Ver figura 2d.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

- El accesorio de la desbrozadora se conecta al bloque motor mediante un anillo de acople.
 - Afloje la llave del anillo de acople del eje de bloque motor y retire la tapa del accesorio.
 - Apriete el botón ubicado en el accesorio para recortar de eje recto. Alinee el botón con la guía de receso del acoplador del bloque motor y deslice los dos ejes hasta que se unan.
 - Gire el eje del accesorio hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.
- OBSERVACIÓN:** Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.
- Apriete la llave firmemente.

EXTRACCIÓN DEL ACCESORIO DE LA DESBROZADORA

- Afloje el perno girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Presione el botón mientras tira del accesorio hacia fuera.

UTILIZACIÓN

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

SEGURIDAD EN LA MANIPULACIÓN DEL COMBUSTIBLE

- Extremar las precauciones cuando manipule el combustible. Es muy inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible.
- No permita que la gasolina o el aceite entren en contacto con la piel.
- Mantenga la gasolina y el petróleo alejados de los ojos. Si la gasolina o el petróleo entran en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.

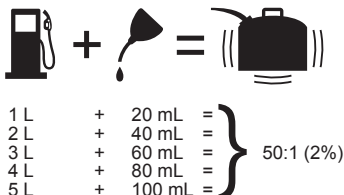
MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

Ver figura 3.

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 ([R + M] / 2).
- No utilice ningún tipo de combustible previamente mezclado / lubricante de estaciones de servicio de combustible, ya que estos incluyen el combustible previamente mezclado / lubricante destinado a ciclomotores, motocicletas, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 50:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



LLENADO DEL DEPÓSITO

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aleje la herramienta 9m del sitio donde ha repostado antes de arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese al menos 9 m del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume.

ARRANCAR Y DETENER

Ver figura 4.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

- Ajuste el interruptor a la posición "I" antes de intentar arrancar la unidad.

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN FRÍO:

1. Pulse el cebador 10 veces.
OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
2. Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
3. Mantenga el gatillo del acelerador completamente apretado y tire de la palanca del estrangulador hasta que arranque el motor. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
5. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.
OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 2.
6. Deje que el motor funcione durante 6-10 segundos, y coloque la palanca del estrangulador en la posición "RUN".

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN CALIENTE:

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en posición "RUN".
3. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.

PARA DETENER EL MOTOR:

- Mantenga pulsado el interruptor en la posición "O" hasta que el motor se pare.

USO DEL PRODUCTO

Ver figura 5.

- Sujete el producto con la mano derecha en el manillar posterior y la mano izquierda en el manillar frontal. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Utilice siempre el producto a todo gas. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador.
- Corte la hierba alta de arriba a abajo para evitar que la hierba se enrolle alrededor del alojamiento del eje y el cabezal de hilo, lo que puede causar daños por sobrecalentamiento.
- Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo, detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba.

Español (Traducción de las instrucciones originales)**CORTAR PUNTAS**

Ver figura 6.

- Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo.
- Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas/maleza alta.
- Mueva el cabezal de forma constante de izquierda a derecha a medida que avanza por entre la hierba/maleza.

AVANZAR EL HILO

Ver figura 7.

- Si la línea se queda corta, golpee suavemente el cabezal en el suelo, como se muestra, para extender más la línea. Tenga cuidado de no "golpearlo" contra una superficie dura.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

SI ESTAS SOLUCIONES NO CONSIGUEN RESOLVER EL PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	El interruptor de encendido está apagado.	Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I".
	No hay chispa.	La bujía de encendido podría estar dañada. Extráigala y compruebe si está sucia o tiene grietas. Sustitúyala por una bujía nueva.
	No hay combustible.	Empuje la bomba de mano hasta que esté llena de combustible. Si la bomba no se llena, el sistema de envío de combustible primario podría estar bloqueado. Póngase en contacto con un distribuidor oficial. Si la bomba de mano se llena, el motor puede estar ahogado y por tanto debería pasar al siguiente elemento.
	El motor se ha ahogado.	Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I". Quite la bujía, gire el aparato de manera que el compartimento de la bujía se encuentre orientado hacia el suelo. Ponga la palanca de arranque en la posición "☞" y tire de la cuerda de arranque 10 ó 15 veces. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Elimine cualquier resto de gasolina que haya salpicado el aparato. Limpie y vuelva a poner la bujía. Limpie cualquier resto de gasolina derramada y apártese por lo menos 9 m antes de volver a arrancar. Tire de la cuerda de arranque tres veces con la palanca de arranque en "☞". En caso de que el motor no arranque, ponga la palanca de arranque en la posición "☛" y repita el procedimiento de arranque normal. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	Resulta más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando era nueva.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	Combustible usado.	Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.
El motor arranca pero no permanece el tiempo suficiente al ralentí para poder acelerar	La temperatura puede afectar al tiempo de funcionamiento al ralentí y a las rpm	Desplace la palanca de arranque a la posición RUN "☞" y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor se encienda.
El motor no para cuando se apaga el interruptor.	La conexión eléctrica está suelta/desenchufada.	Ponga la palanca de arranque en la posición CHOKE "☛" para detener el motor. Deje de utilizar el aparato inmediatamente. Compruebe la conexión eléctrica en la parte inferior del cortabordes y asegúrese de que está correctamente conectada.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

El motor arranca pero no acelera.	El motor requiere aproximadamente tres minutos para calentar.	Deje que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor oficial.
El motor arranca, pero sólo funciona a una velocidad alta y en la posición HALF CHOKE.	El carburador requiere un ajuste.	Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
El motor no alcanza la velocidad máxima y emite un humo excesivo.	Revise la mezcla de aceite-combustible. El filtro de aire está sucio. La pantalla del parachispas está sucia.	Utilice combustible nuevo y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Mantenimiento - Limpieza del filtro de aire" del manual. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor arranca y se pone en marcha pero no funciona a ralentí.	El tornillo de velocidad a ralentí situado en el carburador debe ajustarse	Póngase en contacto con el distribuidor oficial si el problema persiste.
La línea no avanza.	1. La línea está soldada a sí misma. 2. No hay suficiente hilo en el carrete. 3. La línea está ya muy gastada (corta). 4. La línea se ha enredado en la bobina. 5. La velocidad del motor es demasiado lenta.	1. Lubrique con espray de silicona. 2. Instale cable extra. Consulte el apartado "Sustitución de la línea", que aparece anteriormente en este manual. 3. Tire de los cables, mientras pulsa y suelta de forma alternativa el cabezal con alimentación por golpe. 4. Extraiga el hilo de la bobina y vuelva a enrollarla. Consulte el apartado "Sustitución de la línea", que aparece anteriormente en este manual. 5. Línea de avance a toda velocidad.
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	1. Corte de hierba alta a nivel de suelo. 2. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media.	1. Corte la hierba alta desde la parte más inferior. 2. Utilice la desbrozadora a velocidad máxima.
El botón de alimentación por "golpe" es difícil de girar.	Los hilos de los tornillos están sucios o dañados.	Limpie los hilos y lubríquelos con grasa - si no mejora, sustituya el botón de alimentación por "golpe".
Hay gotas de aceite saliendo del silenciador.	1. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media. 2. Compruebe la mezcla aceite/combustible. 3. Filtro de aire sucio.	1. Maneje la desbrozadora a velocidad máxima. 2. Utilice combustible nuevo y una mezcla correcta de aceite sintético de 2 tiempos. 3. Instrucciones de limpieza en la Sección de mantenimiento.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

Simboli	Spiegazione
	Precauzioni sulla sicurezza.
	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15m dall'area di lavoro.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Unità da non utilizzarsi con una lama dentata.
	Non utilizzare la(e) lama(e) sul prodotto.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare.
	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
	Premere la pompetta 10 volte.
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
	Posizionare la leva dell'aria su "RUN" (Avvio).



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia.
	Attendere per 10 secondi.
	Arrestare il motore.
	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
	Interruttore di accensione: O = Arresto, I = Avvio
	Simbolo albero dritto: Quando si inserisce la bobina a filo nel mezzo di taglio, questo simbolo deve essere visibile all'operatore.
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	Marchio di conformità EurAsian
	Il livello garantito di potenza sonora è di 113 dB.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

Simbolo	Segnale	Significato
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

E' stata data massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di questo decespugliatore a filo.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il tagliabordi è destinato ad essere utilizzato solo da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e possono essere considerati responsabili delle loro azioni.

Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto dotato di una testina a filo e la relativa protezione è pensato per tagliare l'erba lunga, le erbacce spesse e la vegetazione simile a livello del terreno. Il prodotto non è pensato per essere dotato della lama Tri-Arc™ o di una lama da sega.

Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto accuratamente e compreso bene tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute all'interno di questo manuale. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Leggere tutte le istruzioni.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per un funzionamento sicuro, leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può portare a gravi infortuni.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o stringhe, che possono essere lanciati o impigliati sulla testina a filo o la lama.
- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità dell'operatore di sentire avvertimenti e segnalazioni sonore. Fare particolare attenzione a potenziali rischi attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare pantaloni lunghi e resistenti, scarpe antiscivolo e guanti. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Non mettere in funzione il prodotto se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe e medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'operatore dovrà avere una visuale libera e non limitata per identificare potenziali rischi.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà far perdere l'equilibrio o esporre l'operatore al contatto con superfici calde.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non toccare la parte intorno al silenziatore o al cilindro del prodotto dal momento che con l'uso si surriscaldano.
- Arrestare sempre il motore prima di effettuare qualsiasi regolazione.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore idoneo.
- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciare raffreddare prima di ricaricare il carburante e riporre l'unità.
- Lasciare che il motore si raffreddi; svuotare il serbatoio del carburante e assicurare l'unità prima di trasportarla in un veicolo.
- Arrestare sempre il motore, lasciarlo raffreddare e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente, prima di:
 - assistenza
 - Lasciare il prodotto incustodito
 - Pulire il prodotto
 - Cambio accessori
 - rimozione dei blocchi
 - Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
 - Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
 - Svolgere le operazioni di manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti. Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL FILO DI TAGLIO.

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testina a filo o la lama siano correttamente montate e adeguatamente fissate. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.
- Camminare, non correre mai.
- La lama piccola montata sull'accessorio paralama è progettata per tagliare il nuovo filo esteso alla lunghezza corretta per prestazioni sicure e ottimali. È molto affilato, non toccarlo soprattutto quando si pulisce l'utensile.

- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Esaminare le parti di taglio per individuare eventuali segni di rotture o altri danni. Un interruttore difettoso o una qualsiasi parte danneggiata dovranno essere riparate o sostituite da un centro servizi autorizzato.
- Assicurarsi che la testina sia installata e assicurata correttamente.
- Assicurarsi che paralame, deflettori e manici siano montati accuratamente e correttamente.
- Non modificare l'utensile in alcun modo, ciò potrà aumentare il rischio di lesioni verso se stessi o gli altri.
- Utilizzare solo il filo di ricambio del produttore nella testina di taglio. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non utilizzare in alcun caso l'utensile se l'accessorio paralama non è in posizione o in buono stato.
- Reggere saldamente il dispositivo da entrambi i manici mentre si utilizza il prodotto. Tenere sempre la testa di taglio al di sotto del punto vita. Non procedere con le operazioni di taglio se la testina a filo è situata a un'altezza pari o superiore a 76 cm dal terreno.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni.
Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione. Consultare la sezione "Riduzione del rischio" del presente manuale.
- Danni causati all'udito dall'esposizione al rumore.
Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da detriti scagliati dall'utensile.
Indossare sempre protezioni per gli occhi.
- Lesioni causate da oggetti in caduta.
Indossare caschi di protezione per la testa nel caso in cui vi sia il rischio di oggetti che possano cadere.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione.

è possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
- Limitare la quantità di esposizione giornaliera. Fare spesso delle pause.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciare raffreddarlo prima di riporlo o prima del trasporto.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta. Rimuove tutto il carburante che può diventare stantio e lasciare gomme e lacche nel sistema del carburante.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, che sia inaccessibile ai bambini e ben distante dalle fonti di innesco.

- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.
- Quando si trasporta il prodotto, assicurarne da movimenti o cadute per prevenire lesioni a persone o danni al prodotto.
- Non portare né trasportare mai il prodotto mentre è in funzione.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina.

Conservazione a breve termine (meno di 1 mese)

- Arrestare l'utensile e lasciare raffreddarlo prima di riporlo o prima del trasporto.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, che sia inaccessibile ai bambini e ben distante dalle fonti di innesco.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino centro assistenza autorizzato per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ AVVERTENZA

Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo dell'utensile e le impugnature del prodotto con un panno asciutto morbido.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 10.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il cavo della candela per evitare l'avvio accidentale.
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 6 m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola della testina del decespugliatore a filo per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.

TAPPO CARBURANTE

AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

- Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se la prestazione migliora quando il tappo del carburante viene allentato, controllare se la valvola è difettosa o intasata.

- Se necessario, sostituire il tappo del carburante con uno identico fornito da un centro assistenza autorizzato.

AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente. La mancanza della osservanza di quanto indicato sopra potrà risultare in un incendio che potrà causare gravi lesioni alla persona.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Vedere la figura 9.

AVVERTENZA

La candela è in materiale metallico. È rovente dopo l'arresto del motore. Al fine di evitare lesioni personali, prima di smontare la pipetta di metallo attendere il raffreddamento del motore.

NOTA: Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

- Arrestare il motore.
- Stringere la parte frontale del coperchio protettivo in gomma ed estrarlo dall'alloggiamento.
- Tirare il coperchio protettivo in gomma verso l'alto in modo da liberare il fermo.
- Ruotare la pipetta metallica e staccarla dalla candela.
- Allentare la candela girandola in senso anti-orario con una chiave. Togliere la candela vecchia e sostituirla con quella nuova. Reinstallare la pipetta metallica e il coperchio protettivo in gomma.

REGOLAZIONI VELOCITA' MINIMA

- Se l'accessorio di taglio gira al minimo, la vite di regolazione velocità del minimo avrà bisogno di essere regolata sul motore, contattare il proprio rivenditore autorizzato per avere informazioni sulla regolazione dell'utensile e non utilizzarlo fino a che non venga svolta la riparazione.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 8.

- Arrestare il motore.
- Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.

NOTA: Il filtro dovrà essere sostituito annualmente per prestazioni ottimali.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

- secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si ravvisa una perdita di potenza durante l'uso dell'attrezzo, si dovranno asportare questi depositi per ripristinare le prestazioni a livello ottimale. Si consiglia vivamente di affidare questa operazione esclusivamente a tecnici autorizzati.

ARRESTO ACCENSIONE

- Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 25 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. I parascintille possono essere in diverse posizione a seconda del modello acquistato. Contattare il centro di assistenza più vicino per la posizione del parascintille del vostro modello.

DESCRIZIONE

Vedere la figura 1.

1. Bulbo di innesco
2. Leva dell'aria
3. Tappo carburante
4. Manopola di avviamento
5. Pulsante di messa in funzione
6. Leva acceleratore
7. Manico posteriore
8. Manico anteriore
9. Albero superiore
10. Schermo di sicurezza
11. Testina a filo
12. Filo di taglio
13. Manopola
14. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
15. Vite velocità minima
16. Bullone
17. Dadi ad alette
18. Rondella piatta
19. Chiave di servizio

20. Tubo di carta
21. Dado esagonale
22. Tasto
23. Alloggiamento guida di taglio
24. Accoppiatore
25. Accessorio asta
26. Candela
27. Cappuccio isolante per candela
28. Pipetta metallica

MONTAGGIO**RIMUOVERE L'INVOLUCRO**

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui vi siano parti danneggiate o mancanti, non mettere in funzione questo dispositivo. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.

⚠ AVVERTENZA

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****⚠ AVVERTENZA**

Assicurarsi che la manopola sia ben stretta prima di azionare l'apparecchiatura; verificare periodicamente il serraggio durante l'uso per evitare gravi lesioni.

LISTA PARTI

- Trimmer
- Accessorio asta
- Gruppo maniglia anteriore
- Montaggio della protezione di sicurezza
- Montaggio testa antiurto
- Chiave di servizio (2 tipi)
- Manuale dell'operatore
- Foglio illustrazioni
- Olio motore

MONTAGGIO MANICO ANTERIORE

Vedere la figura 2a.

- Rimuovere il bullone, rondella piatta, e dado ad alette dal manico anteriore.
- Installare la maniglia anteriore sull'asta superiore nella posizione fra la schiuma e l'etichetta di avvertenza.
- Rimontare il bullone, rondella piatta, e dado ad alette.
- Serrare il dado ad alette.

COLLEGARE DEFLETTORE

Vedere la figura 2b.

- Allentare il dado di blocco.
- Inserire l'albero.
- Serrare il dado di blocco

INSTALLAZIONE TESTINA REELEASY™ NEL DECESPUGLIATORE A FILO

Vedere la figura 2c.

- Rimuovere il tubo in carta.
- Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
- Rimuovere il coperchio della testina del decespugliatore a filo, la manopola e la bobina del filo e metterle da parte.
- Posizionare la sede della testa di taglio sull'albero. Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.

- Installare il bullone esagonale per assicurare la testina del decespugliatore a filo sull'albero. Serrare utilizzando l'apertura esagonale sulla parte interna della manopola.

NOTA: Utilizzare la manopola per serrare il bullone. L'utilizzo di altri utensili per serrare il bullone potrà danneggiare la testina del decespugliatore a filo.

- Reinstallare la molla della testina nella testina del decespugliatore a filo e premere per fissare la sede.
- Reinstallare la bobina. Assicurarsi che il simbolo "albero dritto" sia visibile.
- Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
- Riposizionare il coperchio delle testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore. Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
- Installare il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

MONTAGGIO FILO NELLA TESTINA DEL DECESPUGLIATORE REEL EASY

Vedere la figura 2c.

- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 6 m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola della testina del decespugliatore a filo per arrotolare il filo. Se si utilizza un accessorio ad albero curvo, la manopola dovrà ruotare in senso antiorario.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.
- Sostituire la presa della candela.

COLLEGAMENTO TESTA DELL'ALIMENTAZIONE ALL'ACCESSORIO DEL DECESPUGLIATORE

Vedere la figura 2d.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****⚠ AVVERTENZA**

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

- L'accessorio del decespugliatore viene collegato alla testa dell'alimentazione attraverso un accoppiatore.
- Allentare la manopola sull'accoppiatore dell'albero dell'alimentazione e rimuovere il coperchio dell'estremità dall'accessorio.
- Premere il pulsante posizionato sull'albero di collegamento di taglio. Allineare il tasto con il recesso della guida sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi assieme.
- Ruotare l'albero dell'accessorio fino a che il tasto non venga inserito nel foro di posizionamento.

NOTA: Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non sono bloccati in posizione. Ruotare leggermente da una parte all'altra fino a che il tasto non sia bloccato al suo posto.

- Serrare saldamente la manopola.

RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO DEL DECESPUGLIATORE DALL'ALBERO SUPERIORE

- Allentare la manopola girandola in senso antiorario.
- Premere il tasto mentre si estrae l'accessorio.

UTILIZZO**CARBURANTE E RIFORNIMENTO****MANIPOLAZIONE SICURA DEL CARBURANTE**

- Trattare sempre il carburante con la massima attenzione. Il carburante è altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni.
- Fare in modo che benzina o olio non entrino in contatto con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. Lavarsi immediatamente nel caso in cui benzina o olio entrino in contatto con gli occhi. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.

MISCELA DEL CARBURANTE

Vedere la figura 3.

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ((R + M) / 2) o superiore.
- Non utilizzare qualsiasi tipo di carburante / lubrificante pre-miscelato delle stazioni di servizio, incluso il carburante / lubrificante pre-miscelato destinato per l'uso in ciclomotori, motociclette, ecc.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 50:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mesclarlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.
- Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante. Ripulire qualsiasi versamento. Spostare di 9m dal luogo di rifornimento carburante prima di avviare il motore.

NOTA: durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare.

AVVIO E ARRESTO

Vedere la figura 4.

AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

- Posizionare l'interruttore sulla posizione "I" prima di tentare di avviare l'unità.

PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO:

1. Premere la pompetta 10 volte.
NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
2. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
3. Tenere premuta la valvola dell'aria completamente e tirare la leva dell'avviamento fino a che il motore non parte. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
4. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
5. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.
NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 2.
6. Lasciare il motore in funzione per 6-10 secondi, quindi settare la leva dell'aria in posizione "RUN" (Avvio).

PER AVVIARE UN MOTORE CALDO:

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Posizionare la leva dell'aria su "RUN" (Avvio).
3. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.

PER ARRESTARE IL MOTORE:

- Premere e tenere premuto l'interruttore on/off (acceso/spento) sulla posizione "O" fino a che il motore non si arresti.

FUNZIONAMENTO PRODOTTO

Vedere la figura 5.

- Mantenere il prodotto con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso per prevenire che l'erba si arrotoli attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo il che potrà causare danni da surriscaldamento.
- Se l'erba si arrotola attorno alla testa di taglio, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba.

PUNTE DI TAGLIO

Vedere la figura 6.

- Durante le operazioni di taglio, assicurarsi che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato e allo stesso tempo sia approssimativamente parallela alla superficie del terreno.
- Durante le operazioni sull'erba alta, tagliare con un movimento dall'alto verso il basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba alta/nei cespugli.
- Muovere la testina a filo con un movimento da sinistra a destra man mano che si taglia attraverso l'erba/cespugli.

AVANZAMENTO DEL FILO

Vedere la figura 7.

- Se il filo diventa troppo corto, battere la testina a filo sul terreno come indicato per far uscire ulteriore filo. Fare attenzione a non "urtarlo" contro una superficie dura.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SE LE SOLUZIONI PROPOSTE DI SEGUITO NON RISOLVONO I PROBLEMI, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE DI FIDUCIA AUTORIZZATO.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	Interruttore di avvio su off (spento).	Assicurarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione ON (acceso) o "I" (ione ON (acceso) o "I"
	Manca la candela.	La candela potrà essere danneggiata, rimuoverla e controllare che non vi siano tracce di sporco o rotture. Sostituire con una candela nuova.
	Assenza di carburante.	Premere la peretta d'innesco fino a che non sia piena di carburante. Se la peretta non si riempie, il sistema primario di scorrimento carburante è bloccato. Contattare un centro assistenza autorizzato. Se la peretta d'innesco si riempie, il motore potrà sommersersi, passare alla prossima voce.
	Motore sommerso.	Rimuovere la candela, capovolgere l'unità in modo che il foro della candela sia rivolto verso terra. Impostare la leva dell'avvio sulla posizione "R" e tirare il cavo di avvio da 10 a 15 volte. Queste operazioni faranno in modo che il carburante in eccesso venga rimosso dal motore. Rimuovere eventuale carburante finito accidentalmente sul prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire l'eventuale carburante versato e spostarsi di almeno 9 m prima di riavviare la macchina. Tirare il cavo di avvio tre volte con la leva di avvio su "R". Se il motore non si avvia, impostare la leva sulla posizione "I" e ripetere la normale procedura di avviamento. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura con una nuova candela.
	È più duro tirare il cavo di avvio ora di quanto non lo fosse prima.	Contattare un centro servizi autorizzato.
	Carburante vecchio	Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.
Il motore si avvia ma non gira abbastanza da far scattare la leva di avviamento	La temperatura può influenzare la velocità minima e le rivoluzioni al minuto	Girare la leva di avvio su RUN "R" (AVVIO) e tirare la leva dell'avvio fino a che il motore non parte.
Il motore non si ferma quando l'interruttore viene spento	Il collegamento elettrico si è allentato / è stato scollegato	Impostare la leva di avvio su CHOKE "I" (AVVIAMENTO DEL MOTORE A FREDDO) per bloccare il motore. Smettere immediatamente di utilizzare il prodotto. Controllare il collegamento elettrico sulla parte inferiore dei tagliabordi per assicurarsi che sia correttamente collegato.
Il motore si avvia ma non accelera.	Il motore avrà bisogno di circa tre minuti per riscaldarsi.	Lasciare che il motore si riscaldi completamente. Se il motore non accelera dopo tre minuti, contattare un centro servizi autorizzato.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

Il motore si avvia ma funziona correttamente solo a velocità elevata.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare il proprio rivenditore se il problema persiste
Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.	Controllare la miscela del carburante e dell'olio. Filtro dell'aria è sporco. Il parascintille è sporco.	Utilizzare carburante fresco e la corretta miscela per motori a 2 tempi. Pulire il filtro dell'aria. Consultare la precedente sezione "Manutenzione – Pulizia del filtro dell'aria" in questo manuale. Contattare un centro servizi.
Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.	La vite della velocità del minimo su carburatore deve essere regolata.	Contattare il proprio centro servizi autorizzato se il problema persiste.
Il filo non avanza al riavvio della macchina	1. Il filo si è cinollato su se stesso. 2. Filo non sufficiente sulla bobina. 3. Filo troppo corto. 4. Filo arrotolato sulla bobina. 5. Velocità del motore troppo bassa.	1. Lubrificare con spray al silicone. 2. Installare ulteriore filo. Far riferimento al paragrafo "Sostituzione del filo" nel presente manuale. 3. Tirare i fili mentre si preme e si rilascia alternativamente la testina. 4. Rimuovere il filo dalla bobina e riattorcigliarlo. Fare riferimento al paragrafo "Sostituzione del filo" nel presente manuale. 5. Fra scorrere il filo a pieno regime.
L'erba si avvolge intorno all'albero e alla testa del decespugliatore.	1. Tagliare l'erba al livello del suolo. 2. Mettere in funzione l'utensile a velocità parziale.	1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. 2. Mettere in funzione l'utensile a piena velocità.
La manopola sulla testa di taglio gira con difficoltà.	Viti sporche o danneggiate.	Pulire i fili e lubrificare con olio – se non si riscontra alcun miglioramento, sostituire la manopola della testina.
Perdite d'olio dallo scarico.	1. Mettere in funzione l'utensile all'accelerazione parziale. 2. Controllare la miscela d'olio/carburante. 3. Filtro dell'aria sporco.	1. Mettere in funzione l'utensile alla massima velocità. 2. Utilizzare del carburante fresco e la corretta miscela di olio a 2 tempi. 3. Svolgere le operazioni di pulizia secondo quanto indicato nel paragrafo Sezione Manutenzione.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

Símbolos	Explicação
	Precauções para a sua segurança.
	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15m da zona de corte.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Esta unidade não está preparada para uso com uma lâmina de tipo serra dentada.
	Não utilize lâmina(s) com o produto.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher.
	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
	Pressione o cartucho principal 10 vezes.
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
	Defina a alavanca de controlo para a posição "RUN".



Portugues (Tradução das instruções originais)

	Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar.
	Espere 10 segundos.
	Pare o motor.
	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
	Interruptor de ignição: O = Parar, I = Funcionar
	Símbolo de veio direito: Quando montar a bobina de fio no meio de corte, este símbolo deverá ficar visível para o operador.
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	Marca de conformidade EurAsian
	O nível de potência sonora garantido é de 113 dB.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

Símbolo	Sinal	Significado
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

Portugues (Tradução das instruções originais)

Segurança, desempenho e fiabilidade foram as prioridades na concepção do aparador de linha.

USO PREVISTO

A recortadora de fio destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções.

O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

O produto com a cabeça de recortadora de fio aplicada (e respectiva guarda) destina-se a cortar erva alta, ervas daninhas com polpa e vegetação do tipo semelhante, directamente no chão ou próximo do chão. O produto não foi concebido para lhe ser aplicada uma lâmina Tri-Arc™ nem uma lâmina de serra.

O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente operar o produto enquanto não tiver lido e compreendido completamente todas as instruções e regras de segurança contidas neste Manual. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

Leia todas as instruções

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

- Para uma operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. Siga todas as instruções de segurança. O não cumprimento de todas as instruções poderá resultar em ferimentos pessoais graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Retire todos os objectos (como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou fios) que possam ser projectados ou ficar embaraçados na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- A protecção auditiva pode restringir a capacidade do operador de ouvir os sons de alarme. É preciso ter muita atenção aos perigos potenciais dentro e à volta da área de trabalho.
- Use calças compridas pesadas, calçado de protecção antiderrapante e luvas. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Não opere este produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de ter uma visão clara e sem restrições para identificar potenciais perigos.
- Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Ao esticar-se para chegar a algo, pode perder o equilíbrio ou ser exposto a superfícies quentes.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.



Portugues (Tradução das instruções originais)

- Não toque na área junto à panela de escape nem na área junto ao cilindro do motor do produto: estas peças ficam quentes ao toque durante e a seguir à operação do produto.
- Antes de fazer quaisquer ajustes, desligue sempre o motor.
- Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para combustível.
- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Apague o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar combustível ou guardar a unidade.
- Deixe arrefecer o motor; esvazie o depósito de combustível e fixe bem a unidade antes de a transportar num veículo.
- Pare sempre o motor, deixe o motor arrefecer e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente, antes de fazer as seguintes tarefas:
 - manutenção
 - deixar o produto sem vigilância
 - limpar o produto
 - mudar acessórios
 - desbloquear
 - comprovar se há danos depois de bater num objecto
 - comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
 - realizar operações de manutenção

ADVERTÊNCIA

Inspeção após quedas ou outros impactos. Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

ALERTAS DE SEGURANÇA DO PODADOR

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Certifique-se de que a cabeça de fio está correctamente montada e apertada com firmeza. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.

- Ande e nunca corra.
- A lâmina pequena montada na guarda do acessório de corte foi concebida para aparar ao comprimento correcto o fio esticado quando é montado de novo, para obter um desempenho optimizado e em segurança. É muito afiada, não toque nela, especialmente quando limpar a ferramenta.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Verifique os meios de corte para ver se há sinais de gretas ou outros danos. Os interruptores defeituosos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório da cabeça está correctamente instalado e ajustado.
- Assegure-se de que todas as protecções, defletores e cabos estão unidos de forma correcta e segura.
- Não modifique, de forma nenhuma, a máquina, porque pode aumentar o risco de lesionar-se ou os demais.
- Para a cabeça de corte, utilize apenas a linha de substituição fornecida pelo fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca opere o produto sem a guarda do acessório de corte aplicada em posição e em boas condições.
- Segure firmemente em ambas as pegas enquanto utiliza o produto. Mantenha a cabeça da podadora abaixo do nível da cintura. Nunca corte com a cabeça de fio localizada a 76 cm ou mais acima do chão.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração.
Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho. Veja a secção "Redução de Riscos" neste Manual.
- Danos auditivos causados pela exposição ao ruído.
Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Lesões oculares provocadas por detritos projetados.
Use sempre protecção para os olhos.





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Ferimentos causados por queda de objectos em queda.

Use protecção para a cabeça se houver o risco de queda de objectos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição.

Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
- Limite o tempo de exposição por dia. Faça pausas frequentes no trabalho.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare a máquina e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina.

Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto.

- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre. Isto irá esvaziar todo o combustível que poderia degradar-se quando o combustível se degrada, suja o interior do sistema de combustível com vernizes e gomas.
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado que esteja fora do alcance de crianças e bem afastado de fontes de ignição.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.
- Ao transportar o produto, fixe-o bem para que não se possa mover ou cair de modo a prevenir lesões pessoais ou danos no aparelho.
- Não leve nem transporte o produto enquanto estiver a funcionar.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina.

Armazenamento de curta duração (menos de 1 mês)

- Pare a máquina e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado que esteja fora do alcance de crianças e bem afastado de fontes de ignição.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.



Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Após cada utilização, limpe a estrutura e as pegas do aparelho com um pano seco e macio.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 10.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Retire o cabo da vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2,4 mm.
- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média

do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.

- Rode o manípulo na cabeça do aparador de linha para enrolar a linha.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.

TAMPA DO COMBUSTÍVEL

⚠ ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

- O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o desempenho melhora quando o tampão do combustível está desapertado, a válvula de verificação poderá ter algum defeito ou estar obstruída.
- Se necessário, substitua o tampão de combustível por uma peça de substituição idêntica fornecida por um centro de assistência autorizado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente. A inobservância desta indicação pode resultar num incêndio que poderá causar grave lesões pessoais.

SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Ver figura 9.

⚠ ADVERTÊNCIA

A vela de ignição é parcialmente feita de metal. Fica muito quente depois de desligar o motor. Para evitar ferimentos, antes de desmontar o cachimbo isolante da vela de ignição (metálica), espere até o motor arrefecer.

NOTA: O motor usa uma vela Champion RCJ-6Y com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.

- Pare o motor.
- Agarre a parte da frente da tampa de protecção isolante de borracha e puxe-a, para a desencaixar da carcaça.
- Puxe a tampa de protecção isolante de borracha para cima, para libertar a patilha de encaixe.



Portugues (Tradução das instruções originais)

- Rode o cachimbo isolante da vela de ignição e puxe-o, para o afastar da vela de ignição.
- Desaperte a vela de ignição rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave. Desmonte a vela de ignição velha e substitua-a por uma vela de ignição nova. Volte a montar o cachimbo isolante da vela de ignição e a tampa de protecção isolante de borracha.

AJUSTE DA VELOCIDADE DE RALENTI

- Caso o acessório de corte passe para ralenti, o parafuso da velocidade de ralenti precisa ser ajustado no motor, contacte um agente de assistência para ser ajustado e interrompa a sua utilização até que a reparação seja efectuada.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 8.

- Pare o motor.
- Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.

NOTA: O filtro deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

- Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se se aperceber de uma perda de potência na sua ferramenta operada a gás, poderá ter de remover estes depósitos para que o aparelho volte ter um bom desempenho. Recomendamos vivamente que esta operação seja realizada por um técnico qualificado da assistência técnica.

APAGA FAÍSCAS

- Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 25 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. A localização do tapa-chamas pode ser diferente, dependendo do modelo comprado. Para saber a localização do tapa-chamas para o seu modelo, entre em contacto com o seu concessionário de assistência técnica mais próximo.

DESCRIÇÃO

Ver figura 1.

1. Balão de detonação
2. Alavanca de controlo
3. Tampa do Combustível
4. Manipulo do dispositivo de arranque
5. Botão de premir Liga
6. Actuador do acelerador
7. Pega traseira
8. Pega frontal
9. Eixo superior
10. Guarda de protecção
11. Cabeça da Bobina
12. Linha de corte
13. Botão
14. Bloqueio do acelerador
15. Parafuso de baixa rotação
16. Parafuso
17. Parafusos de estrela
18. Arruela plana
19. Chave de serviço
20. Tubo de papel
21. Porca hexagonal
22. Botão
23. Encaixe de orientação
24. Acoplador
25. Eixo do acessório
26. Vela
27. Arranque da vela de ignição
28. Cachimbo isolante da vela de ignição (metálica)

MONTAGEM

DESEMBOLAGEM

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.





Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize esta ferramenta até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que a maçaneta está totalmente apertada; para evitar ferimentos graves, durante a utilização certifique-se periodicamente de que está apertada.

LISTA DE EMBALAGEM

- Aparador
- Eixo do acessório
- Conjunto da pega dianteira
- Conjunto da guarda de segurança
- Conjunto da cabeça anti-choque
- Chave de serviço
(2 tipos)
- Manual do operador
- Folha de imagens
- Óleo de motor

COLOCAR O PUNHO DIANTEIRO

Ver figura 2a.

- Retire o parafuso, arruela plana, e parafuso de estrela da pega frontal.

- Instale a pega dianteira no veio superior, na posição entre a esponja e o rótulo de segurança.
- Substitua o parafuso, arruela plana, e parafuso de estrela.
- Desaperte a parafuso de estrela.

INSTALAR O DEFLECTOR

Ver figura 2b.

- Aperte a porca.
- Insira eixo.
- Desaperte a porca.

INSTALAR A CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REELEASY™

Ver figura 2c.

- Retire o tubo de papel.
 - Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
 - Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo de embate e a bobina de linha e coloque-os de lado.
 - Coloque a estrutura da cabeça de corte sobre o eixo motor. Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.
 - Instale o parafuso hexagonal para fixar a cabeça do aparador de linha ao eixo motor. Aperte usando a abertura em forma hexagonal no interior do manípulo de embate.
- NOTA:** Use o manípulo de embate apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.
- Reinstale a mola na cabeça de embate do aparador de linha e pressione para baixo para assentar.
 - Reinstale a bobina de linha. Certifique-se de que o símbolo de "veio direito" fica visível.
 - Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
 - Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

COLOCAR LINHA NA CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REEL EASY

Ver figura 2c.

- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o manípulo na cabeça do aparador de linha para enrolar a linha. Se utilizar o acessório de corte de eixo curvo, o manípulo deve ser rodado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.
- Volte a colocar o carregador da vela de ignição.

INSTALAR A CABEÇA ELÉTRICA NO ACESSÓRIO APARADOR

Ver figura 2d.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

- O acessório aparador conecta-se à cabeça elétrica através de um dispositivo de acoplamento.
- Afrouxe a chave do anel do eixo da cabeça eléctrica e retire a tampa do acessório.
- Empurre para dentro o botão localizado no eixo do acessório da recortadora. Alinhe o botão com o encaixe de orientação no acoplamento da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos ao mesmo tempo.
- Rode o eixo do acessório até que o botão se bloqueie no orifício de posição.

NOTA: Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão

colocados correctamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.

- Aperte o botão firmemente.

REMOVER O ACESSÓRIO APARADOR DO EIXO SUPERIOR

- Desaperte o manípulo rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Pressione o botão enquanto puxa o acessório para fora.

UTILIZAÇÃO

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

MANUSEAR COMBUSTÍVEL DE FORMA SEGURA

- Manuseie sempre o combustível com cuidado. O mesmo é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível.
- Não deixe a gasolina ou o óleo entrarem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina e o óleo afastados dos olhos. Se a gasolina ou o óleo entrar em contacto com os olhos, lave-os de imediato com água limpa. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

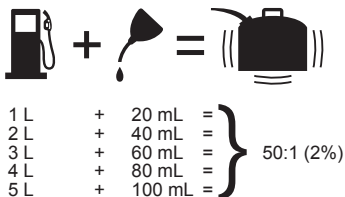
Ver figura 3.

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da pré-mistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não tente utilizar nenhum tipo de gasolina pré-misturada, nem óleo lubrificante vendido em estações de serviço (isto inclui a gasolina pré-misturada), nem óleo lubrificante destinado a utilização em motocicletas, motorizadas, etc.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Não use lubrificante automotivo ou 2-ciclo motor de popa lubrificante.



Portugues (Tradução das instruções originais)

- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 50:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 metros do ponto onde realizou o reabastecimento antes de arrancar o motor.

NOTA: A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

A ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se no mínimo 9 m do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume.

ARRANCAR E PARAR

Ver figura 4.

A ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

- Ajuste o interruptor para a posição "I" antes de tentar arrancar a unidade.

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
3. Aperte o gatilho do acelerador completamente e empurre a alavanca de controlo até que arranque o motor. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
5. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 2.
6. Deixe que o motor funcione durante 6-10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição "RUN".

PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição "RUN".
3. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.

PARA ARRANCAR O MOTOR:

- Prima e mantenha o interruptor na posição "O" até o motor parar.

USO DO PRODUTO

Ver figura 5.

- Agarre o produto com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador.
- Corte a relva alta de cima para baixo para impedir

Portugues (Tradução das instruções originais)

que a relva se envolva em torno da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que pode causar danos por sobreaquecimento.

- Se a relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva.

CORTAR PONTAS

Ver figura 6.

- Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo.
- Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva / mato.
- Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da esquerda para a direita, à medida que avança pela erva / mato.

AVANÇAR O FIO

Ver figura 7.

- Se a linha ficar curta, bata com a cabeça no solo conforme apresentado para estender mais linha. Tenha cuidado para não a partir contra uma superfície dura.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

CASO ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVAM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU AGENTE DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	Sem ignição.	Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição ON ou "I"
	Não há combustível.	A vela de ignição pode estar danificada, retire-a e verifique se tem sujidade ou fendas. Substitua-a com uma nova vela de ignição.
	O motor é inundado.	Prima o reservatório principal até que o reservatório esteja cheio com combustível. Caso o reservatório não encha, o sistema principal de fornecimento de combustível está obstruído. Contacte um concessionário de reparações. Caso o reservatório principal encha, o motor pode estar encharcado, passe para o item seguinte.
	É mais difícil puxar a corda de arranque agora do que quando era nova.	Remova a vela de ignição, vire a unidade de forma a que o compartimento da vela fique virado para o solo. Coloque a alavanca de arranque na posição "🔧" e puxe o cabo de arranque 10 a 15 vezes. Isto irá limpar o combustível em excesso do motor. Remova qualquer combustível que tenha salpicado sobre o aparelho. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-se pelo menos 9m antes de reiniciar a unidade. Puxe o cabo de arranque três vezes com a alavanca de arranque na posição "🔧". Caso o motor não arranque, coloque a alavanca de arranque na posição "I" e repita o procedimento normal de arranque. Caso o motor continue a falhar, repita o procedimento com uma vela de ignição nova.
	Combustível antigo.	Contacte um agente de assistência.
O motor arranca mas não fica tempo suficiente em ralenti para accionar o acelerador	A temperatura pode afectar o tempo de ralenti do motor e rpm	Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.
		Passe a alavanca de arranque para a posição RUN "🔧" e puxe o cabo de arranque até que o motor inicie.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

O motor não pára quando o interruptor é desligado	A ligação eléctrica está solta/desligada	Coloque a alavanca de arranque na posição CHOKE "I" para parar o motor. Pare imediatamente ao utilizar o produto. Verifique a ligação eléctrica na parte inferior do aparador e certifique-se que está correctamente conectado.
O motor arranca, mas não acelera.	O motor precisa de aproximadamente três minutos para aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de três minutos, contacte um agente de reparações.
O motor arranca, mas só funciona a alta velocidade a meia potência.	Carburador necessita de ajustes.	Contacte o agente de assistência caso o problema persista.
O motor não alcança a velocidade total e emite fumo excessivo.	Verifique a mistura de óleo-combustível. O filtro de ar está sujo. O ecrã do bloqueador de ignição está sujo.	Use combustível novo e a mistura correcta de óleo para dois tempos. Limpe o filtro de ar. Consulte a secção Limpeza do filtro de ar mencionado anteriormente. Contacte um agente de assistência.
O motor arranca, funciona, e acelera mas não fica em ralenti.	Parafuso de velocidade vazia no carburador necessita de ajustes.	Contacte o agente de assistência se o problema persistir.
Linha não avança.	1. Linha presa a si própria. 2. Não há linha suficiente na bobina. 3. Linha demasiado curta. 4. Linha enredada na bobina. 5. Velocidade do motor demasiado baixa.	1. Lubrifique com pulverizador de silicone. 2. Instale mais linha. Consulte "Substituição de Linha" neste manual. 3. Puxe as linhas enquanto prime alternadamente para baixo e libertando a cabeça de embate. 4. Remova a linha da bobina e rebobine-a. Consulte "Substituição de Linha" neste manual. 5. Avança da linha a toda a potência.
Erva enredada no revestimento do eixo e cabeça do fio.	1. Cortar a relva alta ao nível do solo. 2. Opere o aparador a aceleração parcial.	1. Corte a relva alta de cima para baixo. 2. Opere o aparador com a aceleração total.
Botão de bobina difícil de girar.	Roscas dos parafusos sujas ou danificadas.	Limpe as roscas e lubrifique com lubrificante - se não houver melhorias substitua o botão.
Óleo pinga do silenciador.	1. Opere o aparador a aceleração parcial. 2. Verifique a mistura de combustível/ óleo. 3. Filtro de ar sujo.	1. Opere o aparador com a aceleração total. 2. Use combustível novo e a mistura de óleo correcta para dois tempos. 3. Limpe de acordo com as instruções na secção de Manutenção.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

Enkele van de volgende symbolen kunnen bij dit product worden gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

Symbolen	Uitleg
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben met onze veiligheid.
	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Deze machine is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.
	Gebruik geen blad(en) op het product
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of hoger.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult.
	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
	Druk 10 keer op de brandstofbalg.
	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
	Zet de chokehendel in de stand "RUN".



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Trek aan de startkoord tot de motor start.
	Wacht gedurende 10 seconden.
	Detenga el motor.
	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
	Contactschakelaar: O = Stop, I = Draaien
	Symbool voor rechte as: Bij het plaatsen van de lijnspoel op het snijmiddel, moet het symbool zichtbaar zijn voor de gebruiker.
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	EurAsian-symbool van overeenstemming
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 113 dB.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

Symbool	Signaal	Betekenis
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw lijntrimmer.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze strimmer mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en die verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun acties.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Om veiligheidsredenen moet dit product met twee handen op de juiste wijze worden bediend en vastgehouden.

Het product dat is uitgerust met de snoertrimmerkop (en de betreffende bescherming) is bedoeld voor het snijden van lang gras, stevig onkruid en gelijksoortige vegetatie op of boven grondniveau. Het product is niet ontworpen om te worden uitgerust met een Tri-Arc™ mes of een zaagblad.

De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblad niet parallel is met de grond.

WAARSCHUWING

De gebruiker moet deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen om het risico op verwondingen te beperken.

WAARSCHUWING

Probeer niet om dit product te gebruiken totdat u alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Lees alle aanwijzingen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Voor een veilig gebruik, dient u alle instructies te lezen en te begrijpen voor u het product gebruikt. Volg alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle objecten zoals stenen, gebroken glas, spijkers, draad, of snoer, die weggeslingerd kunnen worden of verstrikt kunnen raken in de snoerkop of het mes.
- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorsbescherming kan de mogelijkheid dat de operator geluiden hoort, verkleinen. Wees bijzonder voorzichtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplek.
- Draag een zware, lange broek, antislipbeschermerschoenen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15m. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik het product niet wanneer u moe, ziek of onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De operator moet een onbeperkt zicht hebben om mogelijke gevaren te identificeren.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan hete oppervlakken.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Raak het gebied rond de demper of cilinder van het product niet aan, deze onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruiken.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Stop altijd eerst de motor alvorens aanpassingen te doen.
- Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u de eenheid opnieuw met brandstof vult of opbergt.
- Laat de motor afkoelen; ledig de brandstoftank en maak de eenheid vast voor u hem in een voertuig transporteert.
- Zet altijd eerst de motor uit, laat hem afkoelen en zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, alvorens:
 - onderhoud
 - het product onbeheerd achterlaten
 - het product reinigen
 - accessoires vervangen
 - verwijderen van blokkades
 - controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
 - controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
 - onderhoud uitvoeren
- Het kleine mesje dat op de beschermkap van het maai-hulpstuk is aangebracht, is bedoeld om de nieuwe draad op de juiste lengte af te snijden, voor een veilige en optimale werking. Het is heel scherp, niet aanraken, vooral niet terwijl u het werktuig reinigt
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Controleer het snijmechanisme op tekenen van barsten of andere schade. Een defecte schakelaar of een onderdeel dat beschadigd is moet correct worden of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit.
- Zorg ervoor dat het kopvoorzetsstuk goed is geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt.
- Wijzig de machine niet. Dit kan het risico op letsels voor uzelf of anderen verhogen.
- Gebruik alleen de vervangingslijn van de fabrikant in de snijkop. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetsstuk.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap van het maai-hulpstuk niet is aangebracht, of als het apparaat niet in goede staat is.
- Houd beide handvatten stevig vast terwijl u het product gebruikt. Houd de trimmerkop onder uw taille. Maai nooit met de lijnkop op een afstand van meer dan 76 cm boven de grond.

WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact. Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN LIJNTRIMMER

een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat de stringkop of het mes op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig is bevestigd. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.

- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Stap altijd, loop nooit.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen.
Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling. Raadpleeg het hoofdstuk "Risico's vermijden" in de handleiding.
- Gehoorschade veroorzaakt door blootstelling aan geluid.
Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Gezichtsletsels door rondvliegend afval.
Draag altijd gezichtsbescherming.
- Letsel veroorzaakt door vallende objecten.
Draag hoofdbescherming als er kans bestaat op vallende objecten.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****RISICOBEPERKING**

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen.

Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
- Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld. Neem regelmatig een pauze.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg de machine stil en laat afkoelen voor opslag of transport
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Vergeet niet om de brandstofdop terug te plaatsen en aan te draaien.
- Laat de motor draaien tot deze stopt. Dit verwijdert alle brandstof die oud kon worden en vernis en gom in het brandstofsysteem kon achterlaten.
- Bewaar het product op een koele, droge en goed-geventileerde plek die niet toegankelijk is voor kinderen en ver uit de buurt van ontstekingsbronnen.

- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.
- Wanneer u het product transporteert, beveilig u het tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.
- Draag of transporteer het product nooit terwijl de motor draait.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht.

Kortdurende opslag (korter dan 1 maand)

- Leg de machine stil en laat afkoelen voor opslag of transport
- Dek het mes af met de mesbeschermer (schede).
- Bewaar het product op een koele, droge en goed-geventileerde plek die niet toegankelijk is voor kinderen en ver uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.

ONDERHOUD**⚠ WAARSCHUWING**

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde erkende onderhoudsdienst terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijk overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.
- Reinig na elk gebruik het lichaam en de handvaten van het product met een zachte doek.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 10.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6 m lengte af.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai aan de knop op de lijntrimmerkop om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.

BRANDSTOFDOP

WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

- De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop los wordt gemaakt, controleert u of de klep misschien defect of verstopt is.

- Vervang indien nodig de brandstofdop met een identiek exemplaar afkomstig van een bevoegd onderhoudscentrum.

WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot brand, wat ernstige letsels kan veroorzaken.

VERWIJDERING VAN DE BOUGIE

Zie afbeelding 9.

WAARSCHUWING

Het materiaal van de bougie is metaal. Het blijft zeer heet wanneer de motor wordt gestopt. Wacht totdat de motor afkoelt voordat u de metalen bougiedop demonteert, om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPMERKING: De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

- Stop de motor.
- Pak het voorste deel van de rubberen beschermingskap vast en trek het van de behuizing.
- Trek de rubberen beschermingsdop omhoog om de haak vrij te maken.
- Draai de metalen bougiedop en trek het van de bougie af.
- Maak de bougie los door deze met een sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien. Verwijder de oude bougie en vervang het met een nieuwe. Monteer de metalen bougiedop en de rubberen beschermingsdop.

STATIONAIRE SNELHEIDSAFSTELLING

- Als het snijaccessoire stationair draait, moet de stationaire snelheidsschroef op de motor worden afgesteld, neemt u contact op met een onderhoudsdealer en gebruikt u het toestel niet langer tot de reparatie werd uitgevoerd.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 8.

- Stop de motor.
- Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel.

OPMERKING: De filter moet jaarlijks worden vervangen voor beste prestaties.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

- Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u vermogensverlies bij uw gereedschap met verbrandingsmotor constateert, dan moet u deze ophopingen verwijderen om de prestaties te herstellen. We raden ten eerste aan alleen opgeleide onderhoudsmonteurs deze service te laten uitvoeren.

VONKENVANGER

- Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 25 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het product goed werkt. Afhankelijk van het gekochte model kunnen de vonkbeveiligingen zich op verschillende plekken bevinden. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde onderhoudsdealer voor de locatie van de vonkbeveiliging voor uw model.

VERKLARING

Zie afbeelding 1.

1. Brandstofbalg
2. Chokehendel
3. Brandstofdop
4. Starthandgreep
5. Druknop aan
6. Gashendel
7. Achterste handvat
8. Voorste handvat
9. Bovenste schacht
10. Veiligheidsscherm
11. Buffer
12. Maailijn
13. Knop
14. Gashendelvergrendeling
15. Stationaire snelheidsafstellingsschroef
16. Bout
17. Vlindermoeren
18. Platte sluitring
19. Speciale sleutel
20. Papier buis
21. Zeskantmoer

22. Knop
23. Geleider
24. Koppeling
25. Accessoiresas
26. Bougie
27. Bougiesteker
28. Metalen bougiekop

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

WAARSCHUWING

Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruikt u het apparaat niet voor de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.

WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillet, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de knop vóór gebruik van de apparatuur volledig is aangedraaid; controleer het tijdens gebruik regelmatig op vastheid, om ernstig letsel te voorkomen.

VERPAKKINGSLIJST

- Trimmer
- Accessoires
- Montage van het voorste handvat
- Montage beveiligingselement
- Montage stootkop
- Speciale sleutel (2 soorten)
- Gebruiksaanwijzing
- Afbeeldingenblad
- Motorolie

VOORSTE HANDVAT VASTMAKEN

Zie afbeelding 2a.

- Verwijder de bout, platte sluitring, en vlindermoer van het voorste handvat.
- Installeer de voorste hendel op de bovenas tussen het schuim en het waarschuwingsetiket.
- Vervang de bout, platte sluitring, en vlindermoer.
- Span de vlindermoer.

DEFLECTOR AANBRENGEN

Zie afbeelding 2b.

- Maak de vergrendelmoer los.
- Breng de as.
- Span de vergrendelmoer aan.

REELEASY™ LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN

Zie afbeelding 2c.

- Verwijder de papieren buis.
- Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
- Verwijder het lijntrimmerkopdeksel, de stootkop en de lijnspool en leg deze opzij.
- Plaats de maaikopbehuizing op de aandrijfschacht. Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.

- Installeer de inbusbout om de lijntrimmerkop aan de aandrijfschacht vast te maken. Maak vast aan de hand van de inbusvormige opening aan de binnenkant van de stootkop.

OPMERKING: Gebruik alleen de stootkop om de bout aan te spannen. Het gebruik van andere werktuigen kan ertoe leiden dat de bout te strak is aangespannen, waardoor de lijntrimmerkop beschadigd kan worden.

- Herbevestig de stootkopveer in de lijntrimmerkop en druk naar beneden om vast te maken.
- Herbevestig de lijnspool. Controleer of het symbool voor "rechte as" zichtbaar is.
- Herbevestig de stootkop door deze in het midden van de lijnspool in te brengen.
- Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
- Installeer de lijn zoals beschreven in het volgende hoofdstuk van deze handleiding.

MAAILIJN IN DE REEL EASY LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN

Zie afbeelding 2c.

- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6 m lengte af.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai aan de knop op de lijntrimmerkop om de lijn op te winden. Als u het gebogen schachtvoorzetsstuk gebruikt, moet de knop tegen de richting van de wijzers van de klok worden gedraaid.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.
- Herbevestig de beschermkous van de gloeikaars.

AANDRIJFKOP AAN TRIMMERVOORZETSTUK VASTMAKEN

Zie afbeelding 2d.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillegt, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

- Het trimmervoorzetstuk wordt met behulp van een koppeling met de aandrijfkop verbonden.
- Maak de knop op de koppelaar van de aandrijfkopas los en verwijder de laatste dop van het voorzetstuk.
- Druk de knop op de bevestigingsas van de trimmer in. Lijn de knop met de geleider op de aandrijfkoppeler af en schuif de twee schachten samen.
- Draai de schacht van het voorzetstuk tot de knop in de houder vergrendelt.

OPMERKING: Als de knop niet volledig in zijn houder loskomt, zijn de schachten niet vergrendeld. Draai zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

- Maak de knop stevig vast.

TRIMMERVEROZETSTUK VAN DE BOVENSTE SCHACHT VEWIJDEREN

- Maak de knop los door hem tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien.
- Druk op de knop terwijl u hem uit het voorzetstuk trekt.

BEDIENING

BRANDSTOF EN BIJTANKEN

OP VEILIGE WIJZE OMGAAN MET BRANDSTOF

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof. Het is licht ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen.
- Vermijd dat olie of brandstof in contact komen met uw huid.
- Houd benzine en olie weg van de ogen. Als benzine of olie met de ogen in contact komt, wast u deze onmiddellijk met schoon water uit. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.

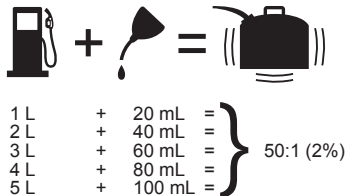
BRANDSTOF MENGEN

Zie afbeelding 3.

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container

die goedgekeurd is voor benzine.

- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ([R + M] / 2) of hoger.
- Gebruik geen voorgemengd brandstof/smeermiddel mengsel van tankstations, ook niet het voorgemengde benzine/smeermiddel mengsel dat wordt gebruikt in bromfietsen, motorfietsen, etc.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 50:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



DE TANK VULLEN

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig los.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Vergeet niet om de brandstofdop terug te plaatsen en aan te draaien. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9m afstand staan van de brandstofvulplaats voor u de motor start.

OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 m tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken.

STARTEN EN STOPPEN

Zie afbeelding 4.

⚠ WAARSCHUWING

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

- Zet de schakelaar in de "I"-stand voor u de machine probeert te starten.

KOUDE MOTOR STARTEN:

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
2. Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
3. Houd de snelheidsregelaar volledig ingedrukt en trek aan de starthendel tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
4. Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 2.
6. Laat de motor gedurende 6-10 seconden draaien en zet de chokehendel dan in de stand "RUN".

WARMTE MOTOR STARTEN:

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in de stand "RUN".
3. Trek aan de startkoord tot de motor start.

MOTOR STILLEGGEN:

- Druk de aan-/uit-knop in de "O"-stand en houd deze ingedrukt tot de motor stilvalt.

PRODUCT BEDIENEN

Zie afbeelding 5.

- Pak het product vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.

- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaïen aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt.
- Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras in de schachtbehuizing en de maaikop verstrikt raakt, wat kan leiden tot schade als gevolg van oververhitting.
- Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougie en verwijdt u het gras.

SNOEITIPS

Zie afbeelding 6.

- Wanneer u maait, zorgt u ervoor dat de maaikop zich zoals afgebeeld in een lichte hoek, maar nog steeds ongeveer evenwijdig met de bodem bevindt.
- In lang gras maait u van boven naar onder om te verzekeren dat de bewegende delen niet in het lang gras / struikgewas verstrikt raken.
- Beweeg de kop van links naar rechts in gelijke bewegingen terwijl u door het gras / struikgewas maait.

MAAILIJN VASTMAKEN

Zie afbeelding 7.

- Als de lijn te kort wordt, tikt u, zoals afgebeeld, de lijnkop op de grond om meer lijn te krijgen. Let op om de machine niet tegen een hard voorwerp te botsen.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

**ALS DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM NIET OPLOSSEN, NEEMT U CONTACT OP MET EEN
GEAUTORISEERD SERVICEDEALER.**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	De aan-/uitschakelaar is uitgeschakeld.	Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand AAN (ON) of "I" staat
	Geen ontsteking.	De bougie kan beschadigd zijn. Verwijder deze en controleer op vervuiling en barsten. Vervang door een nieuwe bougie.
	Geen brandstof.	Druk op de brandstofbalg tot deze volledig met brandstof is gevuld. Als de balg zich niet vult, is het primaire brandstoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de brandstofbalg zich vult, kan de motor verzopen zijn. Zie volgend punt.
	Motor is verzopen.	Verwijder de bougie en draai de machine zodanig dat de bougie-opening naar de grond is gericht. Zet de starthendel in de stand "R" en trek 10 tot 15 keer aan de startkoord. Dit zal de overtollige brandstof uit de motor verwijderen. Verwijder brandstof die op de machine werd gemorst. Maak de bougie schoon en plaats deze terug. Ruim gemorste brandstof op en ga op tenminste 9m afstand staan voor u opnieuw opstart. Trek drie keer aan de startkoord met de starthendel in "R". Als de motor niet start, zet u de starthendel in de stand "I" en herhaal de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Trekstarter is nu harder dan toen hij nieuw was. Oude brandstof.	Neem contact op met een onderhoudsdealer. Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
De motor start maar draait niet lang genoeg stationair om gas te geven	De temperatuur kan het stationair draaien en het toerental van de motor beïnvloeden	Zet de starthendel in de stand DRAAIEN "R" en trek aan de startkoord tot de motor start.
De motor valt niet stil wanneer de schakelaar is uitgeschakeld	Elektrische verbinding is los / niet ingeschakeld	Zet de starthendel op CHOKE "I" om de motor stil te leggen. Stop onmiddellijk met het gebruik van het toestel. Controleer de elektrische verbinding aan de onderkant van de trimmer en zorg ervoor dat deze goed is verbonden.
Motor start maar accelereert niet.	Motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Als de motor niet accelereert na drie minuten, neemt u contact op met een servicedealer.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

De motor start maar werkt enkel op hoge snelheid als de choke halverwege is uitgetrokken.	Carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een onderhoudsverdeler als het probleem blijft bestaan.
Motor bereikt volledige snelheid niet en stoot teveel rook uit.	Controleer olie-brandstofmengsel. Luchtfilter is vuil. Vonkenvangerscherm is vuil.	Gebruik verse brandstof en het juiste tweetaktoliemengsel. Reinig de luchtfilter. Raadpleeg "Onderhoud – Het luchtfilter reinigen" eerder in deze handleiding. Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor start, draait en accelereert maar draait niet stationair.	Stationaire schroef op de carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een onderhoudsdealer als het probleem blijft duren.
Lijn schuift niet uit.	1. Lijn is aan elkaar gelast. 2. Niet genoeg lijn op de spoel. 3. Lijn wordt te kort gehouden. 4. Lijn op de spoel verstrikt. 5. Motorsnelheid te laag.	1. Smeer met siliconenspray. 2. Installeer meer lijn. Wij verwijzen naar "lijn vervangen" eerder in deze gebruiksaanwijzing. 3. Trek aan de lijnen terwijl u afwisselend de kop naar beneden drukt en loslaat. 4. Verwijder de lijn uit de spoel en wind opnieuw op. Wij verwijzen naar het hoofdstuk "lijn vervangen" eerder in deze gebruiksaanwijzing. 5. Breng de lijn vooruit aan volle snelheid.
Gras raakt vast rond de asbehuizing en de lijnkop.	1. Maaian van lang gras op grondniveau. 2. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid.	1. Maai lang gras van boven naar beneden. 2. Gebruik de trimmer op volle snelheid.
Botsknop moeilijk om te draaien	Schroefdraad vuil of beschadigd.	Maak de draden schoon en smeer met vet – indien dit niet verbetert, vervangt u de botsknop.
Olie druipt uit de carburator.	1. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid. 2. Controleer olie/brandstofmengsel. 3. Luchtfilter vuil.	1. Gebruik de trimmer op volle snelheid. 2. Gebruik verse brandstof en het juiste synthetische tweetaktoliemengsel. 3. Reinig volgens de instructies in het onderhoudsgedeelte.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

Symboler	Beskrivning
	Förebyggande åtgärder som berör din säkerhet.
	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen innan han eller hon använder produkten.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15m bort från arbetsområdet.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Den här enheten är inte avsedd för användning med ett sågtandat blad.
	Använd inte blad på produkten.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skafet för klipptillbehöret.
	Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkyllning.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning.
	Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
	Tryck på primerknappen 10 gånger.
	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
	Ställ chokespaken i "RUN"-läge.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Dra i startgreppet tills motorn försöker starta.	
	Vänta 10 sekunder.	
	Stäng av motorn.	
	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).	
	Tändningsströmbrytare: O = Stanna, I = Kör	
	Symbolen för "rakt skaft": När snörspolen monteras på skåranordningen ska denna symbol vara synlig för operatören.	
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.	
	EurAsian överensstämmelsesymbol	
	Garanterad ljudnivå är 113 dB.	
Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.		
Symbol	Signal	Innebörd
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	PÅMINNELSE	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din trädtrimmer.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Grästrimmern är endast avsedd att användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och vilka kan anses ansvariga för sina handlingar.

Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten som är utrustad med ett trimmerhuvud med träd (och lämpligt skydd) är avsedd för att skära långt gräs, ogräs med mjuka stjälkar och liknande växtlighet på eller över marknivån. Produkten är inte utformad för att försees med ett Tri-Arc™-blad eller ett sågblad.

Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån.

⚠ VARNING

För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen.

⚠ VARNING

Försök inte använda produkten innan du noggrant har läst och helt förstått alla instruktioner och säkerhetsregler som finns i den här bruksanvisningen. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

Läs alla anvisningar

GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För din egen säkerhet: läs och förstå alla instruktioner innan produkten används. Följ alla säkerhetsanvisningar. Underlåtelse att följa alla anvisningar kan medföra svåra personskador.
- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.
- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Avlägsna alla föremål som kan kastas ut från eller trassla in sig i trädhuvudet eller bladet, t.ex. stenar, glasskärvar, spikar, ståltråd eller snöre.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud. Var extra uppmärksam på eventuella risker i och kring arbetsområdet.
- Använd grova långa byxor, hals säkra skyddsskor och arbetshandskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Använd endast i god belysning. Användaren måste ha fri överblick för att kunna identifiera eventuella risker.
- Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Om du sträcker dig kan du tappa balansen eller utsättas för varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Vidrör inte området runt ljuddämparen eller produktens cylinder, eftersom dessa delar blir heta vid användning.
- Stäng alltid av motorn innan du gör några inställningar.
- Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna lågor. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning av bränsle eller förvaring.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig.
- Stanna alltid motorn, låt den svalna och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet före:
 - service
 - att lämna produkten utan tillsyn
 - rengöring av produkten
 - byte av tillbehör
 - ta bort blockeringar
 - efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
 - kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
 - Underhåll
 - Installera blad

VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar. Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRÄDTRIMMER

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet och bladet är korrekt monterade och säkert fastsatta. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Gå. Spring aldrig.
- Det lilla bladet som sitter på skärinsatsens skydd är till för kapning av den nya utökade trådlängden till korrekt längd, för säker och optimal prestanda. Bladet är mycket vasst, undvik beröring, speciellt vid rengöring.
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Kontrollera skäransordningen så det inte finns sprickor eller andra skador. En defekt omkopplare eller någon del som är skadad skall repareras ordentligt eller bytas ut hos en auktoriserad servicefirma.

- Se till att huvudtillbehöret är korrekt installerad och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, avvisare och handtag sitter fast ordentligt
- Modifiera inte maskinen på något sätt, det kan öka risken för skador på dig själv eller andra.
- Använd enbart tillverkarens reservtråd för skärhuvudet. Använd inga andra skärtillbehör.
- Använd aldrig produkten utan att skärinsatsens skydd sitter på plats och är i gott skick.
- Se till att ha ett fast grepp om båda handtagen när produkten används. Trimmerens huvud skall hållas under midjehöjd. Klipp aldrig med tråd huvudet högre än 76 cm över marken.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration.
- Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering. Se avsnittet "Riskminskning" i denna manual.
- Hörselskada orsakad av oljud.
- Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Ögonskador på grund av kringkastade föremål.
- Använd alltid lämpligt ögonskydd.
- Skador genom fallande föremål.
- Bär huvudskydd vid risk för fallande föremål.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen.

Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
- Begränsa tiden du utsätter dig varje dag. Ta ofta pauser från arbetet.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa maskinen och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensin. Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt.
- Kör motorn tills den stannar. Detta avlägsnar allt bränsle som kan förstöras och lämna lacker och gummiämnen i bränslesystemet.
- Förvara produkten på en sval, torr och väl ventilerad plats som är oåtkomlig för barn och befinner sig på tillbörligt avstånd från antändningskällor.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.
- Vid transport av produkten ska den säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.
- Bär eller transportera aldrig produkten när den är igång.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensin.

Korttidsförvaring (mindre än en månad)

- Stoppa maskinen och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Förvara produkten på en sval, torr och väl ventilerad plats som är oåtkomlig för barn och befinner sig på tillbörligt avstånd från antändningskällor.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.

UNDERHÅLL**⚠ VARNING**

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till ditt närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plastdelarna och det kan leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.
- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Efter varje användning ska produktens yttre och handtag rengöras med en torr, mjuk trasa.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

BYTE AV TRÅD

Se bild 10.

- Se till att enheten är avstängd
- Avlägsna tändstiftskabeln för att förhindra att den startar av misstag.
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en tråd på cirka 6 m långd.
- Vrid kulan på trådhuvidet tills tråden på kulan är i linje



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

med pilarna ovanpå trådhuvidet.

- Sätt i ena ändan av tråden i öglan på sidan av trådhuvidet och tryck tills tråden kommer ut genom öglan på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvidet till mittensektionen på tråden är inuti huvidet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid knappen på trådhuvidet för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför trådhuvidet.

TANKLOCK

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

- Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Prestandan förbättras om bränslelocket lossas, kontrollventilen kan vara trasig eller igensatt.
- Ersätt bränsletankens lock med en identisk reservdel från en auktoriserad serviceverkstad vid behov.

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart. Om det inte efterlevs kan det leda till eldsvåda som kan orsaka allvarlig personskada.

BYTA TÄNDSTIFT

Se bild 9.

⚠ VARNING

Tändstiftet är tillverkat av metall. Det är fortfarande mycket hett när motorn har stoppats. Vänta tills motorn har svalnat innan du demonterar tändstiftets metallhylsa för att undvika att skada dig.

NOTERA: Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ-6Y med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.

- Stäng av motorn.
- Fatta tag i den främre delen av skyddshylsan av gummi och dra den i riktning bort från huset.
- Dra skyddshylsan av gummi uppåt så att kroken frigörs.

- Vrid på tändstiftets metallhylsa och dra av den från tändstiftet.
- Lossa tändstiftet genom att vrida det moturs med en skiftnyckel. Ta bort det gamla tändstiftet och ersätt det med ett nytt. Sätt tillbaka tändstiftets metallhylsa och skyddshylsan av gummi.

TOMGÅNGINSTÄLLNING

- Om knivarna fortfarande rör sig på tomgång, kontakta serviceavdelningen för justering, och sluta använda maskinen tills den har reparerats.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 8.

- Stäng av motorn.
- För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvålösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.

NOTERA: Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

- Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du märker att din bensindrivna apparat arbetar med sämre prestanda kan du behöva avlägsna dessa avlagringar och återställa prestandan. Vi rekommenderar starkt att detta endast utförs av behörig servicepersonal.

GNISTSLÄCKARE

- Rengöring och utbyte av gnistskyddet var 25 timme för att säkerställa ordentlig gång. Gnistfångarna kan finnas på olika platser, beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta närmaste distributör med service för information om var gnistfångaren sitter på din modell.

BESKRIVNING

Se bild 1.

1. Primergummi
2. Chokespak
3. Tanklock
4. Startgrepp
5. Omkopplare av/på

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

6. Avtryckare med hastighetsreglage
7. Bakre handtag
8. Främre handtag
9. Övre skaft
10. Säkerhetsskydd
11. Matningsknöl
12. Skärtråd
13. Vred
14. Avtryckarlås
15. Tomgångsskruv
16. Bult
17. Vingmutterar
18. Flatbricka
19. Servicenyckel
20. Pappersröret
21. Sexkantmuttern
22. Knapp
23. Guidespår
24. Koppling
25. Tillbehörsaxel
26. Tändstift
27. Tändstiftshuva
28. Tändstiftshylsa av metall

MONTERING**UPPACKNING**

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

⚠ VARNING

Om någon del är trasig eller saknas får inte verktyget användas förrän delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Säkerställ att knoppen är fullt åtdragen innan utrustningen tas i drift. Kontrollera regelbundet under användningen att den är åtdragen för att undvika allvarliga olycksfall.

PACKLISTA

- Trimmer
- Tillbehörsaxel
- Det främre handtagets komponenter
- Montering av säkerhetsskydd
- Montering av tryckknapp
- Servicenyckel (2 typer)
- Användarhandbok
- Illustrationsblad
- Motorolja

FASTSÄTTNING AV FRÄMRE HANDTAGET

Se bild 2a.

- Ta bort bulten, flatbricka, och vingmutter från främre handtaget.
- Montera det främre handtaget på den övre delen av skaftet så det sitter placerat mellan skum och varningsetikett.
- Byt ut bulten, flatbricka, och vingmutter.
- Dra åt vingmutter.

MONTERING DEFLEKTOR

Se bild 2b.

- Lossa läsmuttern.
- Sätt axeln.
- Dra åt läsmuttern.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

INSTALLERA REELEASE™ LINE TRIMMER HEAD

Se bild 2c.

- Ta bort pappersröret.
- Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspönt så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
- Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrullen och lägg åt sidan.
- Placera skärhuvudskyddet på skaftet. Se till att skyddet sitter ordentligt.
- Sätt i sexkantsskruv och säkra trimmerhuvudet på skaftet. Dra åt med den sexkantformade öppningen inuti tryckknappen.

NOTERA: Använd bara tryckknappen för att dra åt. Använder du andra verktyg kanske du drar åt för mycket och då kan trimmerhuvudet skadas.

- Sätt tillbaka tryckknappen i trimmerhuvudet och tryck fast den.
- Sätt tillbaka trådrullen. Försäkra dig om att symbolen för "rakt skaft" syns.
- Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrullen.
- Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet. Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.
- Sätt i tråden enligt beskrivning i nästa avsnitt i manualen.

INSTALLERA TRÅD I REEL EASY LINE TRIMMER HEAD

Se bild 2c.

- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Skär av en tråd på cirka 6 m längd.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i öglan på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom öglan på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid knappen på tråd huvudet för att rulla in tråden. Om du har ett svängt skafttillbehör ska knappen roteras moturs.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför tråd huvudet.

- Sätt tillbaka tändstiftsenheten.

FÄSTA HUVUDET PÅ TRIMMERTILLBEHÖR

Se bild 2d.

⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

- Trimmertillbehöret ansluter till huvudet genom en kopplingsenhet.
- Lossa vredet på motortoppens koppling och avlägsna locket från förlängningen.
- Tryck in knappen som finns på trimmerns skaft. Rätta till knappen efter guidespåret på motorhuvudkopplingen och skjut ihop de två skaften.
- Vrid försängningsskaftet tills knappen poppar in i hålet.
NOTERA: Om inte knappen snäpper till riktigt i hålet är inte skaften fastlåsta. Vrid något från sida till sida tills knappen har låsts i sitt läge.
- Dra åt vredet ordentligt.

TA BORT TRIMMERHUVUDET FRÅN DET ÖVRE SKAFTET

- Lossa knappen genom att vrida den moturs.
- Tryck på knappen medan du drar ut tillbehöret.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH TANKNING

SÄKER BRÄNSLEHANTERING

- Hantera alltid bränslet försiktigt. Det är ytterst brandfarligt.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med din hud.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Tvätta omedelbart ögonen med rent vatten om bensin eller olja kommer i kontakt med dem. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.

BLANDA BRÄNSLET

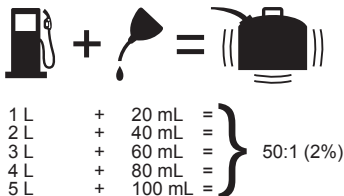
Se bild 3.

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ((R + M)/2) eller högre.
- Använd inte någon typ av färdig blandning med bensin och smörjmedel från bensinstationer, inte heller en färdig bensin-/smörjmedelsblandning som är avsedd för mopeder, motorcyklar etc.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2 % syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 50:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



TANKNING

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa bränslelocket långsamt.
- Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt. Torka upp eventuellt bränslespill. Se till att ha ett avstånd på minst 9 meter från bränslepåfyllningsplatsen innan motorn startas.

NOTERA: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig minst 9 m bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden.

STARTA OCH STOPPA

Se bild 4.

⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

- Sätt reglaget i läge "I" innan du startar enheten.

FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR:

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
NOTERA: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
2. Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
3. Håll gasreglagets avtryckars intryckt och dra i starthandtaget tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
4. Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
5. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
NOTERA: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 2.
6. Låt motorn vara igång i 6-10 sekunder och ställ sedan in chokespaken till "RUN"-läge.

FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR:

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ chokespaken i "RUN"-läge.
3. Dra i startsnöret tills motorn startar.

FÖR ATT STANNA MOTORN:

- Tryck på och håll kvar på/av-switchen i "0"-läget tills motorn stannar.

ANVÄNDA PRODUKTEN

Se bild 5.

- Håll produkten med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen.
- Klipp högt gräs uppifrån och ned för att inte gräs ska linda sig runt skaftet och tråd huvudet vilket kan orsaka skada på grind av överhettning.
- Om gräs lindas runt tråd huvudet ska du stoppa maskinen, koppla från tändkabeln och ta bort gräset.

KLIPPNINGSTIP

Se bild 6.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- När du klipper ska du se till att skärhuvudet är lite vinklat nästan parallellt med markytan som visas i figuren.
- Högt gräs ska klippas från toppen och nedåt för att inga rörliga delar ska trasslas in i det långa gräset.
- För huvudet med stadiga rörelser från vänster till höger medan du arbetar igenom gräset.

FÖRA UT TRÅD

Se bild 7.

- Om tråden blir för kort knackar du huvudet mot marken enligt figuren för att få fram mer tråd. Var försiktig så att du inte "kraschar" mot något hårt.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING****KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEAGENT OM DESSA LÖSNINGAR INTE ÅTGÄRDAR PROBLEMET.**

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	Strömbrytaren är avstängd.	Försäkra dig om att brytaren står i läget PÅ eller "I"
	Ingen gnista.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera så att det inte är smutsigt eller har sprickor i sig. Byt ut mot ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Tryck in primerknappen tills den är full med bränsle. Om knappen inte fylls är det primära bränslesystemet igensatt. Kontakta en serviceagent. Om primerknappen fylls kan motorn vara flödad. Fortsätt till nästa lösning.
	Motorn är flödad.	Ta bort tändstiften och vrid enheten så att tändstiftshålet är vänt ned mot marken. Ställ startspaken i läget "☞" och ryck i startsnöret 10 till 15 gånger. Detta rensar motorn från överflödigt bränsle. Torka bort allt eventuellt bränsle som runnit ut på produkten. Rengör tändstiften och sätt tillbaka det. Torka upp allt eventuellt utspillt bränsle och flytta enheten minst 9 m bort från platsen innan du försöker starta den igen. Ryck i startsnöret tre gånger med startspaken i läget "☞". Om motorn inte startar ställer du startspaken i läget "☛" och upprepar den normala startproceduren. Om det fortfarande inte går att starta motorn bör du byta ut tändstiftet och sedan försöka igen.
	Startsnöret är svårare att dra nu än när klipparen var ny.	Kontakta en serviceagent.
	Gammalt bränsle.	Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn startar men går inte länge nog på tomgång för att du ska hinna använda gasen	Temperaturen kan påverka motorns tomgångstid och varvtal	Skjut startspaken till läget RUN "☞" och dra i startsnöret tills motorn startar.
Motorn stannar inte när strömbrytaren slås av	En elektrisk anslutning är lös/ ej inkopplad	Ställ startspaken i läget CHOKE "☛" för att slå av motorn. Sluta att använda produkten omedelbart. Kontrollera de elektriska anslutningarna på trimmerns undersida och se till att de är ordentligt anslutna.
Motorn startar men accelererar inte.	Motorn behöver ungefär 3 minuter för att bli varm.	Låt motorn bli varm. Kontakta en serviceagent om motorn inte accelererar efter 3 minuter.
Motorn startar men kräver halvchoke för att köra vid full hastighet.	Förgasaren behöver justeras.	Kontakta serviceavdelningen hos en återförsäljare om problemet kvarstår





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Motorn når inte full hastighet och bildar mycket rök.	Kontrollera bensin/oljeblandningen. Luftfiltret är igensatt. Gnistfångaren är smutsig.	Använd färsk bensin och korrekt 2-taktsolja. Rengör luftfiltret. Läs i "Skötsel – Rengöring av luftfiltret" ovan i denna handledning. Kontakta en serviceagent.
Motorn startar, kör och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras.	Kontakta en serviceagent om problemet kvarstår.
Tråd matas inte fram.	1. Tråden har klibbat ihop. 2. Tråden på spolen har tagit slut. 3. Tråden är nedsliten så att den är för kort. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. 5. Motorhastigheten är för låg.	1. Smörj med silikonpray. 2. Sätt i mer tråd. Se Utbyte av tråd tidigare i den här manualen. 3. Dra i tråden samtidigt som du upprepat trycker ned och släpper upp trådhubudets matningsknapp. 4. Ta bort tråden från spolen och vira upp igen. Se Utbyte av tråd tidigare i den här manualen. 5. Mata fram ny tråd vid maximalt gaspådrag.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och trådhubudet.	1. Högt gräs har klippts i marknivå. 2. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag.	1. Klipp högt gräs från toppen och nedåt. 2. Kör trimmern med maximalt gaspådrag.
Matningsknappen är svår att vrida.	Skruvgängorna är smutsiga eller skadade.	Rengör gängorna och smörj med fett. Byt ut matningsknappen om det inte blir någon förbättring.
Olja droppar från ljuddämparen.	1. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag. 2. Kontrollera bensin/oljeblandningen. 3. Luftfiltret är igensatt.	1. Kör trimmern med maximalt gaspådrag. 2. Använd färsk bensin och korrekt syntetisk 2-taktsolja. 3. Rengör enligt anvisningarna i Underhållsdelen.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt i forbindelse med dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

Symboler	Forklaring
	Forholdsregler af hensyn til din sikkerhed.
	For at mindske risikoen for ulykke, så skal brugeren læse og forstå denne brugsanvisning, inden produktet tages i brug.
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.
	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Dette produkt er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.
	Undgå brug af klinge(r) på produktet.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoftanken.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning.
	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
	Pres spædebolen ind 10 gange.
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
	Indstil chokerhåndtaget i pos. "RUN" (=kør).



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte.	
	Vent i 10 sekunder.	
	Stop motoren.	
	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).	
	Tændings kontakt: O = Stop, I = Kør	
	Symbolet for lige aksel: Når trådspolen benyttes sammen med skæreanordningen, skal dette symbol være synligt for operatøren.	
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.	
	EurAsian overensstemmelsesmærke	
	Det garanterede lydeffektniveau er 113 dB.	
De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.		
Symbol	Signal	Betydning
	FARE	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	PAS PA	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din trådtrimmer.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Snortrimmeren er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet som er tilpasset med trimmerhoved (og passende skærm) er beregnet til at skære langt græs, blødt ukrudt og lignende plantevækst. Produktet er ikke designet til at blive tilpasset med en Tri-Arc™-klinge eller en savklinge.

Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for ulykke, så bør brugeren læse og forstå denne brugermanual.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at betjene produktet, indtil du har læst og fuldt forstået alle instruktioner og sikkerhedsregler i denne vejledning. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruer andre, som evt. skal bruge dette produkt.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkelig opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

Læs alle anvisningerne

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Af hensyn til sikker betjening skal man læse og forstå alle anvisninger, inden produktet anvendes. Følg alle sikkerhedsvejledninger. Undlad at følge alle anvisninger, risikerer man alvorlige ulykker, der kan være livsfarlige.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande såsom klipper, knust glas, negle, kabel eller snor, som kan blive kastet ud eller blive viklet ind i snorhovedet eller klingen.
- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Øreværn kan nedsætte operatørens evne til at høre advarselslyde. Vær særligt opmærksom på potentielle faremomenter omkring og i arbejdsområdet.
- Benyt kraftige lange benklæder, skridsikkert beskyttelsesfodtøj og -handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikles sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have uhindret udsyn for at kunne identificere potentielle faremomenter.
- Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for varme overflader.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Rør ikke området omkring produktets lyddæmper eller cylinder; disse dele bliver varme under drift.
- Stop altid motoren, før du foretager justeringer.
- Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoftanken.
- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Benzin/olie skal blandes udendørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, inden produktet tankes eller opbevares.
- Lad motoren køle af; tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden det transporteres i et køretøj.
- Du skal altid stoppe motoren, lade den afkøle og sikre, at alle bevægelige dele ikke bevæger sig, inden du gør noget af følgende:
 - servicering
 - at efterlade produktet uden opsyn
 - rengøring af produktet
 - Udskiftning af tilbehør
 - rydning af blokeringer
 - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
 - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at vibrere unormalt
 - udførelse af vedligeholdelsesarbejde

⚠ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger. Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. GRÆSTRIMMER

- Udskift trådhovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Sørg for, at snorhovedet eller klingen er ordentligt monteret og sikkert fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Undgå brug på vådt græs.
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Gå, løb aldrig.
- Den lille klinge, der er monteret på skæreudstyrsafskærmningen, er beregnet til at afskære ny ekstra snor til den korrekte længde, så du får sikre og optimale resultater. Den er meget skarp; undgå at røre ved den, især under rengøring af værktøjet.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. Man undersøger klippeudstyret for tegn på brug

eller anden skade. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.

- Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Undgå at ændre ved maskinen på nogen måde; dette kan øge risikoen for at skade sig selv eller andre.
- Brug kun fabrikantens reservesnor i skærehovedet. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Betjen aldrig produktet, hvis skæreudstyrsafskærmningen ikke er sat på og ikke er i god stand.
- Hold produktet godt fast i begge håndtag under brug. Hold trimmerhovedet under hoftheniveau. Man må aldrig klippe med trådhovedet i en position højere end 76 cm over jorden.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden. Se afsnittet "Risikoreducering" i denne manual.
- Fare for høreskader som følge af eksponering til støj. Benyt høreværn, og begræns eksponering.
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker. Der skal altid benyttes øjenværn.
- Skader forvoldt af faldende genstande. Bær hovedbeskyttelse, hvis der er risiko for faldende genstande.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
- Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag. Hold hyppige arbejdspauser.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop maskinen, og lad den køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Husk at sætte brændstofhætten korrekt på og stramme den.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør. Dette vil fjerne alt brændstof, der ellers ville blive muggent og efterlade rester og klæbrigt materiale i brændstofsyste­met.
- Opbevar produktet et køligt, tørt og godt ventileret sted, hvor der ikke er adgang for børn, og hvor der er god afstand til antændelseskilder.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.
- Når man transporterer produktet, skal man sikre det, så det ikke kan bevæge sig eller væl­te; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Produktet må aldrig bæres eller transporteres, mens det kører.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.

Opbevaring i kort tid (mindre end 1 måned)

- Stop maskinen, og lad den køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Opbevar produktet et køligt, tørt og godt ventileret sted, hvor der ikke er adgang for børn, og hvor der er god afstand til antændelseskilder.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste autoriserede service center til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Produktlegemet og -håndtagene skal rengøres med en blød klud efter hver brug.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

UDSKIFTNING AF TRÅD

Se figur 10.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på trådhovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på trådhovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af trådhovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem trådhovedet, til trådens midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trimmerhovedet, så tråden vikles på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af trådhovedet.

BRÆNDSTOFDÆKSEL

⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

- I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller tilstoppet.
- Udskift om nødvendigt brændstofhætten med en identisk erstatningshætte fra et autoriseret servicecenter.

⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Se figur 9.

⚠ ADVARSEL

Tændrøret er lavet af metal. Det bliver ved med at være meget varmt, efter motoren er stoppet. For at undgå personskade skal du vente, til motoren er kølet ned, før du skiller metaltændrørsmuffen ad.

BEMÆRK: Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.

- Stop motoren.
- Hold fast i den forreste del af gummibeskyttelsesmuffen, og træk den ud af kabinettet.
- Træk gummibeskyttelsesmuffen opad for at frigøre hægten.
- Drej metaltændrørsmuffen, og træk den ud af tændrøret.
- Løsn tændrøret ved at dreje det imod uret med en nøgle. Fjern det gamle tændrør, og udskift det med et nyt. Saml igen metaltændrørsmuffen og gummibeskyttelsesmuffen.

JUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED

- Hvis klippeudstyret roterer i tomgang, skal tomgangshastigheds-skruen på motoren justeres, kontaktes en serviceforhandler for justering. Enheden må ikke bruges, før reparationen er udført.

RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 8.

- Stop motoren.
- For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.

BEMÆRK: Filtret bør udskiftes årligt for bedst mulige ydelse.

RENSNING AF UDSØDNINGSÅBNING OG LYDDPOTTE

- Motorens udsødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis maskinens ydeevne forringes mærkbart, skal motoren renses for koksaflejringer.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

på et autoriseret serviceværksted. Det tilrådes stærkt at lade et autoriseret serviceværksted udføre dette arbejde.

GNIST SKÆRM

- Det anbefales, at man renser eller udskifter gnistfanget for hver 25 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistfangere kan findes forskellige steder, afhængigt af den indkøbte model. Kontakt venligst din nærmeste serviceforhandler for at finde gnistfangeren til din model.

BESKRIVELSE

Se figur 1.

1. Primer
2. Chokergreb
3. Brændstofdæksel
4. Startgreb
5. Tænd/sluk-kontakt
6. Gashåndtag (klemmegreb)
7. Baghåndtag
8. Forhåndtag
9. Overskift
10. Sikkerhedsskærm
11. Trådudløser
12. Klippetråd
13. Skruer
14. Gasspjæld lås
15. Tomgangsskrue
16. Bolt
17. Vingemøtrikker
18. Flad spændeskive
19. Servicenøgle
20. Papirrør
21. Sekskantmøtrikken
22. Knap
23. Styrestykke
24. Forbindelsesled
25. Tilbehørsstang
26. Tændrør
27. Tændrørshætte
28. Metaltændrørsmuffe

MONTERING

UDPAKNING

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller

skader opstået under transporten.

- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

⚠ ADVARSEL

I tilfælde af beskadigede eller manglende dele må værktøjet ikke anvendes, før delene er blevet erstattet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at håndtaget er helt strammet, før udstyret betjenes; tjek regelmæssigt stramheden under brug for at undgå alvorlige kvæstelser.

PAKKELISTE

- Klipper
- Tilbehørsstang
- Samling forreste håndtag
- Monterer sikkerhedsafskærmning
- Monterer bump-hovedet
- Servicenøgle (2 typer)
- Brugsanvisning
- Tegningsark
- Motorolie

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

MONTERING AF FORHÅNDTAGET

Se figur 2a.

- Fjern bolten, flad spændeskive, og vingemøtrik fra forhåndtaget.
- Monter det forreste håndtag på den øverste del af skaftet mellem skummet og advarselsmærkatet.
- Montér atter bolten, flad spændeskive, og vingemøtrik.
- Spænd vingemøtrik.

MONTERING AF SKÆRM

Se figur 2b.

- Løsn låsemøtrikken.
- Isæt aksel.
- Spænd låsemøtrikken.

MONTERING AF REELEASY™-TRIMMERHOVEDET

Se figur 2c.

- Fjern papirrøret.
- Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
- Fjern trimmerhovedets dæksel, knop og trådspole, og læg delene til side.
- Sæt klippehovedet på drivakslen. Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
- Montér sekskantskruen for at sikre trimmerhovedet til drivakslen. Spænd den til ved hjælp af den sekskantede åbning i afstandsknoppen.
BEMÆRK: Skruen må kun spændes ved hjælp af knoppen. Ved brug af andre værktøjer risikerer man at overspænde skruen, hvilket kan ødelægge trimmerhovedet.
- Genindsæt trådudløser-fjederen i trimmerhovedet, og pres den på plads.
- Genmontér trådspolen. Sørg for, at symbolet for "lige aksel" er synligt.
- Genmontér afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
- Genmontér trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
- Montér tråden som beskrevet i næste afsnit af denne brugsanvisning.

MONTERING AF TRÅD I REEL EASY-TRIMMERHOVED

Se figur 2c.

- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd hovedet og tråden uden for tråd hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trimmerhovedet, så tråden vikles på spolen. Hvis man bruger trimmer-tilbehøret med buet skaft, skal knoppen drejes mod uret.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af tråd hovedet.
- Genmontér tændrørshætten.

MONTERING AF DRIVHOVEDAKSLEN TIL TRIMMER-TILBEHØRET

Se figur 2d.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskaade.

- Trimmer-tilbehøret forbindes til drivhovedet ved hjælp af en koblingsanordning.
- Løsn knappen på drivhovedakslens kobling, og fjern endekappen fra tilbehøret.
- Skub knappen på trimmerakslen ind. Indjustér knappen i forhold til styrerillen på drivhovedkoblingen, og skub de to aksler sammen.
- Drej tilbehørsakslen, til knappen låser i positioneringshullet.
BEMÆRK: Hvis knappen ikke løsner sig helt i positioneringshullet, betyder det, at akslerne ikke er låst korrekt. Roter en smule fra side til side, til knappen låser.
- Spænd knappen godt til.

FJERNELSE AF TRIMMER-TILBEHØRET FRA OVERSKAFTET

- Løsn knoppen ved at dreje den mod uret.
- Hold knoppen inde, mens tilbehøret trækkes ud.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

VEKSELSTRØM

BRÆNDSTOF OG OPTANKNING

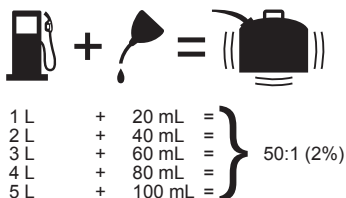
SIKKER HÅNTERING AF BRÆNDSTOF

- Skal håndteres benzin med stor forsigtighed. Benzin er yderst letantændelig.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe.
- Undgå, at benzin eller olie kommer i berøring med huden.
- Undgå at få benzin og olie i øjnene. Hvis benzin eller olie kommer i kontakt med øjnene, skal man omgående skylle med rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.

BLANDING AF BENZIN/OLIE

Se figur 3.

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Brug ikke nogen form for forblandet benzin / smørelse fra benzinstationer, dette inkluderer den forblandede benzin / smørelse beregnet til brug på knallerter, motorcykler etc.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvend ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2 % syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 50:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



OPTANKNING

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.

- Løsn dækslet langsomt.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Husk at sætte brændstofhætten korrekt på og stramme den. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt produktet mindst 9m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Start ikke motorsaven på mindre end 9 m afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning.

START OG STOP

Se figur 4.

⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

- Indstil kontakten i pos. "I", inden du forsøger at starte enheden.

SÅDAN STARTES EN KOLD MOTOR:

1. Pres spædebollen ind 10 gange.
BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebollen (primer-bollen). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
3. Hold gasudløseren helt ind, og træk samtidigt i starthåndtaget, indtil motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
4. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
5. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 2.
6. Las motoren køre i 6-10 sekunder, og sæt dernæst choker-håndtaget i pos. "RUN" (=kør).

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

1. Pres spædebolden ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndtaget i pos. "RUN" (=kør).
3. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.

SÅDAN STOPPES MOTOREN:

- Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. "O", indtil motoren stopper.

BETJENING AF PRODUKTET

Se figur 5.

- Hold produktet med den højre hånd på styret og den venstre hånd på det forreste håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hofte højde.
- Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lyddæmperen.
- Klip højt græs fra toppen og nedefter for at forhindre at græsset snor sig om akslen og trimmehovedet, hvilket kan medføre overophedning.
- Hvis græs vikler sig rundt om trådhovedet, stop motoren, tag tændrørsledningen af og fjern græsset.

KLIPPETIPS

Se figur 6.

- Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen.
- I højt græs klippes ovenfra og ned for at sikre, at de bevægelige dele ikke filtreres sammen med langt græs/krat.
- Bevæg trimmerhovedet i rolige bevægelser fra venstre til højre, idet du arbejder dig frem gennem græsset/krattet.

TRÆKKE TRIMMETRÅDEN UD

Se figur 7.

- Hvis tråden bliver for kort, kan man banke trimmerhovedet mod jorden (som vist), til der kommer mere tråd ud. Pas på ikke at 'smadre' trimmerhovedet mod en hård overflade.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING**

HVIS DISSE LØSNINGSFORSLAG IKKE LØSER PROBLEMET, SKAL MAN KONTAKTE EN AUTORISERET SERVICEFORHANDLER.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor vil ikke starte.	Tænd-kontakten er slukket.	Kontrollér, at kontakten er i pos. ON (=TÆNDT) eller "I"
	Ingen gnist.	Tændrøret kan være beskadiget; fjern det, og kontrollér det for snavs og revner. Udskift det med et nyt.
	Intet brændstof.	Pres primer-bolden ind, til bolden er fyldt med brændstof. Hvis bolden ikke fyldes, er det primære brændstoffødesystem tilstoppet. Kontakt serviceværksted/forhandler. Hvis primer-bolden fyldes, kan motoren være druknet; fortsæt til næste punkt.
	Motor er druknet.	Fjern tændrøret; vend produktet på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Sæt starthåndtaget i pos. "🔧", og træk i startsnoren 10 til 15 gange. Herved udtømmes overskydende brændstof fra motoren. Fjern evt. spildt olie fra produktet. Rens og genmonter tændrøret. Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt enheden mindst 9 m væk inden genstart. Træk tre gange i starteren, mens starthåndtaget er i pos. "🔧". Hvis motoren ikke starter, sættes starthåndtaget i pos. "I-1", og man gentager normal startprocedure. Hvis motoren stadig ikke starter, gentages proceduren med et nyt tændrør.
	Startsnor går mere trægt, end da den var ny	Kontakt en serviceforhandler.
	Gammelt brændstof.	Brug kun frisk brændstof blandet med anbefalet olie. Brændstof, der er over 30 dage gammelt, kan bidrage til, at produktet ikke kan starte.
Motoren starter, men vil ikke køre i tomgang længe nok til, at man kan give gas	Temperaturen kan påvirke motorens tomgangstid og omdrejningshastighed	Sæt starthåndtaget i pos. RUN (=KØR) "🔧", og træk i starteren, til motoren starter.
Motoren stopper ikke, når den slukkes på kontakten	Elektrisk forbindelse er løs / afbrudt	Sæt starthåndtaget på CHOKE "I-1" for at stoppe motoren. Stop omgående med at bruge produktet. Tjek den elektriske forbindelse på bunden af trimmeren, og kontrollér, at den er ordentligt tilsluttet.
Motor starter, men kan ikke accelerere.	Motor kræver ca. tre minutters opvarmningstid.	Lad først motoren blive varm. Hvis motoren ikke kan accelerere efter tre minutter, kontaktes en serviceforhandler.
Motor starter, men vil kun køre med høj hastighed ved halv choker.	Karburator skal justeres.	Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Motor kan ikke køre med fuld hastighed og udleder kraftig røg.	Kontrollér olie/brændstofblanding.	Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding.
	Luftfilter er snavset.	Rens luftfilter. Se i afsnittet "Vedligeholdelse – Rensning af Luftfilter".
	Gnistfangskærm er snavset.	Kontakt en serviceforhandler.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Motor starter, kører og accelererer, men vil ikke køre i tomgang.	Tomgangsskruen på karburatoren skal justeres	Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Tråden vil ikke blive længere.	1. Tråd svejset sammen med sig selv. 2. Ikke nok tråd på spolen. 3. Tråd slidt for kort. 4. Tråd sammenfiltret på spolen. 5. Motorhastighed for lav.	1. Smør med silikonespray. 2. Installér mere tråd. Se "Udskiftning af tråd" tidligere i denne brugsanvisning. 3. Træk i tråden, mens trådukløseren skiftevis presses ned og slippes. 4. Fjern tråden fra spolen, og vikl den på igen. Se "Udskiftning af tråd" tidligere i denne brugsanvisning. 5. Fremfør tråd med fuld hastighed.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	1. Klipning af højt græs i jordniveau. 2. Betjening af trimmer med reduceret hastighed.	1. Klip højt græs ovenfra og ned. 2. Betjen trimmer med fuld hastighed.
Svært at dreje afstandsknoppen.	Skruegevind snavsede eller beskadiget.	Rens gevind, og smør med smørefedt - hjælper dette ikke, udskiftes afstandsknoppen.
Der drypper olie fra lydpotten.	1. Betjening af trimmer med reduceret hastighed. 2. Kontrollér olie/brændstofblanding. 3. Luftfilter snavset.	1. Betjen trimmer med fuld hastighed. 2. Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding. 3. Rens som foreskrevet i afsnittet Vedligeholdelse.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

Symboler	Forklaring
	Forholdsregler som gjelder din sikkerhet.
	For å redusere faren for personskade må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen før produktet tas i bruk.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15m vekk fra arbeidsområdet.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Denne enheten er ikke ment brukt med et tannet knivblad av sagtype.
	Ikke bruk knivblader på produktet.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.
	Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totaktsolje til luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff.
	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
	Trykk på primerballongen 10 ganger.
	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
	Sett chokespaken til "RUN" posisjon.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte.
	Vent i 10 sekunder.
	Stopp motoren.
	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
	Startbryter: O = Stopp, I = Kjør
	Symbol for rett aksel: Pass på at dette symbolet er synlig for operatøren når du monterer linespolen på trimmeren.
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	EurAsian Konformitetstegn
	Garantert lydeffektnivå er 113 dB.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

Symbol	Navn	Forklaring
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerhet, ytelser og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av din gresstrimmer.

TILTENKT BRUK

Strengtrimmeren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan holdes ansvarlig for sine handlinger.

Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produkter som er utstyrt med et strengtrimmerhode (og tilhørende beskyttelse) er beregnet på å klippe gress, mykt ugress og lignende vegetasjon på bakkenivå eller litt over. Produktet er ikke laget for å brukes med et Tri-Arc™-blad eller sagblad.

Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

⚠ ADVARSEL

For å minke faren for personskade, er det viktig at du leser og forstår anvisningene i denne bruksanvisningen.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet før du har lest grundig gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsregler i denne håndboken. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

Les alle instruksjonene

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- For trygg bruk, les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet. Følg alle sikkerhetsinstruksjoner.

Hvis du ikke følger dem, kan det føre til alvorlige personskader.

- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, ståltråd eller tråder som kan sprute eller vikle seg inn i trimmerhodet eller bladet.
- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselsvern kan hindre operatøren i å høre varsellyder. Vær spesielt oppmerksom på mulige farer rundt deg og innenfor arbeidsområdet.
- Bruk tette langbukser, sklisikre sko og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha full sikt for å kunne identifisere potensielle farer.
- Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller få kontakt med varme flater.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.
- Ikke berør området rundt lyddemperen eller sylinder på produktet, da disse delene kan være varme etter drift.
- Stopp alltid motoren før du foretar justeringer.
- Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før fylling av drivstoff eller lagring av enheten.
- La motoren kjøle seg ned; tøm drivstofftanken og





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

sørg for at enheten ikke kan flytte på seg før den transporteres i et kjøretøy.

- Stopp motoren, la den kjøle seg ned og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt før du gjør følgende:
 - det utføres servicearbeid
 - etterlater produktet uten tilsyn
 - rengjøring av produktet
 - skifte av tilbehør
 - fjerne blokkeringer
 - se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
 - se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
 - gjennomfører vedlikehold

ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt. Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

TRÅDTRIMMER SIKKERHETSADVARSLER

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Sørg for at streghodet og bladet er riktig montert og godt festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Det lille bladet på kutteutstyrsskjermen er utformet for å trimme den nye, forlengede linjen til riktig lengde og oppnå sikker og optimal ytelse. Det er meget skarpt, så ikke ta på det, pass spesielt på når du renser verktøyet.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. Sjekk kutteenheten for sprekker eller andre skader. En defekt bryter eller enhver annen del som er skadet må repareres eller skiftes ved et autorisert serviceverksted.
- Påse at hodepåsatsen er satt på riktig og festet godt.
- Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.
- Du må ikke endre maskinen på noe måte, det kan ellers øke faren for at du skader deg selv eller andre.
- Bruk kun produsentens originale kuttelinje i kuttehodet. Ikke bruk andre kutteillegg.

- Bruk aldri produktet uten kutteutstyrsskjermen på plass og i god stand.
- Behold et fast grep på begge håndtak når produktet brukes. Hold klippehodet under hofte høyde. Du må aldri bruke enheten hvis trådhode er 76 cm eller mer over bakken.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon.
Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen. Se «Reduksjon av risikoen» i denne håndboken.
- Eksponering for støy kan gi hørselsskader.
Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Øyeskader som følge av flygende gjenstander.
Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.
- Personskade forårsaket av fallende gjenstander.
Ha alltid på deg hodebeskyttelse hvis er fare for fallende gjenstander.

FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden.

Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og hendedd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling for den startes.
- Begrens mengden av eksponering pr. dag. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

TRANSPORT OG LAGRING

- Stans maskinen å la den kjøle ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Stikk bladet i sliren.
- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til.
- Kjør motoren til den stopper. Dette vil fjerne alt drivstoff som ikke lenger er egnet, og la avleiringer og harpiks bli igjen i drivstoffsystemet.
- Oppbevar produktet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn og godt vekk fra antennelseskilder.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer, ting eller på produktet.
- Bær eller transporter aldri produktet når det går.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin.

Kortsiktig lagring (mindre enn en måned)

- Stans maskinen å la den kjøle ned før lagring eller transport.
- Stikk bladet i sliren.
- Oppbevar produktet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn og godt vekk fra antennelseskilder.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Vi anbefaler at man sender verktøyet tilbake til nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon. Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.

⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumbaserte produkter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydempersen.
- Etter hver bruk, rens produktets ytre med en myk tørr klut.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

SNORERSTATNING

Se fig. 10.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern tennkabelen fra tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær en bit av snoren i en lengde på ca. 6 m.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

på linje med pilen på toppen av snorhodet.

- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snortrimmerhodet for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

LOKK TIL DRIVSTOFFTANK

⚠ ADVARSEL

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

- Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsen bedrer seg når man løsner på drivstofflokket, sjekk ventilen, den kan være defekt eller tett.
- Bytt om nødvendig ut bensinlokket med et identisk lokk fra et autorisert verksted.

⚠ ADVARSEL

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brann og derigjennom alvorlige personskader.

SKIFTE AV TENNPLUGG

Se fig. 9.

⚠ ADVARSEL

Tennpluggen er laget av metall. Denne blir veldig varm etter at motoren har stoppet. For å unngå personskade må du la motoren kjøles ned før du tar av tennpluggens metallhette.

MERK: Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen én gang i året.

- Stopp motoren.
- Hold i fremre del av beskyttelseshetta (av gummi) og trekk den av huset.

- Trekk beskyttelseshetta oppover for å frigjøre kroken.
- Vri tennpluggens metallhette vekselvis med og mot klokka, og trekk den bort fra tennpluggen.
- Løsne tennpluggen ved å dreie den mot venstre med en fastnøkkel. Skift ut den gamle tennpluggen med en ny. Sett tennpluggens metallhette og beskyttelseshetta av gummi tilbake på plass.

JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

- Hvis skjæreredskapen beveger seg når motoren går på tomgang, må tomgangshastigheten justeres med tomgangsskruen på motoren. Kontakt et autorisert serviceverksted for å få justert motoren dersom skjæreredskapen fortsatt beveger seg når motoren går på tomgang. Ikke bruk redskapen inntil denne justeringen har funnet sted.

REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 8.

- Stopp motoren.
- For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet.

MERK: For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

- Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan eksosporten og lyddemperen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du merker at bensinmotoren blir svakere, må du fjerne disse avleiringene, slik at motoren får full ytelse igjen. Vi anbefaler sterkt at du får en kvalifisert servicemann til å gjøre denne jobben.

GNISTFANGER

- Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 25. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Gnistfangeren kan være på forskjellige steder avhengig av modell kjøpt. Ta kontakt med ditt nærmeste serviceverksted for å få greie på hvor gnistfangeren er plassert på din modell.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****BESKRIVELSE**

Se fig. 1.

1. Pumpeblåse
2. Chokehendel
3. Lokk til drivstofftank
4. Starthåndtak
5. Av/PÅ-bryter
6. Gasshendel
7. Bakre håndtak
8. Fremre håndtak
9. Øvre skaft
10. Sikkerhetsvern
11. Hode
12. Klippesnor
13. Knott
14. Gasslås
15. Tomgangsskrue
16. Skrue
17. Vingemuttere
18. Flat skive
19. Skrunøkkel
20. Papir tube
21. Sekskantmutteren
22. Knapp
23. Føringsrille
24. Kobling
25. Utstyrsskaft
26. Tennplugg
27. Tennpluggkammer
28. Tennpluggens metallhette

MONTERING**OPPAKKING**

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Sikre at knasten er strammet godt til før utstyret tas i bruk. Sjekk jevnlig at utstyret er helt tett under bruk for å unngå alvorlige skader.

PAKKELISTE

- Trimmer
- Utstyrsskaft
- Montering av håndtak foran
- monterer beskyttelsesskjerm
- monterer toppdeksel
- Skrunøkkel (2 typer)
- Brukermanual
- Ark med illustrasjoner
- Motorolje

MONTER DET FREMRE HÅNDTAKET

Se fig. 2a.

- Fjern bolt, flat skive, og vingemutter fra det fremre håndtaket.
- Monter det fremre håndtaket på den øvre akselen mellom skumplasten og advarselsetiketten.
- Sett bolt, flat skive, og vingemutter.
- Trekk til vingemutter.





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTER DEFLEKTOR

Se fig. 2b.

- Løsne låsemutteren.
- Sett akselen.
- Trekk til låsemutteren.

INSTALLERING AV REELEASY™ SNORTRIMMERHODE

Se fig. 2c.

- Fjern papirrøret.
- Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrere på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrere.
- Fjern dekslet til snortrimmerhodet, dunkeknappen og snorspolen og sett til side.
- Plasser klippehodehuset på drivakselen. Påse at huset har full kontakt.
- Installer sekskantskruen for å feste snortrimmerhodet til drivakselen. Stram til ved å bruke den sekskantformede åpningen på innsiden av dunkeknappen.

MERK: Bruk bare dunkeknappen til å stramme til bolten. Bruk av annet verktøy kan føre til overstramming av skruen, som i sin tur kan føre til skader på snortrimmerhodet.

- Sett tilbake dunkehodefjæren i snortrimmerhodet og trykk ned for å feste.
- Sett tilbake snorspolen. Pass på at symbolet for «rett aksel» er synlig.
- Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
- Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrere til åpningen i snortrimmerhodet. Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrere smetter forsvarlig på plass i åpningene.
- Installer snoren som beskrevet i den neste seksjonen av denne manualen.

INSTALLERING AV SNOREN I REEL EASY SNORTRIMMERHODE

Se fig. 2c.

- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Skjær en bit av snoren i en lengde på ca. 6 m.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av

snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.

- Roter knotten på snortrimmerhodet for å vinde opp snoren. Hvis det brukes buet akselfastgjøring skal knotten dreies mot venstre.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.
- Sett tilbake tennpluggdekslet.

TILKOBLING AV KRAFTUTTAKSHODET TIL TRIMMERTILBEHØRET

Se fig. 2d.

⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskaade.

- Klippetilbehøret kobles til kraftuttakshodet ved hjelp av et koblingsutstyr.
 - Løsne knotten på koblingen til motorhusskaffet og fjern endelokket fra tilbehøret.
 - Trykk knappen på trimmerskaffet. Tilpass knappen i styrefordypningen på motorhuskoblingen og skyv de to skaftene sammen.
 - Roter tilbehørsskaffet inntil knappen låses i posisjonshullet.
- MERK:** Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet, er ikke skaffet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil knappen er låst på plass.
- Stram til knotten forsvarlig.

FJERN TRIMMERTILBEHØRET FRA DEN ØVRE AKSELEN

- Løsne knotten ved å dreie den til venstre.
- Trykk på knappen samtidig som tilbehøret trekkes ut.

BETJENING

BRENNSTOFF OG FYLLING

SIKKER HÅNDTERING AV BRENNSTOFF

- Du må alltid håndtere brennstoffet forsiktig. Det er meget brennbart.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene.
- Ikke la bensin eller olje få kontakt med huden din.



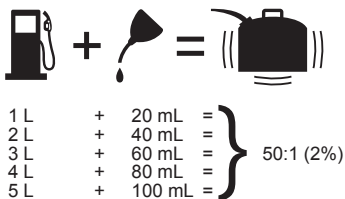
Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Hold bensin og olje vekke fra øynene. Hvis bensin eller olje kommer i kontakt med øynene, vask dem umiddelbart i rikelige mengder rennende vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.

BLANDE BRENNSTOFFET

Se fig. 3.

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Ikke bruk noen form for ferdigblandet bensin/smøremiddel fra bensinstasjoner, inkludert ferdigblandet bensin/smøremiddel beregnet for bruk i moped, motorsykler, o.l.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 50:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



FYLLE TANKEN

- Rengjør overflaten rundt tankklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løsne tankklokket forsiktig.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Før du setter tankklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.

- Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl. Gå minst 9m unna påfyllingsstedet for driftstoff før du starter motoren.

MERK: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Fjern deg minst 9 m fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke.

START OG STOPP

Se fig. 4.

⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

- Sett bryteren til posisjon "I" før det gjøres forsøk på å starte enheten.

Å STARTE EN KALD MOTOR:

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
2. Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
3. Klem gassutløseren helt inn og dra starthåndtaket inntil motoren er på vei til å starte. Ikke dra i starthåndtaket mer enn 4 ganger.
4. Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
5. Dra starthåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starthåndtaket mer enn 6 ganger.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 2.
6. La motoren gå i 6-10 sekunder og sett deretter chokspaken i "RUN" posisjon.

Å STARTE EN VARM MOTOR:

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til "RUN" posisjon.
3. Dra starthåndtaket inntil motoren starter.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Å STOPPE MOTOREN:

- Trykk inn og hold på/av-bryteren i posisjon "O" til motoren stopper.

BRUK AV PRODUKTET

Se fig. 5.

- Hold produktet med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når redskapet brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.
- Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydempere.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gress legger seg rundt akselhuset og snorhodet, noe som kan føre til skade fra overoppheting.
- Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset.

TIPS OM KLIPPING

Se fig. 6.

- Når du klipper, påse at klippehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallelt med underlaget.
- Høyt gress må klippes fra toppen og ned for å hindre at bevegelige deler fanges opp av høyt gress eller kratt.
- Beveg hodet i jevne bevegelser fra venstre mot høyre etter hvert som du beveger deg gjennom gresset/krattet.

FREMFORING AV SNOREN

Se fig. 7.

- Hvis skjæresnoren blir kort, dunk skjærehodet lett mot bakken som vist for å få trukket ut mer snor. Vær forsiktig så du ikke slår for kraftig mot en hard overflate.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING****DERSOM DISSE FORSLAGENE IKKE LØSER PROBLEMET, KONTAKT DIN AUTORISERTE FORHANDLER.**

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren vil ikke starte.	Motorbryteren er i posisjon OFF.	Påse at bryteren er i posisjon ON eller "I"
	Ingen gnist.	Tennpluggen kan være skadet. Ta den ut og inspiser den for urenheter og sprekker. Erstatt den om nødvendig med en ny tennplugg.
	Ikke drivstoff.	Trykk primerblæren inntil den er full av bensin. Hvis blæren ikke fylles er det primære drivstoffsystemet blokkert. Kontakt et serviceverksted. Hvis primerblæren fylles kan motoren være oversvømmet av bensin, fortsett til neste punkt.
	Motoren har fått for mye bensin.	Skrut tennpluggen, snu enheten slik at tennplugghullet peker mot bakken. Sett startspaken i posisjon "🏏" og trekk i startsnoren 10 til 15 ganger. Dette vil rense motoren for overskuddsbensin. Fjern alt drivstoff som kan ha sprutet ut av maskinen. Rengjør og sett tennpluggen tilbake. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut og flytt deg minst 9 meter vekk fra stedet før maskinen startes på nytt. Trekk i starteren tre ganger med startspaken i "🏏". Hvis motoren ikke starter, sett startspaken i posisjon "🔌" og gjenta normal startprosedyre. Dersom motoren fortsatt ikke vil starte, gjenta prosedyren med en ny tennplugg.
	Nå er startwiren hardere å dra i enn når den var ny.	Kontakt en autorisert forhandler.
	Gammel bensin.	Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje.
Motoren starter men vil ikke gå lenge nok på tomgang til at gassen kan brukes	Temperaturen kan påvirke motorens tomgang og turtall	Slå startspaken til posisjon RUN "🏏" og trekk i starteren til motoren starter.
Motoren stopper ikke når bryteren dreies til posisjon Av	Elektrisk forbindelse er løs / trukket ut	Sett startspaken til posisjon CHOKE "🔌" for å stanse motoren. Stans umiddelbart å bruke produktet. Kontroller de elektriske forbindelsene på bunnen av trimmeren og forsikre deg om at de er korrekt festet.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Motoren trenger ca. tre minutter for å varmes opp.	Gi motoren tid til å varmes opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutters oppvarmingstid, kontakt en autorisert forhandler.
Motoren starter, men vil bare gå på høy hastighet med halv choke.	Forgasseren trenger justering.	Kontakt en autorisert forhandler eller et serviceverksted dersom problemet vedvarer.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Motoren når ikke toppfart og slipper ut store mengder røyk.	Kontroller drivstoffblandingen. Luftfilteret er skittent. Gnistfangerdekslet er skittent.	Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje. Rengjør luftfilteret. Se "Vedlikehold – Reingjøre luftfilteret" ovenfor i denne håndboken. Kontakt en autorisert forhandler.
Motoren starter, går og akselererer, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren trenger justering.	Kontakt en autorisert forhandler dersom problemet vedvarer.
Kuttesnoren vil ikke gli ut.	1. Snoren har klebet seg sammen. 2. Ikke nok snor på spolen. 3. Snoren er slitt for kort. 4. Snoren har viklet seg opp på spolen. 5. Motorhastigheten er for lav.	1. Smør med silikon spray. 2. Installer mer snor Se "Erstatning av skjæresnor" tidligere i denne brukermanualen. 3. Trekk i snoren mens du alternativt presser inn og slipper stopperen ut. 4. Trekk ut snoren fra spolen og vind den på igjen. Se "Erstatning av skjæresnor" tidligere i denne brukermanualen. 5. Slipp ut line ved full gass.
Gress har viklet seg rundt skafthuset og snorhodet.	1. Klipper høyt gress ved bakkenivå. 2. Trimmeren kjøres med bare delvis åpent gasspjeld.	1. Klipp høyt gress fra toppen og ned. 2. Bruk alltid trimmeren på full gass.
Stopperknott er tung å dreie.	Skruegjengene er skitne eller skadede.	Rengjør gjengene og smør med fett. Hvis ikke dette hjelper, skift stoppeknott.
Det drypper olje fra lyddemperen.	1. Trimmeren kjøres med bare delvis åpent gasspjeld. 2. Kontroller drivstoffblandingen. 3. Luftfilteret er tett.	1. Kjør alltid trimmeren på full gass. 2. Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje. 3. Rengjør i henhold til instruksjonene i Vedlikeholdsseksjonen.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****SYMBOLIT**

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

Symbolit	Selitys
	Käyttäjän turvallisuutta koskeva varoitus.
	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun terän kanssa.
	Älä käytä tuotteessa teriä.
	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.
	Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täytettäessäsi polttoainesäiliötä.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta.
	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
	Aseta rikastinvipu asentoon "Run".



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
	Odota 10 sekuntia.
	Pysäytä moottori.
	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
	Katkaisin: 0 = Stop, I = Käyttö
	Suora akseli -symboli: Kun siimakelaa kiinnitetään leikkuriin, käyttäjän on nähtävä tämä symboli.
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Taattu äänenteho on 113 dB.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskejä.

Symboli	Signaali	Tarkoitus
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Siimatrimmeri suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Siimaleikkuria saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet ja varoitukset ja ymmärtävät niiden sisällön ja joiden voidaan katsoa olevan vastuussa omista teoistaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Siimapäällä (ja vastaavalla suojalla) varustettu tuote on tarkoitettu pitkän ruohon, rikkaruohojen ja vastaavan kasvillisuuden leikkukseen maanpinnan tasolla tai hieman sitä korkeammalla. Tuote ei ole tarkoitettu Tri-Arc™- tai sahanterälle.

Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

VAROITUS

Välttääksesi loukkaantumiset, lue ja pyri ymmärtämään tämän käyttäjän käsikirjan sisältö.

VAROITUS

Älä yritä käyttää tuotetta, ennen kuin olet perehtynyt täydellisesti kaikkiin tässä oppaassa oleviin, käyttöä koskeviin ohjeisiin ja turvamaäräyksiin. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

Lue kaikki ohjeet.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

- Jotta tuotteen käyttö olisi turvallista, lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata kaikkia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten kivet, rikkinaiden lasi, naulat, rautalanka tai naru, jotka voivat sinkoutua ympäristöön tai sokeutua siimapähän tai terään.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat rajoittaa käyttäjän kykyä kuulla varoituksia. Kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaaratekijöihin työalueella ja sen ympärillä.
- Käytä paksuja, pitkiä housuja, liukastumissuojattuja suojajalkineita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liukuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Älä käytä tätä tuotetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava selkeä ja esteetön näkyvyys, jotta hän voi paikantaa mahdolliset vaaratekijät.
- Pidä vakaa tasapaino. Älä kirkota liian pitkälle. Jos kurkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa tuotteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, sillä nämä osat kuumenevat käytön aikana.
- Pysäytä aina moottori, ennen kuin alat tehdä säätöjä.
- Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täytettäessäsi polttoainesäiliötä.
- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kipinöitä eikä liekkiä. Pyyhi pois läikkynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta ja laitteen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla.
- Sammuta aina moottori, anna jäähtyä ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneitä ennen:
 - huolto
 - tuotteen jättäminen valvomatta
 - tuotteen puhdistaminen
 - lisävarusteiden vaihtaminen
 - tukosten selvittäminen
 - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
 - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
 - huolto

VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen. Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

SIIMATRIMMERIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Varmista, että siimapää tai terä on asianmukaisesti asennettu ja tukevasti kiinni. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Vältä käyttöä märeillä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Katkaisulaitteen suojukseen asennettu pieni terä on tarkoitettu katkaisemaan uusi ulos tullut siima oikeaan pituuteen käyttöturvallisuuden ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi. Se on hyvin terävä; älä kosketa sitä puhdistaessasi laitetta.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Tarkista leikkuuosia lohkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut osa asianmukaisesti.

- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Älä tee laitteeseen mitään muunnoksia; se lisäisi loukkaantumisen vaaraa sinulle ja muille.
- Käytä leikkuupäässä vain valmistajan toimittamaa vaihtosiimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos katkaisulaitteen suojus ei ole paikallaan tai se ei ole hyväkuntoinen.
- Pitele molempia kädensijoja tukevasti tuotetta käyttäessäsi. Pidä trimmerin pää vyötärön alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa yli 76 cm maanpinnan yläpuolella.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma.
Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista. Katso tämän oppaan osa "Riskien vähentäminen".
- Melulle altistumisesta aiheutunut kuulovamma.
Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia.
Käytä aina suojalaseja.
- Putoavien ja kaatuvien esineiden aiheuttamat vaarat.
Jos työssä on putoavien esineiden, esim. oksien vaara, käytä päänsuojainta.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja.

Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.

- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
- Rajoita päivittaisen tärinän määrä. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksyttyn astiaan. Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Tämä poistaa kaiken polttoaineen, joka voi väljähäytää ja jättää polttoainejärjestelmään lakkaa ja kumia.
- Säilytä konetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa se on lasten ulottumattomissa ja poissa syttymislähteiden luota.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttyä loukkaantumisilta ja vaurioilta.
- Älä koskaan kannaa tai kuljeta tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä.

Lyhytaikainen säilytys (alle 1 kuukausi)

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.
- Säilytä konetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa se on lasten ulottumattomissa ja poissa syttymislähteiden luota.

- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Älä säilytä ulkona.

HUOLTO

VAROITUS

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän tekniikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään valtuutettuun liikkeeseen. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Puhdista tuotteet runko ja kahvat pehmeällä, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

SIIMAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 10.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnä se rielen läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima sisään kiertämällä siimatrimmeripään nuppia.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

- Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa.
- Vaihda polttoainesäiliön korkki tarvittaessa valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavaan identtiseen vaihto-osaan.

VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 9.

VAROITUS

Sytytystulpan materiaali on metalli. Se on erittäin kuuma, kun moottori on pysäytetty. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin irrotat metallisen sytytystulpan hatun, näin välttyä henkilövahingolta.

HUOMAUTUS: Moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulpalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm. Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

- Pysäytä moottori.
- Tartu kumisen suojahatun etuosaan ja vedä se pois kotelosta.

- Vedä kumista suojahattua ylöspäin löysätäkseen liittimen.
- Kierrä metallista tulpan hattua ja vedä se pois tulpasta.
- Avaa sytytystulppa kiertämällä sitä avaimella vastapäivään. Poista vanha tulppa ja laita uusi sen paikalle. Aseta metallinen tulpan hattu ja kuminen suojahattu takaisin paikoilleen.

JOUTOKÄYNNIN SÄÄTÖ

- Jos leikkuusa pyörii tyhjäkäynnin aikana, moottorin tyhjäkäyntiruuvi on säädettävä, pyydä huoltopistettä säätämään laite. Älä käytä laitetta ennen huoltoa.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 8.

- Pysäytä moottori.
- Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuavedellä.
- Huuhtelee ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojus.

HUOMAUTUS: Laite toimii parhaiten, jos suodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

- Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostumista. Jos huomaat tehon menetystä bensiinillä käyvässä työkalussa, sinun on ehkä poistettava nämä kerrostumat suorituskyvyn palauttamiseksi. Suosittelemme, että vain pätevä huoltoasentaja suorittaa tämän huollon.

KIPINÄNSAMMUTIN

- Suositellaan, että kipinänsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 25 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinänsammutinten sijaintipaikka saattaa vaihdella ostetun mallin mukaan. Kysy lähimmältä jälleenmyyjältä, missä kipinänsammutin sijaitsee omassa mallissasi.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KUVAUS

Katso kuvaa 1.

1. Ryppytinnuppi
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Käynnistyskahva
5. Virtakytkin
6. Kaasuliipaisin
7. Takakädensija
8. Etukädensija
9. Ylävarsi
10. Suoja
11. Napautusnuppi
12. Leikkuusiima
13. Nuppi
14. Kaasun lukitus
15. Joutokäyntiruuvi
16. Pultti
17. Siipimutterit
18. Litteä välilevy
19. Säästöavain
20. Paperi putki
21. Kuusiomutteri
22. Painike
23. Kohdistusura
24. Liitin
25. Lisälaitteen varsi
26. Sytytystulppa
27. Sytytystulpan suojus
28. Metallinen sytytystulpan hattu

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistaaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.

VAROITUS

Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin osa on vaihdettu. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

VAROITUS

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöönkäytössä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että nuppi on täysin kiristetty. Tarkista käytön aikana sen kireys säännöllisesti vakavien vammojen välttämiseksi.

LÄHETYSLUETTELO

- Trimmeri
- Lisälaitteen varsi
- Etukahva
- Suojakaidekokoonpano
- Puskupääkokoonpano
- Säästöavain
(2 tyyppiä)
- Käyttöohjeet
- Kuvat
- Moottoriöljy

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 2a.

- Irrota etukahvan pultti, litteä välilevy, ja siipimutteri.
- Asenna etukahva ylempään akseliin pehmusteen ja varoitustarran väliin.
- Työnnä pultti, litteä välilevy, ja siipimutteri.
- Kiristä siipimutteri.

ILMANOHJAIN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 2b.

- Läysennä lukkomutteria.
- Aseta akseliin.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kiristä lukkomutteri.

REELEASY™ -SIIMATRIMMERIPÄÄN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 2c.

- Irrota paperiputki.
 - Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
 - Irrota siimatrimmeripään kansi, napautusnuppi ja kela ja aseta ne syrjään.
 - Aseta leikkuupään kotelo vetoakselille. Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
 - Kiinnitä siimatrimmeripää vetoakseliin kuusioputilla. Kiristä napautusnupin sisällä olevalla kuusionmuotoisella lovellä.
- HUOMAUTUS:** Käytä pultin kiristämiseen ainoastaan napautusnuppia. Mutteria on helppo ylikiristää muilla työkaluilla, jolloin siimatrimmeripää voi vioittua.
- Asenna napautuspään jousi siimatrimmeripäähän ja paina se paikoilleen.
 - Asenna siimakela paikoilleen. Varmista, että "suora akseli" -symboli on näkyvissä.
 - Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
 - Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistuen salvat siimatrimmeripään lovien kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat loksahtavat loviin.
 - Asenna siima käsikirjan seuraavan luvun mukaisesti.

SIIMAN ASENTAMINEN REEL EASY -SIIMATRIMMERIPÄÄHÄN

Katso kuvaa 2c.

- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima sisään kiertämällä siimatrimmeripään nuppia. Jos käytät kaarevaa akseliosaa, nuppia tulee kiertää vastapäivään.

- Kelaa siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.
- Asenna sytytystulpan kenkä.

KÄYTTÖPÄÄN ASENTAMINEN TRIMMERIOSAAN

Katso kuvaa 2d

VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöpäähän käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Trimmeriosa kiinnitetään käyttöpäähän liittimellä.
 - Löysennä käyttöpäähän akselin liitännän nuppia ja irrota lisälaitteen päätytulppa.
 - Paina siimaleikkurin kiinnitysaksella olevaa painiketta. Kohdista painike käyttöpäähän kiinnikkeen loven kanssa ja työnnä kaksi vartta yhteen.
 - Kierrä lisälaitteen akselia siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.
- HUOMAUTUS:** Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.
- Kiristä nuppi tiukasti.

TRIMMERIOSAN IRROTTAMINEN YLÄVARRESTA

- Löysennä nuppi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Paina painiketta samalla kun vedät osaa ulospäin.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

- Käsittele polttoainetta aina varoen. Se on erittäin helposti syttyvää.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä.
- Älä päästä bensiiniä tai öljyä ihollesi.
- Älä päästä bensiiniä tai öljyä silmiisi. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, pese ne välittömästi puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.

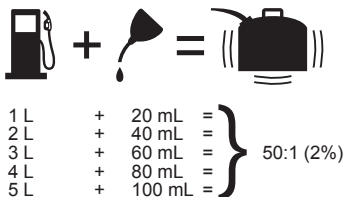


Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

Katso kuvaa 3.

- Tämä tuote käy 2-tahtimootorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimootorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimootorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ((R + M)/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkään tyyppistä huoltoasemilla myytävää esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuotetta, sillä tällainen esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuote on tarkoitettu mopedeihin, moottoripyöriin ym.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämistä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti. Pyyhi pois läikkyneet polttoaine. Siirry 9 metrin päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 9 m päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Katso kuvaa 4.

VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

- Aseta kytkin asentoon "I" ennen kuin yrität käynnistää yksikön.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
HUOMAUTUS: Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
2. Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
3. Pidä kaasuliipaisin pohjassa ja nyi käynnistimen kahvasta, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")
4. Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
5. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6")
HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 2.
6. Anna moottorin käydä 6-10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon "RUN".

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu asentoon "Run".
3. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.

MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN:

- Pidä virtakytkin "O"-asennossa, kunnes moottori pysähtyy.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 5.

- Pidä tuotteesta kiinni takakahvasta oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tihkumaan äänenvaimentimeen.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumenemaan.
- Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho.

LEIKKUUVINKKEJÄ

Katso kuvaa 6.

- Pidä leikatessasi huoli siitä, että leikkuupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruohoon/pensaikkoon.
- Liikuta päätä tasaisin vedoin vasemmalta oikealle leikatessasi ruohoa/pensaikkaa.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

Katso kuvaa 7.

- Jos siimasta tulee liian lyhyt, napauta päätä maahan kuvan osoittamalla tavalla, jolloin siima pitenee. Älä "murskaa" sitä kovalle pinnalle.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****VIANKORJAUS****JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT RATKAISE ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.**

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	Virtakytkin on pois päältä.	Tarkista, että kytkin on ON- tai "I"-asennossa
	Ei kipinää	Sytytystulppa voi olla vioittunut. Irrota se ja tarkista, onko se likainen tai halkeillut. Vaihda sytytystulppa uuteen.
	Ei polttoainetta	Paina pumpppauspalloa, kunnes se on täynnä polttoainetta. Jos pumpppauspallo ei täyty, polttoainejärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos pumpppauspallo täyttyy, moottorissa saattaa olla liikaa polttoainetta; siirry seuraavaan kohtaan.
	Moottorissa on liikaa polttoainetta	Irrota sytytystulppa ja käännä laite siten, että sytytystulpan aukko osoittaa maata kohden. Aseta käynnistysvipu "R"-asentoon ja vedä käynnistimestä 10-15 kertaa. Tämä poistaa moottorista ylimääräisen polttoaineen. Pyyhi laitteen päälle läikkynyt polttoaine pois. Puhdista sytytystulppa ja asenna se takaisin. Pyyhi läikkynyt polttoaine pois ja siirry vähintään 9 metrin päähän, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistintä kolme kertaa käynnistysvivun ollessa asennossa "R". Jos moottori ei käynnisty, käännä käynnistysvipu "I"-asentoon ja yritä käynnistää laite normaalisti. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista yllä oleva uudella sytytystulpalla.
	Käynnistysnarua on vaikeampi vetää nyt kuin uutena.	Ota yhteys huoltoon.
	Vanha polttoaine.	Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuotetta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.
Moottori käynnistyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä niin kauaa, että kaasutin ehtisi toimia	Lämpötila voi vaikuttaa moottorin tyhjäkäyntiaikaan ja kierroslukuun	Käännä käynnistysvipu RUN-asentoon "R" ja vedä käynnistimestä, kunnes moottori käynnistyy.
Moottori ei sammu, kun kytkin käännetään OFF-asentoon	Sähköliitäntä on löysällä/irti	Sammuta moottori asettamalla käynnistysvipu CHOKE-asentoon "I". Lakkaa heti käyttämästä tuotetta. Tarkista trimmerin alaosan sähköliitäntä ja varmista, että se on kytketty asianmukaisesti.
Moottori käynnistyy mutta sen nopeus ei kiihdy	Moottorin lämpeneminen vie kolme minuuttia.	Anna moottorin lämmetä. Jos moottori ei kiihdy kolmen minuutin jälkeen, ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, mutta toimii ainoastaan suurella nopeudella ryypyn ollessa puolivälissä	Kaasutin vaatii säätöä	Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Moottori ei saavuta täyttä nopeutta, mutta siitä tulee liikaa savua	Tarkista öljy-polttoaineseos Ilmansuodatin on likainen Kipinäsuojan ritilä on likainen	Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaisesti sekoitettua kaksitahtiseosta. Katso tämän käsikirjan aiempaa kohtaa "Kunnossapito – Ilmansuodattimen puhdistaminen". Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy mutta ei käy tyhjäkäynnillä	Kaasuttimen tyhjäkäyntiruuvi vaatii säätöä	Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon.
Siima ei pitene	1. Siima on sulanut kiinni itseensä. 2. Kelassa ei ole riittävästi siimaa. 3. Siima on kulunut liian lyhyeksi. 4. Siima on tarttunut kelaan 5. Moottorin nopeus on liian pieni	1. Voitele silikonisuihkeella. 2. Asenna uusi siima. Viittaa kohtaan "Siiman vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa. 3. Vedä siimaa samalla kun painelet napautusnuppia. 4. Irrota siima kelasta ja kiedo se siihen uudelleen. Viittaa kohtaan "Siiman vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa. 5. Vedä siimaa ulos täydellä kaasulla.
Ruoho kietoutuu akselin kotelon ja siimapään ympärille	1. Pitkää ruohoa on leikattu maan tasalta. 2. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla.	1. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. 2. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla.
Napautusnuppia on vaikea kääntää	Ruuvien kiertet ovat likaiset tai vioittuneet.	Puhdista kiertet ja voitele ne. Jos ei ratkea, vaihda napautusnuppi.
Öljyä tihkuu äänenvaimentimeen	1. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla. 2. Tarkista öljy-polttoaineseos. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla. 2. Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaista synteettistä kaksitahtiseosta. 3. Puhdista huolto-ohjeiden mukaisesti.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

Szimbólumok	Magyarázat
	Övintézkedések a biztonsága érdekében.
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Ez a gép nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.
	Ne használjon vágókés(ek)e)t a terméken.
	A vágószerelék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.
	Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot.
	Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.
	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul.
	Várjon 10 másodpercet.
	Állítsa le a motort.
	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
	Gyújtáskapcsoló: O = Leállítás, I = Üzem
	Egyenes tengely szimbólum: Amikor a szálorsó fel van szerelve a vágóeszközre, ennek a szimbólumnak a kezelő számára láthatónak kell lennie.
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés
	Garantált hangteljesítményszint az 113 dB.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

Szimbólum	Jelzés	Jelentés
	VESZÉLY	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A szegélyvágó tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A damilos fűkaszázt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kétkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A damilos kaszálófejjel (és megfelelő vezetősínnel) felszerelt termék rendeltetése a nagy fű, gyomnövények és hasonló növényzet vágása talaj- vagy talaj közeli szinten. Erre a termékre nem lehet Tri-Arc™ vágótárcsát vagy fűrésztárcsát szerelni.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne üzemeltesse a terméket, amíg alaposan el nem olvasta és teljesen meg nem értette a kézikönyvben szereplő utasításokat és biztonsági szabályokat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/ vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

Olvassa el az összes utasítást

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A biztonságos használat érdekében a termék használatát előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Kövessen minden biztonsági utasítást. Bármely előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlatl nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat - sziklát, üvegszilánkokat, szökeket, vezetékeket vagy damilt, amely a damilos fejbe vagy tárcsába kerülhet és beszorulhat.
- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használatában. Kötelező a fejpvédő viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő meggátolhatja a kezelőt abban, hogy meghallja a figyelmeztető hangokat. Figyeljen különösen oda a potenciális veszélyekre a munkaterület körül és a munkaterületen.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csúszásmentes védőlábbelit és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen mezítláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek, illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek akadálymentes rálátásra van szükséges a potenciális veszélyek azonosításához.
- Stabílan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne érintse meg a zajtompító és henger körüli területeket, ezek a részek használat közben felforrósodnak.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

- Bármilyen átállítás előtt mindig állítsa le a motort.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraes gyújtóforrástól távol keverje. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- A következő műveletek előtt a motort feltétlenül állítsa le, várjon, amíg lehűl, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt:
 - szervizelés
 - a termék felügyelet nélkül hagyása
 - a termék tisztítása
 - tartozékok cseréje
 - dugulások elhárítása
 - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
 - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
 - karbantartás végrehajtása

▲ FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás. Általában vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavítani vagy kicseréltetni.

SZEGÉLYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Győződjön meg arról, hogy a damilfejet vagy a vágótárcsát helyesen szerelte fel és biztonságosan rögzítette. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a nedves fűvön való használatot.
- Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A vágókészülék védőelemére szerelt kis penge nyírja le az új kihúzott szálát a megfelelő hosszra a biztonságos és legkedvezőbb teljesítményhez. Nagyon éles, úgyhogy ne érjen hozzá, különösen a termék tisztításakor.

- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. Vizsgálja át a vágókészülöket repedések és más károsodás jeleit keresve. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javítani vagy ki kell cseréltetni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szerelvény helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
- Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
- Semmilyen módon ne változtassa meg a terméket, mert azzal növelheti a saját maga vagy mások sérülésének veszélyét.
- A vágófejhez csak a gyártó csereszálait használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy a vágókészülék védőeleme ne lenne jó állapotban a helyén.
- A termék használata közben erősen fogja mindkét fogantyút. Derékszint alatt tartsa a vágófejet. Ne vágjon a vágófejjel 76 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat.
- Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget. Lásd a "Kockázatcsökkentés" részt ebben a használati utasításban.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okoz. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- A repülő hulladék okozta megsérülés. Mindig viseljen szemvédőt.
- A leeső tárgyak sérülést okozhatnak. Viseljen fejdédőt, ha leeső tárgyak bármilyen veszélyét látja.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért.

A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően, az előírt működési pozícióba van beállítva.
- Korlátozza a napi munkaidőt. Gyakran tartson munkaszünetet.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a gépet.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Ne feledje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát.
- Járassa a motort, amíg le nem áll. Így eltávolítja az összes üzemanyagot, ami egy idő után beszáradna és lakk, illetve ragacsréteget hagyna maga után az üzemanyagrendszerben.

- A terméket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja, amely a gyerekek számára nem hozzáférhető, és távol van a gyújtóforrásoktól.
- Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.
- Szállításakor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék károsodását.
- Ne szállítsa a terméket működő állapotban.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket.

Rövidtávú tárolás (kevesebb mint 1 hónap)

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a gépet.
- A terméket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja, amely a gyerekek számára nem hozzáférhető, és távol van a gyújtóforrásoktól.
- Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkreteszhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöphghet a hangtompítóból.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a termék házát és fogantyúit.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Lásd 10. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Vegye le a gyújtógyertya kábelét, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszásal vágószálat használjon.
- Vágjon le egy 6 m hosszúságú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

- Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy eltömődött.
- Ha szükséges, cserélje ki az üzemanyagsapkát egy hivatalos márkaszervizből származó, azonos cserealkatrésszel.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni. Ennek elmulasztása tüzet eredményezhet, ami komoly személyi sérülést okozhat.

GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

Lásd 9. ábrát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gyújtógyertya fémből készült. A motor leállítását után még nagyon forró lehet. A személyi sérülés elkerülése érdekében, várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt szétszerelné a fémből készült gyújtógyertyapipát.

MEGJEGYZÉS: A motor egy Champion RCJ-6Y típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag az előírt típust használja és évente cseréljen gyertyát.

- Állítsa le a motort.
- A gumi védősapkát az előlő részénél fogva billentse fel a burkolatból.
- A horog kiakasztásához húzza felfelé.
- Csavarja a fém gyújtógyertyapipát és húzza le a gyújtógyertyáról.
- Lazítsa meg a gyújtógyertyát egy kulccsal, az óramutató járásával ellentétesen tekerve azt. Vegye ki a régi gyújtógyertyát és tegyen be helyére egy újat. Szerelje vissza a fém gyújtógyertyapipát és gumi védősapkát.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

- Ha a vágószerelék alajáraton is forog, akkor a motoron be kell állítani az alajjárati fordulatszám csavarát. A beállításhoz lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a gépet.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 8. ábrát.

- Állítsa le a motort.
- A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.

MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

- A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, szükségessé válhat a lerakódott kormot eltávolítani. Erőteljesen hangsúlyozzuk, hogy ezt a munkát képzett szakemberre kell bízni.

SZIKRAFOGÓ

- A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 25 óránként kicserélni vagy kicserélni. A vásárolt modell függvényében a gyújtásindító máshol helyezkedhet el. Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizzel a gyújtásindító helyének meghatározásához az Ön modelljénél.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd 1. ábrát.

1. Indító befecskendező pumpa (szivató)
2. Indítókar
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Berántó-zsinór fogantyúja
5. BE/KI kapcsoló gomb
6. Ravasz (gázadagoló gomb)
7. Hátsó fogantyú
8. Elülső fogantyú

9. Felső tengely
10. Biztonsági védőburkolat
11. Ütközőfej
12. Vágószál
13. Gomb
14. Gázrögztítő
15. Alajjárati fordulatszám-szabályozó csavar
16. Csavar
17. Szárnyas csavaranyák
18. Alátétkarika
19. Szorítókulcs
20. Papír cső
21. Hatlapfejú anyát
22. Gomb
23. Vezetőhorony
24. Összekötő
25. Szereléktengety
26. Gyűjtőgyertya
27. Gyűjtőgyertya ütköző
28. Fém gyűjtőgyertyapipa

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófej mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb teljesen be van húzva; használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy rendszeren be van-e húzva, ezzel akár súlyos sérüléseket is megelőzve.

RAKJEGYZÉK

- Trimmer
- Szereléktengely
- Elülső kar összeszerelése
- Védőlemez egység
- Fej egység
- Szorítókulcs
(2 típus)
- Kezelői kézikönyv
- Ábrák
- Motorolaj

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 2a. ábrát

- Távolítsa el a csavart, alátétkarika, és szárnyas csavaranyát az elülső fogantyúról.
- Szerelje fel az első fogantyút a felső rúdra a habszivacs és a figyelmeztető címke közé.
- Tegye vissza a csavart, alátétkarika, és szárnyas csavaranyát.
- Húzza meg a szárnyas csavaranyát.

TERELŐLEMEZ FELSZERELÉSE

Lásd 2b. ábrát

- Lazítsa meg a biztosítóanyát.
- Helyezze be a tengelyre.
- Húzza meg a biztosítóanyát.

A REELEASY™ VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 2c. ábrát

- Távolítsa el a papírcsövet.
- Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
- Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és a szálsort, és tegye félre.
- A vágófej burkolatát tegye a hajtótengelyre. Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
- Helyezze be a hatlapfejú csavart a vágófej hajtótengelyre rögzítéshez. Húzza meg a csavart az ütközőgomb belsejében lévő hatszög alakú nyílás segítségével.
- **MEGJEGYZÉS:** Csak az ütközőgombot használja a csavar meghúzására. Más szerszám használatával túlhúzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását okozhatja.
- Helyezze vissza az ütközőfej rugóját a vágófejbe, és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
- Helyezze vissza a szálsort. Ellenőrizze, hogy az "egyenestengely" szimbólum látható.
- Helyezze vissza az ütközőgombot a szálsor középebe való beillesztéssel.
- Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymásnak a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattant a nyílásba.
- Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A SZÁL BEHELYEZÉSE A REEL EASY VÁGÓFEJBE

Lásd 2c. ábrát

- 2,4 mm átmérőjű egyszálas vágószálat használjon.
- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Vágjon le egy 6 m hosszúságú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját. Íves tengelyű szerelék használata esetén a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.
- Cserélje ki a gyújtógyertyapipát.

A HAJTÓFEJ FELSZERELÉSE A VÁGÓSZERELÉKRE

Lásd 2d. ábrát

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófejek mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

- A vágószerek a hajtófejekhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakoznak.
- Lazítsa meg a gombot a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szereléről.
- Nyomja meg a vágóegység karon található gombot. Igazítsa egy vonalra a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronnyal, és csúsztassa össze a két tengelyt.
- Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattan a pozicionáló furatba.

MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattan a helyére.

- Erősen húzza meg a gombot.

A VÁGÓSZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A FELSŐ TENGYELRŐL

- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a gombot.
- Tartsa benyomva a gombot, amikor kihúzza a szerelékét.

HASZNÁLAT

ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÜZEMANYAG TELJESEN BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

- Az üzemanyag kezelése közben legyen mindig rendkívül óvatos. A benzin nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt.
- A benzin és az olaj ne érintkezzen a bőrével.
- A benzin és az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a

benzin vagy az olaj szembe kerül, azonnal mossa ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.

- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

Lásd 3. ábrát.

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ([R + M]/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmilyen előkevert benzint/kenőanyagokat benzinkutakról, ide tartoznak a robogókban, motorokban stb. használt előkevert benzinek/kenőanyagok is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhoz 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Így módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Ne feledje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát. Törölje le a kifolyt benzint. A motor indítása előtt távolodjon el 9 méter távolságra attól a





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

helytől, ahol az üzemanyagot betöltötte.

MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Távolodjon el legalább 9 m -re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 4. ábrát.

FIGYELMEZTETÉS

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

- Állítsa a kapcsolót „I” állásba, mielőtt megpróbálja beindítani az egységet.

HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
2. Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
3. Tartsa teljesen behúzva a gázkart, és húzza meg az indítófogantyút, amíg be nem indul a motor. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
4. Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
5. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút.
MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 2. lépéstől.
6. Hagyja jární a motort 6-10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart RUN (MŰKÖDÉS) állásba.

MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.
3. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót „O” pozícióban, amíg a motor le nem áll.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Lásd 5. ábrát.

- Tartsa a terméket úgy, hogy a jobb keze a hátsó karon, a bal pedig az első karon van. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.
- A terméket mindig teljes fordulatszámra működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig félgázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja, hogy a fű ne tekeredjen fel a tengely burkolata és a vágófej köré, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.
- Ha a fű a vágófej köré tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvezetéket és távolítsa el a fűvet.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 6. ábrát.

- Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg úgy, hogy közben azért körülbelül párhuzamos legyen a talaj felületével.
- A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel/bozótval való összegabalyodását.
- Folyamatos csapásokkal mozgassa a fejet balról jobbra a fűben/bozótban.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

Lásd 7. ábrát.

- Ha a szál röviddé válik, újabb adagnyi szál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz az ábrán látható módon. Figyeljen rá, hogy ne üsse kemény felülethez.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****HIBAEHÁRÍTÁS****HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.**

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	Ki van kapcsolva a főkapcsoló.	Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló BE vagy "I" állásban legyen
	Nincs szikra.	A gyújtógyertya sérült lehet, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem koszos-e vagy törött. Cserélje ki egy új gyújtógyertyára.
	Nincs üzemanyag.	Nyomja meg az indító befecskendező gombot, amíg a tartály megtelik üzemanyaggal. Ha a befecskendező nem telik meg, akkor az elsődleges üzemanyag-továbbító rendszer eltömődött. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvislettel. Ha az indító befecskendező megtelik, akkor a motor esetleg lefulladhat, lépjen a következő ponthoz.
	A motor lefulladt.	Vegye ki a gyújtógyertyát, és fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Az indítókart állítsa "☞" állásba, és 10 - 15 alkalommal húzza meg az indítókótelelet. Ez eltávolítja a motorból a felesleges üzemanyagot. Távolítsa el a termékre fröccsent üzemanyagot. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyújtógyertyát. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a gép újbóli beindítása előtt menjen a helytől legalább 9 m-re. Húzza meg háromszor az indítót "☞" pozícióba állított indítókarral. Ha a motor nem indul be, az indítókart állítsa "I-I" pozícióba, majd hajtsa végre a normál indítás eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg a műveletet új gyújtógyertyával.
	Az indítókótelelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképvislettel.
	Régi az üzemanyag.	Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.
A motor beindul, de az alapjárat nem tart elég hosszú ideig ahhoz, hogy be lehessen húzni a gázkart	A hőmérséklet hatással lehet a motor alapjáratára és a fordulatszámra	Állítsa az indítókart MŰKÖDÉS "☞" pozícióba, majd húzza az indítót mindaddig, amíg a motor be nem indul.
A motor nem áll le a kapcsoló kikapcsolt állásba fordításakor	Az elektromos csatlakozó nem érintkezik / széthúzódott	Állítsa az indítókart FOJT"S "I-I" állásba a motor leállításához. Azonnal hagyja abba a termék használatát. Ellenőrizze az elektromos csatlakozást a vágó alsó részén, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A motor beindul, de nem gyorsul.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja teljesen bemelegedni a motort. Ha a motor három perc elteltével sem gyorsul, lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor beindul, de magas fordulatszámon csak fél fajtással megy.	A porlasztó beállítást igényel.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel, ha a probléma továbbra is fennáll.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot, és túl sok füstöt ereszt.	Ellenőrizze az olaj/üzemanyag keveréket. A légszűrő koszos. A szikrafogó koszos.	Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő keveréket. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás - A légszűrő tisztítása" c. részt. Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor elindul, jár és gyorsul, de alapláraton nem működik.	A porlasztó alapláraton fordulatszám-beállító csavarja beállítást igényel.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel, ha a probléma továbbra is fennáll.
A szál nem jön ki.	1. A szál önmagához tapadt. 2. Nincs elég szál az orsón. 3. A szál túl rövidre kopott. 4. A szál összegabalyodott az orsón. 5. A motor fordulatszáma túl alacsony.	1. Szilikon spray-vel kenje meg. 2. Helyezzen be több szálát. Lásd "A szál cseréje" részt a kézikönyvben. 3. Húzza ki a szálakat, miközben felváltva lenyomja és felengedi az ütközőfejet. 4. Távolítsa el a szálát az orsóról, és csavarja fel újra. Lásd "A szál cseréje" részt a kézikönyvben. 5. Teljes gáznál nyomja ki a vágószálát.
Fű tekeredik a tengely burkolata és a vágófej köré.	1. A talajszinten vágtak a magas fűvet. 2. A nyírot nem teljes gázon működtetik.	1. A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. 2. Teljes gázon működtesse a gépet.
Az ütközőgombot nehéz elforgatni.	A csavarmenetek koszosak vagy sérültek.	Tisztítsa meg a meneteket és kenje meg kenőzsírral – he nem segít, cserélje ki az ütközőgombot.
Olaj csepeg a hangtompítóból.	1. A nyírot nem teljes gázon működtetik. 2. Ellenőrizze az olaj-üzemanyag keveréket. 3. Koszos a légszűrő.	1. Teljes gázon működtesse a gépet. 2. Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő szintetikus olajkeveréket. 3. A Karbantartás részben leírtaknak megfelelően tisztítsa meg.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****SYMBOLY**

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Rádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

Symboly	Vysvětlení
	Opatření, která zajišťují vaši bezpečnost.
	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto nástroje přečíst a pochopit návod k použití.
	Při používání náradí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Tento přístroj není vhodný pro používání s ozubenými kotouči rotačních pil.
	Nepoužívejte nože(nůž) na produktu.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím.
	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat.	
	Vyčkejte 10 sekund.	
	Zastavte motor.	
	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).	
	Spínač zapalování: O = Vypnuto, I = Spustit	
	Symbol přímé hřídele: Při nasazování strunové cívky by měl být tento symbol uživateli viditelný.	
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.	
	Euroasijská značka shody	
	Zaručená hladina akustického výkonu je 113 dB.	
Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.		
Symbol	Signál	Význam
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu vaší strunové sekačky.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Strunovou sekačku smí používat pouze dospělí osoby, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a upozornění v tomto návodu, a mohou být považovány za zodpovědné za své činy.

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v době větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Produkt vybavený zastříhávací strunovou hlavou (a příslušným krytem) je vhodný k sečení vysoké trávy, dužinatého plevelu a podobné vegetace v úrovni nebo takřka v úrovni země. Výrobek není vhodný k montáži nože Tri-Arc™ ani řezného kotouče.

Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.

VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se používat produkt, dokud si řádně nepřečtete a neporozumíte všem pokynům a bezpečnostním předpisům uvedeným v této příručce. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/nebo vážné osobní poranění. Uchovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

Přečtěte si všechny pokyny

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Pro bezpečné používání si přečtete a porozumíte všem pokynům, než použijete výrobek. Respektujte veškeré bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů může způsobit vážné zranění.
- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny objekty, např. kameny, rozbité sklo, hřebíky, kabely či struny, které by mohly být odhozeny nebo se zamotat do strunové hlavy.
- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může omezit schopnost obsluhy slyšet varovné signály. Věnujte zvláštní pozornost na potenciálním nebezpečím kolem a uvnitř pracovní plochy.
- Noste silné dlouhé kalhoty, neklouzavou bezpečnostní obuv a rukavice. Nenoste volné oděvy, krátké kalhoty, jakékoli šperky; nebuďte při práci bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovazujte při slabém osvětlení. Provozovatel musí mít jasný přehled, aby určil potenciální rizika.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblasti kolem tlumiče nebo válce produktu, protože tyto součásti se při provozu zahřívají.
- Před provedením jakýkoliv úprav vždy zastavte motor.
- Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzín míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzin. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

doplnění před spuštěním motoru.

- Vypněte motor a nechte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.
- Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.
- Vždy zastavte motor, nechte vychladit a ujistěte se, že všechny části jsou zcela zastaveny, a to před:
 - servis
 - ponechání výrobku bez dozoru
 - čištění výrobku
 - výměna příslušenství
 - Odstraňování blokování
 - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
 - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nezvykle vibrovat
 - provádění údržby

VAROVÁNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech. Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K STRUNOVÉ SEKAČCE

- Jakmile je strunová hlava zničená, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že strunová hlava či kotouč nebo čepel jsou správně nainstalovány a bezpečně upevněny. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechodte pospět, když výrobek používáte.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Malá čepel přimontovaná k namontovatelnému chrániči proti pořežení je navržena k ustřížení nově vytažené struny na správnou délku – bezpečně a s optimálním výkonem. Je velmi ostrý, nedotýkejte se, zejména, když čistíte nástroj.
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před pracemi s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Zkontrolujte žací prostředky na známky prasklin nebo jiných poškození. Poškozený vypínač nebo jakýkoliv jiný díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Zkontrolujte, zda je doplněk hlavy řádně nainstalován a bezpečně upevněn.

- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty, vodící plechy a rukojeti správně a bezpečně nasazeny.
- Nástroj nijak neupravujte, může to zvýšit nebezpečí poranění jak sebe samého, tak i ostatních.
- V řezné hlavě použijte pouze náhradní strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec.
- Produkt nikdy neprovozujte bez namontovatelného chrániče proti pořežení, který je v dobrém stavu.
- Během používání produktu držte pevně obě rukojeti. Udržujte strunovou hlavu pod úrovní pasu. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou umístěnou výše než 76 cm nad zemí.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhybejte se:

- Poranění způsobené vibracemi.
Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici. Přechtěte si v uživatelské příručce část Snížování rizika.
- Poškození sluchu způsobeného expozicí hluku.
Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem.
Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
- Zranění způsobená padajícími objekty.
Hrozí-li riziko padajících objektů, noste ochranu hlavy.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k zneclitlivění.

Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndromu (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte,

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

abyste zvýšili krevní oběh.

- Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
- Omezte dobu práce za den. Zařazujte časté pracovní přestávky.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte přístroj vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzin. Řádně nasadte uzávěr palivové nádrže a utáhněte.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva. Odstraní se tak veškerý benzin, který by mohl po čase zanechat stopy laku a pryže v palivovém systému.
- Výrobek uchovejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti, a mimo zdroje vznícení.
- Nářadí neuskládujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybum nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepřenášejte či nepřevážujte nástroj, když běží.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot.

Krátkodobé skladování (méně než 1 měsíc)

- Před skladováním a transportem nechejte přístroj vždy zastavit a vychladnout.
- Výrobek uchovejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti, a mimo zdroje vznícení.

- Nářadí neuskládujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravárenského střediska. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Po každém použití očistěte těleso a rukojeti výrobku měkkým a suchým hadříkem.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 10.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Odpojením kabelu zapalovací svíčky zabráníte náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem hlavy strunového vyžínače pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

VÍKO NÁDRŽE

VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

- Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, když se víko palivové nádrže uvolní, může se kontrolní ventil poškodit nebo zanést.
- V případě potřeby nahraďte palivový kryt stejným krytem od autorizovaného servisního centra.

VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit. Zanedbání tohoto může způsobit požár s následkem vážného poranění osob.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Viz obrázek 9.

VAROVÁNÍ

Zapalovací svíčka je z kovu. Po zastavení motoru se velmi zahřívá. Před sejmutím krytky kovové zapalovací svíčky vyčkejte, než se motor ochladí, aby nedošlo ke zranění.

POZNÁMKA: Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.

- Zastavte motor.
- Přidržte přední část gumové ochranné krytky a odtáhněte ji od skříně zařízení.
- Vytáhněte gumovou ochrannou krytku směrem nahoru, čímž uvolníte háček.
- Otočte krytkou kovové zapalovací svíčky a odtáhněte ji od zapalovací svíčky.
- Vyšroubujte svíčku pomocí klíče otáčením doleva. Vyměňte použitou zapalovací svíčku a nahraďte ji za novou. Opět nasadte krytku zapalovací svíčky a gumovou ochrannou krytku.

NASTAVENÍ VOLNOBĚHU

- Pokud se řezací příslušenství otáčí při volnoběhu, je třeba seřídít šroub volnoběhu na motoru, kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se neprovede oprava.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 8.

- Zastavte motor.
- Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zapracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vraťte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět.

POZNÁMKA: Pro nejlepší výkon je třeba filtr měnit ročně.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

- V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud konstatujete ztrátu výkonu pily, možná je nutné odstranit nashromážděný karbon. Tyto úkony raději nechte na kvalifikované odborníky.

JISKROJEM

- Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 25 hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Podle zakoupeného modelu se mohou lapače jisker nacházet na jiném místě. Informace o umístění lapače jisker u vašeho modelu vám poskytne váš nejbližší servisní prodejce.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

Viz obrázek 1.

1. Čerpadlo
2. Páčka startéru
3. Víko nádrže
4. Rukojeť startovacího kabelu (hnací část spouštěče)
5. Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO
6. Spouštěč - zvyšování otáček
7. Zadní rukojeť
8. Přední rukojeť
9. Horní násada
10. Ochranný kryt
11. Nárazová hlava
12. Žací struna
13. Otočný knoflík
14. Zámek páky plynu
15. Šroub volnoběhu
16. Šroub
17. Křídlové matice
18. Plochá podložka
19. Servisní utahovací klíč
20. Papirové trubky
21. Šestihrannou matici
22. Tlačítko
23. Vodicí drážka
24. Spojka
25. Hřídel nástavce
26. Zapalovací svíčka
27. Startovací zapalovací svíčka
28. Krytka kovové zapalovací svíčky

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vydejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud ne zjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.

VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto strojem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

VAROVÁNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

VAROVÁNÍ

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, že ruční šroub je zcela utažen. Během používání jej pravidelně kontrolujte, zda je utažen, aby nedošlo k vážným zraněním.

OBSAH BALENÍ

- Nakladač
- Hřídel nástavce
- Sestava přední rukojeti
- Montáž bezpečnostní clony
- Montáž nárazníkové hlavy
- Servisní utahovací klíč (2 typy)
- Návod k obsluze
- List obrázků
- Motorový olej

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Viz obrázek 2a.

- Odšroubujte šroub, plochá podložka, a křídlová matice z přední rukojeti.
- Přední rukojeť namontujte na horní hřídel v místě mezi pěnoučkou a štítkem s varováním.
- Namontujte šroub, plochá podložka, a křídlová matice.
- Utáhněte křídlová matice.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

NASAZENÍ ODCHYLOVAČ

Viz obrázek 2b.

- Povolte pojistnou matici.
- Vložte hřídel.
- Utáhněte kontramatici.

INSTALACE HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REELEASY™

Viz obrázek 2c.

- Sundejte papírovou trubici.
- Otevřete hlavu strunového vyžínače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžínače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžínače, když mačkáte západky.
- Sundejte kryt hlavy strunového vyžínače, nárazové tlačítko a strunovou cívku a dejte stranou.
- Vložte kryt sekací hlavy na hnací hřídel. Ujistěte se, že je kryt plně usazen.
- Namontujte šestihřanný šroub pro zajištění hlavy strunové sekačky k hnací hřídeli. Utáhněte pomocí šestihřanného otvoru na vnitřní straně nárazového tlačítka.

POZNÁMKA: Používejte pouze nárazové tlačítko pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového vyžínače.

- Znovu vložte pružinu nárazového tlačítka do hlavy strunového vyžínače a pro dosednutí zatlačte.
- Znovu nainstalujte strunovou cívku. Symbol „přímé hřídele“ musí být vždy viditelný.
- Vratte nárazové tlačítko vložení do středu strunové cívky.
- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžínače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžínače. Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžínače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

INSTALACE STRUNY DO HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REEL EASY

Viz obrázek 2c.

- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.

- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde okem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem hlavy strunového vyžínače pro navinutí struny. Pokud používáte spojení tvarovanou hřídelí, musí se knoflíkem otáčet proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.
- Vratte kryt zapalovací svíčky.

INSTALACE POHÁNĚNÉ HLAVY DO PŘÍSLUŠENSTVÍ SEKAČKY

Viz obrázek 2d.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

- Příslušenství sekačky připojujte k poháněné hlavě pomocí spojovacího zařízení.
 - Uvolněte knoflík na spojení hnací hřídele hlavy a sundejte koncový kryt z nástavce.
 - Stiskněte tlačítko umístěné na připojovací hřídeli zastříhovače. Srovnajte tlačítko s vodícím zahlbouním na spojení hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe.
 - Otáčejte hřídelí nástavce, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.
- POZNÁMKA:** Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.
- Šroub bezpečně utáhněte.

DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ SEKAČKY Z HORNÍ NÁSADY

- Uvolněte šroub otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Stiskněte tlačítko když sundáváte příslušenství.

POUŽITÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

- Při manipulaci s palivem buďte vždy velmi opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.

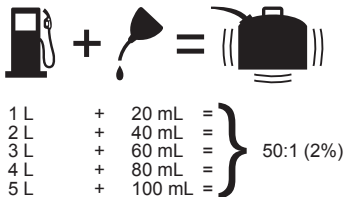
Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Palivovou nádrž přlže vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary.
- Nenechtejте kůži přijít do kontaktu s benzínem nebo olejem.
- Udržujte palivo a olej mimo oči. Dojde-li ke kontaktu oleje či benzínu s očima, vypláchněte ihned čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.

BENZÍNOVÁ SMĚS

Viz obrázek 3.

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M)/2) nebo více.
- Nepoužívejte předem namíchaný benzín/mazivo z čerpacích stanic. To platí pro předem namíchaný benzín/mazivo používané pro mopedy, motocykly atd.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% syntetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 50:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.

- Řádně nasadte uzávěr palivové nádrže a utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzín. Přesuňte se 9m od místa doplnění paliva před spuštěním motoru.

POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

VAROVÁNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 m od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Viz obrázek 4.

VAROVÁNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

- Přepněte spínač do polohy „I“ před spuštěním zařízení.

SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
2. Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
3. Držte zcela stisknutou spoušť plynu a zatáhněte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
4. Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
5. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 2.
6. Motor nechejte běžet 6-10 vteřin, pak páčku sytiče nastavte do polohy „RUN“.

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“.
3. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ZASTAVENÍ MOTORU:

- Stiskněte a držte spínač zapnuto/vypnuto (on/off) pro zastavení v poloze „O“, až motor se zastaví.

PROVOZ VÝROBKU

Viz obrázek 5.

- Přidržíte produkt pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutém plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče.
- Sečte vysokou trávu odshora dolů, to zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.
- Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.

RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 6.

- Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžně s plochou země.
- Vysokou trávu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezatáčejí do dlouhé trávy/keře.
- Hlavou neustále pohybujte z leva do prava při průchodu trávou/křovím.

NATAŽENÍ STRUNY

Viz obrázek 7.

- Pokud se struna zkrátí, klepněte hlavou o zem dle obrázku, abyste vysunuli další kus struny. Dávejte pozor, abyste „nebouchali“ proti tvrdé ploše.

**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ****POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉ**

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	Spínač napájení je off (vypnut).	Ujistěte se, že je spínač v poloze ON (zapnout) nebo „I“
	Bez jisker.	Zapalovací svíčka může být poškozena, vyndejte ji a zkontrolujte na znečištění a praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku.
	Není palivo.	Mačkejte hlavičku startéru, až se zaplní palivem. Pokud se hlavička neplní, je hlavní systém dodávky paliva zablokován. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se hlavička startéru plní, může být motor přeplněn, přejděte dále.
	Motor je zahlcen.	Vyndejte zapalovací svíčku, otočte nástroj tak, že otvor směřuje k zemi. Nastavte startovací páku do polohy „  “ a zatáhněte za lanko startéru 10 až 15 krát. Toto vyčistí z motoru nadměrné palivo. Odstraňte veškeré vylité palivo na nástroji. Vyčistěte a znovu nainstalujte zapalovací svíčku. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Třikrát zatáhněte za startér se startovací pákou na „  “. Pokud motor nenastartuje, nastavte startovací páku do polohy „  “ a zopakujte klasický postup pro spuštění. Pokud motor stále nenastartuje, opakujte spuštění s novou zapalovací svíčkou.
	Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Staré palivo.	Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.
Motor se spouští, ale neběží delší dobu ve volnoběhu bez stisknutí spouště plynu	Teplota může ovlivnit dobu volnoběhu motoru a otáčky	Nastavte startovací páku do polohy RUN (chod) „  “ a tahejte za lanko startéru, dokud se nespustí.
Motor nezastavuje když se spínač přepne na vypnuto (off)	Elektrické spojení uvolněno/ odpojeno	Nastavte pro zastavení motoru startovací páku do polohy CHOKE (sytič) „  “. Výrobek ihned přestaňte používat. Zkontrolujte elektrické spojení na spodní straně sekačky a ujistěte se, že je správně spojeno.
Motor se spouští, ale nezrychluje se.	Nechejte motor běžet zhruba tři minuty, aby se zahřál.	Nechejte motor zcela zahřát. Pokud motor nezrychluje po třech minutách, kontaktujte servisního obchodníka.
Motor se spouští, ale běží pouze na vysokých otáčkách při polovičním sytiči.	Karburátor vyžaduje seřízení.	Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává
Motor nedosahuje plných otáček rychlosti a vydává hodně dýmu	Zkontrolujte směs paliva a oleje.	Použijte nové palivo a správnou směs oleje pro 2-dobé motory.
	Vzduchový filtr znečištěn.	Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba - Čištění vzduchového filtru".
	Síto lapače jisker znečištěno.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor se spouští, běží a zrychluje, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřadit.	Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**

Struna se nenatahuje.	1. Struna je k sobě připečena. 2. Nedostatek struny na cívce. 3. Struna je opotřebováním příliš krátká. 4. Struna je na cívce zamotána. 5. Rychlost motoru je příliš nízká.	1. Namažte silikonovým sprejem. 2. Nainstalujte více struny. Podívejte se na „Výměna struny“, viz výše v návodu. 3. Tahejte za strunu, když střídavě mačkáte a uvolňujete nárazové tlačítko. 4. Odstraňte strunu z cívky a znovu ji namotejte. Podívejte se na „Výměna struny“, viz výše v návodu. 5. Natahujte strunu při plném výkonu.
Tráva se omotává okolo pouzdra hřídele a strunové hlavy	1. Sekání vysoké trávy ve spodní úrovni. 2. Obsluha při částečně stlačeném plynu.	1. Sekejte travu od shora dolů. 2. Vždy sekačku používejte na plný plyn.
Nárazové tlačítko se těžce otáčí	Závity šroubů znečištěny nebo poškozeny.	Závity vyčistěte a namažte mazivem – nedojde-li ke zlepšení, vyměňte nárazové tlačítko.
Z tlumiče odkapává olej.	1. Obsluha při částečně stlačeném plynu. 2. Zkontrolujte směs paliva a oleje. 3. Vzduchový filtr znečištěn.	1. Vždy sekačku používejte na plný plyn. 2. Použijte správnou směs z čerstvého paliva a správného syntetického oleje pro 2-dobé motory. 3. Vyčistěte dle pokynů v odstavci Údržba.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

Условные обозначения	Пояснение
	Предупреждения, обеспечивающие вашу безопасность.
	Во избежание телесных повреждений пользователь должен внимательно ознакомиться и запомнить указания данного руководства до использования инструмента.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Данный инструмент не предназначен для использования зазубренного лезвия.
	Не используйте лезвия продукта.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь.
	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

	Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
	Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
	Подождите 10 секунд.
	Остановите двигатель.
	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
	Выключатель запала: 0 = Стоп, I = Рабочее положение
	Символ прямого вала: При установке катушки с леской в режущие элементы убедитесь, что данный символ хорошо виден.
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия No. TC RU C-DE.AE11.B.04150 Срок действия Сертификата Соответствия по 08.10.2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 113 дБ.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

Символ	Сигнал	Значение
	ОПАСНО	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ОСТОРОЖНО	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

При разработке этого струнного триммера особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К эксплуатации бензинового триммера допускаются только совершеннолетние лица, ознакомленные с инструкциями и предупреждениями, предоставленными в настоящем руководстве, и способные нести ответственность за свои действия.

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Модель, оснащенная катушкой триммера с леской (и соответствующим защитным кожухом) предназначена для стрижки длинной травы, резки мягких деревьев и подобной растительности на или у поверхности земли. Данная модель не предназначена для установки ножа Tri-Arc™ или пильного полотна.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

ОСТОРОЖНО

Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

ОСТОРОЖНО

Не начинайте работу с оборудованием до того, как тщательно и полностью прочтаете инструкцию и правила безопасного обращения с инструментом, содержащиеся в настоящем руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

Прочтите все указания

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для обеспечения безопасной работы с данным изделием следует прочитать и запомнить все указания данного руководства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой тяжелые травмы.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Удалите все посторонние предметы, например, камни, разбитое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые при работе инструмента могут быть отброшены, могут запутаться в леске или намотаться на полотно.
- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в прочных длинных брюках, специальной нескользкой обуви и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не работайте с данным устройством в случае усталости, болезненного состояния или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен убрать из рабочей зоны любые предметы, которые могут помешать заметить потенциальные опасности.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или прикосновению к горячей поверхности.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к области рядом с глушителем и цилиндром инструмента, так как во время работы эти детали нагреваются.
- Перед выполнением настроек выключайте двигатель.
- Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Остановите двигатель и дождитесь его полного остывания перед заправкой или хранением устройства.
- Перед транспортировкой устройства дождитесь полного остывания двигателя; слейте топливо из топливного бака и закрепите устройство, чтобы предотвратить его перемещение.
- Выключите двигатель, дождитесь ее охлаждения и убедитесь в том, что все подвижные детали полностью остановились перед:
 - обслуживание
 - Оставление изделия без присмотра
 - Чистка изделия
 - Замена принадлежности
 - снятие блокировки
 - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
 - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
 - Выполнение технического обслуживания

⚠ ОСТОРОЖНО

Осмотр после падения или других ударов. Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРУННОГО ТРИММЕРА

- Замените струнную головку при образовании на ней трещин, сколов и любых других повреждениях. Катушка с леской и нож должны быть установлены соответствующим образом и надежно закреплены. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Небольшой нож, установленный на защитном кожухе режущей насадки, предназначен для ограничения длины лески, для безопасной и оптимальной эксплуатации. Оно очень острое, не прикасайтесь к нему, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Осмотрите режущие приспособления на наличие трещин или других повреждений. В случае неисправности выключателя или повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или замены.
- Убедитесь, что сменная головка правильно установлена и надежно закреплена.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей и ручек.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства, это может повысить риск получения травмы.
- При замене режущей головки используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

защитный кожух режущей насадки не установлен или находится в нерабочем состоянии.

- При скашивании крепко держите рукоятки триммера. Не поднимайте головку триммера выше своего пояса. Запрещается выполнять обрезку, держа струнную головку на высоте более 76 см над поверхностью земли.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией.
Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим. См. раздел "Снижение риска" данного руководства.
- Повреждение слуха, вызываемое воздействием шума.
Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором.
Обязательно носите устройства для защиты глаз.
- Травмы, вызванные падающими объектами.
Носите защитные головные уборы при наличии риска падающих объектов.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов.

Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).

- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе. Чаще делайте перерывы в работе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится. Это позволит избавиться от старого топлива, представляющего опасность загрязнения топливной системы нагаром и смолами.
- Храните устройство в прохладном сухом помещении с достаточной вентиляцией вне зоны доступа детей, в удалении от источников возгорания.
- Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.
- При транспортировке закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.
- Ни в коем случае не перемещайте устройство при работающем двигателе.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива.

Краткосрочное хранение (до 1 месяца)

- Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Храните устройство в прохладном сухом помещении с достаточной вентиляцией вне зоны доступа детей, в удалении от источников возгорания.
- Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может привести к тяжким телесным повреждениям.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончатся опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.
- После каждого использования протирайте корпус и

ручки изделия мягкой сухой тканью.

- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 10.

- Выключите устройство
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте кусок струны длиной приблизительно 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протолкните струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Вращая ручку на головке, намотайте струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

- В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если производительность улучшается, когда крышка топливного бака ослаблена, обратный клапан может быть неисправен или засорен.
- При необходимости замените топливный бак на идентичную, которую можно приобрести через





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

авторизованный сервисный центр.

ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно. Невыполнение данного условия может привести к возгоранию и тяжким телесным повреждениям.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

См. рис. 9.

ОСТОРОЖНО

Свечи зажигания металлические. При остановке двигателя металл очень горячий. Чтобы избежать травмы разбирайте контакт свечи зажигания только после охлаждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мотор работает на свече Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.

- Остановите двигатель.
- Возьмите переднюю часть резиновой защиты контакта и снимите ее с корпуса.
- Вытащите резиновую защиту контакта вверх, чтобы освободить крючок.
- Покрутите контакт металлической свечи зажигания и вытащите его из корпуса свечи.
- Ослабьте свечу зажигания, повернув ее с помощью гаечного ключа против часовой стрелки. Извлеките старую свечу зажигания и замените ее новой. Установите контакт свечи зажигания и резиновую защиту контакта.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ХОЛОСТОГО ХОДА

- Если механизм обрезания вращается на холостом ходу, необходимо отрегулировать скорость оборотов винтом холостого хода на двигателе, обратитесь в сервисный центр и до выполнения ремонта устройством не пользоваться.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 8.

- Остановите двигатель.
- Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в

теплой мыльной воде.

- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр необходимо менять ежегодно для обеспечения оптимальных характеристик.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

- В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если бензопила теряет мощность, удалите скопившуюся окалину. Рекомендуется поручать эту операцию квалифицированному специалисту.

УЛАВЛИВАТЕЛЬ ИСКР

- Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 25 часов использования инструмента. Искрогасители могут располагаться в разных местах, в зависимости от модели инструмента. Обратитесь в ближайший сервисный центр для приобретения искрогасителя для вашей модели.

ОПИСАНИЕ

См. рис. 1.

1. Подсос
2. Рычаг заслонки
3. Крышка топливного бака
4. Ручка запуска
5. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
6. Курок акселератора
7. Задняя ручка
8. Передняя ручка
9. Верхний шток
10. Защитное приспособление
11. Ударная головка
12. Режущая струна
13. Маховик
14. Фиксатор дроссельной заслонки
15. Винт регулировки холостого хода
16. Болт
17. Барашки
18. Плоская шайба
19. Гаечный ключ
20. Бумажная трубка



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

- 21. Шестигранную гайку
- 22. Штифт
- 23. Направляющая выемка
- 24. Соединительная муфта
- 25. Трубка приспособления
- 26. Свеча зажигания
- 27. Чехол свечи зажигания
- 28. Контакт металлической свечи зажигания

СБОРКА**РАСПАКОВЫВАНИЕ**

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пользуйтесь устройством до замены данных деталей. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончаться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы ручка была плотно затянута; во время работы периодически проверяйте насколько затянута ручка, чтобы избежать тяжелой травмы.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Подрезчик
- Трубка приспособления
- Передняя рукоятка в сборе
- Защитная конструкция
- Головка с ударной подачей
- Гаечный ключ (2 типа)
- Руководство пользователя
- Таблица рисунков
- Моторное масло

КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

См. рис. 2a.

- Отверните болт, плоская шайба, и снимите барашковая гайка с передней ручки.
- Установите переднюю рукоять на верхний стержень между пеной и предупреждающим ярлыком.
- Замените болт, плоская шайба, и снимите барашка.
- Затяните барашковая гайка.

КРЕПЛЕНИЕ ДЕФЛЕКТОР

См. рис. 2b.

- Ослабьте контргайку.
- Вставьте вал.
- Затяните контргайку.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ REELEASY™

См. рис. 2c.

- Снимите бумажную трубку.
- Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
- Снимите крышку головки, ручку и бобину и отложите в сторону.
- Установите головку на приводной вал. Убедитесь,





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

что корпус головки полностью установлен на месте.

- Шестигранным болтом закрепите головку на приводном валу. С помощью шестигранного отверстия в ручке затяните болт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для затягивания болта пользуйтесь только ручкой. При использовании для затягивания другого инструмента можно перетянуть болт и повредить головку.

- Установите струну в головку и надавите, чтобы она встала на место.
- Установите на место бобину. Убедитесь, что символ "прямой вал" хорошо видно.
- Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
- Установите на место крышку головки, совместив защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.
- Установите струну, как это описано в следующем разделе данного руководства.

УСТАНОВКА В ГОЛОВКУ СТРУНЫ REEL EASY

См. рис. 2с.

- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Отрежьте кусок струны длиной приблизительно 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протаскивайте струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Вращая ручку на головке, намотайте струну. При использовании оснастки для изогнутого вала ручку следует вращать против часовой стрелки.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.
- Установите на место колпачок свечи зажигания.

УСТАНОВКА НА ПОДРЕЗЧИК СИЛОВОГО АГРЕГАТА

См. рис. 2. (d)

ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

- Оснастка устанавливается на силовой агрегат с помощью муфты.
 - Ослабьте ручку на муфте силового агрегата и снимите колпачок с насадки.
 - Нажмите на кнопку, расположенную на отсеке вала триммера. Выровняйте кнопку с пазом направляющей на муфте силового агрегата и сдвиньте вместе два вала.
 - Поворачивайте вал насадки, пока кнопка не защелкнется в установочном отверстии.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка не устанавливается полностью в установочном отверстии, валы не фиксируются на месте. Слегка поворачивайте из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.
- Надежно затяните ручку

СНЯТИЕ ОСНАСТКИ ПОДРЕЗЧИКА С ВЕРХНЕГО ШТОКА

- Ослабьте ручку, вращая ее против часовой стрелки.
- Нажмите кнопку при извлечении оснастки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

- Будьте всегда крайне осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте попадания бензина или масла на кожу.
- Оберегайте глаза от попадания в них бензина и масла. Если бензин или масло попали в глаза, сразу же промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.

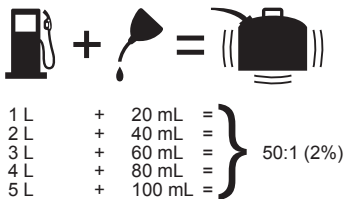


Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

См. рис. 3.

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина и масла, предлагаемыми на заправочных станциях, они предназначены для такой техники, как мопеды и мотоциклы.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:50.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



ЗАПРАВКА БАКА

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака. Вытирайте разлившееся горючее. Отойдите на 9 м от места заправки топливом перед запуском двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда неправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 м от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курить.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

См. рис. 4.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

- Перед запуском двигателя установите ключ зажигания в положение "I".

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
2. Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
3. Полностью нажмите на рычажок заслонки дросселя и дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
4. Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
5. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 2 и повторите процедуру.
6. Дав двигателю отработать в течение 6-10 секунд, установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
3. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.

- Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова («О»), пока двигатель не остановится.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

См. рис. 5.

- Держите инструмент правой рукой за заднюю ручку, а левой за переднюю. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя.
- Подрезайте высокую траву сверху вниз, чтобы она не наматывалась на кожух вала и струнную головку, так как это может привести к поломке вследствие перегрева.
- Если трава наматалась на струнную головку, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и удалите траву.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 6.

- При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле.
- Высокую траву подрезайте сверху вниз, чтобы предотвратить наматывание длинной травы или другой растительности на движущиеся детали.
- При подрезании травы или кустарника равномерно перемещайте головку слева направо.

УДЛИНЕНИЕ СТРУНЫ

См. рис. 7.

- Для выпуска струны при ее укорочении несильно ударьте головкой о землю, как показано на рисунке. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить устройство при ударе о твердую поверхность.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

ЕСЛИ ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ НЕ ПРИВОДЯТ К УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается.	Переключатель питания выключен.	Установите переключатель в положение ВКЛ. или "I"
	Нет искры.	Свеча зажигания может оказаться поврежденной, снимите ее и проверьте на загрязнение и трещины. Замените свечу зажигания на новую.
	Нет топлива.	Нажимайте кнопку подсоса, пока камера не заполнится топливом. Если камера не заполняется, значит засорена основная система подачи топлива. Обратитесь в сервисный центр. Если кнопка подсоса работает, двигатель может быть переполнен, перейдите к следующему пункту.
	Двигатель переполнен топливом.	Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие для свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычаг стартера в положение "⚙" и дерните шнур стартера 10...15 раз. При этом из двигателя будет удалено избыточное топливо. Удалите пролитое на устройство топливо. Очистите и установите на место свечу зажигания. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "⚙". Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "@". Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение "I" и повторите обычную процедуру запуска. Если двигатель не запускается и в данном случае, повторите процедуру с новой свечой зажигания.
	Сейчас пусковой шнур труднее тянуть, чем когда он был новым.	Обратитесь в сервисный центр.
	Просроченное топливо	Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не запуститься.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

Двигатель запускается, но работает на холостом ходу недостаточно долго для установки рычажка дросселя	Температура может повлиять на время работы двигателя на холостом ходу и обороты двигателя	Установите рычаг стартера в рабочее положение "☞" и дергайте стартер, пока двигатель не запустится.
Двигатель не останавливается при выключенном переключателе	Нарушено электрическое соединение или устройство не подключено	Установите рычаг стартера в положение СНОКЕ "☞" для остановки двигателя. Сразу же прекратите пользоваться устройством. Проверьте электрическое соединение в нижней части подрезчика и обеспечьте надежное соединение.
Двигатель запускается, но не ускоряется.	Двигатель должен прогреться в течение приблизительно трех минут.	Дождитесь полного прогрева двигателя. Если двигатель не ускоряется после 3-минутного прогрева, обратитесь в сервисный центр.
Двигатель запускается, но работает только на высоких оборотах при среднем положении дросселя.	Требуется регулировка карбюратора.	Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр
Двигатель не достигает полной скорости, наблюдается повышенное выделение дыма.	Проверьте масляно-топливную смесь. Загрязнен воздушный фильтр. Загрязнен искрогаситель.	Используйте свежее топливо и правильно составленную масляно-топливную смесь для 2-тактного двигателя. Очистите воздушный фильтр. См раздел "Обслуживание - Чистка воздушного фильтра". Обратитесь в сервисный центр.
Двигатель запускается, работает и ускоряется, но не выходит в режим холостого хода.	Требуется регулировка винта холостого хода на карбюраторе	Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр.
Струна не выпускается.	1. Струна слипается. 2. На катушке мало струны. 3. Струна износилась и стала коротка. 4. Струна запуталась на катушке. 5. Слишком малые обороты двигателя.	1. Смажьте силиконовой смазкой. 2. Добавьте на катушку струны. См. раздел "Замена струны" ранее в данном руководстве. 3. Увеличьте длину струны, нажимая и отпуская выступ головки. 4. Снимите струну с катушки и намотайте ее заново. См. раздел "Замена струны" ранее в данном руководстве. 5. Удлините струну при полностью открытой заслонке дросселя.
Трава наматывается на кожух вала и головку струны.	1. Резание высокой травы на уровне земли. 2. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя	1. Обрежьте высокую траву сверху вниз. 2. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя.
Выступ на головке поворачивается с трудом.	Загрязнена или повреждена резьба винтов.	Очистите резьбу и нанесите на нее смазку - если это не помогло, замените выступ на головке.
Из глушителя подтекает масло.	1. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя. 2. Проверьте масляно-топливную смесь. 3. Загрязнение воздушного фильтра.	1. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя. 2. Используйте свежее топливо и правильно составленную смесь из топлива и синтетического масла для 2-тактного двигателя. 3. Выполните очистку в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание".



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați produsul mai bine și mai în siguranță.

Simboluri	Explicație
	Precauții referitoare la siguranța dumneavoastră.
	Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte să utilizeze acest produs.
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15m distanță de zona de lucru.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Această unitate nu este destinată pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.
	Nu folosiți lama/e la acest produs.
	Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare.
	Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
	Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
	Setați maneta șocului în poziția „RUN”.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Trageți mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească.	
	Așteptați 10 secunde.	
	Opriți motorul.	
	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).	
	Înterupător pornire: O = Stop, I = Pornire	
	Simbolul "arbore drept": La montarea mosorului de fir tăietor pe capul de angrenare, acest simbol trebuie să rămână vizibil de către operator.	
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.	
	Marcaj de conformitate EurAsian	
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 113 dB.	
rmătoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.		
Simbol	Semnal	Înțeles
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Au fost acordate priorități maxime asupra siguranței, performanței și fiabilității în proiectarea aparatului dvs. de tuns gazon cu fir.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Motocoasa pentru tuns iarba arboret poate fi utilizată doar de persoane adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerate responsabile pentru acțiunile proprii.

Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Din motive de siguranță, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Echipamentul dotat cu cap tăietor cu fir (și cu dispozitivul de protecție aferent) este destinat tunderii ierbii lungi, buruienilor ierboase și altor plante similare, la nivelul solului. Produsul nu este conceput pentru a fi utilizat cu lame Tri-Arc™ sau tip fierăstrău.

Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să utilizați produsul înainte de a citi cu atenție și a înțelege complet toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

⚠ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

Citiți toate instrucțiunile

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Pentru utilizare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Urmăriți toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea uneia dintre aceste măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de echipament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele (pietre, cioburi, cuie, sârmă, sfoară) care se pot încurca sau pot fi proiectate de capul tăietor (cu fir sau cu lamă).
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi, încălțăminte de protecție nederapantă și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculți.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Opiți produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu operați acest produs atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul trebuie să aibă o vedere clară neobstrucționată pentru putea identifica potențialele pericole.
- Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zonele din jurul evacuării și chiulasei echipamentului, deoarece acestea se încălzesc puternic în timpul funcționării.
- Opiți întotdeauna motorul înainte de a face reglaje.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unității.
- Lăsați motorul să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul.
- Opiți întotdeauna motorul, lăsați-l să se răcească și asigurați-vă că piesele în mișcare s-au oprit înainte de:
 - revizia
 - lăsarea produsului fără supraveghere
 - curățarea produsului
 - schimbarea accesoriilor
 - eliminarea blocajelor
 - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
 - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
 - efectuarea întreținerii
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Examinați cuțitele de tăiere de semne de crăpare sau altă deteriorare. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție, defletoarele și mânerul sunt fixate corect și strâns.
- Nu modificați mașina în niciun fel, asta ar putea crește riscul vătămării dvs. sau a altora
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați produsul fără carcasa de protecție a dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Mențineți o priză fermă pe ambele mâneruri în timpul folosirii produsului. Păstrați capul de cosire sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

A AVERTISMENT

Inspecția după cădere sau alte impacturi. Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FIRULUI DE TĂIERE.

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că lama / firul tăietor este instalat corespunzător și bine fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarbă umedă.
- Nu pașiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Mica lamă montată pe carcasa de protecție a dispozitivului tăietor este destinată aducerii la lungimea corectă a noului fir tăietor, pentru o performanță optimă și sigură. Este foarte ascuțită, nu o atingeți în special când curățați aparatul.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumii factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație.
Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerul prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea. Consultați secțiunea „Reducerea riscurilor” din acest manual.
- Poate fi cauzată vătămarea auzului de la expunerea la zgomot.
Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochilor datorată resturilor aruncate.
Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
- Vătămări datorate obiectelor în cădere.
Purtați cască de protecție dacă există riscul de cădere a unor obiecte.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factorii ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaște care, dacă este cazul, vibrații sau grad de expunere pot contribui la această stare.

Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Asigurați-vă că mașina este amplasată corect într-o poziție de lucru indicată, înainte de a porni mașina.
- Limitați expunerea zilnică. Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opiți aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Prin această operație se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri și alte depuneri.
- Depozitați echipamentul într-un loc uscat, ventilat, inaccesibil copiilor și departe de surse de foc.
- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Nu depozitați în aer liber.
- Când transportați produsul, fixați-l împotriva mișcării sa căderii, pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu purtați sau transportați produsul în timp ce funcționează.

- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului.

Păstrarea pe termen scurt (mai puțin de 1 lună)

- Opiți aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita.
- Depozitați echipamentul într-un loc uscat, ventilat, inaccesibil copiilor și departe de surse de foc.
- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Nu depozitați în aer liber.

ÎNȚREȚINEREA

AVERTISMENT

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat centru service autorizat pentru efectuarea reparațiilor. Când se efectuează service-ul folosiți doar piese de schimb identice.

AVERTISMENT

Nu lăsați deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate cauza vătămări grave.

AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuințare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămări personale grave.

- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, contactați agentul service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomet.
- După fiecare folosire, curățați corpul și mânerul produsului cu o cârpă moale și uscată.
- Verificați toate piulițele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunder strânger pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranță.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 10.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Scoateți cablul bujiei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Taiati o bucată de fir de aproximativ 6 m lungime.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Rotiți butonul rotativ de pe capul de tundere pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

CAPACUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

- Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. Dacă funcționarea se îmbunătățește când este slăbit capacul de combustibil, verificați supapa, ar putea fi defectă sau înfundată.
- Dacă este cazul, schimbați bușonul rezervorului de combustibil cu unul similar, de la un centru de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat. În caz contrar, poate rezulta un incendiu care poate provoca vătămări corporale grave.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

A se vedea figura 9.

⚠ AVERTISMENT

Bujia este metalică. Se încălzește foarte tare după oprirea motorului. Așteptați răcirea motorului înainte de a deconecta fișa metalică a bujiei. În caz contrar, riscați să vă ardeți.

OBSERVAȚIE: Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță disruptivă de 0,63 mm. Utilizați numai modelul recomandat și schimbați bujia o dată pe an.

- Opiți motorul.
- Apucați capacul de protecție de cauciuc de partea din față și desprindeți-l de carcasă.
- Trageți capacul de protecție din cauciuc în sus pentru a elibera cârligul.
- Răsuciți fișa metalică a bujiei și scoateți-o de pe bujie.
- Deșurubați bujia rotind-o în sens antiorar. Scoateți vechea bujie și schimbați-o cu una nouă. Cuplați fișa metalică a bujiei și capacul de protecție de cauciuc.

REGLARE TURAȚIE DE RALANTI

- Dacă accesoriu de tăiere pornește din poziția de funcționare în gol, acest lucru înseamnă că șurubul pentru viteza de funcționare în gol trebuie reglat pe motor, contactați un depanator și întrețineți utilizarea uneltei până la finalizarea reparațiilor.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 8.

- Opiți motorul.
- Pentru funcționarea corespunzătoare și o viață mai lungă, păstrați curățenia filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Turnați două picături de lubrifiant în filtrul de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

OBSERVAȚIE: Filtrul trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

- În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire,

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

orificiul de eşapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă constatați o pierdere de putere a aparatului, poate fi necesar să îndepărtați calamina acumulată. Vă recomandăm călduros să încredințați această operațiune unor tehnicieni calificați.

DECUPLOR PORNIRE

- Este recomandat să curățați sau să înlocuiți opritorul de scântei la fiecare 25 de ore pentru a asigura performanța adecvată a produsului. Arestoarele de scântee se pot afla în diverse locuri, în funcție de model. Contactați cel mai apropiat service pentru a afla poziția arestorului de scântee pentru modelul dvs.

DESCRIERE

A se vedea figura 1.

1. Pompa de amorsare
2. Mănerul șocului
3. Capacul de alimentare cu carburant
4. Mănerul demarorului
5. Întrerupător PORNIT/OPRIT
6. Trăgaciul acceleratorului
7. Mănerul principal
8. Măner anterior
9. Bară superioară
10. Apărătoare de siguranță
11. Cap bombat
12. Fir de tăiere
13. Buton rotativ
14. Blocare clapetă de accelerație
15. Șurub turație de ralanti
16. Șurub
17. Piulițe fluture
18. Șaibă plată
19. Cheie de serviciu
20. Tub de hârtie
21. Piulița hexagonală
22. Buton
23. Canal de ghidare
24. Cuplor
25. Arbore accesoriu
26. Bujie
27. Capac/pipă de bujie
28. Fișă metalică

MONTARE

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie.

Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.

- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați această unealtă până când părțile sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuințare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămări personale grave.

⚠ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul bujiei când montați piese.

⚠ AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămări personale grave.

⚠ AVERTISMENT

Mănerul rotund trebuie să fie bine strâns înainte de a utiliza echipamentul; verificați periodic strângerea acestuia pentru a evita accidentările.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Trimmer
- Arbore accesoriu
- Ansamblul mânerului frontal
- Ansamblu mâner de protecție
- Ansamblu cap de protecție
- Cheie de serviciu (2 tipuri)
- Manualul operatorului
- Indexul figurilor

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

- Uleiul de motor

ATAȘAREA MÂNERULUI FRONTAL

A se vedea figura 2a

- Scoateți șurubul, șaibă plată, și piuliță fluture din mânerul frontal.
- Montați mânerul frontal în partea de sus a tijei, între burete și eticheta de avertizare.
- Montați șurubul, șaibă plată, și piuliță fluture.
- Strângeți piuliță fluture.

ATAȘAREA DEFLECTORULUI

A se vedea figura 2b

- Slăbiți piulița de blocare.
- Introduceți ax.
- Strângeți piulița de blocare.

INSTALAREA CAPULUI DE TUNDERE CU FIR REELEASY™

A se vedea figura 2c

- Îndepărtați tubul de hârtie.
- Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clișeei de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clișeei.
- Scoateți capacul capului de tundere cu fir, butonul rotativ și bobina cu fir și puneți-le deoparte.
- Plasați carcasa capului de tăiere pe bara de ghidare. Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
- Înșurubați șurubul hexagonal pentru a fixa capul de tunder ecu fir pe bara de ghidare. Strângeți folosind deschiderea în forma hexagonală din interiorul butonului rotativ.

OBSERVAȚIE: Folosiți doar butonul rotativ pentru a strânge șurubul. Folosirea altor unelte ar face posibilă strângerea excesivă a șurubului, ceea ce ar putea deteriora capului de tundere cu fir.

- Reinstalați arc capului butonului rotativ pe capul de tundere și apăsați pentru a-l fixa.
- Reinstalați bobina cu fir. Asigurați-vă că simbolul "arbore drept" este vizibil.
- Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
- Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clișeei cu deschizăturile în capul de tundere. Apăsați simultan capacul și capul de tundere până când clișeei se fixează ferm în deschizătură.
- Instalați firul așa cum este descris în următoarea

secțiune a acestui manual.

INSTALAREA FIRULUI PE CAPUL DE TUNDERE CU FIR REEL EASY

A se vedea figura 2c

- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Opriti motorul și deconectați fișa bujiei.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 6 m lungime.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Rotiți butonul rotativ de pe capul de tundere pentru a bobina firul. Dacă folosiți un atașament pentru bara curbată, butonul trebuie rotit în sens invers acelor de ceas.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocooasei cu fir.
- Înlocuiți fișa bujiei.

ATAȘAREA CAPULUI DE FORȚĂ LA ACCESORIUL DE TUNDERE

A se vedea figura 2d

⚠ AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

- Accesoriul de tundere se conectează la capul de forță prin intermediul un dispozitiv de cuplare.
 - Slăbiți butonul de pe cuplajul tijei motorului și scoateți capacul din atașament.
 - Apăsați pe butonul aflat pe axul accesoriului tăietor. Aliniați butonul cu canalul de ghidare de pe cuplajul motorului și uniți cele două tije.
 - Rotiți tija atașamentului până când butonul se blochează în gaura de poziție.
- OBSERVAȚIE:** Dacă butonul nu se eliberează complet în oficiul de poziționare, tijele nu sunt blocate în poziție. Rotiți ușor dintr-o parte în alta, până când butonul se blochează în poziție.
- Strângeți fix butonul.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ÎNDEPĂRTAREA ACCESORIULUI DE TUNDERE DE PE BARA SUPERIOARĂ

- Slăbiți butonul rotativ rotindu-l în sens invers acelor de ceas.
- Apăsăți butonul în timp ce scoateți accesoriul.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ

- Fiți întotdeauna foarte prudent când manipulați carburant: Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.
- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Nu lăsați combustibilul sau uleiul să intre în contact cu pielea.
- Nu apropiați benzina și uleiul de ochi. Dacă benzina sau uleiul intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă proaspătă. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.

AMESTECUL CARBURANTULUI

A se vedea figura 3.

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M]/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecuri de combustibili-lubrifianți de la benzinării - nici chiar amestecuri destinate mopedurilor sau motocicletelor.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifianți auto sau lubrifianți în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2% lubrifianț pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

UMPLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil. Ștergeți carburantul vărsat. Mutați-vă la 9 metri de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.

OBSERVAȚIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumați.

PORNIREA ȘI OPRIREA

A se vedea figura 4.

⚠ AVERTISMENT

Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

- Setăți comutatorul în poziția „I” înainte de a încerca să porniți unitatea.

PENTRU A PORNII UN MOTOR RECE:

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.

OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

2. Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
3. Apăsați declanșatorul accelerației complet și trageți de mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
4. Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
5. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 2.
6. Lăsați motorul să funcționeze timp de 6-10 secunde, apoi setați maneta șocului în poziția „RUN”.

PENTRU A PORNI UN MOTOR CALD:

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setați maneta șocului în poziția „RUN”.
3. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.

PENTRU A OPRI MOTORUL:

- Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire în poziția "O" până când se oprește motorul.

OPERAREA PRODUSULUI.

A se vedea figura 5.

- Țineți echipamentul cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot.
- Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei coloanei și a capului de tăiere fapt ce ar putea cauza deteriorarea datorită supraîncălzirii.
- Dacă iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere, opriți motorul, deconectați-l de la priză și îndepărtați iarba.

SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 6.

- Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi redus, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului.
- În cazul ierbii înalte, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că piesele mobile nu se blochează în iarba înaltă / tufișuri.

- Mutați capul cu mișcări stabile din partea stângă în partea dreaptă, pe măsură ce operați prin iarbă / tufișuri.

AVANSAREA FIRULUI

A se vedea figura 7.

- Dacă firul se scurtează, puneți capul pe pământ, după cum este indicat, pentru a trage o lungime mai mare a firului. Asigurați-vă că nu o loviți de o suprafață dură.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****DEPANAREA**

ÎN CAZUL ÎN CARE ACESTE SOLUȚII NU REZOLVĂ PROBLEMA, CONTACTAȚI , CONTACT DEPANATORUL DUMNEAVOASTRĂ AUTORIZAT.

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	Înterupătorul general este oprit.	Asigurați-vă că Înterupătorul este în poziția PORNIRE (ON) sau "I"
	Lipsa scântei.	În cazul în care bujia este deteriorată, aceasta trebuie îndepărtată și efectuată o verificare pentru a se observa dacă există murdărie sau crăpături. Bujia deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.
	Lipsa combustibilului.	Împingeți amorsa electrică până ce aceasta este plină cu combustibil. În cazul în care amorsa nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un depanator. În cazul în care amorsa se umple, motorul ar putea fi înecat. Continuați cu următorul articol.
	Motorul este înecat.	Scoateți bujia și întoarceți unitatea astfel încât locașul bujiei să fie îndreptat înspre sol. Setați maneta de pornire în poziția "🔌" și trageți cablul demaratorului de 10 sau 15 ori. Aceasta va îndepărta excesul de combustibil din motor. Trebuie îndepărtat combustibilul cu care a fost stropit produsul. Bujia trebuie curățată și reînaltată. Combustibilul vărsat trebuie curățat și operatorul trebuie să se mute la o distanță de cel puțin 9m înainte de porni din nou dispozitivul. Trageți cablul demaratorului de trei ori, având maneta de pornire în poziția "🔌". Dacă motorul nu pornește, setați maneta demaratorului în poziția "🔌" și repetați procedura normală de pornire. Dacă motorul tot nu pornește, repetați procedura utilizând o bujie nouă.
	Cablul de pornire este mai greu de tras decât atunci când a fost nou.	Contactați un depanator.
	Combustibil vechi.	Utilizați numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.
Motorul pornește, dar funcționarea în gol nu este suficientă pentru a se ajunge la viteza necesară	Temperatura poate afecta timpul de funcționare în gol al motorului și rpm	Răsuciți maneta de pornire în poziția RULARE "🔌" și trageți de cablul demaratorului până când motorul pornește.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Motorul nu se oprește atunci când întrerupătorului este oprit	Conexiunea electrică este slabă / deconectată	Setați maneta de pornire în poziția OPRIRE "H" pentru a opri motorul. Încetați imediat utilizarea produsului. Verificați conexiunea electrică din partea de jos a motoacoasei și asigurați-vă că sunt conectate corespunzător.
Motorul pornește, însă nu accelerează.	Motorul are nevoie de aproximativ trei minute pentru a se încălzi.	Permiteți motorului să se încălzească complet. În cazul în care motorul tot nu accelerează după trecerea celor trei minute, contactați un depanator.
Motorul pornește, însă rulează doar cu viteză mare și cu jumătate din cantitatea de aer necesară.	Carburatorul are nevoie de reglări.	În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul
Motorul nu atinge viteză maximă și scoate fum excesiv.	Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil. Filtrul de aer este murdar. Ecranul dispozitivului de prevenire a scânteilor este murdar.	Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Întreținere - Curățarea filtrului de aer". Contactați un depanator.
Motorul pornește, rulează și accelerează, însă nu funcționează în gol.	Șurubul pentru viteza de funcționare în gol de pe carburator necesită reglări.	În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul.
Firul nu poate fi scos.	1. Firul este sudat de el însuși. 2. Nu există o lungime suficientă a firului în rezervor. 3. Firul este uzat, prea scurt. 4. Firul este încălzit în rezervor. 5. Viteza motorului este prea scăzută.	1. Lubrifiați cu un spray pe bază de silikon. 2. Introduceți o lungime mai mare a firului. Consultați secțiunea anterioară "Înlocuirea firului" din acest manual. 3. Trageți firul în timp ce apăsați alternativ pe capătul de eliberare. 4. Scoateți firul din rezervor și înfășurați-l din nou. Consultați secțiunea anterioară "Înlocuirea firului" din acest manual. 5. Scoateți firul la viteză maximă.
Iarba se înfășoară în jurul carcasei arborelui și capătului sfirii.	1. Tăierea ierbii înalte la nivelul solului. 2. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă.	1. Tăiați iarba înaltă de sus în jos. 2. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă.
Butonul de eliberare este greu de răsucit.	Filetele șuruburilor sunt murdare sau stricate.	Curățați filetele și lubrifiați cu unsoare – dacă nu se vede nicio îmbunătățire, înlocuiți butonul.
Se scurge ulei din amortizor.	1. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă. 2. Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil. 3. Filtrul de aer este murdar.	1. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă. 2. Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi. 3. Curățați în conformitate cu secțiunea Întreținere.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpiecznie obsługiwać urządzenie.

Symbole	Znaczenie
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15m od miejsca pracy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Urządzenie nie jest przeznaczone do zakładania tarcz zębatych.
	Nie należy używać ostrzy na produkcie.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa.
	Naciśnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	
	Odczekaj 10 sekund.	
	Zatrzymać silnik.	
	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).	
	Przełącznik zapłonu: O = Zatrzymaj, I = Praca	
	Symbol prostego trzpienia: W trakcie montowania szpuli żyłki na osprzęcie tnącym ten symbol powinien być widoczny dla operatora.	
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.	
	Znak zgodności EurAsian	
	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 113 dB.	
Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.		
Symbol	Nazwa	Znaczenie
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

W przypadku podkaszarki żyłkowej zwrócono szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa, wysokiej wydajności oraz niezawodności.

PRZEZNACZENIE

Opisywana podkaszarka strunowa do krzewów przeznaczona jest do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz zrozumiały je, a także mogą być uważane za odpowiedzialne za swoje postępowanie.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Wyposażony w głowicę podkaszarki żyłkowej (wraz z odpowiednią osłoną) produkt przeznaczony jest do koszenia długiej trawy, niezdrewniałych chwastów oraz podobnej roślinności przy gruncie. W produkcji nie należy montować noża Tri-Arc™ ani tarczy do pilarki.

Płaszczyna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podejmować prób pracy z produktem bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się (ze zrozumieniem) z wszystkimi instrukcjami oraz zasadami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

Przeczytać wszystkie instrukcje

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę produktu, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do któregoś z wymogów bezpieczeństwa może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyszczyć miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą uwięznąć w głowicy żyłki lub na nożu, bądź też zostać przez nie wyrzucone.
- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.
- Środki ochrony słuchu mogą ograniczać zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. Należy zwracać szczególną uwagę na potencjalne zagrożenia na obszarze pracy.
- Założyć grube, długie spodnie, antypoślizgowe obuwie ochronne i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Nie obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator wymaga nieograniczonego widoku w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń.
- Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi i narażeniem na kontakt z gorącymi powierzchniami.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać powierzchni wokół tłumika lub cylindra produktu, ponieważ części te bardzo się nagzewają w trakcie pracy.
- Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia należy zawsze zatrzymać silnik.
- Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Wytrzeć natychmiast rozchłapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- Przed schowaniem urządzenia lub tankowaniem wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, należy odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszaniem się.
- Zawsze zatrzymać silnik, poczekać, aż urządzenie ostygnie, a także upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, przed:
 - serwisowanie
 - pozostawianie produktu bez nadzoru
 - czyszczenie produktu
 - wymiana akcesoriów
 - usuwaniem zatorów
 - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
 - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w nietypowe drgania
 - konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach. Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI PODKASZARKI

- Wymień głowicę żyłkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Należy upewnić się, że głowica żyłki lub nóż/tarcza są należycie zamontowane i dokładnie zamocowane. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.

- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Mały nóż zamontowany na osłonie końcówki tnącej służy do przycinania nowo wysuniętej żyłki na prawidłową długość w celu zapewnienia bezpiecznego i optymalnego funkcjonowania. Jest ono bardzo ostre. Nie należy dotykać go szczególnie podczas czyszczenia narzędzia.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Należy sprawdzić ostrze tnące pod kątem oznak pęknięcia lub innych uszkodzeń. Uszkodzony przełącznik lub dowolny inny element należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia. Może to spowodować większe ryzyko obrażeń ciała operatora lub innych osób.
- W głowicy tnącej stosować wyłącznie żyłkę oferowaną przez producenta urządzenia. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie należy używać narzędzia bez założonej i znajdującej się w dobrym stanie osłony końcówki tnącej.
- Podczas używania produktu trzymaj uchwyty w pewny sposób obiema rękami. Głowica podkaszarki musi być zawsze utrzymywana poniżej linii talii. Nigdy nie należy ciąć, gdy głowica żyłkowa znajduje się 76 cm lub wyżej nad ziemią.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje.
Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia. Patrz: rozdział





Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

„Ograniczenie ryzyka” w niniejszej instrukcji.

- Uszkodzenie słuchu spowodowane narażeniem na hałas.
Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami.
Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.
- Urazy spowodowane spadającymi przedmiotami.
Jeżeli występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy stosować środki chroniące głowę.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczyniać się do takiego stanu.

Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj o niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
- Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia. Podczas pracy robić częste przerwy.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwale użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem urządzenia należy zatrzymać je i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie. Pozwoli to na usunięcie całości paliwa, które mogłoby utracić świeżość, co mogłoby skutkować powstaniem osadu w układzie paliwowym.
- Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci oraz znajduje się z dala od źródeł zapłonu.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.
- Nie wolno przenosić ani transportować uruchomionego produktu.
- Odnieście się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa.

Przechowywanie krótkoterminowe (poniżej 1 miesiąca)

- Przed schowaniem lub transportem urządzenia należy zatrzymać je i odczekać, aż ostygnie.
- Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci oraz znajduje się z dala od źródeł zapłonu.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać kosiarkę do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawy opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić korpus oraz uchwyty produktu miękką, suchą szmatką.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkrety i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

WYMIANA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 10.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Utnij jeden kawałek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkę była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.

- Obróć pokrętkę na głowicy żyłki tnącej, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.

KOREK PALIWA**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

- Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulegnie poprawie po poluzowaniu korka paliwa, może to oznaczać, że zawór kontrolny jest niesprawny lub zapchany.
- W razie potrzeby wymienić zakrętkę zbiornika paliwa na identyczną dostarczoną przez autoryzowane centrum serwisowe.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony. W przeciwnym razie może dojść do pożaru i w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zobacz rysunek 9.

⚠ OSTRZEŻENIE

Świeca zapłonowa wykonana jest z metalu. Bardzo się nagrzewa po zatrzymaniu silnika. Przed demontażem metalowej osłony świecy zapłonowej należy poczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć obrażeń.

OBJAŚNIENIE: Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

- Zatrzymać silnik.
- Przytrzymać przednią część gumowej osłony ochronnej w górze i odciągnąć ją od obudowy.
- Pociągnąć metalową osłonę świecy zapłonowej, aby zwolnić haczyk.
- Obrócić metalową osłonę świecy zapłonowej i odciągnąć ją od świecy.
- Poluzować świecę zapłonową, wykręcając ją w lewo za pomocą klucza. Wymontować starą świecę zapłonową i zastąpić ją nową. Ponownie zamontować



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

metalową osłonę świecy zapłonowej oraz gumową osłonę ochronną.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

- Jeśli przystawka tnąca pracuje na biegu jałowym, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w sprawie regulacji i zaprzestać używania urządzenia aż do jego naprawy.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 8.

- Zatrzymać silnik.
- Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyść ciepłą wodą z mydłem.
- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

OBJAŚNIENIE: Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

- Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. Jeżeli stwierdzicie utratę mocy waszego narzędzia, może zająć potrzeba wyjęcia nagromadzonego osadu węglowego. Zalecamy Państwu powierzenie tej czynności wykwalifikowanemu technikowi.

ODISKROWNIK

- Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odiskownik co każde 25 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. W zależności od modelu chwytacze iskier mogą znajdować się w różnych miejscach. Skontaktować się z najbliższym serwisem w celu uzyskania informacji dotyczących lokalizacji chwytacza iskier w nabytym modelu.

OPIS

Zobacz rysunek 1.

1. Pompka paliwowa
2. Dźwignia startera
3. Korek paliwa
4. Uchwyt rozrusznika

5. Wyłącznik WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
6. Spust przepustnicy
7. Tylny uchwyt
8. Przedni uchwyt
9. Górny wał
10. Osłona zabezpieczająca
11. Głowica odbojnikowa
12. Linia cięcia
13. Śruba zaciskowa
14. Przepustnica zablokowana
15. Śruba regulacji prędkości biegu jałowego
16. Śruba
17. Nakrętki motylkowe
18. Podkładka płaska
19. Kluczyk
20. Rura papier
21. Nakrętkę sześciokątną
22. Przycisk
23. Wgłębienie przewodnicy
24. Łącznik
25. Trzon przystawki
26. Świeca zapłonowa
27. Osłona świecy zapłonowej
28. Metalowa osłona świecy zapłonowej

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, urządzenia nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że kopułka jest w pełni dokręcona. Okresowo sprawdzać jej dokręcenie w celu uniknięcia poważnych obrażeń.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Podkaszarka
- Trzon przystawki
- Zespół uchwytu przedniego
- Zespół osłony zabezpieczającej
- Zespół głowicy żyłki
- Kluczyk (2 typy)
- Instrukcja obsługi
- Ilustracja
- Olej silnikowy

MONTAŻ UCHWYTU PRZEDNIEGO

Zobacz rysunek 2a.

- Wykręcić śrubę i wyjąć nakrętkę motylkowe i podkładka płaska uchwytu przedniego.
- Zamontować przedni uchwyt na górnym trzonku między pianką a etykietą ostrzegawczą.
- Wymienić śrubę, nakrętkę motylkowe i podkładka płaska.
- Dokręcić nakrętkę motylkowe.

MONTAŻ OSŁONA

Zobacz rysunek 2b.

- Poluzować nakrętkę blokującą.
- Włożyć wałek.
- Dokręcić nakrętkę blokującą.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ REELEASY™

Zobacz rysunek 2c.

- Zdejmij papierową tubę.
- Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrzask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
- Zdejmij osłonę głowicy żyłki tnącej, pokrętko oraz szpulę z żyłką i odłóż na bok.
- Nałóż obudowę głowicy tnącej na wał napędowy. Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
- Przykręć śrubę sześciokątną, aby przymocować głowicę żyłki tnącej do wału napędowego. Dokręć ją, używając w tym celu sześciokątnego otworu wewnątrz pokrętła.

OBJAŚNIENIE: Do dokręcania śruby należy używać wyłącznie pokrętła. Użycie innego narzędzia może spowodować nadmierne dokręcenie śruby, co może doprowadzić do uszkodzenia głowicy żyłki tnącej.

- Zamontuj sprężynę dociskową w głowicy żyłki tnącej i dociśnij do gniazda.
- Zamontuj szpulę z żyłką. Należy upewnić się, że symbol „prostego trzpienia” jest widoczny.
- Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
- Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatrzaski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej. Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatrzaski zablokują się w otworach.
- Zainstaluj żyłkę zgodnie z procedurą opisaną w następnej sekcji tej instrukcji.

INSTALACJA ŻYŁKI W GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ REEL EASY

Zobacz rysunek 2c.

- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Utnij jeden kawałek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręć pokrętko głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętle była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wydzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Obróć pokrętko na głowicy żyłki tnącej, aby nawinąć żyłkę. W przypadku używania wygiętego mocowania wału pokrętko należy obracać w lewo.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.
- Załóż kapturek świecy zapłonowej.

MONTAŻ GŁOWICY NAPEWOWEJ DO PRZYRZĄDU PODKASZARKI

Zobacz rysunek 2d.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

- Przyrząd podkaszarki łączy się z głowicą napędową za pomocą sprzęgła.
- Poluzować śrubę na sprzęgu wału głowicy napędowej i zdjąć zaślepkę z końca przystawki.
- Wcisnąć przycisk znajdujący się na trzpieniu końcówki podkaszarki. Wyrównać przycisk z zagłębieniem na złączu głowicy napędowej i nasunąć obydwa wały.
- Obrócić wał przystawki tak, aby przycisk zaskoczył w otworze ustalającym.
OBJAŚNIENIE: Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że wały nie trafiły na właściwe miejsce i nie są dobrze połączone. Lekko pokręcając wałem upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.
- Dokręcić dokładnie pokrętko mocujące.

DEMONTAŻ PRZYRZĄDU PODKASZARKI Z GÓRNEGO WAŁU

- Poluzuj pokrętko, obracając je w lewo.
- Dociśnij dolną część, jednocześnie wyciągając przyrząd.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM

- Bądźcie zawsze wyjątkowo ostrożni kiedy obchodzicie się z paliwem: Chodzi o substancję bardzo łatwopalną.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wchłaniajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa.
- Nie dopuścić do kontaktu benzyny lub oleju ze skórą.
- Trzymać benzynę i olej z dala od oczu. W przypadku kontaktu benzyny lub oleju z oczami, należy je niezwłocznie przepłukać dużą ilością czystej wody. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

Zobacz rysunek 3.

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga poprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Nie stosować jakichkolwiek dostępnych na stacjach paliw rodzajów gotowych mieszanek benzyny i środków smarnych, w tym przeznaczonych do stosowania w skuterach, motocyklach itp.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 50 : 1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanke należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowywać więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych zawierających stabilizator paliwa.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

TANKOWANIE

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli połuzować korek wlewu paliwa.
- Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa. Wytrzeć natychmiast rozchłapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się przynajmniej 9 metrów od miejsca tankowania.

OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Zobacz rysunek 4.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

- Przed podjęciem próby rozruchu ustawić przełącznik w położeniu „I”.

ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
2. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
3. Wciśnij do oporu przycisk uruchamiający przepustnicę i pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
4. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
5. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.
OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 2.
6. Odczekać, aż silnik przepracuje 6-10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie „RUN”.

ABY URUCHOMIĆ GORĄCY SILNIK:

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.
3. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu wyłączonym „O”, aż do zatrzymania silnika.

OBŚLUGA PRODUKTU

Zobacz rysunek 5.

- Przytrzymać produkt, umieszczając prawą dłoń na tylnym uchwycie, a lewą na przednim. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwałe cięcie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika.
- Wysoką trawę należy ciąć od góry, aby uniknąć zawiąania się trawy wokół obudowy wałka i głowicy żyłkowej, co może spowodować uszkodzenie na skutek przegrzania.
- Jeśli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, wyłącz silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i usuń trawę.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

Zobacz rysunek 6.

- Podczas koszenia należy starać się, aby głowica tnąca była ustawiona pod niewielkim kątem, zgodnie z ilustracją, jednak prawie równoległe do powierzchni gruntu.
- Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy/krzewów w ruchome elementy urządzenia.
- Głowicę należy przesuwac równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie.

WYSUWANIE ŻYŁKI

Zobacz rysunek 7.

- Gdy żyłka stanie się zbyt krótka, głowicą należy uderzyć o ziemię zgodnie z rysunkiem, aby wysunąć więcej żyłki. Nie należy uderzać głowicą o twarde podłoże.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

JEŚLI TE ZALECENIA NIE ROZWIĄDUJĄ PROBLEMU, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM PRZEDSTAWICIELEM SERWISU

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się.	Wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.	Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu włączonym (ON lub "I")
	Brak iskry.	W przypadku podejrzenia uszkodzenia świecy zapłonowej, należy ją wyjąć i sprawdzić stan czystości oraz czy nie występują pęknięcia. W razie potrzeby wymienić świecę.
	Brak paliwa.	Nacisnąć pompkę paliwową tak, aby została wypełniona paliwem. Jeśli pompka nie napienia się, oznacza to blokadę w układzie paliwowym. Skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Jeśli pompka paliwowa ulega napełnieniu, silnik może być zalany, należy przejść do następnej pozycji.
	Silnik jest zalany.	Wykręcić świecę i ułożyć urządzenie tak, aby otwór na świecę skierowany był w dół. Ustawić dźwignię rozruchu w położeniu "☞" i pociągnąć linkę rozruchową 10 do 15 razy. Usunąć nadmiar paliwa z silnika. Usunąć resztki paliwa rozlane/rozpryskane na urządzeniu. Wyczyścić i ponownie zamontować świecę. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć trzykrotnie linkę rozruchową przy dźwigni rozruchu ustawionej w położeniu "☞". Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię rozruchu w położenie "☛" i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli silnik wciąż nie chce się uruchomić, powtórzyć procedurę po zainstalowaniu nowej świecy zapłonowej.
	Linka rozruchowa stawia większy opór przy ciągnięciu niż gdy była nowa.	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
	Stare paliwo.	Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik uruchamia się, jednak nie pracuje na biegu jałowym wystarczająco długo, aby można było użyć przepustnicy	Czas pracy na biegu jałowym i prędkość obrotowa silnika mogą być uzależnione od temperatury otoczenia	Przestawić dźwignię rozruchową w położenie robocze (RUN) "☞" i pociągnąć linkę rozruchu aż do uruchomienia silnika.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Silnik nie zatrzymuje się po przestawieniu wyłącznika w położenie wyłączone	Rozłączone lub poluzowane połączenie elektryczne	Ustawić dźwignię rozruchu w położenie SSANIE "I-I", aby zatrzymać silnik. Natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia. Sprawdzić poprawność połączeń elektrycznych w dolnej części podkaszarki.
Silnik uruchamia się ale nie ma możliwości zwiększenia obrotów.	Silnik potrzebuje około trzech minut na rozgrzanie.	Należy odczekać, aż silnik odpowiednio się nagrzej. Jeśli silnik nadal nie przyspiesza po upływie trzech minut, należy skontaktować się z serwisem.
Silnik uruchamia się, ale pracuje wyłącznie na wysokich obrotach, przy środkowym położeniu regulatora ssania.	Konieczna jest regulacja gaźnika.	W przypadku utrzymywania się problemu, skontaktować się z serwisem
Silnik nie jest w stanie osiągnąć wysokich obrotów i emituje zbyt wiele spalin.	Nieprawidłowa mieszanka oleju i benzyny. Zabrudzony filtr powietrza. Zanieczyszczony ekran odskiernika	Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. Oczyszczyć filtr powietrza. Odniescie się do rozdziału niniejszego podręcznika "Obsługa - czyszczenie filtra powietrza." Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Silnik uruchamia się i przyspiesza, ale nie pracuje na prędkości jałowej.	Konieczność regulacji prędkości biegu jałowego za pomocą śruby regulacyjnej.	W przypadku utrzymywania się problemów, skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Żyłka nie wysuwa się.	1. Sklejona żyłka. 2. Brak wystarczającej ilości żyłki w szpuli. 3. Zbyt krótko nawinięta żyłka. 4. Żyłka zaplątana na szpuli. 5. Prędkość silnika jest zbyt niska.	1. Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu. 2. Nawinąć większą ilość żyłki. Patrz "Wymiana żyłki" wcześniej w tym podręczniku. 3. Pociągnąć żyłkę ręcznie, jednocześnie naciskając i zwalniając głowicę żyłki. 4. Odwinąć żyłkę ze szpuli i nawinąć ponownie. Patrz "Wymiana żyłki" wcześniej w tym podręczniku. 5. Wysunąć żyłkę przy całkowicie otwartej przepustnicy.
Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej.	1. Koszenie wysokiej trawy na poziomie gruntu. 2. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo.	1. Ścinać wysoką trawę od góry do dołu. 2. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy.
Trudno obrócić pokrętko zwalniania żyłki.	Budny lub uszkodzony gwint śruby.	Oczyszczyć gwint i nasmarować, gdy brak poprawy, wymienić pokrętko.
Z tłumika kapie olej.	1. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo. 2. Sprawdzić proporcje mieszanki oleju i benzyny. 3. Zabrudzony filtr powietrza.	1. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy. 2. Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem syntetycznym dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. 3. Oczyszczyć zgodnie z opisem w części poświęconej konserwacji.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****SIMBOLI**

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

Simboli	Razlaga
	Ukrepi za večjo varnost.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil, preden izdelek uporabite.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Ta naprava ni predvidena za uporabo ozobljenih rezil, kot jih uporablja krožna žaga.
	Ne uporabljajte rezil na izdelku.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno mazivo za zračno hlajene motorje.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva.
	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
	10-krat pritisnite črpalni mehurček.
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal.
	Počakajte 10 sekund.
	Zaustavite motor.
	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
	Stikalo za vklop: 0 = Ustavi, I = Tek
	Znak za ravno gred: Pri nameščanju motka za vrstico na rezalno orodje mora biti ta znak upravljavcu viden.
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Zajamčena raven zvočne moči je 113 dB.

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

Simbol	Znamenje	Pomen
	NEVARNOST	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	OPOZORILO	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	POZOR	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Varnost, učinkovitost in zanesljivost so bile pri načrtovanju nitne kosilnice ključnega pomena.

NAMEN UPORABE

Kosilnico z nitko grmičevja lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Výrobok vybavený so strunovou hlavou (a príslušným ochranným krytom) je určený na kosenie dlhej tráv, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme. Izdelek ni zasnovan za namestitiev rezila Tri-Arc™ ali žaginega lista.

Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodb. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto preglejte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

Preberite vsa navodila

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo izdelka preberite celotna navodila in osvojite njihovo vsebino. Dodržujte vse brezpečnostne pokyny. Če ne boste upoštevali vseh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, klince, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravitelj morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trpežne dolge hlače, nedrsečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosí.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravitelj potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte príliš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor.
- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.
- Pred spodnjimi opravili motor vedno zaustavite, počakajte, da se ohladi, in se prepričajte, da so se premikajoči deli popolnoma zaustavili:
 - servisiranje
 - pustiti izdelek brez nadzora
 - čiščenje izdelka
 - menjava dodatkov
 - uvoľňujúca blokovanie
 - preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
 - preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
 - vzdrževanje

OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec. Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICO

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava za nitko ali rezilo ustrezno nameščeno in zavarovano. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Majhno rezilo, nameščeno na snemljivo varovalo za rezanje, je zasnovano za rezanje na novo izvlečene vrvice na ustrezno dolžino, kar omogoča varno in optimalno delovanje. Je zelo ostro, zato se ga ne dotikajte, zlasti ne pri čiščenju orodja.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Preglejte rezila in se prepričajte, da niso počena ali kako drugače poškodovana. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je

poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.

- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.
- Naprave na noben način ne spreminjajte, saj bi s tem povečali tveganje za poškodbe sebe in tretjih oseb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Ne používajte nobených druhých rezálných príslušenstiev.
- Orodja ne uporabljajte brez nameščenega snemljivega varovala za rezanje, ki je v brezhibnem stanju.
- Med uporabo ves čas trdno držite za ročaje. Glavo obrezovalnika imejte nenehno pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da je glava z nitko več kot 76 cm dvignjena od tal.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij.
Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost. Glejte poglavje »Zmanjševanje nevarnosti« v tem priročniku.
- Poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu
Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.
Vedno nosite zaščito za oči.
- Telesne poškodbe zaradi padajočih predmetov.
V primeru nevarnosti zaradi padajočih predmetov nosite čelado.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu.

Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- Omejite dnevno količino izpostavljenosti. Pogosto si vzemite odmor.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Napravo shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu, ki je zunaj dosega otroka in stran od virov vžiga.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.
- Med transportom zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Naprave nikoli ne prenašajte, ko je v teku.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

Kratkotrajno shranjevanje (manj kot 1 mesec)

- Ustavite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo shranite ali prevažate.
- Napravo shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu, ki je zunaj dosega otroka in stran od virov vžiga.

- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravljata samo izurjeni servisni tehnik. Servisiranje in popravila izdelka vam priporočamo pri vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Po vsaki uporabi z mehko suho krpo očistite trup in ročaje izdelka.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 10.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Nitko premikate z obračanjem gumba.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

POKROV ZA BENCIN

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

- Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se delovanje po odvitju pokrovčka izboljša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa zamašen.
- Pokrovček za polnjenje goriva po potrebi menjajte z nadomestnim z enakimi lastnostmi, ki ga kupite v pooblaščenem servisnem centru.

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati. Če tega ne storite, se lahko vname ogenj, ki povzroči hude telesne poškodbe.

VÝMENA ZAPALOVAČEJ SVIEČKY

Glejte sliko 9.

⚠ OPOZORILO

Zapalovacia svečka je z kovovnega materialu. Zostava veliki horúci aj potom, ako zastavíte motor. Pred demontážou kovového puzdra zapalovacej sviečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

OPOMBA: Motor je opremljen z vžigalno svečko Champion RCJ-6Y ali enakovredno, z elektrodo režo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

- Zaustavite motor.

- Podržite prednjo čast gumenej ohranjenj manžety a vytiahnite ju z plášta.
- Potiahnite gumenú ochrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
- Otočte kovové puzdro zapalovacej sviečky a vytiahnite ho zo zapalovacej sviečky
- Vžigalno svečko sprostite tako, da jo s ključem zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstráňte starú zapalovacu sviečku a vymeňte ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapalovacej sviečky a gumenú ochrannú manžetu.

NASTAVITEV DELOVANJA V PROSTEM TEKU

- Če se rezalnik med delovanjem v prostem teku vrti, morate prilagoditi položaj vijaka na nastavljanje vrtljajev prostega teka, se posvetujte s serviserjem in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 8.

- Zaustavite motor.
- Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

OPOMBA: Za najboljše delovanje je treba filter zamenjati vsako leto.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

- Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči vašega orodja na bencinski pogon, bo morda treba odstraniti te obloge, da bi ponovno vzpostavili normalno storilnost. Toplo vam priporočamo, da to delo opravljajo samo usposobljeni servisni tehniki.

PREPREČEVALEC ISKER

- Priporočljivo je, da prestrezalo isker čistite ali menjate vsakih 25 ur, da zagotovite ustrezno delovanje izdelka. Lapače isker môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača isker na váš model.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

OPIS

Glejte sliko 1.

1. Gumb vbrizgalke
2. Vzvod lopute za hladni zagon
3. Pokrov za bencin
4. Ročica zaganjalnika
5. Stikalo za vklop/izklop
6. Stikalo dušilne lopute
7. Zadnji ročaj
8. Sprednji ročaj
9. Zgornja cev
10. Varovalo
11. Udarma glava
12. Rezilna nitka
13. Gumb
14. Sprožilni gumb
15. Vijak za prosti tek
16. Vijak
17. Krilne matice
18. Ploska podložka
19. Ključ
20. Papir cev
21. Šestrobo matico
22. Gumb
23. Pomično vodilo
24. Spojnik
25. Gred priključka
26. Vžigalna svečka
27. Kapica vžigalne svečke
28. Kapica kovinske vžigalne svečke

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, naprave ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne pritrujte, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či je poistný gombík úplne dotiahnutý; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

PAKIRNI SEZNAM

- Obrezovalnik
- Gred priključka
- Zostava prednje rukoväte
- Sklop varovala
- Sklop odbijača glave
- Ključ
(2 tipa)
- Uporabniški priročnik
- Tabela s številkami
- Motorový olej

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 2a.

- Odstranite vijake, ploska podložka, in krilne matica s sprednjega ročaja.
- Prednjo ročico namestite na zgornjo gred med peno in varnostno etiketo.
- Zamenjajte vijake, ploska podložka, in krilne matica.
- Privijte krilne matica.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

PRITRJEVANJE DEFLEKTOR

Glejte sliko 2b.

- Sprostite zaklepno matico.
- Vstavite gred.
- Privijte zaklepno matico.

NAMEŠČANJE GLAVE KOSILNICE REELEASE™

Glejte sliko 2c.

- Odstranite papirnato cev.
- Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
- Odstranite pokrov glave kosilnice na nitko, gumb za podajanje in vreteno nitke ter jih postavite na podlago.
- Postavite ohišje glave kosilnice na pogonsko gred. Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
- Namestite šesterokotni vijak in tako pritrdite glavo kosilnice na pogonsko gred. Zategnite s šesterorobno odprtino na notranji strani gumba za podajanje.

OPOMBA: Za privijte vijaka uporabite le gumb za podajanje. Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvitje vijaka, kar lahko povzroči poškodbe glave rezalne nitke.

- Vzmet ponovno namestite v glavo kosilnice z nitko in pritisnite v ležišče.
- Namestite vreteno z nitko. Pazite, da bo znak za »ravno gred« viden.
- Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
- Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.
- Namestite rezalno nitko kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

NAMEŠČANJE NITKE V GLAVO KOSILNICE REEL EASY

Glejte sliko 2c.

- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo

za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.

- Nitko premikate z obračanjem gumba. Če uporabljate kosilnico z ukrivljeno gredjo, morate gumb obračati v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.
- Namestite nastavek za vžigalno svečko.

NAMEŠČANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČEK ZA KOSILNICO

Glejte sliko 2d.

A OPOZORILO

Nikoli ne pritrujite, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

- Priključek za kosilnico je na pogonsko glavo priključen s spojko.
- Za odstranitev le sprostite gumb na spojki gredi pogonske glave in s priključka odstranite pokrovček.
- Zatlačite tlačidlo umiestnjené na pripojovacom hriadelu kosačky. Poravnajte gumb z vodilom sponke pogonske glave in spojte obe gredi.
- Obrnite gred priključka da se gumb zaklene v vodilno luknjo.
- **OPOMBA:** Če se gumb popolnoma ne usede v odprtino za določanje položaja, gredi nista popolnoma spojeni. Narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.
- Gumb dobro privijte.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA ZA KOSILNICO Z ZGORNJE CEVI

- Gumb sprostite tako, da ga zasučete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Pritisnite gumb in obenem vlecite priključek.

DELOVANJE

GORIVO IN POLNJENJE

VARNO RAVNANJE Z GORIVOM

- Z gorivom vedno ravnajte previdno. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva.
- Ne pustite, da bi bencin ali olje prišla v stik s kožo.





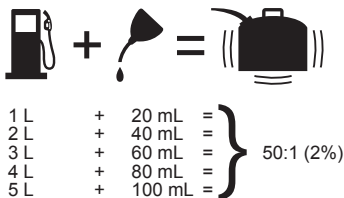
Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pazite, da bencin ne pride v stik z očmi. Če bencin pride v stik z očmi, prizadeto mesto temeljito izperite s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.

MEŠANJE GORIVA

Glejte sliko 3.

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ($(R + M)/2$) ali višjo.
- Neuporabljajte žiadne hotové zmesi benzina s olejem z benzinovih črpalnih stanic, určenih pre mopedy, motocikle atd.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 50:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden

zaženete motor, se premaknite 9m od mesta dolivanja goriva.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

A OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Glejte sliko 4.

A OPOZORILO

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

- Stikalo nastavite v položaj "I", preden enoto zaženete.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA:

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
- Popolnoma stisnite ročico za plin in vlecite zagonski ročaj, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 2.
- Motor naj teče približno 6-10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).

ZAGON TOPLEGA MOTORJA:

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZA USTAVITEV MOTORJA:

- Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.

UPRAVLJANJE IZDELKA

Glejte sliko 5.

- Držite výrobek pravou rukou na zadnej rukováti a ľavou rukou na prednej rukováti. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.
- Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo.
- Visoko travo kosite od zgoraj navzdol, saj boste tako preprečili ovijanje trave okrog ohišja gredi in glave kosilnice, zaradi česar bi lahko prišlo do škode zaradi pregretja.
- Če se trava ovije okoli glave kosilnice, zaustavite motor, odklopite vžigalno svečko in travo odstranite.

NASVETI ZA REZANJE

Glejte sliko 6.

- Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal.
- Če je trava visoka, jo režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se gibljivi deli zapletli v travo/živo mejo.
- Ko režete travo oz. živo mejo, glavo premikajte v stalnih sunkih od leve proti desni.

PODALJŠEVANJE NITKE

Glejte sliko 7.

- Če nitka postane prekratka, potisnite glavo proti tlom, kot prikazuje slika, in jo tako podaljšajte. Pazite, da je ne polomite na preveč trdni podlagi.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****ODPRAVLJANJE NAPAK****ČE PREDLAGANE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAVE, SE POSVETUJTE S SERVISERJEM.**

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	Stikalo za vklop je izklopljeno.	Prepričajte se, da je stikalo za vklop v položaju ON (VKLOP) ali "I"
	Ni iskre.	Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko.
	Ni goriva.	Pritiskajte črpalni mehurček, da se napolni z gorivom. Če se mehurček ne napolni, je sistem dovajanja primarnega goriva blokiran. Stopite v stik s serviserjem. Če se mehurček napolni, je motor morda poplavljen – glejte naslednjo točko.
	Motor je poplavljen.	Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtna za svečko obrnjena proti tlom. zagonsko ročico postavite v položaj "A" in povlecite zagonsko vrv 10 do 15-krat. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se odmaknite vsaj 9 m stran, preden napravo ponovno zaženete. Trikrat povlecite vžigalno vrvico, ko je zagonska ročica na "A". Če se motor ne zažene, zagonsko ročico postavite v položaj "B" in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.
	Vlečenje zagonske vrvi je težje kot takrat, ko je bila nova.	Posvetujte se s serviserjem.
	Staro gorivo.	Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.
Motor se zažene, vendar ne bo dovolj dolgo v prostem teku, da bi se aktiviral polni plin	Temperatura lahko vpliva na čas motorja v prostem teku in vrtlj. na minuto	Zagonsko ročico postavite v položaj RUN "B" in povlecite zagonsko vrv, da se motor zažene.
Motor se ne ustavi, ko je stikalo izklopljeno	Električna povezava je ohlapna/prekinjena	Zagonsko ročico nastavite na CHOKE "B", da zaustavite motor. Izdelek takoj prenehajte uporabljati. Preverite električne povezave na dnu obrezovalnika in zagotovite, da so pravilno priključene.
Motor vžge, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute, da se ogreje.	Počakajte, da se motor popolnoma ogreje. Če po treh minutah motor ne začne pospeševati, kontaktirajte serviserja.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

Motor se zažene, vendar na visoki hitrosti deluje le pri polovični zadošitvi.	Treba je prilagoditi uplinjač.	Če težava ostaja, stopite v stik s trgovcem.
Motor ne doseže polnih vrtljajev in pri delovanju oddaja neobičajen dim.	Preverite mešanico olja in goriva. Zračni filter je umazan. Prestrezalo isker je zamašeno.	Uporabite sveže gorivo in pravilno oljno mešanico za dvotaktne motorje. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Vzdrževanje - Čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku. Posvetujte se s serviserjem.
Motor se zažene in lepo pospešuje, vendar ne ostane v prostem teku.	Vijak za prosto hitrost na uplinjaču je treba prilagoditi.	Če težava ostaja, stopite v stik s serviserjem.
Nitka se ne podaljša.	1. Nitka se je privarila sama nase. 2. Na vretenu ni dovolj nitke. 3. Nitka je obrabljena ali prekratka. 4. Nitka se je zataknila v vreteno. 5. Hitrost motorja je prenizka.	1. Na nitko nanesite silikonsko razpršilo. 2. Namestite daljšo nitko. Preberite poglavje "Menjava nitke" v tem priročniku. 3. Povlecite nitki, med tem ko izmenjujoče pritiskate in sproščate udarno glavo. 4. Odstranite nitko z vretena in ga obrnite nazaj. Preberite poglavje "Menjava nitke" v tem priročniku. 5. Podaljšajte nitko s polnim plinom.
Trava se je ovila okoli pogonske gredi in vpenjalne glave.	1. Travo režite pri tleh. 2. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu.	1. Visoko travo režite od vrha navzdol. 2. Rezalnik zaženite pri polnem plinu.
Pritisni gumb je težko obrniti.	Navoji vijaka so zapacani ali poškodovani.	Očistite navoje in jih namažite z mastjo - sicer zamenjajte pritisni gumb.
Olje kaplja iz glušnika.	1. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu. 2. Preverite mešanico olja in goriva. 3. Zračni filter je umazan.	1. Rezalnik zaženite pri polnem plinu. 2. Uporabite sveže gorivo in pravilno sintetično oljno mešanico za dvotaktne motorje. 3. Očistite po navodilih v poglavju "Vzdrževanje".



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****SIMBOLI**

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

Simboli	Objašnjenje
	Mjere opreza koje uključuju vašu sigurnost.
	Kako bi se smanjila opasnost od ozljeda, prije korištenja ovog proizvoda korisnik mora pročitati i shvatiti ove upute za korištenje.
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15m od radnog područja.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Ova jedinica nije namijenjena za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.
	Nemojte koristiti oštrice na proizvodu.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili punite spremnik s gorivom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja.
	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
	Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUTO).



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
	Pričekajte 10 sekunda.
	Zaustavite motor.
	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
	Prekidač za paljenje: O = Stop, I = Pokretanje
	Simbol ravne osovine: Kada kalem pričvršćujete za sredstva za rezanje, taj simbol treba biti vidljiv rukovatelju.
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	EurAsian znak konformnosti
	Jamčena razina zvučne snage 113 dB.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

Simbol	Signal	Značenje
	OPASNOST	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

U razvoju ovog trimera s flaskom dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

NAMJENA

Trimer s reznom niti grmlja smiju koristiti isključivo punoljetne osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Proizvod koji je opremljen ugrađenom glavom trimera s reznom niti (i odgovarajućim štitnikom) namijenjen je rezanju visoke trave, mekog korova i slične vegetacije pri ili oko razine tla. Proizvod nije namijenjen postavljanju i montaži noža Tri-Arc™ ili pile.

Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

⚠ UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti ove upute.

⚠ UPOZORENJE

Proizvodom nemojte rukovati sve dok niste temeljito pročitali i u potpunosti razumjeli sve upute i sigurnosna pravila sadržana u ovom priručniku. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

Pročitajte sve upute

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za siguran rad pročitajte i shvatite sve upute za rad prije korištenja proizvoda. Slijedite sve sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtili.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve objekte poput kamenja, slomljenog stakla, čavala, žice ili strune koji mogu upasti ili se zaplesti u glavu rezne niti ili noža.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite duge hlače, zaštitnu obuću protiv klizanja i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s ovim proizvodom kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operater treba čist vidokrug kako bi identificirao moguće opasnosti.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dirati područje oko prigušivača ili cilindra proizvoda, ovi dijelovi se tijekom uporabe ugriju i postanu vrući.
- Prije bilo kakvih podešavanja proizvoda obavezno zaustavite motor.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili punite spremnik s gorivom.
- Miješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu.
- Uvijek zaustavite motor, pustite da se motor ohladi, te provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
 - servisiranje
 - ostavljanje proizvoda bez nadzora
 - čistite svoj proizvod
 - promjena dodatnog pribora
 - čišćenja blokada
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
 - izvođenje održavanja

UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara. Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TIMER

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Osigurajte da su glava flaksa ili nož pile ispravno montirani i sigurno pričvršćeni. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Mali nož koji je montiran na štitnik nastavka za rezanje namijenjen je rezanju nove izvučene rezne niti (flaksa) na ispravnu duljinu, za sigurnu i optimalnu radnu izvedbu. Vrlo je oštra, ne dodirujete je posebice kada čistite alat.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. pregleda oštrice za znakove puknuća ili drugog oštećenja. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.

- Osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.
- Ne modificirajte uređaj na bilo koji način, ovo može povećati opasnost od ozljede za vas i druge.
- U glavi rezne niti koristite samo zamjensku rezu nit originalnog proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Proizvodom nikada nemojte rukovati ako štitnik za rezanje nije na svom mjestu i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite hvat na obje ručke tijekom korištenja proizvoda. Držite glavu trimera ispod razine pojasa. Nikada ne režite s glavom flaksa iznad 76 cm ili više od tla.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operator mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom.
Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost. Pogledajte poglavlje "Smanjenje rizika" u ovom priručniku.
- Oštećenje sluha uzrokovano izlaganjem buci.
Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost.
- Ozljede oka zbog letećih krhotina.
Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Ozljeda zbog padajućih objekata.
Ako postoji opasnost od padajućih objekata, nosite odgovarajuću zaštitu za glavu

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju.

Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji pridonosi Raynaud's Syndrome.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- Ograničite količinu izlaganja po danu. Uzimajte česte stanke u radu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Proizvod pohranite na hladnom, suhom i dobro prozračivanom mjestu, tako da je nedostupan za djecu i daleko od izvora topline.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.
- Prilikom transporta proizvoda, osigurajte ga protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na proizvodu.
- Nikada nemojte nositi ili transportirati proizvod dok je pokrenut.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.

Kratkotrajna pohrana (kraće od 1 mjesec)

- Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Proizvod pohranite na hladnom, suhom i dobro prozračivanom mjestu, tako da je nedostupan za djecu i daleko od izvora topline.

- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da odnesete proizvod u najbliži ovlašten servisni centar radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Nakon svakog korištenja, očistite kućište sa suhom mekom krpom.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašten servisni centar.

ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 10.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Kako biste spriječili nehотиčno pokretanje, uklonite kabel svjećice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi trimera kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.

ČEP ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

- Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen.
- Ako je to potrebno, zamijenite poklopac gorica identičnim poklopcem iz ovlaštenog servisnog centra.

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može izazvati požar koji može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

ZAMJENA SVJEČICE

Pogledajte sliku 9.

⚠ UPOZORENJE

Materijal od kojeg je izrađena svječica je metal. Nakon zaustavljanja motora nož je vrlo vruć. Prije rastavljanja metalne kapice svječice pričekaite da se motor ohladi kako biste izbjegli tjelesne ozljede.

NAPOMENA: Motor rabi svječicu Champion RCJ-6Y s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporučeni model i mijenjajte svječicu svake godine.

- Zaustavite motor.
- Držite prednji dio gumene zaštitne kapice i skinite je s kućišta.

- Gumenu zaštitnu kapicu povucite prema gore kako biste otpustili kuku.
- Zavrnite metalnu zaštitnu kapicu svječice i povucite je od svječice.
- Olabavite svječicu s ključem zakrećući je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Uklonite staru svječicu i zamijenite je novom. Ponovno stavite metalnu zaštitnu kapicu svječice i gumenu zaštitnu kapicu.

PODEŠAVANJE PRAZNOG HODA

- Ako se priključak za rezanje okreće u praznom hodu, potrebno je podesiti vijak praznog hoda na motoru, obratite se davatelju usluga za podešavanje i prekinite rad dok se ne izvrši popravak.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 8.

- Zaustavite motor.
- Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filter za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filter za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.

NAPOMENA: Za najbolju učinkovitost filter treba godišnje promijeniti.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

- Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, možda je potrebno ukloniti višak karbona. Preporučamo vam da to učini kvalificirani tehničar.

HVATAČ ISKRI

- Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre svakih 25 sati. Hvatači iskre se mogu nalaziti na različitim mjestima na proizvodu, ovisno o kupljenom modelu. Za informaciju o položaju hvatača iskri na vašem modelu obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OPIS

Pogledajte sliku 1.

1. Pumpica za gorivo
2. Ručica startera
3. Čep za gorivo
4. Drška startera
5. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
6. Otponac akceleratora
7. Stražnja ručica
8. Prednja ručica
9. Gornja osovina
10. Štitnik
11. Glava s flaksom
12. Flaks
13. Gumb
14. Blokiranje gasa
15. Vijak za prazni hod
16. Svornjak
17. Krilne matice
18. Plosnata podloška
19. Iščaćenje
20. Papir cijev
21. Maticu
22. Gumb
23. Udubljenje vodilice
24. Spojnik
25. Osovina priključka
26. Svjećica
27. Svjećica za pokretanje
28. Metalna kapica za zaštitu svjeće

POSTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

⚠ UPOZORENJE

Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovom jedinicom sve dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svjeće kad postavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite je li okretni gumb potpuno zategnut; povremeno provjeravajte zategnutost i za vrijeme korištenja proizvoda kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede.

POPIS PAKIRANJA

- Trimer
- Osovina priključka
- Sklop prednje ručke
- Sklop sigurnosnog štitnika
- Sklop odbojnika
- Iščaćenje (2 tipa)
- Upute za uporabu
- List sa slikama
- Motorno ulje

PRIKLJUČIVANJE PREDNJE RUČKE

Pogledajte sliku 2a.

- Uklonite svornjak, plosnata podloška, i krilne matica iz prednje ručke.
- Montirajte prednju ručku na gornju osovina između oznaka za pjenu i oznake upozorenja.
- Ponovno postavite svornjak, plosnata podloška, i krilne matica.
- Pritegnite krilne matica.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

PRIKLJUČIVANJE DEFLEKTOR

Pogledajte sliku 2b.

- Otpustite blokirnu maticu.
- Umetnite osovinu.
- Pritegnite blokirnu maticu.

INSTALACIJA GLAVE TRIMERA S FLAKSOM LING REELEASY™

Pogledajte sliku 2c.

- Uklonite papirnatu cijev.
- Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
- Uklonite poklopac glave trimera, gumb za otpuštanje, kalem i odložite sa strane.
- Postavite kućište glave trimera na pogonsku osovinu. Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.
- Ugradite vijak sa šestostranom glavom kako biste pričvrstili glavu trimera na pogonsku osovinu. Pritegnite korištenjem otvora šesterokutnog oblika na unutrašnjosti gumba za otpuštanje.

NAPOMENA: Za pritezanje svornjaka koristite samo gumb za otpuštanje. Korištenjem drugih alata može doći do pretezanja svornjaka, što može oštetiti glavu trimera.

- Ponovno instalirajte oprugu u glavu trimera i pritisnite prema dolje da nasjedne.
- Ponovno instalirajte kalem. Uvjerite se da je vidljiv simbol "ravne osovine".
- Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
- Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
- Instalirajte flaks kao što je opisano u sljedećem poglavlju ovog priručnika.

INSTALIRANJE FLAKSA U GLAVU TRIMERA REEL EASY

Pogledajte sliku 2c.

- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravna sa strelicama na vrhu glave s flaksom.

- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi trimera kako biste namotali flaks. Ako koristite priključak sa zakrivljenom osovinom, gumb treba rotirati suprotno do kretanja kazaljke na satu.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.
- Ponovno postavite svjeću.

PRIKLJUČIVANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČAK TRIMERA

Pogledajte sliku 2d.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Priključak trimera spaja pogonsku glavu spojnikom uređaja.
 - Otpustite gumb na spojniku osovine pogonske glave i uklonite poklopac vješalice od osovine priključka.
 - Pritisnite gumb na osovini priključka trimera. Poravnajte gumb s udubljenjem vodilice na spojniku pogonske glave i umetnite zajedno dvije osovine.
 - Zakrenite osovinu priključka sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.
- NAPOMENA:** Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu završene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.
- Čvrsto pritegnite gumb.

UKLANJANJE PRIKLJUČKA TRIMERA IZ GORNJE OSOVINE

- Olabavite gumb tako da ga zakrenete u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
- Gurnite gumb dok istovremeno izvlačite priključak.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM

- Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete gorivom: riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci. Punjenje uvijek obavljajte na otvorenom i ne udišite pare goriva. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva.
- Nemojte dopustiti da benzin ili ulje dođu u kontakt s vašom kožom.
- Držite benzin i ulje dalje od očiju. Ako benzin ili ulje dođe u kontakt s vašim očima, odmah ih isperite s čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.

MIJEŠANJE GORIVA

Pogledajte sliku 3.

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ((R + M)/2) ili više.
- Nemojte koristiti prethodno zamiješanu mješavinu benzina / maziva sa servisnih benzinskih postaja, ovo uključuje mješavine benzina / maziva namijenjene upotrebi u mopedima, motociklima, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanje u gorivo. Odnosno u omjeru 50 : 1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva. Obrišite razliveno gorivo. Prije pokretanja motora pomaknite se 9m od mjesta punjenja.

NAPOMENA: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 4.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtiti.

- Postavite prekidač u položaj "I" (Uključeno) prije pokretanja jedinice.

ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.

NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

2. Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
3. Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanja sve dok se motor ne okuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 2.
6. Omogućite motoru da se pokreće 6-10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUTO).

ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUTO).
3. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.

ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

- Pritisnite i držite sklopku za on/off (Iskl./Uklj.) u položaju za zaustavljanje „O“ sve dok se motor ne zaustavi.

RAD S PROIZVODOM

Pogledajte sliku 5.

- Držite proizvod desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika.
- Kosite visoku odozgo prema dolje kako biste spriječili umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.
- Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu.

SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 6.

- Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnm kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla.
- U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s travom/grmljem.
- Kako se krećete kroz travu/grmlje pomičite glavu čvrstim potezima s lijeva na desno.

IZVLAČENJE FLAKSA

Pogledajte sliku 7.

- Ako flaks postane prekratak, dodirnite glavom tlo kao što je prikazano, kako biste produljili flaks. Pazite da je ne polomite na tvrdoj površini.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****RJEŠAVANJE PROBLEMA**

AKO OVA RJEŠENJA NE DOVEDU DO RJEŠENJA PROBLEMA, OBRATITE SE OVLAŠTENOM DAVATELJU SERVISA.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	Napajanje je isključeno. Nema iskre. Nema goriva. Motor je potopljen. Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi. Staro gorivo.	Osigurajte da je prekidač u položaju ON (Uključeno) ili "I" Možda je oštećena svjećica, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svjećicom. Gurnite žaruljicu za gorivo sve dok se žaruljica ne napuni gorivom. Ako se žaruljica ne puni gorivom, blokiran je primarni sustav za dovod goriva. Obratite se davatelju servisa. Ako se žarulja puni, možda je motor potopljen, nastavite na novu stavku. Uklonite svjećicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svjećice usmjeren u zemlju. Postavite polugu za pokretanje u položaj „“ i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora. Uklonite svo gorivo koje se prolije na uređaj. Očistite i ponovno postavite svjećicu. Očistite svo prolijevano gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9m. Povucite konop tri puta s izbornikom čoka u položaju „“. Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu za pokretanje u položaj „“ ponovite uobičajeni postupak pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svjećicom. Obratite se davatelju servisa. Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor se pokreće no ne radi u praznom hodu dovoljno dugo za uključivanje gasa	Temperatura može utjecati na vrijeme rada u praznom hodu i okretaje	Preklopite polugu za pokretanje u položaj RUN „  “ i povlačite konop dok se motor ne pokrene.
Motor se ne zaustavlja kad je prekidač okrenut na isključeno	Olabavio je/isključen je električni spoj	Za zaustavljanje motora postavite polugu za pokretanje u položaj CHOKE (ČOK) „  “. Odmah prestanite s uporabom proizvoda. Provjerite električne veze na gumbu trimera i osigurajte da su pravilno priključene.
Motor se pokreće ali ne ubrzava.	Motoru je potrebno približno tri minute da se zagrije.	Pustite motor da se potpuno zagrije. Ako motor ne ubrzava nakon tri minute, obratite se davatelju servisa.
Motor se pokreće no pokreće se samo pri velikoj brzini na pola čoka.	Potrebno je podesiti rasplinjač.	Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**

Motor ne dostiže punu brzinu i ispušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva. Prljav je filter za zrak. Prljav je zaslon prigušivača iskre.	Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor. Očistite filter za zrak. Pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra" u ovom priručniku. Obratite se davatelju servisa.
Motor se pokreće i ubrzava no ne radi u praznom hodu.	Potrebno je podesiti brzinu praznog hoda na rasplinjaču	Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.
Flaks ne izlazi.	1. Flaks se zavarao za sebe. 2. Nema dovoljno flaksa na kalemu. 3. Istrošeni flaks je prekrtak. 4. Flaks se zapetijao na kalemu. 5. Brzina motora je premala.	1. Podmažite silikonskim sprejem. 2. Montirajte više flaksa. Pogledajte poglavlje „Zamjena flaksa“ u ovom priručniku. 3. Povucite flaks dok dodatno pritišćete prema dolje i otpuštajući glavu. 4. Uklonite flaks s kalema i ponovno namotajte. Pogledajte poglavlje „Zamjena flaksa“ u ovom priručniku. 5. Izvucite flaks pri punom gasu.
Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.	1. Kosite visoku travu pri zemlji. 2. Radite s trimerom na djelomičnom gasu.	1. Kosite visoku travu odozgo prema dolje. 2. Radite s trimerom punim gasom.
Gumb za otpuštanje se teško okreće.	Navojni vijci su prljavi ili oštećeni.	Očistite navoje i podmažite s mašću – ako nema poboljšanja zamijenite gumb.
Kaplje ulje iz prigušnika.	1. Radite s trimerom na djelomičnom gasu. 2. Provjerite mješavinu goriva. 3. Prljav je filter za zrak.	1. Radite s trimerom punim gasom. 2. Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor. 3. Čistite po uputama u poglavlju Održavanje.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****SÜMBOLID**

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutult kasutada.

Sümbolid	Selgitus
	Teie ohutust tagavad ettevaatusabinõud.
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne seadme kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja endale selgeks tegema.
	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.
	Ärge kasutage seadmel lõiketera(sid).
	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist.
	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
	Suruge etteandekuplile 10 korda.
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub.	
	Oodake 10 sekundit.	
	Peatage mootor.	
	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).	
	Süütelüliti: O = Stopp, I = Töötamine	
	Sirge võlli sümbol: Sirge võlli sümbol:paigaldades pooli lõikevahenditele, peab see sümbol olema tööriista kasutajale näha.	
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.	
	Euraasia vastavusmärk	
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 113 dB.	
Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.		
Sümbol	Signaalsõna	Tähendus
	OHT.	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Jõhvtrimmeri konstrueerimisel on peaaesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Jõhvtrimmer on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele, kes on lugenud läbi selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru, ja kes suudavad oma tegevuse eest vastutada.

See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Trimmeri peaga (ja sobiva kaitsega) toode on mõeldud kõrge rohu, umbrohu ja sarnaste taimede eemaldamiseks maapinnalt või maapinna lähedalt. Selle tootega ei saa kasutada Tri-Arc™ tera ega saetera.

Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

⚠ HOIATUS

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

⚠ HOIATUS

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ja tehke endale selgeks kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutuseeskirjad. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Lugege kõik juhised läbi

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

- Ohutuse tagamiseks lugege enne toote kasutamist kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru

saanud. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed nagu kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad lendu paiskuda või lõikeseadmesse kinni jääda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajat kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, mittelibisevaid jalanõusid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötaie paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Ärge kasutage seadet väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Kasutajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Liigse väljakuinutamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge katsuge toote summuti või trummeli ümbrust - töötamise ajal lähevad need kuumaks.
- Peatage mootor alati enne iga reguleerimistööd.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust väliitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Enne tankimist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teiseldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see liikuma ei hakkaks.
- Iga kord peatage mootor, laske sellel jahtuda ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud, enne kui:
 - teenindamine
 - toote jätmisel järelvalveta
 - toote puhastamine
 - lisatarvikute vahetamine
 - blokeeringute puhastamiseks
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
 - hooldustööde tegemine

⚠ HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki. Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

JÕHVTRIMMERI OHUTUSESKIRJAD

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeri pea või lõiketera on korralikult paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookse.
- Lõikeriista kaitsekatte külge kinnitatud väike lõiketera lõikab uue liiga pika jõhvi parajaks, et tagada turvaline ja parim sooritusvõime. See on väga terav, ärge seda puhastamise ajal puudutage.
- Veenduge, et ventilatsioonivavad on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Kontrollige lõikeorganit, et ei oleks pragunenemise või vigastamise tunnuseid. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et lõikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.

- Veenduge, et kõik kaitsed, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Ärge muutke masina konstruktsiooni mingil moel, sellega suurendate iseenda ja kõrvalseisjate kehavigastuste ohtu.
- Lõikepea jaoks kasutage ainult tootja varujõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi töötage, kui toote lõikeriista kaitsekate ei ole paigal ja heas seisukorras.
- Seadmega töötamisel hoidke mõlemast käepidemest kindlalt kinni. Hoidke trimmeripead allapoole vööd. Ärge mingil juhul kasutage jõhvpead kõrgemal kui 76 cm maapinnast.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus.
Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga. Vt kasutusjuhendi osa "Ohu vähendamine".
- Müraga kokkupuutumine võib kuulmist kahjustada.
Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.
Kandke alati silmakaitsevahendeid.
- Kukkuvate esemete poolt põhjustatud vigastus.
Kandke peakaitset, kui on kukkuvate esemete oht.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, diiedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata.

Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
- Piirake tööperioodi pikkust. Tehke regulaarselt töovaheaegasid.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta kütusesüsteemi vaiku jms.
- Hoiustage tööriista jahedas, soojas ja hea ventilatsiooniga kohas, mis ei ole lastele juurdepääsetav, ning süüteallikatest eemal.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.
- Sae transportimise ajaks tõkestage saag liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ning osade kahjustamist.
- Ärge kandke või teisaldage saagi sel ajal, kui see töötab.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel.

Lühiajaline hoiustamine (vähem kui 1 kuu)

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Hoiustage tööriista jahedas, soojas ja hea ventilatsiooniga kohas, mis ei ole lastele juurdepääsetav, ning süüteallikatest eemal.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovime me viia toote remontimiseks lähimasse või lit atud teenind uskesk ussesse . Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

⚠ HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õliääki.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige seadme korpus ja käepidemed pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 10.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Võtke süüteküünlale juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Lõigake jõhvilõik pikkusega umbes 6 m.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Pöörake jõhvtrimmeri pead, et jõhv peale kerida.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

KÜTUSEPAAGI KORK

⚠ HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

- Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või ummistunud.
- Vajadusel vahetage kütusekork identse varukorgi vastu, mille saate volitatud hooldustöökojast.

⚠ HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada. Vastasel juhul võite saada raske kehavigastuse.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Vaata joonist 9.

⚠ HOIATUS

Süüteküünal on metallist. See on väga kuum, kui mootor peatatakse. Enne kui eemaldate metallist süüteküünla piibu, oodake, kuni mootor maha jahtub, et vältida kehalisi vigastusi.

MÄRKUS. Sellel mootoril on 0,63 mm elektroodivahega Champion RCJ-6Y süüteküünalt. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

- Peatage mootor.
- Hoidke kummist kaitsekatte esiosast ja tõmmake see korpuse küljest eemale.
- Tõmmake kummist kaitsekate üles ja vabastage konksu tagant.

- Keerake metallist süüteküünla piipu ja eemaldage see süüteküünla küljest.
- Keerake süüteküünal võtit kasutades vastupäeva lahti. Eemaldage vana süüteküünal ja asendage see uuega. Pange metallist süüteküünla piip ja kummist kaitsekate tagasi.

TÜHIKÄIGUKIIRUSE REGULEERIMINE

- Kui lõikeseade tühikäigul pöörleb, siis tuleb mootori tühikäigu kiirus välja reguleerida, siis pöörduge volitatud hooldusettevõtte poole; ärge seadet enne ärreremontimist kasutage.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 8.

- Peatage mootor.
- Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).
- Asendage õhufiltri kaas.

MÄRKUS. Muruniiduki töökindluse tagamiseks tuleb filter igal aastal asendada.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

- Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate, et seadme võimsus kaob, peab need sadestised eemaldama, et taastada seadme jõudlus. Soovitame selle töö lasta teha vastava väljaõppega spetsialistidel.

SÄDEMEPÜÜDUR

- Soovitav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 25 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane töövoime. Sädemepüüdjad võivad eri mudelitel asuda erinevas kohas. Võtke ühendust oma lähima hooldusfirmaga, et tuvastada teie tootemudeli sädemepüüdja asukoht.

KIRJELDUS

Vaata joonist 1.

1. Süütekapsel
2. Õhuklapi nupp
3. Kütusepaagi kork
4. Starteri käepide
5. SISSE/VÄLJA lüliti





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

6. Päästik
7. Tagumine käepide
8. Eesmine käepide
9. Ülemine vars
10. Kaitsekate
11. Lööketeeandega löikepea
12. Lõikejõhv
13. Tiibmutter
14. Gaasi päästiku lukusti
15. Tühikäigukiiruse kruvi
16. Polt
17. Tiibmutrid
18. Lapikseib
19. Võti
20. Paber mugula
21. Kuuskantrimutter
22. Fikseerimisnupp
23. Juhtsoon
24. Ühendusmuhv
25. Tööorgani võlli kattetoru
26. Süüteküünal
27. Süüteküünla kübar
28. Metallist süüteküünla piip

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne, kui see osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmise võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et nupp on korralikult kinnitatud; kasutamise ajal kontrollige kinnitust regulaarselt, et vältida raskeid vigastusi.

PAKKELEHT

- Trimmer
- Tööorgani võlli kattetoru
- Eesmise käepideme komplekt
- Kaitsekate
- Lõikepea
- Võti
(2 tüüpi)
- Kasutusjuhend
- Jooniste leht
- Mootoriõli

EESMISE JUHTRAUA KINNITAMINE

Vaata joonist 2a.

- Eemaldage eesmiselt käepideme polt, lapik seib, ja tiibmutrid.
- Asetage eesmine käepide ülemisele varrele vahtkäepideme ja hoiatusmärgise vahele.
- Asendage polt, lapik seib, ja tiibmutrid.
- Pingutage tiibmutrid.

DEFLEKTOR PAIGALDAMINE

Vaata joonist 2b.

- Vabastage lukustusmutter.
- Pange võllile.
- Keerake lukustusmutter.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

"REELEASY™"-JÕHVTRIMMERI PEA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 2c.

- Eemaldage papist toru.
- Avage ReelEasy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosad on vedru pinge all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
- Võtke maha trimmerpea kaas, etteande nupp, pool ja pange need kõrvale.
- Pange lõikepea korpus veovõlli varrele. Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
- Pange oma kohale kuuskantpeaga polt, mis kinnitab trimmeri pea veovõllile. Pingutage etteande nupus olevat kuuskantsüvendit kasutades.

MÄRKUS. Kasutage kinnikeeramiseks vaid etteande nuppu. Muude tööriistadega kinnikeeramisel võite poldi üle pingutada ja sellega jõhvtrimmeri pead vigastada.

- Pange jõhvtrimmeri etteande peasse tagasi vedru ja suruge see oma pesse sisse.
- Pange jõhvpool oma kohale tagasi. Veenduge, et sümbol "straight shaft" ("sirge võll") on näha.
- Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvpooli keskosale.
- Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
- Pange jõhv sisse nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi järgmises osas.

JÕHVI PAIGALDAMINE "REEL EASY"-JÕHVTRIMMERI PEASSE

Vaata joonist 2c.

- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünlaga juhe lahti.
- Lõigake jõhvliõik pikkusega umbes 6 m.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagi poolel sama pikkusega.
- Pöörake jõhvtrimmeri pead, et jõhv peale kerida. Kõvera varrega tööorgani kasutamisel tuleb nuppu pöörata vastupäeva.

- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.
- Ühendage süüteküünlaga juhtme kübar.

AJAMPEA KINNITAMINE TRIMMERI TÖÖORGANILE

Vaata joonist 2d.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa seal ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmise võib põhjustada tõsiselt vigastusi.

- Trimmeri tööorgan ühendatakse mootorpea võlliga siduri abil.
 - Keerake lahti ajampea võlli ühendusmuhv ja eemaldage tööorganilt otsakübar.
 - Vajutage trimmeri varrel asuvat nuppu. Joondage nupp jõupea muhvile oleva süvendiga ning lükake kaks võlli kokku.
 - Pöörake tööorgani võlli kattetoru kuni nupp lukustub asendi fikseerimise avasse.
- MÄRKUS.** Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.
- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

TRIMMERI TÖÖORGANI EEMALDAMINE ÜLEMISLT VÖLLILT

- Lõdvendage nupp vastupäeva keerates.
- Vajutage nupule ja tõmmake tööorgan välja.

KASUTAMINE

KÜTUS JA TANKIMINE

OHUTU ÜMBERKÄIMINE KÜTUSEGA

- Käige kütusega alati hoolikalt ümber. See on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru.
- Ärge laske bensiini ja õli sattuda nahale.
- Hoidke bensiini ja õli nii, et need ei satuks silma. Kui bensiin või õli satub silma, peske silmi kohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.

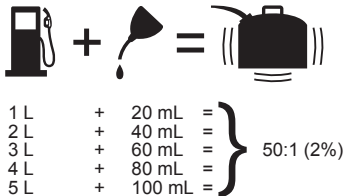


Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KÜTUSE SEGAMINE

Vaata joonist 3.

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiini ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiini oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage mitte mingit bensiinijaamas saadavat kütuse- ja õlisegu (s.h mopeedidele, mootorratastele mõeldud kütuse- ja õlisegu).
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.



TANKIMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 meetri kaugusele.

MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 m kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vaata joonist 4.

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

- Seadke lüliti asendisse "I" enne, kui proovite seadet käivitada.

KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
3. Vajutage gaasipäästik lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest, kuni mootor hakkab käivituma. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
5. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.
MÄRKUS. Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 2.
6. Laske mootoril töötada 6-10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse "TÖÖ".

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".
3. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.

MOOTORI PEATAMISEKS TEHKE JÄRGMIST.

- Hoidke sisse/välja lüliti asendis "O", kuni mootor seiskub.

SAE KASUTAMINE

Vaata joonist 5.

- Hoidke tööriista tagumisest käepidemest parema käega ja eesmisest käepidemest vasaku käega. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Töötage trimmeriga alati täispööretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pööretel põhjustab õli tilkumist summutist.
- Niitke pikka rohtu ülevalt alla, et vältida rohu mähkumist ümber vöölikorpuse ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.
- Kui rohi mähkitakse ümber jõhvipea, seisake mootor, ühendage lahti süüteküünla juhe ja kõrvaldage rohi.

KASUTUSSOOVITUSED

Vaata joonist 6.

- Trimmeriga niitmisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne.
- Pika rohu/võsa niitmisel hakake lõikama ülevalt alla, et vältida pika rohu mähkumist ümber liikuvate osade.
- Liigutage trimmeripead ühtlaste käikudega vasakult paremale liikudes edasi läbi rohu/võsa.

JÕHVI ETTEANDMINE

Vaata joonist 7.

- Kui jõhv jääb lühikeseks, koputage jõhvipead vastu maad nagu joonisel näidatud, et jõhv rohkem välja ulatuks. Olge ettevaatlik - ärge lööge jõhvipead vastu jäika pinda.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****RIKKEOTSING**

KUI SIIN KIRJELDATUD LAHENDUSED EI AITA RIKET KÕRVALDADA, SIIS PÕÕRDUGE VOLITATUD HOOLDUSKESKUSSESSE.

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	Toitelüliti on välja lülitatud. Puudub säde. Puudub kütus. Mootor on üle ujutatud. Starterinööri on raskem tõmmata, võrreldes sellega kui see oli uus.. Vana kütus.	Veenduge, et lüliti on asendis SEES või sümbolil "I" Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uue küünlaga. Vajutage etteandekuplile kuni see on täidetud. Kui kuppel ei ole täidetud, siis on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Küsige nõu edasimüüjalt. Kui kuppel on täidetud, siis võib mootor olla üle ujutatud – minge edasi järgmise punkti juurde. Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinnale. Seadke käivitushoob asendisse "🔧" ja tõmmake käivitusnööri 10 kuni 15 korda. See hõlbustab kütuseaurude eemaldamist mootorist. Kui seadmele satub kütust, siis pühkige see ära. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterist kolm korda, hoides käivitushooba asendis "🔧". Kui mootor ei käivitu, seadke käivitushoob asendisse "I" ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga. Küsi nõu edasimüüjalt. Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor käivitub, kuid ei tööta piisavalt tühikäigul, et segukambrit tööle rakendada	Mootori tühikäigul töötamise aega ja pöörete arvu (rpm) võib mõjutada temperatuur	Lükake käivitushoob TÕÖ-asendisse "🔧" ja tõmmake starterit kuni mootor käivitub.
Mootor ei seisku lüliti väljalülitamisel	Elektriliitmik on lõtvunud või lahti ühendatud	Seadke käivitushoob ÕHUKLAPI-asendisse "I", et mootor seisata. Lõpetage seadme kasutamine viivitamatult. Kontrollige trimmeri allosas asuvat elektriliitmikku ja veenduge, et see on nõuetekohaselt ühendatud.
Mootor käivitub aga pöörded ei tõuse.	Mootor vaja üles soojenemiseks ligikaudu kolm minutit.	Laske mootoril täielikult üles soojeneda. Kui mootorit pärast kolme minutit ei ole võimalik kiirendada, siis pöörduge teeninduskeskuse poole.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

Mootor käivitub, kuid töötab vaid täiskiirusel pooleldi avatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Kui probleem ei lahene, siis pöörduge edasimüüja poole.
Mootor ei arenda täiskiirust ja eritab palju suitsu.	Kontrollige kütusesegu koostist. Õhufilter on mustunud. Sädemepüüdja ekraan on mustunud.	Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli. Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Hooldus - Õhufiltri puhastamine". Küsige nõu edasimüüjalt.
Mootor käivitub, töötab ja kiireneb, aga ei tööta tühikäigul.	Mootori tühikäigukruvi vajab reguleerimist.	Probleemi jätkumisel pöörduge edasimüüja poole.
Jõhvi ei anta ette.	1. Jõhvi keerud on üksteise külge kleepunud. 2. Poolil ei ole piisavalt jõhvi. 3. Jõhvi on liiga lühikeseks kulunud. 4. Jõhvi on poolile takerdunud. 5. Mootori kiirus on liiga väike	1. Määrige jõhvi silikoonõliga. 2. Lisage poolile jõhvi. Juhinduge juhendi osast "Jõhvi paigaldamine". 3. Vajutage lõikepea nupule mitu korda järjest, et jõhvi harud välja suruda. 4. Kerige jõhvi poolilt maha ja kerige uuesti peale. Juhinduge juhendi osast "Jõhvi paigaldamine". 5. Laske jõhvil välja tulla täispööretel.
Rohi on keerdunud võllikorpuse ja jõhvipea ümber	1. Kõrge rohu lõikamine maapinna lähedalt. 2. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga.	1. Lõigake kõrget rohtu ülevalt allapoole. 2. Kasutage trimmerit täispööretel.
Jõhvipead on raske pöörata.	Keere on mustunud või vigastatud.	Puhastage keere ja määrige õliga ja kui see ei aita, siis asendage jõhvipea nupp.
Summutist tilgub õli.	1. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga. 2. Kontrollige kütusesegu koostist. 3. Õhufilter on mustunud.	1. Kasutage trimmerit täispööretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli. 3. Juhinduge hooldusjuhiste osast.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****ŽENKLAI**

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

Ženklai	Aprašymas
	Su jūsų saugumu susiję įspėjimai.
	Prieš pradėdami naudoti šį gaminį perskaitykite ir supraskite šią vartotojo instrukciją, kad sumažintumėte sužeidimų pavojų.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Šio prietaiso negalima naudoti su pjūklo dantyta geležte.
	Nenaudokite geležtės (-čių) ant įrenginio.
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ((R+M)/2) arba didesniu.
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą.
	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į "Run" padėtį.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.
	Palaukite 10 sek.
	Išjunkite variklį.
	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
	Uždegimo spynelė: O = Stabdyti, I = Darbinė padėtis
	Tiesaus veleno simbolis: Kai įjovimui dedama lyno ritė, šis simbolis turi būti matomas operatoriui.
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
	„EurAsian“ atitikties ženklas
	Garantuotas garso galios lygis yra 113 dB.

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

Simboliai	Signalas	Reikšmė
	PAVOJUS	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ATSARGIAI	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Projektuojant vielinę žoliapjovę, didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Nešiojamoji žoliapjovė su lynu yra skirta naudoti tik suaugusiems asmenims, kurie perskaitė ir suprato šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus ir įspėjimus bei gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Produktas, kuriame įtaisyta žoliapjovės galvutė (ir atitinkamas apsaugas), naudojamas pjaunant aukštą žolę, minkštąsias piktžoles ir panašią augmeniją prie žemės lygio ar arti jos paviršiaus. Šiame gaminyje negalima montuoti „Tri-Arc™“ geležtės arba pjūklo geležtės.

Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagrečiai žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvorių, krūmų ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagrečiai žemės paviršiui.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti produktą, jeigu nesate nuodugniai susipažinęs su visais šiame vadove pateiktais nurodymais ir saugos taisyklėmis bei nesate tinkamai jų supratęs. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

▲ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutiminiais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.

Perskaitykite visas instrukcijas

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

- Norėdami užtikrinti saugų darbą, prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Vykdykite visus saugos nurodymus. Viena iš šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, pvz., akmenis, stiklo duženas, vinis, vielas ar virves, kurios gali būti sviedžiamos arba apsvyrioti apie žoliapjovės galvutę arba geležtę.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkaus audinio kelnės ilgomis klešėmis, neslidžią apsauginę avalynę ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnų, papuošalų ir atviros avalynės.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Nesinaudokite šiuo prietaisu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad operatorius pastebėtų potencialius pavojus, matomumas turi būti geras, neužstotas jokiais objektais.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio dalių.
- Nelieskite rankomis zonos aplink duslintuvą arba produkto cilindrą, nes eksploatuojant prietaisą šios dalys būna įkaitusios.
- Būtinai išjunkite variklį prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus.
- Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.
- Būtinai išjunkite variklį, palaukite, kol jis atvės, ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję, prieš atlikdami šiuos darbus:
 - aptarnavimas
 - gaminio palikimas be priežiūros
 - gaminio valymas
 - priedų keitimas
 - užsikimšimų valymas
 - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
 - patikrinkite šį gaminį dėl apgadavimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
 - techninės priežiūros atlikimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių. Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.

LYNINIO TRIMERIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Įsitinkite, kad lyno galvutė arba geležtė yra tinkamai uždėta ir patikimai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Maža geležtė ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso nukerpa naujai ištrauktą lyną iki tinkamo ilgio, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Ji labai aštri: nepalieskite jos valydami įrankį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokių jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Patikrinti, ar pjovimo įtaisuose nėra įtrūkimų ar kitų apgadavimų.

Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti remonuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centro.

- Patikrinkite, ar galvutės įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visos apsaugos, deflektoriai, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos.
- Jokiu būdu nemodifikuokite įrenginio: gali padidėti pavojus susižeisti patiems bei sužeisti kitus.
- Pjovimo galvutėje naudokite tik originalią gamintojo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Naudoti įrenginį leidžiama tik jei pjovimo priedo apsauginis įtaisas yra uždėtas ir tinkamos būklės.
- Naudodami gaminį, laikykite jį tvirtai suėmę už abiejų rankenų. Trimerio galvutę visada laikykite žemiau juosmens lygmens. Jokiu būdu negalima pjauti, jeigu stygos galvutė įtempta daugiau kaip 76 cm virš žemės lygio.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas.
Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką. Žr. šio vadovo skyrių „Pavojaus mažinimas“.
- Klausos pakenkimas dėl buvimo triukšme.
Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumas dėl ištičusių nuolaužų.
Būtinai dėvėti akių apsaugą.
- Krintančių objektų nulemti sužeidimai.
Jei yra krintančių objektų pavojus, užsidėkite apsauginį šalną.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui.

Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:





Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- Prieš užvesdami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
- Atribokite darbo laikotarpį per dieną. dažnai darykite darbo pertraukas.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padėdami į sandėlį ar gabendami, sustabdykite įrenginį ir leiskite jam atvėsti.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Išpilkite visus bako likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benziniui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti laką bei gumą.
- Gaminį saugokite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kur nepatektų vaikai ir kuri būtų atokiai nuo degimo šaltinių.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Niekada neneškite ir negabenkite prietaiso, kai jis veikia.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.

Trumpalaikis saugojimas (mažiau kaip 1 mėn.)

- Prieš padėdami į sandėlį ar gabendami, sustabdykite įrenginį ir leiskite jam atvėsti.
- Gaminį saugokite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kur nepatektų vaikai ir kuri būtų atokiai nuo

degimo šaltinių.

- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliotą a paslaugų teikimo tarnybą a. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

ĮSPĖJIMAS

Nelaiskite stabdžių skysčiams, benziniui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų.

ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite įtaiso korpusą ir rankenas minkšta sausa servetėle.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotuose aptarnavimo centre.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****JUOSTOS KEITIMAS**

Žr. 10 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite vieną maždaug 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20 cm.

KURO DANGTELIS**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

- Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūlusio kuro filtro variklio darbas sustingsta. Jeigu, atlaisvinus degalų dangtelį, variklis pradeda gerai veikti, gali būti, jog sugedęs ar užsikimšęs atbulinis vožtuvas.
- Degalų dangtelį pririnkus pakeiskite identišku, įsigytu iš įgaliojimo techninės priežiūros centro.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti. Priešingu atveju, gali kilti gaisras bei sukelti sunkius sužeidimus.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS

Žr. 9 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kibirkščių žvakės medžiaga yra metalas. Išjungus variklį geležtė būna labai karšta. Kad nesusižalotumėte, palaukite, kol variklis atvės, ir tik tada nuimkite metalinę kibirkščių žvakės movą.

PASTABA: Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

- Išjunkite variklį.
- Laikykitės priekinę guminę apsauginę movą dalį ir traukite ją nuo korpuso.
- Patraukite guminę apsauginę movą į viršų ir atlaisvinkite kablį.
- Pasukite metalinį uždegimo žvakės apsauginį gaubtą ir nuimkite jį nuo uždegimo žvakės.
- Atlaisvinkite uždegimo žvakę veržliarakčiu ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite seną kibirkščių žvakę ir pakeiskite ją nauja žvake. Vėl sumontuokite metalinį uždegimo žvakės gaubtą ir guminį apsauginį gaubtą.

TUŠČIOS EIGOS NUSTATYMAS

- Jei pjovimo priedas sukasi tuščiaja eiga, variklio tuščiosios eigos greičio varžtą būtina nustatyti, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą, kad detalę sureguliuotų, ir įrankio nenaudokite, kol jis nesuremontuotas.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 8 pav.

- Išjunkite variklį.
- Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- Uždekite oro filtro dangtelį.

PASTABA: Kad prietaisas kuo geriau veiktų, filtrą reikia keisti kartą per metus.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

- Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jei jūs konstatuojate savo variklio galingumo sumažėjimą, tai gali pririnkti pašalinti susikaupusias nuodegas. Mes labai rekomenduojame jums pavesti šį veiksmą kvalifikuotiems specialistams.

KATALIZATORIUS

- Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 25 valandų. Kibirkščių gesintuvus gali būtų skirtingose



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

vietose (šiuo atveju atsižvelgiama į įsigytą modelį).
Prašome susisiekti su artimiausiu techninę priežiūrą atliekančiu platintoju dėl kibirkščių gesintuvo padėties jūsų įsigytame modelyje.

PAVAIZDAVIMAS

Žr. 1 pav.

1. Pasiurbimo pumpytė
2. Droselio svirtis
3. Kuro dangtelis
4. Starterio rankena
5. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
6. Akceleratoriaus mygtukas
7. Galinė rankena
8. Priekinė rankena
9. Viršutinis strypas
10. Saugos apsauginis aptvaras
11. Amortizatorius
12. Pjovimo linija
13. Rankenėlė
14. Perjungiklio užraktas
15. Tuščios eigos varžtas
16. Varžtas
17. Sparnuotosios veržlės
18. Plokščioji poveržlė
19. Veržliaraktis
20. Popierius vamzdis
21. Šešiakampė veržlė
22. Mygtukas
23. Kreiptuvo griovelis
24. Jungiamoji detalė
25. Prietaiso ašis
26. Uždegimo žvakė
27. Uždegimo žvakės apsauginis gaubtas
28. Metalinė kibirkščių žvakės mova

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti įrangą patikrinkite, ar rankenėlė yra tinkamai priveržta; naudodami įrangą reguliariai tikrinkite, ar rankenėlė prisukta pagal reikalavimus, kad išvengtumėte sunkaus sužeidimo.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Trimer
- Prietaiso ašis
- Priekinės rankenos sąranka
- Kaitsekate
- Galvutės montavimas
- Veržliaraktis (2 tipai)
- Vartotojo instrukcija
- Paveikslų lapas
- Variklinė alyva

PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS

Žr. 2a pav.

- Nuo priekinės rankenos išsukite varžtą ir nuimkite sparnuotosios veržlę ir plokščioji poveržlę.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Tvirtinkite priekinę rankeną prie viršutinio veleno tarp putplasčio elemento ir įspėjamosios etiketės.
- Uždėkite varžtas, plokščioji poveržlė, ir sparnuotosios veržlės.
- Priveržkite sparnuotosios veržlę.

DEFLEKTORIUS MONTAVIMAS*Žr. 2b pav.*

- Atlaisvinkite užrakinimo veržlę,
- Įkiškite veleno.
- Priveržkite užrakinimo veržlę.

REELEASY™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS MONTAVIMAS*Žr. 2c pav.*

- Nuimkite popierinį vamzdelį.
- Atidarykite ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
- Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei jas padėkite į šalį.
- Įdėjimo galvutės korpusą uždėkite ant varančiojo veleno. Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.
- Įkiškite šešiakampį varžtą, kad juostinės žoliapjovės galvutė būtų pritvirtinta prie varančiojo veleno. Varžtą priveržkite iškiliosios rankenėlės viduje esančia šešiakampe anga.
- **PASTABA:** Varžtą veržkite tik iškiliaja rankenėle. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per stipriai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.
- Iškiliosios galvutės spyruoklę įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kad ją įstatytumėte.
- Pritvirtinkite juostos ritę. Pasirūpinkite, kad būtų matomas „tiesaus veleno“ simbolis.
- Pritvirtinkite iškiliąją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
- Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
- Juostą pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

REEL EASY JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS JUOSTOS MONTAVIMAS*Žr. 2c pav.*

- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę, kad galėtumėte juostą suvynioti. Naudojant išlenktosios ašies papildomą detalę, rankenėlę reikia sukti prieš laikrodžio rodyklę.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20 cm.
- Uždėkite uždegimo žvakės apsauginį gaubtą.

MOTORINĖS GALVUTĖS TVIRTINIMAS PRIE JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS PRIEDO*Žr. 2d pav.***▲ ĮSPĖJIMAS**

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

- Juostinės žoliapjovės priedas prie pagrindinio elektrinio prietaiso prijungiamas jungiamąja detale.
- Atlaisvinkite rankenėlę, esančią ant motorinės galvutės veleno jungiamosios detalės, ir nuo priedo nuimkite kronšteino dangtelį.
- Paspauskite mygtuką ant žoliapjovės priedo veleno. Mygtuką nustatykite lygiagrečiai su kreiptuvo grioveliu motorinės galvutės jungiamojoje dalyje ir abu velenus kartu pastumkite.
- Priedo veleną sukite tol, kol mygtukas užfiksuoja nustačiusio griovelyje.
- **PASTABA:** Jei mygtukas nustatymo griovelyje įstumtas ne iki galo, reiškia velenas tvirtai savo vietoje neužfiksotas. Lėtai sukite iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksotas.
- Tvirtai priveržkite rankeną.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS PRIEDO ATJUNGIMAS NUO VIRŠUTINIO VELENO

- Rankenėlę atlaisvinkite, ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukdami priedą spauskite mygtuką.

EKSPLOATAVIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAIS

- Visuomet būkite labai atsargūs, kai jūs dirbate su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Visuomet imkitės bako pripildymo lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų.
- Saugokitės, kad benzino ar tepalų nepatektų ant odos.
- Tarp benzino, tepalų ir jūsų akių išlaikykite atstumą. Jei benzino ar tepalų pateko į akis, nedelsdami praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išplintą benziną nedelsdami išvalykite.

DEGALŲ MAIŠYMAS

Žr. 3 pav.

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams šviriame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Draudžiama naudoti bet kokį iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį, kurio galima įsigyti degalinėse, įskaitant mopeduose, motocikluose naudoti skirtą iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitaktiams valčių varikliams skirtą tepalą.
- Į kurą įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite bako dangtelį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš paleidžiant variklį, reikia paitraukti 9m atstumu nuo kuro užpylimo punkto.

PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekomet nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti.

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Žr. 4 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.

- Prieš pradėdami užvesti variklį, jungiklį nustatykite į „I“ padėtį.

ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
2. Nustatykite droselio svirtį į „Full“ droselio padėtį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

3. Droselinį perjungiklį spausdami iki galo starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
4. Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
5. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui padirbti 6-10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į „Run“ padėtį.

ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į "Run" padėtį.
3. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

- Įjungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje "O" tol, kol variklis nustoja sukis.

GAMINIO NAUDOJIMAS

Žr. 5 pav.

- Dešiniaja ranka suimkite užpakalinę produkto rankeną, o kairiaja ranka – priekinę rankeną. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo.
- Aukštą žolę nupjaukite nuo viršaus žemyn, kad žolė neapsivyniotų aplink veleną ir juostos galvutę, nes, priešingu atveju, galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.
- Jei žolė apsivynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 6 pav.

- Pjaunant pjovimo galvutė turi būti lengvai pakreipta kampu, kaip pavaizduota paveiksle, tačiau vistiek apytiksliai lygiagrečiai žemės paviršiui.
- Jei pjaunate aukštą žolę, pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn, kad žolė / krūmai neįsipainiotų į judančias įrankio detales.
- Pagrindinę įrankio dalį per žolę / krūmus stumkite vienodomis eigomis iš kairės į dešinę.

JUOSTOS PAILGINIMAS

Žr. 7 pav.

- Jei juosta trumpa, pagrindinę įrankio dalį padaužykite į žemę, kaip pavaizduota paveiksle, ir juosta bus prailginta. Tačiau atsargiai, nedaužykite į kietą paviršių.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****GEDIMŲ ŠALINIMAS**

JEI, TAIKANT ŠIAME SKYRIUJE PATEIKTAS PRIEMONES, GEDIMAI NEPAŠALINAMI, KREIPKITĖS Į GALIOTĄ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ATSTOVĄ.

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Jungiklis yra išjungtas.	Patikrinkite, ar jungiklis yra įjungimo (ON) arba "I" padėtyje
	Nėra kibirkštis.	Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja.
	Nėra benzino.	Spauskite užvedimo lemputę tol, kol ji bus pripildyta kuru. Jei lemputė kuru nepripildoma, pirminė kuro tiekimo sistema yra užsiblokavusi. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jei užvedimo lemputė pripildoma, variklis gali būti užlietas, tęskite tolesnius veiksmus.
	Variklis užlietas	Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite įrankį taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Užvedimo svirtelę nustatykite į „  “ padėtį ir patraukite starterio virvelę nuo 10 iki 15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio. Nuo įrankio nuvalykite aptiškusius degalus. Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užvesdami įrankį pasitraukite bent 9 m atstumu. Starterį patraukite tris kartus už užvedimo svirtelės „  “. Jeigu variklis neužsiveda, užvedimo svirtelę nustatykite į „  “ padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite, pakeitę naują uždegimo žvakę.
	Starterio lyną sunkiau patraukti nei tuomet, kai jis buvo naujas.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
	Senas kuras.	Naudokite tik šviežią kurą, sumaišytą su rekomenduojama alyva. Jei kuras yra prietaise daugiau nei 30 dienų, dėl to jis gali neužsivesti.
Variklis užsiveda, bet tuščiąja eiga neveikia pakankamai ilgai, kad suveiktų droselis	Temperatūra gali turėti įtakos variklio veikimo laikui tuščiąja eiga ir sūkiams per minutę	Užvedimo svirtelę pastumkite į UŽVEDIMO „  “ padėtį ir traukite starterį tol, kol variklis užsiveda.
Jungiklį išjungus, variklis vis tiek veikia	Elektros sujungimas yra laisvas / atjungtas	Užvedimo svirtelę nustatykite į DROSELIO „  “ padėtį varikliui sustabdyti. Prietaiso nebenaudokite nedelsiant. Patikrinkite elektros sujungimą mašinėlės apačioje ir įsitikinkite, ar ji tinkamai prijungta.
Variklis užsiveda, bet neišvystomas jo greitis.	Varikliui įšilti reikia apie 3 minučių.	Palaukite, kol variklis visiškai įšils. Jei variklis neišvysto greičio po trijų minučių, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Variklis užsiveda, bet veikia tik dideliu greičiu ir pusę droselio.	Būtina nustatyti karbiuratorių.	Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis neišvysto viso greičio ir skleidžia daug dūmų.	Patikrinkite kuro mišinį. Oro filtras yra nešvarus. Kibirkščių gesintuvo dangtis.	Naudokite šviežią kurą ir tinkamą alyvos mišinį dvitaškiam varikliui. Išvalykite oro filtrą. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas - Oro filtro valymas". Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis užsiveda, veikia ir didina greitį, bet neveikia tuščiaja eiga.	Būtina nustatyti karbiuratoriaus varžtą.	Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Juosta neatnaujinama.	1. Juosta išsilydžiusi. 2. Ritėje nepakankamai juostos 3. Naudojama juosta per trumpa. 4. Juosta susipainiojusi ritėje. 5. Variklis dirba per lėtą greičiu.	1. Sutepkite silikoniniu purškalu. 2. Pritvirtinkite daugiau juostos. Žr. ankstesnį šios instrukcijos „Juostos keitimas“ skyrių. 3. Traukite juostas tuo pačiu metu nuspausdami ir atleisdami smūginę galvutę. 4. Išimkite iš ritės juostą ir ją iš naujo suvyniokite. Žr. ankstesnį šios instrukcijos „Juostos keitimas“ skyrių. 5. Juostą atnaujinkite visu droseliu.
Aplink veleno korpusą ir įrankio galvutę apsvynioja žolė.	1. Aukštą žolę pradėdote pjauti nuo žemės lygio. 2. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	1. Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. 2. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Smūginę galvutę sunku pasukti.	Varžtų sriegiai nešvarūs ar pažeisti.	Nuvalykite sriegius ir juos sutepkite alyva. Jei gedimas nepašalinamas, pakeiskite smūginę galvutę.
Iš slopintuvo teka alyva.	1. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną. 2. Patikrinkite alyvos / kuro mišinį. 3. Oro filtras yra nešvarus.	1. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. 2. Naudokite šviežią kurą ir tinkamą sintetinės alyvos mišinį dvitaškiam varikliui. 3. Nuvalykite pagal „Priežiūros“ skyriuje pateiktus nurodymus.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Daži no turpmāk minētajiem simboliem var tikt lietoti uz šī izstrādājuma. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

Apzīmējumi	Skaidrojums
	Piesardzības pasākumi, kas attiecas uz jūsu drošību.
	Lai samazinātu ievainojumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata pirms šī izstrādājuma lietošanas.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvu darba zonai tuvāk par 15m.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.
	Neizmantojiet asmeni(-ņus) uz preces.
	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ((R+M)/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Izmantojiet sintētisko eļļu, kas paredzēta divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanu.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu.
	Nospiediet drosējaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "HALF" (puslode).
	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "RUN" (darboties).



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties.
	Uzgaidiet 10 sekundes.
	Apturiet dzinēji.
	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
	Aizdedzes slēdzis: 0 = Apturēt, I = Darbība
	Taisnas ass simbols: Uzstādot kā plaušanas aprīkojumu auklas spoli, šim simbolam ir jābūt lietotājam redzamam.
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	EurAsian atbilstības marķējums
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 113 dB.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

Simbols	Signāls	Nozīme
	BĪSTAMI	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Izstrādājot šo auklas trimeri, īpaša uzmanība veltīta drošībai, veiktspējai un uzticamībai.

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Auklas trimmeris paredzēts lietošanai tikai pieaugušiem, kuri izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādes un brīdinājumus un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savu rīcību.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šis instruments ir aprīkots ar auklas trimmera galvu (un atbilstoši aizsargu) un ir paredzēts garas zāles, mīkstu salmu un līdzīgu augu pļaušanai zemes līmenī vai tā tuvumā. Instruments nav paredzēts aprikošanai ar Tri-Arc™ asmeni vai zāģa asmeni.

Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvzogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Prieš pradēdami naudoti šj produktā, atidžiai perskaitykite išj vartotoju instrukcijā ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu, līdz esat rūpīgi izlasījis un pilnīgi izpratis visas norādes un drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā. Noteikumu neievērošana šaj izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Izlasiet visus norādījumus

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Lai nodrošinātu drošu darbību, pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības norādes. Ja kādu noteikumu neievēro, tad ir iespējams gūt smagus savainojumus.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kā akmeņus, saplēstu stiklus, naglas, vadus vai vadus, kurus var aizmest pa gaisu vai ietīt auklas mezglā vai asmeni.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievēršiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Valkājiet biezas, garas bikses, neslīdošus aizsargapavus un cimdus. Nelieciet platu un vaļīgu apģērbu, īsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nerīkojieties ar šo ražojumu, kad esat noguris, slims vai esot alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Nepieciešams, lai lietotājam būtu neierobežota redze, lai saredzētu potenciālos riskus.
- Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties zonai ap klusinātāju vai dzinēja cilindru, šīs daļas lietošanas laikā sakarst.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, vienmēr apturiet dzinēju.
- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā tvertnē.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Degvielu jauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlijusi vai izšakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos.
- Vienmēr apturiet dzinēju, ļaujiet tam atdzist un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās pirms:
 - apkope
 - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
 - izstrādājuma tīrīšana
 - maināmi piederumi
 - nosprostojumu atbrīvošana
 - ierīces pārbaude pēc sitiena pa priekšmetu
 - ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
 - apkopes veikšana

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem. Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainai pilnvarotā apkopes centrā.

AUKLAS TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieplaisājusi, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārliecinieties, ka auklas uzgalis vai asmens ir pareizi uzlikts un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, nestaigājiet at muguriski.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.
- Mazais asmens, kas atrodas uz trimmera uzliekamā aizsarga ir paredzēts tikko izvilktas auklas apgriešanai pareizajā garumā, lai nodrošinātu drošu un optimālu darbību. Tas ir ļoti ass, tāpēc neaiztieciot to, it īpaši, tīrot instrumentu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Pārbaudiet plaušanas daļas, vai tām nav pīsumu vai citi bojājumi. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet

pilnvarotā servisa kompānijā.

- Pārliecinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārbaudiet, vai visi aizsargi, noliecēji un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti.
- Nekādā veidā nepārveidojiet iekārtu, jo tas var palielināt ievainojuma gūšanas risku gan jums, gan citiem.
- Plaušanas galvā izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgalus.
- Nekad neizmantojiet auklas trimmeri, ja tam nav uzlikts aizsargs ar auklas apgriezēju vai tas nav labā stāvoklī.
- Lietojot ierīci, cieši satveriet abus rokturus. Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad neplaujiet ar paceltu ierīci, augstāk par 76 cm virs zemes.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums.
Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darbam, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci. Skatīt nodaļu "Risku samazināšana" šajā rokasgrāmatā.
- Pakļaušanas troksnis var radīt dzirdes bojājumus.
Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.
Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.
- Krītošu priekšmetu radīti ievainojumi.
Gadījumos, kad pastāv jebkāda krītošu priekšmetu iespējamība, valkājiet galvas aizsargu.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli.

Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.

- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Pirms iedarbināt iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā. Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet iekārtu un ļaujiet tai atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējusies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Uzglabājiet instrumentu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem un atrodas pietiekoši atstatu no aizdegšanās avotiem.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot ierīci, nodrošiniet, lai tā nekustētos un neapkrīstu, lai nepieļautu miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nenesiet un netransportējiet produktu, kamēr tas darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietējie noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.

Īstermiņa uzglabāšana (mazāk par 1 mēnesi)

- Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet iekārtu un ļaujiet tai atdzist.

- Uzglabājiet instrumentu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem un atrodas pietiekoši atstatu no aizdegšanās avotiem.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimā atlikti būtina itin atdžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliotą paslaugų teikimo tarnybą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

▲ BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskās vielas var sabojāt, pavājināt vai iznīcināt plastmasu, izraisot smagu personas ievainojumu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Pēc katras lietošanas reizes, notīriet ierīci un tās rokturus ar mikstu, sausu audumu.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīņai pilnvarotā apkopes centrā.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

AUKLAS NOMAĪŅA

Skatiet 10. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Atvienojiet aizdedzes sveču vadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet vienu auklas gabalu aptuveni 6 m garumā.
- Griežiet kloķi uz spoles līdz līnijai uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Griežiet pogu uz trimera galvas, lai tītu stīgu.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

- Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veikspēju. Ja pēc degvielas vāciņa atskrūvēšanas veikspēja uzlabojas, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts vai nosprostots.
- Ja nepieciešams, nomainiet degvielas tvertnes vāciņu ar identisku detaļu, kas iegādāta pilnvarotā servisa centrā.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina. Ja tas netiek izdarīts, iespējama aizdegšanās, kas var izraisīt nopietnas traumas.

AIZDEDES SVESCES NOMAĪŅA

Skatiet 9. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Aizdedzes svece ir izgatavota no metāla. Pēc dzinēja apturēšanas tas ļoti sakarst. Nogaidiet līdz dzinējs atdziest, pirms noņemt metāla aizdedzes sveces uzliku, lai izvairītos no savainojumiem.

PIEZĪME: Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y, kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.

- Apturiet dzinēji.
- Satveriet gumijas aizsarga priekšējo daļu un novelciet to nost no korpusa.
- Pavelciet gumijas aizsargu augšup, lai atbrīvotu āķi.
- Grozot metāla aizdedzes sveces uzliku, novelciet to nost no aizdedzes sveces.
- Atbrīvojiet aizdedzes sveci, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar uzgriežņu atslēgu. Izskrūvējiet veco aizdedzes sveci un nomainiet to ar jaunu. Salieciet atpakaļ aizdedzes sveces metāla uzliku un gumijas aizsargu.

TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

- Ja griešanas agregāts griežas tukšgaitā, jānoregulē motora tukšgaitas skrūve, sazinieties ar servisa pārstāvi, lai veiktu regulēšanu, un apturiet lietošanu, līdz ir veikts remonts.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 8. attēlu.

- Apturiet dzinēji.
- Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veikspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepilniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.

PIEZĪME: Lai nodrošinātu vislabāko veikspēju, filtrs ir jānomaina reizi gadā.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

- Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka darbarīkam zūd jauda, tad var būt nepieciešams iztīrīt pārogļoto aizsērējumu. Ir ļoti ieteicams, lai šo darbu veiktu apmācīts meistars.

DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJS

- Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirksteļslāpētāju ik pēc 25 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veikspēju. Dzirksteļu slāpētāji, atkarībā no iegādātā modeļa, var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar jums tuvāko servisa izplatītāju par jūsu modeļa dzirksteļu slāpētāja paredzēto atrašanās vietu.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APRAKSTS

Skatiet 1. attēlu.

1. Sākmuzpildes pūslis
2. Startera svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Palaides rokturis
5. Slēdzis "ieslēgšana"/"apturēšana"
6. Slēdzis
7. Aizmugurējais rokturis
8. Priekšējais rokturis
9. Augšējā vārpsta
10. Drošības aizsargs
11. Auklas kārbā
12. Griešanas aukla
13. Spārmuzgrieznis
14. Droseles bloķētājs
15. Tukšgaitas ātrumu regulējoša skrūve
16. Bultskrūve
17. Spārmuzgriežņi
18. Plakana paplāksne
19. Uzgrieznis
20. Papīra caurule
21. Sešstūra uzgriezni
22. Poga
23. Iedobums
24. Uzmava
25. Piederuma kāts
26. Aizdedzes svece
27. Aizdedzes svece
28. Metāla aizdedzes sveces uzlika

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas instrumenta detaļas ir bojātas vai to trūkst, nedarbiniet šo instrumentu, kamēr detaļas nav apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējiet pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas pārliecinieties, ka poga ir pilnīgi novilkta; ik pa laikam to pārbaudiet, lai izvairītos no smagiem ievainojumiem.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Trimmeris
- Piederuma kāts
- Priekšējā roktura mezgls
- Drošības aizsarga komplekts
- Uzsitamās galvas bloks
- Uzgrieznis
(2 veidi)
- Operatora rokasgrāmata
- Skaitļu lapa
- Dzinēja eļļa

PIEKŠĒJĀ ROKTURA UZLIKŠANA

Skatiet 2a. attēlu.

- Noņemiet skrūvi, plakana paplāksne, un spārn uzgriežņi no priekšējā roktura.
- Uzstādiet priekšējo rokturi uz augšējās ass vietā starp poliuretāna apvalku un brīdinājuma etiķeti.
- Nomainiet skrūvi, plakana paplāksne, un spārn uzgriežņi.
- Aizvelciet spārn uzgriežņi.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA

Skatiet 2b. attēlu.

- Atskrūvējiet vajīgāk pretuzgriezni.
- Ievietojiet ass.
- Aizvelciet pretuzgriezni.

REELEASY™ TRIMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 2c. attēlu.

- Noņemiet papīra cauruli.
- Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus. Trimera galvas sātors ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
- Noņemiet trimera galvas vāciņu, riévoto pogu un stīgas spoli, un nolieciet tos malā.
- Novietojiet griežēģgalviņas apvalku uz dzenošās vārpstas. Pārļiecinieties, vai apvalks ir kārtīgi novietots.
- Uzlieciet sešstūra skrūvi, lai piestiprinātu trimera galvu dzenošajai vārpstai. Pievelciet izmantojot sešstūrveida atveri riévotās pogas iekšienē.

PIEZĪME: Skrūves pievilkšanai izmantojiet tikai riévoto pogu. Izmantojot citus instrumentus, var gadīties pārāk cieši pievilkst skrūvi, kas var izraisīt bojājumus trimera galvā.

- No jauna ielieciet riévotās galvas atsperi trimera galvā un piespiediet uz leju, lai to nostiprinātu.
- No jauna uzlieciet stīgas spoli. Pārļiecinieties, ka redzams "taisnas ass" simbols.
- Uzlieciet riévoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
- Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu ar atverēm trimera galvā. Saspiediet kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.
- Uzstādiēt stīgu atbilstoši aprakstam šīs rokasgrāmatas nākamajā daļā.

STĪGAS UZSTĀDĪŠANA REEL EASY TRIMERA GALVĀ

Skatiet 2c. attēlu.

- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nogrieziet vienu auklas gabalu aptuveni 6 m garumā.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnijai uz kloķa izlīdzinās ar bultīņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sánā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.

- Grieziet pogu uz trimera galvas, lai tītu stīgu. Ja tiek izmantota liektās vārpstas pierīce, pogu ir jāgriez pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Tiniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.
- Uzlieciet aizdedzes sveces "zābaku".

INSTRUMENTGALVAS PIESTIPRINĀŠANA TRIMERA PIERĪCĒ

Skatiet 2d. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējiet pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

- Trimera pierīce ir savienota ar instrumentgalvu, izmantojot savienotājerīci.
 - Palaidiet vajīgāk kloķi, kas atrodas uz instrumentgalvas vārpstas savienotājskavas, un noņemiet uzgali no palīgierīces.
 - Nospiediet pogu, kas atrodas uz trimmera aprīkojuma ass. Izlīdziniet pogu ar vadierīces padziļinājumu uz instrumentgalvas savienotājskavas un sabīdiēt abas vārpstas kopā.
 - Grieziet palīgierīces vārpstu līdz poga nostiprinās pozicionēšanas atverē.
- PIEZĪME:** Ja poga pozicionēšanas atverē pilnībā neatlaizās, vārpstas nav nostiprinātas savā vietā. Vieglī groziet no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.
- Cieši pievelciet kloķi.

TRIMERA PIERĪCES NOŅĒMŠANA NO AUGŠĒJĀS VĀRPSTAS

- Atlaidiet pogu, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Velkot ārā pierīci, piespiediet pogu.

EKSPLUATĀCIJA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI

- Esiet allaž ļoti piesardzīgs, kad darbojaties ar degvielu. Šī viela ļoti vieglī uzliesmo.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centīties neieelpot degvielas izgarojumus.
- Neļaujiet benzīnam vai eļļai nonākt saskarē ar ādu.





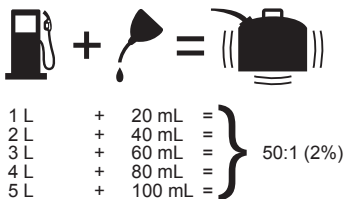
Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Sargiet acis no benzīna un eļļas. Ja benzīns vai eļļa nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni. Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšakstījušos benzīnu.

DEGVIELAS JAUKŠANA

Skatiet 3. attēlu.

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + MJ]/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet jebkāda veida iepriekš sajauktu degvielu/eļļošanas degvielu no degvielas uzpildes stacijām, ieskaitot iepriekš sajauktu degvielu/smērvielu, kas paredzēta lietošanai mopēdiem, motocikliem u.t.t.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jā sajauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



TVERTNES UZPILDĪŠANA

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārmis.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu no pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.

- Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu. Izlijusi vai izšakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties 9m attālumā no uzpildes vietas.

PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 m prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Skatiet 4. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

- Iestatiet slēdzi pozīcijā "I", pirms mēģināt iedarbināt iekārtu.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR AUKSTU DZINĒJU:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
2. Iestatiet drosēles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
3. Turot drosēles trigeri pilnībā saspiestu, pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs mēģina startēties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
4. Iestatiet drosēles sviru pozīcijā "HALF" (puslodzi).
5. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 2. soļa.
6. Ļaujiet dzinējam darboties 6-10 sekundes un pēc tam iestatiet drosēles sviru pozīcijā "RUN" (darboties).

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR SILTU DZINĒJU:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosēles sviru pozīcijā "RUN" (darboties).
3. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DZINĒJA DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA:

- Nospiediet un turiet slēdzi on/off (ieslēgt/izslēgt) "0" pozīcijā, kamēr dzinējs pārstāj darboties.

IERĪCES LIETOŠANA

Skatiet 5. attēlu.

- Turiet trimmeri ar labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pilēšanu no slāpētāja.
- Garā zālī griežiet no augšas uz leju, lai nepieļautu zāles aptīšanos ap ass korpusu un auklas galvu, lai ierīce nepārkarstu un tai nerastos bojājumi.
- Ja zāle aptinas ap auklas galvu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveču vadu un noņemiet zāli.

DŽĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

Skatiet 6. attēlu.

- Veicot griešanu, nodrošiniet, ka griešanas uzgalis atrodas nelielā leņķī, kā parādīts, vienlaikus joprojām aptuveni esot paralēlā stāvoklī attiecībā pret zemes virsmu.
- Garā zālē veiciet griešanu no augšas uz leju, lai kustīgās daļas nesapītos garajā zālē / krūmos.
- Pārvietojiet spoli vienmērīgos vērzienos no kreisās uz labo pusi, strādājot caur zāli / krūmiem.

AUKLAS VIRZĪŠANA

Skatiet 7. attēlu.

- Ja līnija kļūst īsa, uzsitiet ar uzgali pa zemi, kā parādīts, lai pagarinātu līniju. Uzmanieties, lai nesatriektu to pret cietām virsmām.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR PILNVAROTU SERVISA PĀRSTĀVI.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motors nesāk darboties.	Barošanas slēdzis ir izslēgts. Nav dzirksteles. Nav degvielas. Motors ir appludināts. Startera auklu tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad tā bija jauna. Veca degviela.	Pārbaudiet, vai slēdzis ir pozīcijā IESLĒGTS vai "I" Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai ieplaisājusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci. Nospiediet motora uzpildes pumpi, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja sūknis neuzpildās, ir nosprostota primārā degvielas padeves sistēma. Sazinieties ar servisa pārstāvi. Ja motora uzpildes sūknis uzpildās, var būt appludināts motors; pārejiet pie nākamā punkta. Izņemiet aizdedzes sveci, ieslēdziet iekārtu tā, lai aizdedzes sveces atvere būtu pavērsta pret zemi. Iedarbināšanas sviru iestatiet pozīcijā "A" un 10-15 reizes pavelciet startera auklu. Tādējādi no dzinēja tiks izlaista liekā degviela. Notīriet visu uz produkta izšļakstījušos degvielu. Notīriet un atkārtoti uzstādiet aizdedzes sveci. Notīriet visu izšļakstījušos degvielu un pirms atkārtotas iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 9 m tālāk. Pavelciet starteri trīs reizes ar iedarbināšanas sviru pie "A". Ja dzinējs neiedarbojas, iestatiet iedarbināšanas sviru pozīcijā "B" un atkārtojiet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs joprojām neiedarbojas, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci. Sazinieties ar servisa pārstāvi. Izmantojiet tikai svaigu degvielu, kas sajaukta ar ieteicamo eļļu. Ja degviela ir vairāk nekā 30 dienas veca, ierīce var neiedarboties.
Dzinējs iedarbojas, bet dīkstāvē nav pietiekami ilga, lai ieslēgtu droseli	Temperatūra var ietekmēt dzinēja dīkstāves laiku un apgriezienu skaitu minūtē	Pārslēdziet iedarbināšanas sviru PALAIŠANAS pozīcijā "A" un velciet starteri, līdz dzinējs iedarbojas.
Pēc slēdža izslēgšanas dzinējs neapstājas	Elektriskais savienojums ir vajīgs/atslēgts	Lai dzinēju apturētu, iestatiet iedarbināšanas sviru uz DROSELI "B". Nekavējoties pārtrauciet izmantot produktu. Pārbaudiet elektrisko savienojumu griezēja apakšā un pārliecinieties, vai tas ir pareizi pievienots.
Motors sāk darboties, bet nepaātrinās.	Motoram nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.	Ļaujiet motoram pilnībā uzsilt. Ja motors nepaātrina darbību pēc trijām minūtēm, sazinieties ar servisa pārstāvi.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Motors sāk darboties, bet darbojas ar lieliem apgriezieniem ar tikai par pusi atgrieztu droseli.	Jānoregulē karburators.	Sazinieties ar apkalpojošo pārstāvi, ja problēma joprojām pastāv
Motors nerasniedz pilnus apgriezienus un izdala pārāk daudz dūmu.	Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību. Gaisa filtrs ir netīrs. Dzirksteļu uztvērēja siets ir netīrs.	Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet divtaktu eļļas sajaukumu. Iztīriet gaisa filtru. Lasiel rokasgrāmatas nodaļas "Apkope" sadaļu "Gaisa filtra tīrīšana". Sazinieties ar servisa pārstāvi.
Motors sāk darboties, darbojas, paātrinās, bet nedarbojas tukšgaitā.	Jānoregulē karburatora tukšgaitas skrūve.	Ja problēmu neizdodas atrisināt, sazinieties ar servisa pārstāvi.
Neizdodas iztīt auklu.	1. Aukla ir salīpusi. 2. Spolē nepietiek auklas. 3. Aukla ir nodilusi pārāk īsa. 4. Aukla ir sapinusies ap spoli. 5. Nepietiekami motora apgriezieni.	1. Ieeļļojiet ar silikona aerosolu. 2. Uztādiet jaunu auklu. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļu „Auklas maiņa”. 3. Velciet auklu, vienlaicīgi spiežot uz atbrīvošanas pogas. 4. Izvelciet auklu no spoles un iztīniet. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļu „Auklas maiņa”. 5. Iztīniet auklu ar pilniem apgriezieniem.
Zāle aptinās ap korpusu un auklas galvu.	1. Gara zāle tiek griezta zemes līmenī. 2. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem.	1. Grieziet garu zāli, sākot no augšas. 2. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.
Spēcīgi uzsitiet uz pogas, lai aukla iztītos.	Skrūves vītņi ir netīras vai bojātas.	Notīriet vītņus un ieeļļojiet ar ziedi; ja uzlabojuma nav, nomainiet galvu.
No slāpētāja pil eļļa.	1. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem. 2. Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību. 3. Gaisa filtrs ir netīrs.	1. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem. 2. Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet sintētiskās divtaktu eļļas sajaukumu. 3. Iztīriet atbilstoši instrukcijām sadaļā „Apkope”.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na tomto zariadení môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

Symboly	Vysvetlenie
	Predbežné opatrenia týkajúce sa vašej bezpečnosti.
	Na zníženie nebezpečenstva poranenia si musí užívateľ pred použitím tohto produktu prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od pracoviska.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Toto zariadenie nie je určené na použitie s typmi ostria s ozubením.
	Nepoužívajte ostria na produkte.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.
	Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Poistná matica
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho dopĺňaním.
	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
	Stlačte primárnu banku 10-krát.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje.
	Počkajte 10 sekúnd.
	Zastavte motor.
	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
	Spínač zapalovania: O = Stop, I = Beh
	Symbol priameho hriadeľa: Pri inštalácii cievky lanka na rezné zariadenia, musí operátor vidieť tento symbol.
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Euroázijská značka zhody
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 113 dB.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značky	Znamenie	Význam
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Na dosiahnutie jednoduchšej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tohto drôtového orezávača najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Strunovú kosačku môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke.

Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovinnorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Výrobok vybavený so strunovou hlavou (a príslušným ochranným krytom) je určený na kosenie dlhej trávy, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme. Tento výrobok nie je určený na použitie s trojzubým nožom Tri-Arc™ alebo pilovým kotúčom.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

⚠ VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

⚠ VAROVANIE

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

⚠ VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

Prečítajte si všetky inštrukcie

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pred použitím produktu si prečítajte s porozumením všetky pokyny, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, klinec, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste pevné dlhé nohavice, ochrannú nešmykľavú obuv a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujúte bosí.
- Dlhé vlasy zaistíte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať neobmedzený výhľad, aby mohol identifikovať potenciálne riziká.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohyblivej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Vždy vypnite motor predtým ako budete robiť akékoľvek nastavenie.
- Pri miešaním paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčíte.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdňte palivovú nádrž a zaistite zariadenie pred posunutím.
- Vždy vypnite motor, nechajte ho vychladnúť a uistite sa, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili pred:
 - servis
 - ponechanie produktu bez dozoru
 - čistenie produktu
 - výmena príslušenstva
 - uvoľňujúca blokovanie
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
 - vykonávanie údržby

⚠ VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch. Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

DRÔTOVÝ OREZÁVAČ – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Uistite sa, strunová hlava alebo nôž sú správne nainštalované a bezpečne pripevnené. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Nepoužívajte na mokrej trávě.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Malé ostrie vsadené do ochranného krytu rezného zariadenia slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku pre bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostré, nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení nástroja.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Skontrolujte rezacie

zariadenia, či nevykazujú známky prasknutia alebo iného poškodenia. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.

- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Skontrolujte, či sú všetky kryty, odchyľovače a rukoväte bezpečne nasadené.
- Zariadenia žiadnym spôsobom neupravujte, inak zvýšite riziko poranenia – vás alebo iných osôb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez krytu rezného zariadenia nasadeného na svojom mieste a v dobrom stave.
- Pri používaní produktu vyvíjajte na obe rukoväte pevný uchop. Hlavu strihača udržiavajte pod úrovňou pásu. Nikdy nestrihajte, keď sa hlava s vláknom nachádza viac ako 76 cm nad zemou.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami.
Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika. Pozri časť „Zníženie rizika“ v tejto príručke.
- Poškodenie sluchu v dôsledku vystaveniu hluku.
Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.
Neustále používajte ochranu zraku.
- Zranenia spôsobené padajúcimi predmetmi.
Noste ochrannú prilbu, v prípade akéhokoľvek rizika padajúcich predmetov.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne umiestnený v určenej pracovnej polohe.
- Obmedzte počet vystavení za deň. Počas práce si doprajte časté prestávky.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, ktoré je nedostupné pre deti a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neprevážajte, kým je spustené.
- Oboznámte sa so všetkými vládnymi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.

Krátkodobé skladovanie (menej ako 1 mesiac)

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, ktoré je nedostupné pre deti a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.

ÚDRŽBA

VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Z dôvodu servisu vám odporúčame vrátiť výrobok do najbližšieho autorizovaného servisného centra na opravu. Ak výrobok opravujete, používajte iba rovnaké originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmíča.
- Po každom použití vyčistite telo a rukoväť produktu suchou tkaninou.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

autorizovanom servisnom centre.

VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 10.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte vodič zapalovacej sviečky, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasunúť do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretlačajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlave drôtového orezávača navíňte drôt.
- Navíjajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.

PALIVOVÉ VIEČKO

VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

- Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo môže byť upchatý.
- V prípade nutnosti vymeňte uzáver palivovej nádrže za rovnakú náhradu z autorizovaného servisného strediska.

VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k požiaru, ktorý by spôsobil závažné osobné poranenie.

VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

Pozrite si obrázok 9.

VAROVANIE

Zapalovacia sviečka je z kovového materiálu. Zostáva veľmi horúci aj potom, ako zastavíte motor. Pred demontážou kovového puzdra zapalovacej sviečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

POZNÁMKA: V tomto motore sa používa zapalovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo ekvivalentná so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapalovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

- Zastavte motor.
- Podržte prednú časť gumenej ochrannnej manžety a vytiahnite ju z plášťa.
- Potiahnite gumenú ochrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
- Otočte kovové puzdro zapalovacej sviečky a vytiahnite ho zo zapalovacej sviečky.
- Uvoľnite zapalovaciu sviečku – otáčajte ju pomocou kľúča proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Odstráňte starú zapalovaciu sviečku a vymeňte ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapalovacej sviečky a gumenú ochrannú manžetu.

NASTAVENIE VOĽNOBEHU

- Ak sa rezací nadstavec pri voľnobehu otáča, skrutku nastavenia rýchlosti voľnobehu motora je potrebné nastaviť, kontaktujte servisného zástupcu kvôli nastaveniu a zariadenie nepoužívajte, kým sa Neopravi.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 8.

- Zastavte motor.
- Ak chcete dosiahnuť správny výkon a dlhú životnosť zariadenia, udržiavajte vzduchový filter v čistote.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.

POZNÁMKA: Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

- V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmíča uhlíkom.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Ak zistíte znížený pracovný výkon náradia, možno budete musieť náradie vyčistiť. Odporúčame túto prácu zveriť len kvalifikovaným servisným technikom.

LAPAČ ISKIER

- Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač iskier každých 25 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

OPIS

Pozrite si obrázok 1.

1. Gumový balónik
2. Páčka sýtiča
3. Palivové viečko
4. Rukoväť štartéra
5. Spínač na zapnutie/vypnutie
6. Plynová páčka
7. Zadná rukoväť
8. Predná rukoväť
9. Horný hriadeľ
10. Ochranný kryt
11. Nárazová hlava
12. Rezací drôt
13. Tlačidlo
14. Zámok škrtiacej klapky
15. Skrutka otáčok pri voľnobehu
16. Maticová skrutka
17. Kridlové matice
18. Plochá podložka
19. Kľúč
20. Papierové trubky
21. Šesťhranná matica
22. Tlačidlo
23. Výklenok chrániča
24. Spojka
25. Hriadeľ nadstavca
26. Zapaľovacia sviečka
27. Pätka zapaľovacej sviečky
28. Kovové puzdro zapaľovacej sviečky

MONTÁŽ

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo skatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.

- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliači materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

VAROVANIE

V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, nepracujte s nástrojom, kým tieto diely nevymeníte. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

VAROVANIE

Nikdy nenasadzuje ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či je poistný gombík úplne dotiahnutý; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Orezávač
- Hriadeľ nadstavca
- Zostava prednej rukoväte
- Zostava bezpečnostného ochranné krytu
- Zostava strunová hlava
- Kľúč
(2 typy)
- Návod na obsluhu
- Hárok s obrázkami
- Motorový olej

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NASADENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 2a.

- Odstráňte maticovú skrutku, plochá podložka, a krídlové matica z prednej rukoväte.
- Nainštalujte prednú rukoväť na vrchný tyč do polohy medzi penovú gumu a výstražný štítok.
- Znova nasadte maticovú skrutku, plochá podložka, a krídlové matica.
- Utiahnite krídlové matica.

NASADENIE ODCHÝLOVAČA

Pozrite si obrázok 2b.

- Uvoľnite poistnú maticu.
- Vložte hriadeľ.
- Utiahnite poistnú maticu.

INŠTALÁCIA HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA REEEASY™

Pozrite si obrázok 2c.

- Odstráňte papierový rúrku.
- Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením vložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je prítlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
- Odstráňte kryt hlavy drôtového orezávača, pružinové tlačidlo a cievku na drôt a odložte tieto položky bokom.
- Nasadte kryt rezacej hlavy na hnací hriadeľ. Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
- Namontujte skrutku so šesťhrannou hlavou, ktorá zaisťuje hlavu orezávača na hnací hriadeľ. Utiahnite pomocou šesťhranného otvoru vnútri pružinového tlačidla.

POZNÁMKA: Na utiahnutie matice použite len pružinové tlačidlo. Pri použití iných nástrojov môže dôjsť k nadmernému utiahnutiu matice, čo by mohlo poškodiť hlavu drôtového orezávača.

- Znova nasadte pružinu nárazovej hlavy na hlavu drôtového orezávača a zatlačením nadol ju dosadte.
- Znova namontujte cievku na drôt. Uistite sa, že symbol pre „straight shaft“ (priamy hriadeľ) je viditeľný.
- Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte ho do stredu cievky na drôt.
- Znova nasadte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnajete západky s otvormi v hlave orezávača. Prítlačte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.
- Namontujte drôt podľa popisu v nasledujúcej časti tohto návodu.

INŠTALÁCIA DRÔTU DO HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA REEL EASY

Pozrite si obrázok 2c.

- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretláčajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavu drôtového orezávača naviňte drôt. Pri použití násady na zakrivený hriadeľ je potrebné toto tlačidlo otáčať proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Navíjajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.
- Znova namontujte pätku zapalovacej sviečky.

NASADENIE ELEKTRICKEJ HLAVICE NA NÁSTAVEC OREZÁVAČA

Pozrite si obrázok 2d.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

- Tento nástavec orezávača sa pripája k elektrickej hlavici pomocou spojovacieho zariadenia.
 - Uvoľnite tlačidlo na spojke hriadeľa elektrickej hlavice a odstráňte z nástavca koncové viečko.
 - Zatlačte tlačidlo umiestnené na pripojovacom hriadeľi kosačky. Zarovnajte tlačidlo s vodiacej preliačiny na spojke elektrickej hlavice s posuňte dva hriadele dokopy.
 - Otáčajte hriadeľom nástavca, kým sa tlačidlo nezaistí do polohovacieho otvoru.
- POZNÁMKA:** Ak sa tlačidlo úplne neuvoľní v polohovacom otvore, hriadele nie sú zaistené na mieste. Jemne otáčajte zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.
- Bezpečne utiahnite tlačidlo.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

DEMONTÁŽ NÁSTAVCA OSTRIHÁVAČA Z HORNÉHO HRIADELA

- Uvoľnite tlačidlo jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Zatláčajte tlačidlo a súčasne vyťahujte nástavec.

PREVÁDZKA

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULÁCIA S PALIVOM

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte výpary paliva.
- Dbajte na to, aby benzín alebo olej neprišiel do kontaktu s vašou pokožkou.
- Benzín a olej nedávajte do blízkosti očí. Ak sa benzín alebo olej dostanú do kontaktu s očami, ihneď ich omyte čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistite.

PALIVOVÁ ZMES

Pozrite si obrázok 3.

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M]/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zmiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 50:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred naštartovaním motora sa presuňte 9 m od miesta dopĺňania paliva.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Pozrite si obrázok 4.

VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

- Predtým, ako skúste naštartovať jednotku, prepnite spínač do polohy „I“.

SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

2. Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
3. Úplne stlačte regulačný spínač a potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
5. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.
POZNÁMKA: Ak sa motor nenašartuje, zopakujte tento postup od kroku 2.
6. Nechajte motor bežať 6-10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy „RUN“.

SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.
3. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.

ZASTAVENIE MOTORA:

- Stlačte a podržte hlavný spínač v polohe „O“, kým sa motor nezastaví.

OBSLUHA PRODUKTU

Pozrite si obrázok 5.

- Držte výrobok pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tlmiča.
- Vysokú trávnu koste zhora nadol, aby nedošlo k jej omotaniu okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.
- Ak sa tráva omotá okolo hlavy s vláknom, zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a odstráňte trávnu.

TIPY NA STRIHANIE

Pozrite si obrázok 6.

- Pri rezaní dbajte na to, aby rezná hlava bola v miernom uhle podľa vyobrazenia a súčasne približne rovnobežne s povrchom zeme.
- Vo vysokej trávě strihajte zhora nadol, aby sa pohybujúce diely nezamotali do dlhej trávy či kríkov.
- Ako postupujete trávou či krovínami, pohybujte hlavicou stabilnými ťahmi zľava doprava.

POSUN VLÁKNA

Pozrite si obrázok 7.

- Ak sa vlákno príliš skrúti, poklepte hlavicou po zemi

podľa vyobrazenia a vysunie sa viac vlákna. Dávajte pozor, aby ste ňou neudreli na tvrdý povrch.





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

A K TOTO NERIEŠI PROBLÉM, KONTAKTUJTE SVOJHO OPRÁVNENÉHO SERVISNÉHO ZÁSTUPCU.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nenašartuje.	Hlavný spínač je vypnutý.	Ubezpečte sa, či je spínač v polohe ZAP alebo "I"
	Nie je iskra.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku.
	Nie je palivo.	Zatlačte základovú banku, kým nie je plná paliva. Ak sa banka nenaplní, systém primárneho rozvodu paliva je blokovaný. Kontaktujte servisného zástupcu. Ak sa základová banka naplní, motor môže byť zahľtený, pokračujte ďalej.
	Motor je zahľtený.	Odstráňte zapaľovaciu sviečku, otočte jednotku, aby otvor zapaľovacej sviečky mieril k zemi. Dajte štartovaciu páčku do polohy "⚡" a potiahnite štartovacie lanko 10 až 15. Týmto sa z motora vyčistí prebytočné palivo. Odstráňte všetko palivo vytečené na produkt. Vyčistite a znova nainštalujte zapaľovaciu sviečku. Vyčistite všetko rozliate palivo a presuňte zariadenie pred reštartovaním aspoň 9m ďalej. Trikrát potiahnite štartovaciu páčku na "⚡". Ak motor nešartuje, dajte štartovaciu páčku do polohy "H" a opakujte normálnu štartovaciu procedúru. Ak motor nenašartuje, opakujte procedúru s novou zapaľovacou sviečkou.
	Lanko štartéra sa teraz ťahá ťažšie, ako keď bolo nové.	Kontaktujte servisného zástupcu.
	Staré palivo.	Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.
Motor našartuje, ale nepôjde dlho na voľnobehu, kým sa nezatlačí škrtiaci klapka	Teplota môže ovplyvniť čas voľnobehu motora a ot/min	Prepnite štartovaciu páčku do polohy RUN "⚡" a potiahnite štartér, kým sa motor nespustí.
Motor sa nezastaví, keď je spínač v polohe vyp	Elektrické pripojenie je uvoľnené / odpojené	Nastavte štartovaciu páčku na STLMIŤ "H" čím sa motor zastaví. Okamžite prestaňte používať výrobok. Skontrolujte elektrické pripojenie v spodnej časti orezávača a ubezpečte sa, či je správne pripojený.
Motor našartuje ale neakceleruje.	Motor vyžaduje približne tri minúty na zhriatie.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak motor neakceleruje po troch minútach, kontaktujte servisného zástupcu.



**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)**

Motor naštartuje, ale na polovičnom plyne beží na plné obrátky.	Karburátor potrebuje nastavenie.	Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte servisného diera.
Motor nedosiahne plnú rýchlosť a vydáva prílišný dym.	Skontrolujte prímies oleja v palive. Vzduchový filter je znečistený. Štít zachytávača iskier je znečistený.	Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť "Údržba - Čistenie vzduchového filtra". Kontaktujte servisného zástupcu.
Motor naštartuje, beží a akceleruje ale nedokáže ísť na voľnobeh.	Skrutka voľnobehu motora na karburátore vyžaduje nastavenie.	Ak problém pretrváva, kontaktujte servisného zástupcu.
Drôt nie je možné vytiahnuť.	1. Drôt sa zamotal. 2. Drôt na cievke nie je dostatočne dlhý. 3. Opatrený drôt je príliš krátky. 4. Drôt sa zamotal na cievke. 5. Rýchlosť motora je príliš nízka.	1. namažte silikónovým sprejom. 2. Nainštalujte viac drôtu. Pozrite si časť "Výmena drôtu" v predchádzajúcich častiach tohto návodu. 3. Vytiahnite drôt a zároveň zatlačte na uvoľňovaciu a udrte na hlavu. 4. Vyberte drôt z cievky a prevíňte ho. Pozrite si časť "Výmena drôtu" v predchádzajúcich častiach tohto návodu. 5. Vysuňte drôt pri plnej rýchlosti.
Na puzdro hriadeľa a drôtovú hlavu sa namotala tráva.	1. Vysokú trávu kose pri povrchu. 2. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti.	1. Vysokú trávu kose zvrchu dole. 2. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti.
Nárazové tlačidlo sa ťažko otáča.	Závity skrutky sú znečistené alebo poškodené.	Vyčistite závit mazadlom - ak sa situácia nezlepší, vymeňte nárazové tlačidlo.
Z tmiča odkvapkáva olej.	1. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti. 2. Skontrolujte prímies oleja v palive. 3. Vzduchový filter je znečistený.	1. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti. 2. Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory. 3. Vyčistite podľa inštrukcií v časti Údržba.



България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

Символи	Обяснение
	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	Този уред не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Не използвайте остриета върху продукта.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане.
	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработил.
	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
	Поставете дроселния лост на позиция "RUN" (Работи).

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи.
	Изчакайте 10 секунди.
	Спрете двигателя.
	Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
	Ключ за запалване: O = Стоп, I = Работи
	Символ за изправен прът: При поставяне на макарата с влакното в режещите механизми този символ трябва да се вижда от оператора.
	Този машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	EurAsian знак за съответствие
	Гарантираното ниво на шум е 113 dB.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

Знак	Сигнал	Значение
	ОПАСНОСТ	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия кордов тример.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тримерът с корда/резачката за храсти е предназначена да се използва само от възрастни, които са прочели и разбрали указанията и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат за отговорни за своите действия.

Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Продуктът с прикачена кордова тримерна глава е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята или малко над него. Не е предвидено в продукта да се монтира острие Tti-Arc™ или режещ диск.

Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не започвайте да използвате този продукт, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции и правила за безопасност, които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

Прочетете всички указания

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да бъде работата ви безопасна, трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате продукта. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на тези инструкции може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдихването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат кордовата глава или в острието.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони, предпазни неплъзгащи се обувки и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста и безпрепятствена видимост, за да може да идентифицира потенциални опасности.
- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около заглушителя или цилиндъра на продукта; тези части се нагорещават по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя, преди да правите каквито и да е настройки.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчакайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда.
- Винаги спирайте двигателя, изчакайте уреда да се охлади и проверете дали всички движещи се части са спрели напълно преди:
 - обслужване
 - оставяне на продукта без надзор
 - почистване на продукта
 - смяна на принадлежности
 - отстраняване на запушвания
 - проверка за повреда след удяране на обект
 - Проверка за повреда, ако продуктът започне да избира необичайно
 - извършване на профилактика
- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Малкият диск, монтиран към предпазителя за режещата приставка, е проектиран за рязане на новата разширена корда до правилната дължина за безопасна и оптимална производителност. Острието е изключително остро; не го докосвайте, особено когато почиствате инструмента.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Инспектирайте режещите механизми за следи от напукване или за други повреди. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервиси.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители и дръжки са правилно стабилно прикрепени.
- Не модифицирайте машината по какъвто и да е начин; това може да увеличи риска от физическо нараняване за вас или други лица.
- Сменяйте кордата в тримерната глава само с оригинална от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителят за режещата приставка не е на място и не е в добро състояние.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато използвате продукта. Дръжте тримерната глава под нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която тримерната глава е на повече от 76 см над равнището на земята.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари. Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТРИМЕРА

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нацърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че главата за кордата или дискът са правилно монтирани и са здраво закрепени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация.
Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначенията за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове. Прегледайте раздела „Намаляване на риска“ в настоящото ръководство.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Увреждане на слуха в следствие на излагане на шум.
Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.
По всяко време носете защитни средства за очите.
- Нараняване, причинено от падащи предмети.
Носете защита за главата, ако има опасност от падащи предмети.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навики допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект.

Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначенията работна позиция, преди да стартирате инструмента.
- Ограничете излагането на вибрации на ден. Редовно излизайте в почивка.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете машината и я оставете да се охлади, преди да я съхранявате или транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца и далеч от източници на възпламеняване.
- Не го оставайте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасявайте така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

Краткосрочно съхранение (по-малко от 1 месец)

- Спрете машината и я оставете да се охлади, преди да я съхранявате или транспортирате.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца и далеч от източници на възпламеняване.
- Не го оставайте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и поправка препоръчваме да занесете продукта до най-близкия упълномощен сервизен център. При ремонт използвайте само идентични резервни части.

България (Превод от оригиналните инструкции)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променят този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.
- След всяко използване почиствайте корпуса и дръжките на уреда с мека и суха кърпа.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 10.

- Проверете дали уредът е изключен
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора отстрани на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното

влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.

- Завъртете копчето на примерната глава, за да намотаете режещото влакно.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

- Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът не е повреден или задръстен.
- Сменете капачката на горивния резервоар с идентична резервна част от оторизиран сервиз, ако се налага.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до пожар и тежки физически наранявания.

СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ

Виж Фигура 9.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запалителната свещ е изработена от метал. Тя става много гореща след спирането на двигателя. Изчакайте, докато двигателят изстине, преди да свалите металния корпус на свещта, за да избегнете физическо нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите от 0.63 mm. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

- Спрете двигателя.
- Хванете предната част на гумения изолатор и го издърпайте от гнездото.
- Дръпнете гумения изолатор нагоре, за да освободите кукичката.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

- Завъртете металния корпус на свещта го издърпайте от запалителната свещ.
- Разхлабете свещта, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ. Извадете старата свещ и я сменете с нова. Поставете обратно металния корпус на свещта и гумения изолатор.

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТТА НА ПРАЗЕН ХОД

- Ако режещото приспособление се върти на празен ход, необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя, свържете се със сервизния представител, за настройка и да не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 8.

- Спрете двигателя.
- За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в едната посока).
- Сменете капака на въздушния филтър.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се запази най-добра производителност, въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

- В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на инструмента, може да трябва да почистите натрупаните сажди. Настоятелно ви препоръчваме това да се извърши от квалифицирани техници.

ИСКРОГАСИТЕЛ

- Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 25 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта. Искрогасителят може да се намира на различно място в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервизен представител, за да разберете къде се намира искрогасителят на вашия модел.

ОПИСАНИЕ

Виж Фигура 1.

1. Пускова помпа
2. Лост за затваряне
3. Капачка за гориво
4. Ръчка на стартера
5. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
6. Лост за скоростта
7. Задна ръкохватка
8. Предна ръкохватка
9. Горен прът
10. Предпазител
11. Глава за потупване
12. Режещо влакно
13. Врътка
14. Заклучване на дросела
15. Винт за скоростта при празен ход
16. Болт
17. Крилчати гайки
18. Плоска шайба
19. Гаечен ключ
20. Книга тръба
21. Шестостенната гайка
22. Бутон
23. Насочващ жлеб
24. Съединител
25. Ос на приставката
26. Запалителна свещ
27. Стартер на запалителната свещ
28. Метален корпус на запалителната свещ

СГЛОБЯВАНЕ**РАЗОПАКОВАНЕ**

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.



България (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не работете с този инструмент, докато частите не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че врътката е затегната докрай, преди да използвате уреда; по време на работа периодично проверявайте дали тя е затегната, за да избегнете сериозни наранявания.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Тример
- Ос на приставката
- Предна ръкохватка
- Модул на предпазителя
- Модул на тласкащата глава
- Гаечен ключ (2 типа)
- Ръководство за оператора
- Лист с фигури
- Моторно масло

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 2а.

- Отстранете болта, плоска шайба, и крилчати гайка от предната ръкохватка.
- Инсталирайте предната ръкохватка върху горната част на оста, като тя трябва да застане в позиция между дунапрена и предупредителния етикет.
- Поставете болта, плоска шайба, и крилчати гайка.
- Затегнете крилчати гайка.

ПРИКРЕПВАНЕ НА ОТКЛОНИТЕЛ

Виж Фигура 2б.

- Разхлабете фиксиращата гайка.
- Поставете вал.
- Затегнете фиксиращата гайка.

МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА REELEASY™

Виж Фигура 2с.

- Отстранете хартиената тръба.
- Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
- Отстранете капака, копчето за тласкане и ролката с влакно на тримерната глава и ги отделете настрани.
- Поставете корпуса на режещата глава върху задвижващия вал. Уверете се, че корпусът е напълно поставен.
- Поставете шестограмния болт, за да закрепите тримерната глава към задвижващия вал. Затегнете чрез шестограмния отвор от вътрешната страна на копчето за тласкане.

ЗАБЕЛЕЖКА: За затягане на болта използвайте само копчето за тласкане. Използването на други инструменти може да презатегне болта, което може да увреди тримерната глава.

- Поставете отново влакното в тримерната глава и го натиснете надолу, за да се фиксира.
- Поставете отново макаратата с влакното. Уверете се, че символът за „изправен прът“ се вижда.
- Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарете в центъра на макаратата с влакно.
- Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава. Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

- Инсталирайте влакното по начина, описан в следващия раздел от това ръководство.

МОНТИРАНЕ НА ВЛАКНО В ТРИМЕРНА ГЛАВА REEL EASY

Виж Фигура 2с.

- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете копчето на тримерната глава, за да намотаете режещото влакно. Ако използвате приставката с извит прът, копчето трябва да се върти обратно на часовниковата стрелка.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.
- Поставете обратно обувката на свещта.

ПОСТАВЯНЕ НА ЗАДВИЖВАЩА ГЛАВА КЪМ ПРИСТАВКА НА ТРИМЕРА

Виж Фигура 2d.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Приставката на тримера се свързва към задвижващата глава чрез съединително устройство.
- Развийте врътката на съединителя на пръта със задвижващата глава извадете тапата на приставката.
- Натиснете бутона, който се намира на пръта на приставката на тримера. Изравнете бутона с насочващия жлеб на съединителя на задвижващата глава и приплъзнете двата пръта един към друг.

- Завъртете пръта с приставката, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, двата пръта няма да са захванати стабилно. Завъртете ги леко настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

- Затегнете здраво врътката.

ПРЕМАХВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА НА ТРИМЕРА ОТ ГОРНИЯ ПРЪТ

- Развийте главата, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете бутона, докато издърпвате приставката.

РАБОТА**ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА****БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО**

- При работа с горивото винаги бъдете изключително внимателни. Това е изключително запалим продукт.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Не позволявайте на бензин или масло да влизат в контакт с кожата ви.
- Пазете очите си от бензин и масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Виж Фигура 3.

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ([R + M]/2) или по-високо.
- Не използвайте готови горивни смеси бензин/масло от бензиностанциите; това включва предназначенията за мотопеди, мотоциклети и т.н.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови



България (Превод от оригиналните инструкции)

двигатели с бензина. Съотношението е 50 : 1.

- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не приготвяйте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развъртете капачката на резервоара.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиете капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото. Съберете разсипаното гориво. Оттеглете се на поне 9 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 4.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

- Поставете ключа в позиция „I“, преди да се опитате да стартирате уреда.

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
2. Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
3. Дръжте дроселния спусък натиснат докрай и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят направи опит да се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 2.
6. Оставете двигателя да работи в продължение на 6-10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция "RUN" (Работи).

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция "RUN" (Работи).
3. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.

ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ:

- Натиснете и задръжте пусковия прекъсвач в позиция „O“, докато двигателят спре.

РАБОТА С ПРОДУКТА

Виж Фигура 5.

- Дръжте задната ръкохватка на продукта с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.



България (Превод от оригиналните инструкции)

- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя.
- Косете високата трева от горе надолу, за да предотвратите обвиването на трева около корпуса на вала и главата с влакното, което може да причини повреди от прегряване.
- Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете влакното.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигура 6.

- При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е приблизително успоредна на земната повърхност.
- При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата трева/храсти.
- Премествайте главата със стабилни махове отляво надясно по време на работа.

ПРИДВИЖВАНЕ НА ВЛАКНОТО НАПРЕД

Виж Фигура 7.

- Ако влакното стане прекалено късо, потупайте главата в земята, както е показано, за да удължите влакното. Внимавайте да не я „разбиете“ в твърда повърхност.



**България (Превод от оригиналните инструкции)****ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ВАШИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	Превключвателят за захранването е изключен.	Уверете се, че превключвателят е в позиция ВКЛЮЧЕНО или "I"
	Няма искра.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ.
	Няма гориво.	Натиснете помпата за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизен представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, вижте следващата точка.
	Двигателят е задавен.	Извадете свещта и завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Задайте стартерния лост на позиция „  “ и дръпнете въжето на стартера 10 до 15 пъти. Това ще изкара излишното гориво от двигателя. Отстранете горивото, което може да се е разляло по продукта. Почистете и вкарайте отново запалителната свещ. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9m, преди да стартирате повторно. Дръпнете стартера три пъти, като стартерният лост трябва да е в позиция „  “. Ако двигателят не се стартира, задайте стартерния лост в позиция „  “ и повторете нормалната процедура за стартиране. Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ.
	Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото когато беше ново.	Свържете се със сервизния представител.
	Старо гориво.	Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят се стартира, но не работи на празен ход достатъчно дълго, за да се активира дроселът	Температурата може да повлияе на времето на работа на празен ход на двигателя и на оборотите в минута	Преместете стартерния лост в позиция РАБОТИ „  “ и дръпнете стартера, докато двигателят се стартира.
Двигателят не спира, когато се изключи превключвателят	Електрическата връзка е разхлабена/изключена	Задайте стартерния лост на позиция БЛОКИРАНЕ „  “, за да спрете двигателя. Незабавно прекратете използването на продукта. Проверете електрическата връзка в долната част на тримера и се уверете, че е правилно свързана.



**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Двигателят стартира, но не ускорява.	Необходими са около три минути, за да загрее двигателя.	Оставете двигателя да загрее напълно. Ако двигателят не ускори след три минути, се свържете със сервизен представител.
Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателя не достига пълна скорост и пуши прекалено силно.	Проверете маслогоривната смес. Зацапан е въздушният филтър. Искрогасителят е замърсен.	Използвайте прясно гориво и подходяща двутактова смазочна смес. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Поддръжка - Почистяване на въздушния филтър" от това ръководство. Свържете се със сервизния представител.
Двигателят стартира, работи и ускорява, но не минава на празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход, посредством винта на карбуратора.	Свържете се със сервизен представител, ако проблемът не бъде отстранен.
Влакното не напредва.	1. Влакното се е оплело в себе си. 2. Няма достатъчно влакно в макарата. 3. Първоначално е отпуснато прекалено късо влакно. 4. Влакното се е замотало в макарата. 5. Скоростта на двигателя е прекалено ниска.	1. Смажете със силиконов спрей. 2. Поставете повече влакно. Вижте „Смяна на запалителната свещ“ по-горе в това ръководство. 3. Издърпайте влакно, като последователно натискате и отпускате тласкащата глава. 4. Отделете влакното от макарата и пренавийте. Вижте „Смяна на запалителната свещ“ по-горе в това ръководство. 5. Отпуснете влакно на максимална скорост.
Около корпуса на задвижващия вал и тримерната глава се е оплела трева.	1. Рязане на висока трева от ниско. 2. С тримера е работено на непълна скорост.	1. Режете високата трева от върха надолу. 2. Работете с тримера на максимална скорост.
Копчето за тласкане се завърта трудно.	Винтовата резба е замърсена или повредена.	Почистете резбата и я смажете с грес - ако няма подобрение, сменете тласкащото копче.
От заглушителя се оттича масло.	1. С тримера е работено на непълна скорост. 2. Проверете маслогоривната смес. 3. Зацапан е въздушният филтър	1. Работете с тримера на максимална скорост. 2. Използвайте прясно гориво и подходяща синтетична двутактова смазочна смес. 3. Почистете според указанията в раздел „Поддръжка“.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

СИМВОЛИ

Деякі з наступних символів можуть бути використані на інструменті. Будь ласка, вивчіть їх і дізнайтеся їхній зміст. Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.

Символи	Пояснення
	Міри обережності, які впливають на безпеку.
	Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача перед використанням цього виробу.
	Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту очей, органів слуху та голови.
	Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Цей виріб не призначений для використання з зубчатим ріжучим диском.
	Не використовуйте лезо(а) на продукті.
	Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.
	Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання у автомобілях з октановим числом 91 $[(R + M) / 2]$ або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.
	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
	Натисніть на фіксатор дроселя та важіль газу.
	Натисніть грушу 10 разів.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Натисніть важіль повітряної заслінки в положення "половини".
	Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «ДІЯ».

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Поверніть ручку стартера, поки двигун не намагається запустися.
	Почекайте 10 секунд.
	Зупиніть двигун.
	Встановіть перемикач запалювання в положення "I" (ВКЛ).
	Перемикач запалювання: O = Стоп, I = Робоче положення
	Позначення прямого валу: При установці котушки на ріжучому елементі ця позначка повинна бути видимою для користувача.
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	Євразійський знак відповідності
	Гарантований рівень звукової потужності 113 дБ.

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

Символ	Знак	Значення
	НЕБЕЗПЕКА	Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

В дизайні волосінного тримера вищий пріоритет наданий безпеці, продуктивності і надійності.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Триммер/кушоріз призначений для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві і можуть вважатися відповідальними за власні дії.

Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітряній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Прилад обладнаний робочою головкою (із відповідним захистом) та призначений для зрізання довгої трави, м'якого бур'яну та рослинності близької до ґрунту або в рівень із ним. Прилад не призначений для використання із ножом Tri-Arc™ або різальним диском.

Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі. Продукт не повинен бути використаний, щоб підрізати або обрізати живоплоти, чагарники або іншу рослинність, де ріжуча площина не паралельна поверхні землі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі усі інструкції та правила безпеки, вказані у цьому керівництві. Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

Прочитайте всі інструкції.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до серйозної травми.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.
- Не дозволяйте дітям або нетренованим особам використовувати цей пристрій.
- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрянених приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть вилетіти назовні або намотатися на робочій головці або ножі.
- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділяйте особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Одягайте важкі довгі штани, неслизьке захисне взуття та рукавички. Не носіть вільний одяг, шорти, ювелірні вироби будь-якого роду, або не ходіть босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилася, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Щоб ідентифікувати можливі небезпеки, оператор потребує чіткого необмеженого огляду.
- Тримайте міцну опору і рывновагу. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими поверхнями.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомих частини.



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- Не торкайтеся області навколо вихлопних газів, глушника або блоку двигуна; ці частини перегріваються під час роботи.
- Завжди вимикайте двигун перед будь-яким регулюванням.
- Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою або зберіганням пристрою.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.
- Завжди вимикати двигун, дати йому охолонути, і переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися перед:
 - обслуговуванням
 - залишанням продукту без нагляду
 - очищенням продукту
 - зміненою приладдя
 - видаленням перешкод
 - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
 - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
 - виконанням технічного обслуговування
- Невеличке лезо на захисному щитку призначене для обрізання волосін до потрібної довжини, що забезпечує безпеку та ефективність роботи. Воно дуже гостре, не торкайтеся до нього, особливо при чищенні інструменту.
- Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтеся, що немає пошкоджених частин. Перевірте ріжучі засоби на наявність ознак розтріскування або інших пошкоджень. Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Переконайтеся, що кріплення голівки правильно встановлені і надійно закріплені.
- Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені.
- Не змінюйте машину будь-яким чином, це може збільшити ризик травми для себе чи інших осіб.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати виріб дозволяється лише за встановленого та справного захисного щитка.
- Міцно тримайте обидві ручки при використанні продукту. Тримайте ріжуче обладнання нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо головка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Огляд після падіння або інших впливів: Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ТРИМЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснута, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтеся, що катушка з волосінню або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Невиконання цієї вимоги може призвести до серйозних травм.
- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Ходіть, ніколи не бігайте.
- Травми спричинені вібрацією.
Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежіть час роботи і вплив. Див. розділ "Зменшення ризику" у цьому керівництві.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.
Користуйтеся засобами захисту слуху і обмежіть вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
Увесь час носіть захист для очей.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові ризики. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежіть час роботи і вплив. Див. розділ "Зменшення ризику" у цьому керівництві.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.
Користуйтеся засобами захисту слуху і обмежіть вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
Увесь час носіть захист для очей.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Травми, які можуть нанести предмети при падінні. Якщо існує ризик падіння предметів, надягайте захисну каску.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Повідомлялося, що вібрації від ручних інструментів у певних осіб можуть сприяти стану, який називається синдромом Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Спадкові фактори, вплив холоду і вогкості, дієта, куріння і робоча практика, всі ці чинники роблять свій внесок у розвиток цих симптомів. До цього часу невідомо, яким чином вібрації та їх тривалість впливають на здоров'я. Ці заходи можуть бути прийняті оператором, щоб можливо зменшити вплив вібрації:

- Тримайте тіло в теплі в холодну погоду. При експлуатації приладу, одягайте рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя у теплі. Повідомлялося, що холодна погода є основним чинником, що сприяє синдрому Рейно.
- Після кожного періоду роботи, здійснюйте вправи для підвищення кровообігу.
- Переконайтеся, що продукт правильно розташований в зазначеному робочому положенні перед запуском продукту.
- Зробіть обмеження кількості впливу на день. Робіть часті перерви в роботі.

Якщо ви відчуваєте будь-які з симптомів цього стану, негайно припиніть використання і зверніться до лікаря з ціми симптомами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.
- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити всі паливно-мастильні суміші, які могли би стати застарілими і залишити гумки в паливній системі.

- Зберігайте прилад в прохолодному, сухому, добре провітрюваному, недоступному для дітей місці, подалі від джерел займання.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Під час транспортування приладу в автомобілі закріпіть його, щоб запобігти його переміщенню чи падінню, оскільки це може призвести до травмування людей або пошкодження самого виробу.
- Ніколи не носіть або транспортуйте пристрій, поки двигун працює.
- Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину.

Короткострокове зберігання (менше ніж 1 місяць)

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Зберігайте прилад в прохолодному, сухому, добре провітрюваному, недоступному для дітей місці, подалі від джерел займання.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, ми пропонуємо вам повернути продукт в найближчий авторизований сервісний центр для ремонту. При обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запасні частини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не намагайтеся змінити цей інструмент або зробити приладдя, не рекомендовані для використання з цим інструментом. Будь-яка така зміна або модифікація - це неправильне використання і може призвести до небезпечної ситуації, що призводить до можливих серйозних травм.

- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.
- Після кожного використання, очистіть основну частину і ручки продукту м'якою сухою тканиною.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжку часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ЗАМІНА ВОЛОСІНИ

Дивіться малюнок 10.

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Зніміть дріт свічки запалювання, щоб запобігти випадковому запуску.
- Використовуйте моноволоконну ліску 2,4 мм.
- Відріжте один шматок ліски приблизно 6 м завдовжки.
- Повертайте ручку на робочій головці, допоки лінія на ручці не співпаде зі стрілками на верхній частині робочої головки.
- Вставте кінець ліски у отвір збоку робочої головки та штовхайте, поки ліска не вийде з іншого боку. Продовжуйте просувати ліску через робочу головку, доки середня частина ліски не буде у середині робочої головки, а ліска ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Повертайте ручку на робочій головці проти годинникової стрілки, щоб намотати ліску.
- Намотуйте ліску поки довжина частини ліски, що стирчить з робочої головки, не досягне приблизно 200 мм.

КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Витік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений.

- Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність підвищується, коли кришка паливного бака нещільно закрита, перевірте клапан. Клапан може бути несправний або фільтр може бути засмічений.
- При необхідності замінити кришку паливного бака на ідентичну у авторизованому сервісному центрі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Витік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, що може призвести до серйозних травм.

ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

Дивіться малюнок 9.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Свічку запалювання зроблено з металу. Навіть після вимкнення двигуна вона залишається гарячою. Аби запобігти травмуванню дочекайтеся, доки двигун охолоне, і лише після цього знімайте свічку запалювання із ковпачком.

ПРИМІТКА: Двигун працює зі свічкою запалення Champion RCJ-6Y або її еквівалентом з відстанню між електродами 0,63 мм. Використовуйте точну заміну і щорічно замінюйте.

- Зупиніть двигун.
- Візьміться за передню частину гумового ковпачка та зніміть його з корпусу.
- Потягніть за гумовий захисний ковпачок догори, щоб вивільнити гачок.
- Поверніть металевий ковпачок свічки запалювання за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки та зніміть ковпач з свічки.
- За допомогою комбінованого ключа викрутіть свічку запалювання проти годинникової стрілки. Зніміть стару свічку запалювання та встановіть нову. Зберіть знову металевий ковпачок свічки запалювання та захисний гумовий ковпачок.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)****РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ХОЛОСТОГО ХОДУ**

- Якщо ріжучий елемент працює на холостом ходу, гвинт холостої швидкості двигуна має потребу в регулюванні, зверніться до дилера служби для регулювання і припиніть використання доти, поки ремонт не буде виконан.

ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Дивіться малюнок 8.

- Зупиніть двигун.
- Для забезпечення правильної продуктивності та довгого строку служби підтримуйте чистоту повітряного фільтра.
- Зніміть кришку повітряного фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр і очистіть його в теплій мильній воді.
- Промийте, і нехай повітряний фільтр повністю висохне.
- Додайте дві краплі мастила в повітряний фільтр.
- Замініть повітряний фільтр (підходить тільки для однієї сторони).
- Замініть кришку повітряного фільтра.

ПРИМІТКА: Для забезпечення найкращої продуктивності фільтр треба міняти раз на рік.

ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА

- Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви помітили втрату потужності вашого бензинового кушоріза, потрібно видалити ці відкладення, щоб відновити належне функціонування. Ми настійно рекомендуємо, щоб це виконував тільки кваліфікований спеціаліст.

БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я

- Для надійної роботи приладу рекомендовано очищати або міняти іскрогасник кожні 25 годин. Іскрогасники можуть знаходитись в різних місцях в залежності від моделі, яку ви придбали. Щоб замінити іскрогасник для вашої моделі, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

ОПИС

Дивіться малюнок 1.

1. Первинна лампа
2. Ричаг дроселювання
3. Кришка паливного бака
4. Захват стартеру

5. Перемикач УВІМК/ВИМК
6. Тригер дроселя
7. Задня ручка
8. Передня ручка
9. Верхній вал
10. Захисне запобіжне пристосування
11. Робоча головка
12. Ріжуча лінія
13. Рукоятка
14. Фіксатор дросельної заслінки
15. Гвинт неробочого ходу
16. Болт
17. Гайка-баранчик
18. Плaska шайба
19. Гайковий ключ
20. Паперова трубка
21. Шестигранна гайка
22. Застібка
23. Направляюча виточка
24. Муфта
25. Штанга насадки
26. Свічка запалювання
27. Ковпак свічки запалювання
28. Металевий ковпак свічки запалювання

МОНТАЖ**РОЗПАКУВАННЯ**

Вимагається самостійна збірка.

- Обережно вийміть продукт і будь-які аксесуари з коробки. Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщ овон -небудьзамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не намагайтеся змінити цей інструмент або зробити приладдя, не рекомендовані для використання з цим інструментом. Будь-яка така зміна або модифікація - це неправильне використання і може призвести до небезпечної ситуації, що призводить до можливих серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання випадкового запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди відключайте штекер проводу двигуна від свічки запалювання при монтажі деталей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час роботи силової головки забороняється приєднувати до нього насадки та проводити їхнє налаштування. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням приладу слід впевнитися, що голівка кріплення закручена до упору; під час використання, щоб уникати серйозної травми, періодично перевіряйте її.

ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

- Піниного триммеру
- Штанга насадки
- Передня ручка у зборі
- Захисний кожух в зборі
- Робоча головка в зборі
- Гайковий ключ (2 типи)
- Керівництво по експлуатації
- Аркуш малюнків
- Машинне мастило

ЗАКРІПЛЕННЯ ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ

Дивіться малюнок 2a.

- Зніміть болт, пласку шайбу та гайку-баранчик з передньої ручки.
- Встановіть передню рукоятку на верхній вал між піноматеріалом та попереджувальною наліпкою.
- Замініть болт, пласку шайбу та гайку-баранчик.
- Затягніть гайку-баранчик.

ЗАКРІПЛЕННЯ ДЕФЛЕКТОР ТРАВИ

Дивіться малюнок 2b.

- Відпустіть гайку.
- Вставте штангу в дефлектор.
- Затягніть гайку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ГОЛОВКИ REELEASY™

Дивіться малюнок 2c.

- Зніміть паперову трубку.
- Відкрийте робочу головку Reeleasey™, послабивши фіксатори з обох боків. Вміст робочої головки знаходиться під тиском пружини, отже коли відпускаєте фіксатори, тримайте іншу руку на кришці робочої головки.
- Зніміть кришку робочої головки, ручку робочої головки та котушку з ліскою і відкладіть їх в сторону.
- Помістіть кришку робочої головки на приводний вал. Переконайтеся, що кожух встановлено повністю.
- Встановіть болт з шестигранною головкою, щоб закріпити головку мотокоси до ведучого валу. Затягніть за допомогою шестигранного отвору на внутрішній стороні ручки робочої головки.

ПРИМІТКА: Використовуйте тільки ручку робочої головки, щоб затягнути болт. Використання інших інструментів може призвести до занадто сильного затягування болта, який може пошкодити робочу головку.

- Встановіть пружину на місце в робочу головку, натиснувши на неї.
- Знову встановіть котушку. Переконайтеся, що значок "прямий вал" видно.
- Зніміть ручку робочої головки, вставивши її у центр котушки.
- Зніміть кришку робочої головки, вирівнявши фіксатори з отворами на робочій головці. Одночасно натисніть на кришку та робочу головку, щоб обидва фіксатори надійно закріпились у отворах.
- Встановіть ліску, як описано в наступному розділі цього керівництва.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЛІСКИ В ГОЛОВЦІ REELEASY™

Дивіться малюнок 2c.

- Використовуйте моноволоконну ліску 2,4 мм.
- Зупиніть двигун та від'єднайте дріт свічки запалювання.
- Відріжте один шматок ліски приблизно 6 м завдовжки.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Повертайте ручку робочої головки, поки ліска у центрі ручки не співпаде зі стрілками на верхній частині робочої головки.
- Вставте кінець ліски у отвір збоку робочої головки та штовхайте, поки ліска не вийде з іншого боку. Продовжуйте просувати ліску через робочу головку, доки середня частина ліски не буде усередині робочої головки, а ліска ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Повертайте ручку фіксатора на робочій головці, щоб намотати ліску. При використанні насадки із вигнутою штангою, ручку блокування потрібно повертати проти годинникової стрілки.
- Намотуйте ліску поки довжина частини ліски, що стрічить з робочої головки, не досягне приблизно 200 мм.
- Зніміть ковпачок свічки запалювання.

ПРИЄДНАННЯ НАСАДКИ ДО СИЛОВОЇ ГОЛОВКИ

Дивіться малюнок 2d.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час роботи силової головки забороняється приєднувати до нього насадки та проводити їхнє налаштування. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

- Насадка для приладу приєднується до силової головки за допомогою з'єднувального пристрою.
- Відкрутіть головку кріплення на зчіплювачі вала силової головки та зніміть заглушку з насадки.
- Натисніть на кнопку, розташовану на валу кріплення. Зіставте кнопку з направляючою виїмкою на головним з'єднуваем і посуньте дві ваи разом.
- Поверніть вал кріплення, поки кнопка блокування в отвір позиціонування вийде в отвір позиціонування.
ПРИМІТКА: Якщо кнопка не відпускається повністю в отвір позиціонування, вал не був зафіксований. Злегка поверніть з боку в бік, поки лампочка кнопки не буде зафіксована.
- Затягніть ручку безпечно.

ЗНЯТТЯ НАСАДКИ З ВЕРХНЬОГО ВАЛУ

- Послабте ручку, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Натисніть на кнопку та одночасно витягніть насадку.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА

БЕЗПЕЧНА РОБОТА З ПАЛИВОМ

- Обращайтесь з паливом з обережністю. Це легко запалюється.
- Увесь час заправляйте на відкритому повітрі, де немає жодних іскор та полум'я. Не вдихайте пари палива.
- Не дозволяйте бензину або маслу вступати в контакт зі шкірою.
- Тримайте бензин і масло подалі від очей. Якщо бензин або масло вступає в контакт з очима, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення зберігається, негайно зверніться до лікаря.
- Очистіть пролитий бензин негайно.

ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА

Дивіться малюнок 3.

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженій для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетилованому бензині, призначеному для використання в автомобілях з октановим числом 91 $([R + M] / 2)$ або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаних бензину / мастила з паливозаправних станцій; це включає в себе попередньо змішаний бензин / мастило, призначені для використання в мопедах і мотоциклах.
- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ЗАПОВНЕННЯ БАКА

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
- Послабте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
- Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
- Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
- Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.

ПРИМІТКА: Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди зупиняйте двигун перед заправкою. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуном. Відійдіть по крайній мере на 10 метрів від місця заправки, перш ніж запускати двигун. Не палити.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

Дивіться малюнок 4.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.

- Встановіть перемикач в положення "I", перш ніж намагатися запустити одиницю.

ЩОБ ЗАПУСТИТИ ХОЛОДНИЙ ДВИГУН:

1. Натисніть грушу 10 разів.

ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.

2. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
 3. Стисніть регулятор дроселя і тягніть вал стартера вперед доки двигун не почне запускатися. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
 4. Натисніть важіль повітряної заслінки в положення "половини".
 5. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запускатися. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.
- ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 2.
6. Дайте двигуну попрацювати впродовж 6-10 секунд, після чого встановіть дросельний важіль у положення.

ДЛЯ ЗАПУСКУ ТЕПЛОГО ДВИГУНА:

1. Натисніть грушу 10 разів.
2. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «ДІЯ».
3. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запускатися.

ДЛЯ ЗУПИНКИ ДВИГНА.

- Помістіть перемикач вкл/викл у положення "O" (викл).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Дивіться малюнок 5.

- Завжди тримайте виріб правою рукою на задню ручку і лівою рукою за передню ручку. Тримайте міцно обома руками під час роботи.
- Прилад треба тримати у зручному положенні, таким чином, щоб задня ручка була на висоті стегон.
- Завжди працюйте з мотокою на повній потужності. Тривале використання при частково відчиненому дроселі призведе до протікання мастила з глушника.
- Зрізайте високу траву з вершини донизу. Це перешкоджатиме намотуванню трави навколо кожуху валу та робочої головки, а отже запобігатиме поломці через перегрівання.
- Якщо трава обгортається навколо голови струни, зупиніть двигун, від'єднайте провід свічки запалювання і видаліть траву.

ПОРАДИ ДЛЯ РІЗАННЯ

Дивіться малюнок 6.

- Під час косіння, переконайтеся, що ріжуча головка знаходиться під невеликим кутом (як показано на малюнку), але при цьому максимально паралельно поверхні землі.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- У високій траві косіть зверху вниз, щоб уникнути накручення довгої трави на рухомі частини.
- Переміщайте головку через траву рівномірними рухами справа наліво.

ПРОСУВАННЯ ЛІСКИ

Дивіться малюнок 7.

- Якщо ліска стає надто короткою, постукайте головкою об землю, як показано на малюнку, щоб подовжити ліску. Будьте обережні, не "розбийте" його об тверду поверхню.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не заводиться.	Вмикач живлення вимкнуто.	Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні ON або "I".
	Відсутня іскра.	Можливо пошкоджено свічку запалювання; Зніміть її та перевірте на наявність бруду та тріщин. Замініть новою свічкою запалювання.
	Немає палива.	Натискайте на грушу праймера доки вона не заповниться паливом. Якщо груша не заповнюється, первинну систему подачі палива заблоковано. Зверніться до сервісного центру. Якщо груша заповнилась, переходьте до наступного пункту, оскільки паливо може залити двигун.
	Двигун залитий.	Зніміть свічку запалювання, поверніть прилад таким чином, щоб отвір свічки запалювання був направлений до землі. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення  та потягніть пусковий тросик стартера 10-15 разів. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Витріть паливо, яке бризнуло на прилад. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Перед повторним запуском приберіть пролите паливо, таким чином, щоб його залишків не було в радіусі 9 метрів. Потягніть на себе рукоятку стартера три рази, коли важіль засувки знаходиться в робочому положенні  . Якщо двигун не запускається, переведіть важіль засувки у положення  повної тяги та повторіть звичайну процедуру запуску. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.
	Тепер трос запуску тягнеться складніше, ніж новий.	Зверніться до сервісного центру.
	Старе паливо	Використовуйте тільки свіже паливо в комбінації з рекомендованим мастилом. В разі використання палива, термін виготовлення якого перевищує 30 днів, прилад може не запуститися.
Двигун запускається, але часу роботи на холостому ходу недостатньо, щоб ініціювати дросель	Можливо на час холостого ходу та кількість обертів на хвилину впливає температура.	Перемикніть важіль повітряної заслінки в положення  і тягніть стартер допоки двигун не запуститься.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не зупиняється після встановлення перемикача у положення "Вимкнено"	Від'єдналось або втрачене електричне підключення	Встановіть важіль повітряної заслінки в положення  , щоб зупинити двигун. Негайно припиніть експлуатацію приладу. Перевірте електричне з'єднання на нижній частині приладу та переконайтеся, що він правильно підключений. Зв'яжіться із авторизованим сервісним центром, якщо проблема не усувається.
Двигун запускається, але не набирає достатньої потужності.	Двигуну потрібно приблизно три хвилини для розігріву.	Дозвольте двигуну повністю прогрітися. Якщо двигун не прискорюється через три хвилини, зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун запущений, але на великій швидкості працює тільки на половині дроселя.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте паливно-мастильну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Прочистіть повітряний фільтр. Дивіться розділ Очищення повітряного фільтра в цьому керівництві.
	Забруднено екран іскрогасника.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холостий хід.	Необхідно відкоригувати гвинт холостого ходу на карбюраторі	Зв'яжіться із авторизованим сервісним центром, якщо проблема не усувається.
Ліска не просувається.	Ліска склеїлась.	Змажте за допомогою силіконового спрею.
	Недостатня кількість ліски на катушці.	Вставте додаткову ліску. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві.
	Ліска занадто коротка.	Тягніть ліску та при цьому поперемінно натискайте вниз та відпускайте робочу головку.
	Ліска заплуталась у катушці.	Витягніть ліску з катушки та перемотайте. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві.
	Швидкість двигуна занадто повільна.	Просувайте ліску, увімкнувши повну потужність.
Трава обвиває головку триммеру і вал кріплення.	Зрізання високої трави на рівні землі.	Зрізайте високу траву з вершини донизу.
	Експлуатація приладу із частково відкритою дросельною заслінкою.	Експлуатуйте мотокошу на повній потужності.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Ручку головки повертати. робочої важко	Забруднено або пошкоджено нарізь гвинтів.	Очистіть нарізь та змастіть мастилом. Якщо це не допомогло, замініть ручку робочої головки.
Мастило капає з глушника.	Експлуатація приладу із частково відкритою дросельною заслінкою.	Експлуатуйте мотокоосу на повній потужності.
	Перевірте паливно-мастильну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Очистіть повітряний фільтр відповідно до інструкцій в розділі Технічне обслуговування.



Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

Semboller	Açıklama
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
	Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük, kulak tıkacı ve kask takın.
	Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmekten kaçının.
	Bu koruma tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.
	Bu üründe bıçak kullanmayın.
	Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.
	Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.
	91 oktan $[(R+M)/2]$ veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.
	Hava soğutmalı motorlar için sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın.
	Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.
	Gaz kelebeği kilidini ve gaz kelebeği tetiğini sıkın.
	Hortum puarına 10 kez basın.
	Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin.
	Jikle kolunu "YARIM" jikle konumuna getirin.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	Jikle kolunu "ÇALIŞTIR" konumuna getirin.
	Motor çalışana kadar marş kolunu çekin.
	Bekleme süresi 10 saniye.
	Motoru durdurun.
	Kontak anahtarını "I" (AÇIK) konumuna getirin.
	Kontak anahtarı 0 = DURDURMAK, I = ÇALIŞTIR
	İp sargısının kurulumu: sembolünün görüldüğünden emin olun.
	Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.
	EurAsian Uygunluk İşareti
	Güvenceli ses gücü seviyesi 113 dB'dir.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Çim biçme makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Bu çim biçme makinesi yalnızca bu kılavuzdaki talimatları ve uyarılı okumuş ve anlamış ve eylemlerinden sorumlu olarak değerlendirilen yetişkinler tarafından kullanıma yöneliktir.

Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

İpli biçme kafası (ve uygun koruma) ile donatılmış ürün uzun yer seviyesindeki çimleri, yumuşak otları ve benzer bitkilerin kesilmesine yöneliktir. Ürün bir Tri-Arc™ bıçak veya testere bıçağı ile donatılmaya uygun şekilde tasarlanmamıştır.

Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır. Bu ürün kesme düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı durumlarda çitleri, çalıları veya diğer bitkileri kesmek veya biçmek için kullanılmamalıdır.

⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları ve güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuşal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

Tüm talimatları okuyun.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Kılavuzda listelenen güvenlik talimatlarının tamamına uymamak ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.
- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. İp başlığı tarafından fırlatılabilecek veya içerisinde sıkıyabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesneleri temizleyin.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelerin düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresindeki ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Kalın ve uzun pantolon, kaymaz koruyucu ayakkabı ve eldiven takın. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzsuna hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Operatörün potansiyel tehlikeleri belirlemesi için net, kısıtlanmamış görüşe ihtiyacı vardır.
- Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengeyi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Herhangi bir ayar yapmadan önce her zaman motoru durdurun.
- Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve ürünü araçla taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.
- Aşağıdaki çalışmaları yapmadan önce her zaman motoru durdurun, soğumasını bekleyin ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - servis
 - ürün gözetimsiz bıraktığınızda
 - Ürün temizliği
 - aksesuarların değiştirilmesi
 - tıkanıklıkların giderilmesi
 - bir nesneye çarptıktan sonra herhangi bir hasara karşı kontrol
 - ürün anormal derecede titreyerek çalışıyorsa herhangi bir hasara karşı kontrol
 - bakım yapma

⚠ UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme: Ürünü iyice inceleyin ve tüm sorunları veya hasarları belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

BİÇME MAKİNESİ UYARILARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. İp başlığının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Islak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Kesme bağlantısı korumasına takılmış küçük bıçak güvenli ve en iyi performans için yeni uzayan hattı doğru uzunlukta biçmek için tasarlanmıştır. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.
- Havalandırma girişlerinin her zaman birikintiden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Kesme araçlarını

çatlak ve diğer hasar belirtilerine karşı inceleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

- Başlık bağlantısının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Tüm korumaların, deflektörlerin ve kulpların doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın, bu sizin veya başkalarının yaralanma riskini artırabilir.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Ürünü hiçbir zaman kesme bağlantısı koruması yerinde ve iyi durumda değilken kullanmayın.
- Budama yaparken her iki elinizle sıkıca tutmaya devam edin. İp başlığını bel seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm'den daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

– Titreşim nedeniyle yaralanma.

İş için her zaman doğru aleti kullanın, belirtilen saplardan tutun; çalışma ve maruz kalma süresini sınırlandırın. Bu kılavuzda "Risk Azaltma" kısmına bakın.

– Gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme kaybı meydana gelebilir.

Kulak tıkacı takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.

– Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması

Her zaman uygun kulak tıkacı takın.

– Düşen nesneler nedeniyle yaralanma

Eğer herhangi bir nesnenin düşme riski varsa kask takın.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrıma yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Varsa titreşimlerin veya uzun süre maruz kalmanın bu duruma katkı sağlayıp sağlamadığı şu anda bilinmemektedir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Çalıştırmadan önce ürünün doğru şekilde belirlenen çalışma pozisyonunda olduğundan emin olun.
- Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın. Sık çalışma molası verin.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt kapağını uygun şekilde yerine takmayı ve sıkıyı unutmayın.
- Motoru durana kadar çalıştırın. Bu, bayatlayabilecek ve yakıt sisteminde vernikli ve yapışkan bir madde bırakabilecek tüm yakıtı giderecektir.
- Ürünü çocukların erişemeyeceği ve ateşleme kaynaklarından yeterince uzakta serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Ürünü hiçbir zaman motor çalışırken elinizle veya araçla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun.

Kısa süreli depolama (1 aydan az)

- Motoru durdurun ve depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Ürünü çocukların erişemeyeceği ve ateşleme kaynaklarından yeterince uzakta serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.

BAKIM

⚠ UYARI

Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezi'ne göndermenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.

- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artığı tahlisiye yer olabilir.
- Her kullanım sonrası ürünün gövdesini ve kulplarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların doğru sıklıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin.
- Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

YEDEK İP

Bakınız şekil 10.

- Ürünün kapalı konumda olduğunda emin olun
- Kazara çalışmasını önlemek için buji kablosunu sökün.
- 2,4 mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Yaklaşık 6 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Topuz üzerindeki ip çarpma başlığının üstündeki oklarla aynı hizaya gelene kadar çarpma başlığı üzerindeki topuzu döndürün.
- İpin bir ucunu çarpma başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin. İpin orta kısmı çarpma başlığının içine yerleşene ve çarpma başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi çarpma başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için çarpma başlığındaki topuzu saat yönünün tersine döndürün.
- İpi çarpma başlığından yaklaşık olarak 200 mm çıkıntı kalana kadar sarın.

YAKIT KAPAĞI

⚠ UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir.

- Yakıt kapağı servis yapılamaz bir filtre ve bir çekvalf içerir. Tıkalı yakıt filtresi zayıf motor performansına neden olacaktır. Eğer yakıt kapağı gevşetildiğinde performans artarsa valfi kontrol edin. Valf arızalı veya filtre tıkanmış olabilir.
- Yakıt kapağını gerekirse yetkili bir servis merkezinden aynı tip yedek parça ile değiştirin.

⚠ UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek bir yangınla sonuçlanabilir.

BUJİ DEĞİŞİMİ

Bakınız şekil 9

⚠ UYARI

Buji malzemesi metaldir. Motoru durduktan sonra bir çok sıcaktır. Fiziksel yaralanmayı önlemek için metal buji toz lastiğini değiştirmeden önce motorun soğumasını bekleyin.

NOT: Motorda bir Champion RCJ-6Y buji veya 0,63 mm elektrot boşluğuna sahip muadili kullanılmaktadır. Aynı tip yedek parça kullanın ve bujiyi her yıl değiştirin.

- Motoru durdurun.
- Kauçuk toz koruma lastiğinin ön kısmını tutun ve gövdeden ayırmak için çekin.
- Kancayı serbest bırakmak için kauçuk toz koruma lastiğini yukarı doğru çekin.
- Metal buji toz lastiğini saat yönünde veya saat yönünün tersine doğru bükün ve bujiyi ayırmak için çekin.
- Bir kombine anahtar kullanarak bujiyi saat yönünün tersine çevirerek gevşetin. Eski bujiyi sökün ve yenisiyle değiştirin. Metal buji toz lastiğini ve kauçuk toz koruma lastiğini geri takın.

RÖLANTİ HIZ AYARI

- Eğer kesme bağlantısı rölantide dönüyorsa rölanti hız vidasının motor üzerinde ayarlanması gerekir, ayar için bir servis bayını arayın ve onarım yapılana kadar kullanmayın.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Bakınız şekil 8.

- Motoru durdurun.
- Doğru performans ve uzun ömür için hava filtresini temiz tutun.
- Hava filtresi kapağını çıkartın.
- Hava filtresini ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Durulayın ve hava filtresinin tamamen kurumasını bekleyin.
- Hava filtresine iki damla yağ damlatın.
- Hava filtresini yeniden takın (sadece tek bir şekilde yerine oturur).
- Hava filtresi kapağını yeniden takın.

NOT: En iyi performans için hava filtresi her yıl değiştirilmelidir.

EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ

- Kullanılan yakıt tipine, kullanılan yağın tipine ve miktarına ve/veya çalışma koşullarına bağlı olarak egzoz çıkışı ve susturucu karbon birikintisi ile tıkanabilir. Eğer benzinle çalışan aletinizde bir güç kaybı fark ederseniz performansı eski hâline getirmek

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

için bu birikintileri gidermeniz gerekebilir. Bu servisi sadece nitelikli servis teknisyenlerinin yapmasını şiddetle öneriyoruz.

KIVILCIM TUTUCU

- Ürünün doğru şekilde performans sergilemesini sağlamak için kıvılcım tutucunun her 25 saatte bir temizlenmesi veya değiştirilmesi önerilir. Kıvılcım tutucular satın aldığınız modele bağlı olarak farklı yerlerde olabilir. Lütfen satın aldığınız modelin kıvılcım tutucusunun yedeği için size en yakın yetkili servis bayını arayın.

TANIM

Lütfen şekil sayfasına bakın.

1. Hortum puarı
2. Jikle kolu
3. Yakıt kapağı
4. Marş kolu
5. Açma/Kapama Anahtarı
6. Gaz keleşbeęi tetięi
7. Arka kulp
8. Ön kulp
9. Üst mil
10. Güvenlik koruması
11. Çarpma başlığı
12. Kesme İpi
13. Topuz
14. Gaz Keleşbeęi Geçmeli Kilidi
15. Rölanti Hız Vidası
16. Cıvata
17. Keleşbek somun
18. Yassı pul
19. Ayar anahtarı
20. Kağıt boru
21. Altıgen somun
22. Düşme
23. Koruma yuvası
24. Kuplör
25. Biçme makinesi bağlantı mili
26. BUJİ
27. Buji toz lastięi
28. Metal buji toz lastięi

MONTAJ

PAKETTEN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Aleti ve dięer aksesuarları kutudan dikkatlice çıkartın. Paket listesinde listelenen tüm parçaların pakette olduğundan emin olun.

- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

⚠ UYARI

Herhangi bir parça hasarlıysa veya eksikse parçaları yerine takılana kadar bu aleti kullanmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Bu alette deęişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir deęişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken motor buji kablosunu her zaman bujiden ayırın.

⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

⚠ UYARI

Ekipmanı kullanmadan önce topuzun tamamen sıkıldığından emin olun; ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.

PAKET LİSTESİ

- Biçme makinesi
- Biçme makinesi bağlantı mili
- Ön kulp düzeneęi
- Güvenlik koruması düzeneęi
- Çarpma başlığı düzeneęi
- Ayar anahtarı (2 tip)
- Kullanıcı Kılavuzu
- Şekil sayfası
- Motor yağı

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

ÖN KULBUN TAKILMASI

Bakınız *şekil 2a*.

- Cıvataı, yassı pulu ve kelebek somunu ön kulptan sökün.
- Ön kulbu köpük ve uyarı etiketi arasındaki konumda bulunan üst milin üzerine takın.
- Cıvataı, yassı pulu ve kelebek somunu yeniden takın.
- Kelebek somunu sıkın.

DEFLEKTÖRÜN TAKILMASI

Bakınız *şekil 2b*.

- Kilit somununu gevşetin.
- Mili deflektöre yerleştirin.
- Kilit somununu sıkın.

REEL EASY™ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ BAŞLIĞININ TAKILMASI

Bakınız *şekil 2c*.

- Kağıt boruyu sökün.
- Her iki taraftaki mandallara basarak Reel Easy™ ipli budama makinesinin başlığını açın. İpli budama makinesi başlığının içeriği yay yüklüdür, bu nedenle mandallara basarken diğer elinizi ipli budama makinesi başlık kapağı üzerinde tutun.
- İpli budama makinesi başlık kapağını, çarpma topuzunu ve ip sargısını çıkartın ve bir kenara koyun.
- Kesme başlığı muhafazasını tahrik mili üzerine yerleştirin. Gövdenin yerine tamamen oturtulduğundan emin olun.
- İpli budama makinesinin başını tahrik miline sabitlemek için altıgen başlı cıvataı takın. Çarpma topuzunun içindeki altıgen şekilli açıklığı kullanarak sıkın.
NOT: Cıvataı sıkamak için sadece çarpma topuzunu kullanın. Diğer aletlerin kullanılması cıvatanın fazla sıkılmasına yol açabilir ve ipli budama makinesi başlığının zarar görmesine neden olabilir.
- Çarpma başlığı yayını ipli budama makinesi başlığına yeniden takın ve yerine oturtmak için aşağı doğru basın.
- İp sargısını yeniden takın. "Eğri mil" sembolünün görüldüğünden emin olun.
- İp sargısının ortasına yerleştirilerek çarpma topuzunu yeniden takın.
- Mandalları ipli budama makinesi başlığındaki açıklıklarla hizalayarak ipli budama makinesi başlık kapağını yeniden takın. Her iki mandal da güvenli şekilde açılana kadar kapağa ve ipli budama makinesi başlığına birlikte basın.
- İpi bu kılavuzun bir sonraki kısmında açıklandığı

şekilde takın.

İPİN REEL EASY™ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ BAŞLIĞINA TAKILMASI

Bakınız *şekil 2c*.

- 2,4 mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Motoru durdurun ve buji kablosunu ayırın.
- Yaklaşık 6,0 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- İpli budama makinesi kafasındaki çarpma topuzunu çarpma topuzunun ortasındaki ip ipli budama makinesi başlığının üst kısmıyla hizalanana kadar döndürün.
- İpin bir ucunu ipli budama makine başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin. İpin orta kısmı ipli budama makinesi başlığının içine yerleşene ve ipli budama makinesi başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ipli budama makinesi başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ipli budama makinesi başlığındaki kilit topuzu döndürün. Eğer bir eğri mil bağlantısı kullanıyorsanız kilit topuzu saat yönünün tersine döndürülmelidir.
- İpi ipli budama makinesi başlığından yaklaşık olarak 200 mm çıkıntı kalana kadar sarın.
- Buji toz lastiğini değiştirin.

GÜÇ KAFASININ BUDAMA MAKİNESİ BAĞLANTISINA TAKILMASI

Bakınız *şekil 2d*.

⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

- Budama makinesi bağlantısı bir kuplör vasıtasıyla güç kafasına bağlanır.
- Güç kafası milinin kuplöründeki topuzu gevşetin ve uç başlığını ek aparatından çıkartın.
- Budama makinesi bağlantı mili üzerinde bulunan düğmeye basın. Düğmeyi güç kafası kuplörünün üzerindeki kılavuz yuvayla hizalayın ve iki mili birlikte kaydırın.
- Düğme yerleştirme deliğine kilitlenene kadar budama makinesi bağlantı milini döndürün.
NOT: Eğer düğme konumlandırma deliğinde tam olarak serbest bırakılmazsa miller yerine kilitlenmez. Düğme yerine kilitlenene kadar hafifçe yandan yana doğru döndürün.
- Topuzu sağlam bir şekilde sıkın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

BUDAMA MAKİNESİ BAĞLANTISININ ÜST MİLDEN SÖKÜLMESİ

- Topuzu saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
- Bağlantı elemanını çekerken düğmeye basın.

KULLANIM

YAKIT VE YAKIT DOLUMU

YAKITIN GÜVENLİ ŞEKİLDE İDARESİ

- Yakıtı her zaman dikkatlice taşıyın. Son derece yanıcıdır.
- Her zaman kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanda yakıt dolumu yapın. Yakıt buharını solumayın.
- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.
- Dökülen benzini derhal temizleyin.

YAKIT KARIŞTIRMA

Bakınız şekil 3.

- Bu ürüne bir 2 zamanlı motor ile güç sağlanır ve benzin ve 2 zamanlı motor yağının önceden karıştırılmasını gerektirir. Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağını benzin için onaylı temiz bir konteynerde önceden karıştırın.
- Bu motorun 91 ([R + M] / 2) veya üzeri oktanla otomobillerde kullanıma yönelik kurşunsuz benzinle kullanılması onaylanmıştır.
- Akaryakıt istasyonlarındaki hiçbir önceden karıştırılmış benzini / yağı kullanmayın, buna motorlu bisiklette, motorda vb. kullanıma yönelik önceden karıştırılmış benzin / yağ da dahildir.
- Sadece sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- %2 sentetik 2 zamanlı motor yağını benzinle karıştırın. Bu oran 50:1'dir.
- Yakıt doldurmadan önce her seferinde yakıtı iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren sentetik 2 zamanlı motor yağının kullanılması önerilir.



1 L	+	20 mL	=	} 50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

DEPONUN DOLDURULMASI

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
- Basıncı tahliye etmek ve yakıtın kapağın etrafından kaçmasını önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
- Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
- Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
- Yakıt kapağını derhal yerine takın ve sıkın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9m uzaklaşın.

NOT: İlk kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

⚠ UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken hiçbir zaman makineye yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden en az 9m uzaklaşın. Sigara içmeyin!

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Bakınız şekil 4.

⚠ UYARI

Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.

- Üniteyi çalıştırmayı denemeden önce durdurma anahtarını mutlaka "I" konumuna geri getirin.

SOĞUK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

1. Hortum puarına 10 kez basın.

NOT: Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

2. Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin.
3. Motor çalışmaya başlayana kadar gaz keleşbeęi tetięini tamamen basılı konumda tutarak marş kolunu çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin.
4. Jikle kolunu "YARIM" jikle konumuna getirin.
5. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.

NOT: Eęer motor çalışmazsa prosedürü 2. adımdan itibaren tekrarlayın.

6. Motoru 10 saniye çalıştırın, ardından jikle kolunu uygun konuma getirin.

SICAK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

1. Hortum puarına 10 kez basın.
2. Jikle kolunu "ÇALIŞTIR" konumuna getirin.
3. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin.

MOTORU DURDURMAK İÇİN:

- Açma/kapama anahtarını "O" konumuna getirin.

BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI

Bakınız şekil 5.

- Budama makinesini arka kulbundan sağ elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun.
- Budama makinesi arka kulbundan yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.
- Budama makinesini her zaman tam gaz kullanın. Yarı gazda uzun süre kesim yapmak susturucudan yağ damlamasına neden olur.
- Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin. Bu, otun aşırı ısınma nedeniyle hasara neden olacak şekilde mil gövdesinin ve çarpma başlığının etrafına sarılmasını önler.
- Eęer ot çarpma başlığının çevresine sarılırsa motoru durdurun, buji kablosunu ayırın ve otu temizleyin.

KESME İPUÇLARI

Bakınız şekil 6.

- Kesim yaparken kesici başlığının yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel kalırken gösterildięi gibi hafif açılı olduğundan emin olun.
- Hareketli parçaların uzun otlara dolanmadığından emin olmak için uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin.
- Ot üzerinde çalışırken başlığı düzenli hareketlerle sağdan sola doğru hareket ettirin.

HAT BOYUNCA İLERLEME

Bakınız şekil 7.

- Eęer ip kısılırsa ipi uzatmak için başlığa zemin

üzerinde gösterildięi şekilde dokunun. Sert bir yüzeye 'çarpmamaya' dikkat edin.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN GİDERME

Eğer bu çözümler sorununuzu çözmezse yetkili servis bayinizi arayın.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışmıyor.	1. Güç anahtarı kapalı konumdadır.	1. Anahtarın AÇIK veya "I" konumunda olduğundan emin olun.
	2. Kıvılcım yok.	2. Buji zarar görmüş olabilir, sökün ve kire ve çatlağa karşı kontrol edin. Yeni bir bujiyle değiştirin.
	3. Yakıt yok.	3. Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ikmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayini arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin.
	4. Motor taşmaya maruz kalmış.	4. Bujiyi sökün, üniteyi buji deliği yeri gösterecek şekilde döndürün. Jikle kolunu  konumuna getirin ve marş kablосunu 10 ila 15 kez çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Ürünün üzerine sıçrayan yakıtı temizleyin. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Dökülen yakıtı temizleyin ve yeniden çalıştırmadan önce dökülen alandan en az 9 m uzaklaştırın. Jikle kolu  konumundayken marşı üç kez çekin. Eğer motor çalışmazsa jikle kolunu  konumuna döndürün ve normal çalışma prosedürünü tekrarlayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın.
	5. Marş ipi şimdi yeni olduğundan daha sert çekiliyor.	5. Bir servis bayini arayın.
	6. Eski yakıt.	6. Sadece önerilen yağ ile karıştırılmış yeni yakıt kullanın. 30 günden eski yakıt ünitenin çalıştırılmasını önleyebilir.
Motor çalışıyor ama gaz kelebeğine basacak kadar uzun süre rölantide kalmıyor	Sıcaklık motor rölanti süresini ve devrini etkileyebilir.	Jikle kolunu  konumuna getirin ve motor çalışana kadar marş ipini çekin.
Anahtar kapatıldığında motor durmuyor.	Elektrik bağlantısı gevşek/fişten çıkmış	Motoru durdurmak için jikle kolunu ayarlayın. Ürünü kullanmayı derhal bırakın. Budama makinesinin altındaki elektrik bağlantısını kontrol edin ve doğru şekilde bağlandığından emin olun. Eğer sorun devam ederse servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Motorun ısınması için yaklaşık olarak üç dakika gerekir.	Motorun tamamen ısınmasını bekleyin. Eğer motor üç dakika sonra hızlanmazsa bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ama sadece yarım jiklede yüksek hızda çalışıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkıyor.	1. Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.	1. Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
	2. Hava filtresi kirli.	2. Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzda daha önce verilen Hava Filtresi Eleğinin Temizlenmesi bölümüne bakın.
	3. Kivılcım tutucu eleği kirli.	3. Bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratör üzerindeki rölanti hız vidasının ayarlanması gerekir.	Eğer sorun devam ederse servis bayini arayın.
İp beslenmez.	1. İp kendinden kaynaklıdır.	1. Silikon sprej ile yağlayın.
	2. Sargıda yeterince ip yok.	2. Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın.
	3. Aşınan ip çok kısa.	3. Aynı anda düğmeye aşağı doğru basıp çarpma başlığını serbest bırakırken ipleri çekin.
	4. İp sargıya dolanmış.	4. İpi sargıdan sökün ve yeniden sarın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın.
	5. Motor hızı çok yavaş.	5. Hat boyunca tam gazla ilerleyin
Otların mil yuvasının ve çarpma başlığının etrafına dolanıyor.	1. Uzun otları toprak seviyesinde kesin.	1. Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin.
	2. Budama makinesini yarım gaz kullanın.	2. Budama makinesini tam gaz kullanın.
Çarpma topuzunun döndürülmesi zordur.	Kirli ve hasarlı vida dişleri.	Vida dişlerini temizleyin ve gresle yağlayın. Hiçbir iyileşme yoksa çarpma topuzunu değiştirin.
Susturucudan yağ damlıyor.	1. Budama makinesini yarım gaz kullanın.	1. Budama makinesini tam gaz kullanın.
	2. Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.	2. Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
	3. Hava filtresi kirli.	3. "Bakım" bölümündeki talimatlara göre temizleyin.



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
Grass trimmer	Coupe-bordures	Grastrimmer	Podadora	Tagliabordi	Grastrimmer
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maxi du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (in Übereinstimmung mit SO8893)	Rendimiento máximo del motor (de acuerdo a ISO 8893)	Rendimento massimo del motore (conformemente a ISO 8893)	Maximum motorvermogen (conform ISO 8893)
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch(nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Fuel tank capacity	Capacité du réservoir de carburant	Kraftstofftank – Fassungsvermögen	Capacidad del depósito de combustible	Capienza serbatoio del carburante	Inhoud brandstoftank
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralentí	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. Spindle rotational frequency	Régime moteur (vitesse de rotation) à la fréquence recommandée maximale de rotation de la broche	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei empfohlener maximaler Spindeldrehzahl	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a la frecuencia rotacional máxima del eje	Velocità del motore (frequenza rotazionale) alla frequenza rotazionale massima raccomandata	Motorsnelheid (toerental) bij het aangewezen maximum astoerental
Cutting swath	Largeur de coupe	Schnittbreite	Pasada de corte	Taglio falciatrice	Strook
Line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maailjndiameter
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Peso
Weight (without fuel and cutting attachment)	Poids (sans carburant ni accessoire)	Gewicht (ohne Treibstoff und Aufsatz)	Peso (sin combustible ni accesorio)	Peso (senza carburante e accessorio)	Gewicht (zonder brandstof of voorzetstuk)
Weight (without fuel, with bump head)	Poids (sans tête de puissance)	Gewicht (ohne Leistungskopf)	Peso (sin cabezal de potencia)	Peso (senza testa di potere)	Peso (zonder stroom kop)
Vibration level (in accordance with ISO 22867)	Niveau de vibration (selon ISO 22867)	Vibrationsgrad (gemäß ISO 22867)	Nivel de vibración (de acuerdo con ISO 22867)	Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva ISO 22867)	Trillingsniveau (in overeenstemming met ISO 22867)
Front Handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Rear Handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Podador	Græstrimmer	Grästrimmer	Siimatrimmerin	Trådtrimmer	Триммер	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT26CDS
Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	26 cc
Motor no desempenho máximo (de acordo com a ISO8893)	Maksimum motor ydelse (i overensstemmelse med ISO8893)	Maximal motoreffekt (i överensstämmelse med ISO8893)	Moottorin maksimiteho (ISO8893 mukaisesti)	Maksimal motortyelse (i samsvar med ISO8893)	Максимальное исполнение двигателя (в соответствии с ИСО 8893)	0.65 kW
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor	Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motortyelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.33 kg/h (0.45 L/h)
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor	Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motortyelse	Specifik bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motortyelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	508 g/kW-h (0.7 L/kW-h)
Capacidade do depósito de combustível	Benzintank, rumindhold	Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön kapasiteetti	Volum på brennstofftank	Емкость топливного бака	0.25 L
Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralenti	Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2 800 - 3 800 min ⁻¹
Frequência de rotação máxima do eixo	Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelen	Максимальная скорость вращения шпинделя	12 000 min ⁻¹
Velocidade do motor (frequência rotacional) à frequência rotacional máxima do eixo	Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) ved anbefalt max spindelomdrejningsfrekvens	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid rekommenderad maximal spindelrotationsfrekvens	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) suositellulla karan huippukiertotaajuudella	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved anbefalt maksimal spindelrotasjonsfrekvens	Обороты двигателя при рекомендуемой максимальной скорости вращения шпинделя	12 000 min ⁻¹
Recorte trilha	Klippeområde	Skärblad	Leikkuuterä	Klipning bandasje	вырезка прокос	432 mm
Cortar o diâmetro da linha	Klippetrådsdiameter	Klipptrådens diameter	Leikkuusiiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	2.4 mm
Gewicht	Vikt	Vægt	Vekt	Paino	Hmøtnost	
Peso (sem combustível e acessório)	Vægt (uden brændstof og tilbehør)	Vikt (utan bränsle och förångare)	Paino (ilman polttoainetta ja lisävarusteita)	Vekt (uten drivstoff og tilbehør)	Вес (без топлива и насадки)	4.35 kg
Gewicht (sem cabeça de energia)	Vikt (uden strøm hoved)	Vægt (utan drivenhet)	Vekt (ilman sähköä pää)	Paino (uten strøm hode)	Hmøtnost (без силовой головки)	4.67 kg
Nível de vibração (em conformidade com ISO 22867)	Vibrationsniveau (iht. ISO 22867)	Vibrationsnivå (enligt ISO 22867)	Tärinätaso (standardin ISO 22867 mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. ISO 22867)	Уровень вибрации (в соответствии с ISO 22867)	
Pega frontal	Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	6.3 m/s ²
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	8.9 m/s ²
Equivalente	Ækivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентного	7.7 m/s ²
Pega traseira	Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4.5 m/s ²
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	13.8 m/s ²
Equivalente	Ækivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентного	10.2 m/s ²



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
Grass trimmer	Coupe-bordures	Grastrimmer	Podadora	Tagliabordi	Grastrimmer
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Uncertainty of vibration measurement (K)	Incertitude de la mesure des vibrations (K)	Unsicherheit der Vibrationsmessung (K)	Incertidumbre en la medición de vibración (K)	Incerteza misura vibrazioni (K)	Onzekeerheid trillingsmeting (K)
Noise Emission (in accordance with ISO 22868)	Émissions sonores (selon ISO 22868)	Schallenergiepegel (gemäß ISO 22868)	Emisión de ruido (de acuerdo con ISO 22868)	Emissione del rumore (conforme con lo standard ISO 22868)	Geluidsemiszie (in overeenstemming met ISO 22868)
Sound pressure level at operator's position	Niveau de pression sonore au niveau de l'opérateur:	Schalldruckpegel an der Position des Anwenders:	Niveles de presión acústica en el puesto del operario:	Livello di pressione sonora alla posizione dell'operatore:	Geluidsdrukniveau op positie gebruiker:
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Sound power level	Niveau de puissance acoustique	Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica	Livello potenza acustica	Geluidsvermogeniveau
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty (K)	Incertitude	Unsicherheit	Incetidumbre	Incerteza	Onzekeerheid



Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Podador	Græstrimmer	Grästrimmer	Siimattrimmerin	Trådtrimmer	Триммер	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT26CDS
Incerteza da medição da vibração (K)	Usikkerhed ved vibrationsmåling (K)	Osäkerhet i vibrationsmätningen (K)	Tärinamittauksen epätarkkuus (K)	Usikkerhet ved vibrationsmåling (K)	Погрешность измерения вибрации (K)	1.5 m/s ²
Emissão de ruído (em conformidade com ISO 22868)	Støjemission (i henhold til ISO 22868)	Bullemnivå (enligt ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støyutslipnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии с ISO 22868)	
Níveis de pressão acústica no posto do utilizador:	Lydtryksniveau ved operatørens øre:	Ljudtrycksnivå vid användarens position:	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso:	Lydtryknivå ved operatørens posisjon:	Уровень звукового давления на месте оператора:	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	77.3 dB(A)
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	92.7 dB(A)
Equivalente	Ækvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентного	94.3 dB(A)
Nível de potência sonora	Lydeffektniveau	Ljudnivå	Äänentehotaso	Lydeffektnivå level	Уровень акустической мощности	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	86.1 dB(A)
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	105.3 dB(A)
Equivalente	Ækvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентного	105.3 dB(A)
Incerteza	Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB(A)





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Podkaszarki	Vyžinač	Szegélyvágó	Trimmer	Auklas trimmera	Lyninio trimerio	Jõhtrimmeri
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur
Maksimalna sprawność silnika (zgodnie z ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO8893)	Motor maximális teljesítménye (az ISO8893 szerint)	Funcționarea la maxim a motorului (conform ISO8893)	Maksimālā dzinēja jauda(atbilstoši ar ISO8893)	Maksimalus variklio našumas (pagal ISO8893)	Maksimaalne mootori võimsus (ISO8893 vastavuses)
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Kuro šnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekuul mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standarditele ISO 8893)
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Īpatnējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Specifinio kuro šnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekuul mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Pojemność zbiornika na paliw	Obsah palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacitatea rezervorului de carburant	Degvielas tvertnes ietilpība	Degalų bako talpa	Kütusepaagi mahutavus
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) alapjáraton	Turație motor (frecvență de rotație) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiajo eiga	Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühiikäigul
Maksimalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență de rotație maximă a axului	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence	Maksimalus ašies sukimosi dažnis	Spindli maksimaalne pöörlemissagedus
Prędkość (obrotowa) silnika przy zalecanej maksymalnej prędkości obrotowej wrzeciona	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při doporučené maximální frekvenci otáčení vřetena	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) az orsó maximális javasolt fordulatszámán	Turația motorului (frecvență de rotație) la frecvența de rotație maximă recomandată a axului	Dzinēja ātrums (rotācijas frekvence) pie maksimālās ieteicamās vārpstas rotācijas frekvences	Variklio greitis (sukimosi dažnis) esant rekomenduojamam didžiausiam ašies sukimosi dažniui	Mootori kiirus (pöörlemissagedus) soovitataval spindli maksimaalsel pöörlemiskiirusel
Pokosowe	Žací	Vágószélessége	Tăiere brazdă	Plaušana ar vāli	Pradalgės pjovimo	Lõiketera niidukaar
Średnica żyłki tnącej	Průměr záběru	Vágószál átmérő	Diametru fir de tăiere	Griezējvada diametrs	Pjovimo linijos diametras	Trimmerijõhvi läbimõõt
Greutate	Waga	Bec	Tömeg	Teža	Težina	Mass
Masa (bez paliwa i przystawki)	Hmotnost (bez paliva a příslušenství)	Tömeg (üzemanyag és szerelék nélkül)	Greutate (fără combustibil și atașament)	Svars (bez degvielas un palīgierīces)	Svoris (be kuro ir priedo)	Mass (ilma kütuse ja tööorganita)
Greutate (bez glowy zasilanía)	Waga (bez napájení hlavy)	Bec (áram nélkül fej nélkül)	Tömeg (fără cap de putere)	Teža (bez jaudas galvas)	Težina (be maitinimo galvą)	Mass (ilma võimu juht)
Poziom wibracji (zgodnie z normą ISO 22867)	Úroveň vibrací (v souladu s ISO 22867)	Vibrációs szint (az ISO 22867 szerint)	Nivel de vibrație (în conformitate cu ISO 22867)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar ISO 22867)	Vibracijos lygis (pagal ISO 22867 standartą)	Vibratsioonitorase (vastavalt standardile ISO 22867)
Uchwyt przedni	Přední rukojeť	Előlső fogantyú	Mâner anterior	Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Uchwyt tylny	Zadní rukojeť	Hátsó fogantyú	Mâner posterior	Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri	
Linija trimera	Linija prirezovalnik	Drťový orezávač	тримера	кущоріз	Çim biçme makinesi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT26CDS
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	26 cc
Maksimalna snaga motora (po ISO8893 standardu)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO8893)	Максимальна работа на двигателя (в съответствие с ISO8893)	максимальний продуктивності двигуна (відповідно до ISO 8893)	Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	0.65 kW
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальний продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.33 kg/h (0.45 L/h)
Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Merná spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальної продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Özel Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	508 g/kW-h (0.7 L/kW-h)
Kapacitet spremnika za gorivo	Zmogljivost posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Вместимость на резервоара за горивото	Ємність паливного бака	Yakıt Deposu Kapasitesi	0.25 L
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvencia vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Швидкість двигуна (частота обертання) на холостому ходу	Rölatantide motor hızı (dönüş frekansı)	2 800 - 3 800 min ⁻¹
Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Maksimalna frekvencia vrtenja vretena	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимальна честота на въртене на оста	Максимальна честота обертання шпинделя	Maksimum iş mili dönüş frekansı	12 000 min ⁻¹
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri preporučenoj maksimalnoj frekvenciji rotacija osovine	Število vrtljajev motorja (frekvencia vrtenja) pri priporočeni največji frekvenciji vrtenja vretena	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na odporúčanej maximálnej frekvencii otáčania vretena	Скорост на двигателя (честота на въртене) на препоръчителния максимум на скорост на въртене на вала	Число оборотів двигуна (частота обертання) при рекомендованому максимального шпинделя частотою обертання	Önerilen maksimum iş mili dönüş frekansında motor hızı (dönüş frekansı)	12 000 min ⁻¹
Otkosa	Širino Košenja	Rezné odhrovnacie	Режещо острие		Kesim alanı	432 mm
Promjer flaksa	Premier rezalne nitke	Priemer rezného drôtu	Диаметър на режещото влакно	Диаметр ріжучої лінії	İp çapı	2.4 mm
Masé	Svars	Hmotnosť	Тегло	Vaга	Ağırlık	
Težina (bez goriva i priključka)	Teža (brez goriva in priključka)	Hmotnosť (bez paliva a nástavca)	Тегло (без гориво и приставка)	Vaга (без палива i приладдя)	Ağırlık (yakıtsız ve kesme bağlantısız)	4.35 kg
Masé (bez glave snage)	Svars (brez moči glave)	Hmotnosť (bez napájania hlavy)	Тегло (без захранване главата)	Vaга (без силової головки)	Ağırlık (yaktılı, çarpm başlıklı)	4.67 kg
Razina vibracija (u skladu s ISO 22867)	Nivo vibracij (v skladu s standardom ISO 22867)	Úroveň vibrácií (podľa normy ISO 22867)	Ниво на вибрациите (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до ISO 22867)	Titreşim seviyesi (ISO22867 uyarınca)	
Prednja ručka	Sprednji ročaj	Predná rukoväť	Предна ръкохватка	Передня ручка	Ön Kulp	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостого Ходу	Rölatantiye Alma	6.3 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	8.9 m/s ²
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	Еквівалентним	Eşdeğer	7.7 m/s ²
Stražnja ručica	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka Kulp	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостого Ходу	Rölatantiye Alma	4.5 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	13.8 m/s ²
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	Еквівалентним	Eşdeğer	10.2 m/s ²





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Podkaszarki	Vyžinač	Szegélyvágó	Trimmer	Auklas trimmera	Lyninio trimerio	Jõhvtrimmeri
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Niepiewność pomiaru natężenia drgań (K)	Nejistota měření vibrací (K)	Vibrációmérés bizonytalansága (K)	Abaterea la măsurarea vibrațiilor (K)	Vibrācijas mērījuma nenoteiktība (K)	(K) Vibracijos išmatavimų nepastovumas	Vibratsiooni mõõtemääramatus (K)
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Zajkibocsátás (az ISO 22868 szerint)	Emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņa emisija (saskaņā ar ISO 22868)	Triukšmo emisija (pagal ISO 22868)	Müraemissioon (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ciśnienia dźwięku w pobliżu operatora:	Hladina akustického tlaku v poloze obsluhy:	Hangnyomásszint a kezelő pozíciójában:	Nivelurile de presiune a zgomotului în poziția operatorului:	Skaņas spiediena līmenis operatora līmenī:	Garso spaudimo lygis operatoriui:	Mürarõhu tase kasutaja kõrvade kõrgusel:
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökaik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Poziom mocy akustycznej	Úroveň akustického výkonu	Hangteljesítmény	Nivel de putere acustică	Skaņas stipruma līmenis	Akustinio galingumo lygis	Heli tugevus
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökaik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri	
Linija trimera	Linija prizrezovalnik	Drôtový orezávač	тримера	кущоріз	Çim biçme makinesi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT26CDS
Neodređenost mjerenja vibracija (K)	Negotovost meritve vibracij (K)	Nespolahlivost' meranj vibrácií (K)	Несигурност на измерването на вибрациите (K)	Невизначеність вібрації вимірювання (K)	Titreşim ölçümü bilinmiyor (K)	1.5 m/s²
Emisije buke (u skladu s ISO 22868)	Emisija hrupa (v skladu s standardom ISO 22868)	Emisie hluku (podľa normy ISO 22868)	Шумови емисии (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü Emisyonu (ISO 22868 uyarınca)	
Razine zvučne snage u položaju operatora:	Ravni zvočnega tlaka na mestu upravljalca:	Hladiňy akustického tlaku na mieste obsluhujúcej osoby:	Нива на шумово налягане на мястото на оператора:	Рівень звукового тиску на робочому місці оператора	Kullanıcı Konumunda Ses Basıncı Seviyesi	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостого Ходу	Rölantiye Alma	77.3 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	92.7 dB(A)
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	Еквівалентним	Eşdeğer	94.3 dB(A)
Razina jakosti zvuka	Raven zvočne moči	Úroveň akustického výkonu	Ниво на сила на шума	Рівень звукової потужності	Ses gücü seviyesi	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостого Ходу	Rölantiye Alma	86.1 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	105.3 dB(A)
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	Еквівалентним	Eşdeğer	105.3 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Промениливост	Невизначеність	Belirsiz (K)	2.5 dB(A)



EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les gouilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf befallene oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehöerteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangsstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägekettens, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäischen Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (ampieros, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'identificazione del prodotto a ricevere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballaggio. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisanoic Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntronisanoic Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koelborstels, stroomsoenen, tanden, vitrinen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümzuigen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaillijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldt is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto por a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampéris, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
 - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilha, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquillas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças e ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverão pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmede sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringerne, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsat forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Ethvert produkt uden CE-mærkning
 - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
 - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblandning (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugesøpe og stopper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantiid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filterbrickor, hitchkopplingar, blåsfaktar, fläkt- och vakuummör, vakuumsäcka och remmar, ledskenor, sägkedjor, slangar, anslutningar, sprutmystycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajalle ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukausta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennyismahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa jaltai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todistena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaavilviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnistet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-EC-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
 - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
 - normaali varaosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
 - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmerereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiiliäjat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimat, syytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luettelaa mallit seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vain kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihduista osista ja laitteista tulee meidän omaisuutemme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisöissä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.eu/Verktøyet garantiberegtigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettsideringskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfældige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswiv, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skatpinner, blåseviser, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjevter, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytetaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tenpluggere, luftfiltre, gassfiltre, oppkappingsblader, etc.
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применение продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия действительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия действительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменению или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необдуманно изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекондованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпательных ножи, или газонкосилки, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатка, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом с содержанием любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.





PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumackiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowe zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym zniszczono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technic Industries
 - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprężek, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarzek, uprawy, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzní zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodu dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złącz, dyszy rozpylających, kolek, lancy rozpylających kat. dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowej, torebki próżniowej i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produktu należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymienianie części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodávajících a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používá, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné poškození a spotřební náhradní díly
 - nehodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, noží pilotážního či sekaček trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodících listů, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačů trysek, kol, stříkaček trubic, vnitřních, vnějších cívek, sekáčích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalinyových filtrů, umlovačích noží atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznámá prodloužení ani začátek nového záručního období. Výměnné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatelem.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvényi adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számmal vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A termék kizárólag a vevő által, személyes célokra való használatra tervezett és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsoportok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználónak a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailes küldött visszaigazolója, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálják a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséggel, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károka vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatra, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatra vagy hibás csatlakoztatásra esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károka
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Technronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápfeszültségek (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
 - külső hatások (vegyl, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
 - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az útközgömbökre, hajtószíjakra, tengelykapcsolókra, sóvényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelekre, kapókra, nemez alátétkanikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvő és vákuumszívókra, szívószálakra és szíjakra, lánccszelvényekre, fűrészlánccokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekerekekre, lánccsokra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömítőre kapókra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy el kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámok a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Lichtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm> webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumatori și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată dar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat încorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Technronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosire de accesorii și părți neaprobate
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns larba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, șalbe de păsă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furture, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buijii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct de service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau nu înlocuiește perioadele de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Sapeļamais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remonta darbiem un/vai nomainām un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neprobežojoties ar nejausiem vai netiesīgu zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietojis nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tīcis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikusi pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) tīcis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Technonic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikusi pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvzoga trimeri un zāles pļāvēji asmeņiem, plecu turētāju, kabēja droseli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūteja ventilatoriem, pūteja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteniem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spoļēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servis centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresē sarakstā. Atsevišķs valsts vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumiem jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaina šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķs valsts piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančioms profesionalioms ar komerciniams tikslams.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratešti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo akčiai parodytas parduotuvės ir (arba) apkautes. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytų įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatyti teisės nebūs pakenkta.
3. Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie tik įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo; bet kokiame CE nepaženklinam produkto;
 - bet kokiame produkte, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Technonic Industries“ leidimo;
 - bet kokiame produkte, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiame produkte, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinio medžiagų;
 - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
 - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karbiuratorių po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvėsi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavarmis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kriepiamaisiais strypais, pjūklų grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdeleis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikt techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateikiamame aptarnavimo punktų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse šios vietos RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavaldžius, benzinius, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pratęjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOJAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

ET GARANTII

Lisaks ostu pühul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toode kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteadete ja algpärase arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenu rike suhtes, mis on tingitud töötlimis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamise ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algpärase tuvastusmarkeerung (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhuendi mittejälgimisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Technronic Industries volitusteta,
 - toode on ühendatud selleks mitteette nähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
 - tootes on kasutatud mitteette nähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahetork),
 - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
 - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - tootel on kasutatud mitteette nähtud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koostesadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandepuud, ajamihriid, sidur, heklidokuri või murunikuki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toltejuhe, pild, viltselid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saekelid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustoru, siseturmid, välispoolid, lõikeõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multismisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saama toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja riike lähikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikendamine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuta saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtte ühendust RYOBI volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistestuguste garantiite kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju neprijejenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti ne kvalificiran profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjavanje nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gume za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, zanke za zglobove, ventilatore, puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlažnice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svjeće, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usisnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen je potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimerneга vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techntronic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je bil do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakov, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolote, zunanja vretena, rezalne nitke, vzginalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí záručná záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo mady, v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techntronic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinovité tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého pletu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhľíkové kefky, napájací kábel, kosačky, plsténé podložky, kolký s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, plové reťaze, hadice, ktorotorové armatúry, rozprašovače trysky, koleska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievy, rezné drôty, zapalovacie sviečky, vzhuchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných stáníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosiadaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosiadateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosiadateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Този дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- В някои случаи (като промоция, тама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чекс регистрация на уеб сайта www.gyobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незаосегнати.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случаи или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Този гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без CE маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от некавалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни части;
 - неподходяща употреба, третоваране на инструмента;
 - използване на неодобриени аксесоари или части;
 - карбуратор след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, чопчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен досел, карбовни четки, захранващ кабел, остриета, филцови шабви, осигурителни цифтови, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, присъкалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизирани сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повреда.
- Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

UK ГАРАНТИЯ

На додаток до всички законни права, що випливають з покупки, цей продукт покривається гарантією, як зазначено нижче.

- Гарантійний термін складає 24 місяців для споживачів і, починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживача і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
- Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, прот інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті www.gyobitools.eu. Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширенню гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
- Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючи випадковими або непрямыми збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовувався всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
 - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
 - будь-який продукт, який був модифікований або модифікований
 - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікації (торгова марка, серійний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
 - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва з експлуатації
 - будь-який не CE продукт
 - будь-який виріб, який був відремонтований некаліфікованим спеціалістом або без попереднього дозволу Technonic Industries
 - будь-який продукт підключений до неналежаго живлення (підсилювач, напруга, частота)
 - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
 - передбачене зношення запасних частин
 - неправильне використання, перевантаження інструменту
 - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
 - карбуратор через 6 місяців, коригування карбуратора після 6 місяців
 - аксесуари електрострументу надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовою викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бачним спрямовуючим пристроєм
 - компоненти (частини та аксесуари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись шлітком, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилу, витяжною трубою
- Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перерахований для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких краях вартість доставки або відсилок повинні бути оплачені відправником.
- Ця гарантія діє в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>



TR GARANTİ

Bu satın alma işleminden doğan tüm yasal haklara ek olarak, bu ürün aşağıda açıklanan garanti kapsamındadır.

1. Garanti süresi tüketiciler için 24 aydır ve bu süre ürünün satın alınması ile başlar. Bu tarih fatura veya başka bir satın alım belgesi ile kanıtlanmalıdır. Ürün sadece tüketici ve bireysel kullanıcı için tasarlanmış ve sunulmuştur. Profesyonel veya ticari amaçlı kullanımlarda garanti verilmez.
2. Bazı durumlarda (örn. tanıtım, aletlerin düzenlenmesi), yukarıda belirtilen garanti süresi uzatılabilir. Bunun için www.ryobitools.eu İnternet sitesindeki kaydı yapmak gerekir. Aletin nitelikleri mağazalarda ve/veya ambalaj üzerinde açıkça belirtilmiştir. Son kullanıcı, aleti satın aldıktan sonra en geç 8 gün içinde aletin kaydını çevrim içi olarak yapmalıdır. Son kullanıcı, garanti uzatma seçeneğinin geçerli olduğu ülkelerden birindeyse kayıt yaptırarak bu fırsattan yararlanabilir. Ayrıca, son kullanıcılar çevrim içi giriş yapmak için gerekli olan verilerin saklanması için izin vermek, şartlar ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt onay belgesi ve satın alım tarihini belgeleyen orijinal fatura garantinin uzatılmasını sağlamak için kanıt niteliği taşımaktadır. Yasal haklarınız aynı kalacaktır.
3. Garanti, ürünün satın alım tarihindeki tüm işçilik ve malzeme kusurlarından kaynaklanan tüm sorunları garanti süresi içinde kapsamaktadır. Garanti onarım ve/veya değişim ile sınırlıdır ve sadece istenmeyen arızalar, vb. durumlarda herhangi bir sorumluluk kabul edilmez. Ürünün yanlış kullanılması, kullanım kılavuzuna uygun kullanılmaması veya yanlış bağlantı kurulması durumunda garanti geçerliliğini yitirir. Garanti kapsamı dışındaki durumlar:
 - bakımın yanlış yapılmasından kaynaklanan tüm hasarlar
 - ürünün değiştirilmesi veya düzenlenmesi
 - ürünün orijinal teşhis (ticari sembol, seri numarası) işaretlerinin tahrip olması, değiştirilmesi veya çıkarılması
 - kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle oluşan tüm hasarlar
 - ürünün AB ürünü olmaması
 - ürünün kalifiye olmayan bir kişi tarafından veya Techtronic Industries'in izni olmadan onarılmaya çalışılması
 - ürünün yanlış güç desteğine (amper, voltaj, frekans) bağlanması
 - dış etkenler (kimyasal, fiziksel, darbeler) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan arızalar
 - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
 - yanlış kullanım, aletin fazla yüklenmesi
 - onaylanmayan aksesuarların veya parçaların kullanılması
 - karbüratörlü sistemlerde karbüratör ayarlarının 6 ayın ardından yapılması
 - elektronik alet aksesuarlarının alet ile birlikte veya ayrı olarak satın alınması. Akülü vidalama uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yatay kılavuz gibi parçaların dahil olduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan istisnalar
 - karbon fırçalar, kovan, elektrik kablosu, yardımcı kol, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu gibi parçaların bulunduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan doğal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler
4. Tamir işlemi için ürünün, her ülke için listelenmiş olan aşağıdaki servis istasyonu adreslerinde bulunan bir RYOBI yetkili servis istasyonuna gönderilmesi veya verilmesi gerekir. Bazı ülkelerde yerel RYOBI satıcınız ürünü RYOBI servis istasyonuna gönderme işlemini üstlenir. RYOBI servis istasyonuna gönderilen ürün; içinde petrol gibi tehlikeli maddeler olmadan emniyetli bir şekilde paketlenmeli, gönderenin adresini ve sorunun kısa bir açıklamasını içermelidir.
5. Bu garanti kapsamında gerçekleşen bir onarım/değişim ücretsizdir. Bu tarz işlemler garanti süresini uzatmaz veya yeniden başlatmaz. Değiştirilen parçalar veya aletler firmamıza ait olur. Bazı ülkelerde teslimat masrafları veya posta ücreti gönderici tarafından ödenmelidir.
6. Bu garanti Avrupa Birliği, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında yer alan müşterilerin diğer garanti seçenekleri için yetkili RYOBI satıcısına danışmaları gerekir.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Grass Trimmer
Marke: Ryobi
Model number: RLT26CDS
Serial number range: 44438501000001 - 44438501999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC as last amended 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 109.3 dB(A)
Guaranteed sound power level: 113 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jul. 29, 2016

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(DE) EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Grastrimmer
Marke: Ryobi
Modellnummer: RLT26CDS
Seriennummernbereich: 44438501000001 - 44438501999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC wie zuletzt geändert 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 109.3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 113 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RLT26CDS
Étendue des numéros de série: 44438501000001 - 44438501999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modifié en dernier lieu 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 109.3 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 113 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(ES) DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Podadora
Marca: Ryobi
Número de modelo: RLT26CDS
Intervalo del número de serie: 44438501000001 - 44438501999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC según última modificación 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 109.3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 113 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tagliabordi
Marca: Ryobi
Numero modello: RLT26CDS
Gamma numero seriale: 44438501000001 - 44438501999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modificata
da ultimo 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 109,3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 113 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC
modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Podador
Marca: Ryobi
Número do modelo: RLT26CDS
Intervalo do número de série: 44438501000001 - 44438501999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas
harmozadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conforme
a última correção 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 109,3 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 113 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Grastimmer
Merk: Ryobi
Modelnummer: RLT26CDS
Serienummerbereik: 44438501000001 - 44438501999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC zoals
laatstelijk gewijzigd 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 109,3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 113 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC
gewijzigd door 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Jul. 29, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Græstrimmer
Brand: Ryobi
Modelnummer: RLT26CDS
Serienummerområde: 44438501000001 - 44438501999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede
standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC som sidst
ændret 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 109,3 dB(A)
Garanteret støjniveau: 113 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Jul. 29, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(SV) EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Grästrimmer
Märke: Ryobi
Modellnummer: RLT26CDS
Serienummerintervall: 44438501000001 - 44438501999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC enligt
senaste tillägg 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 109,3 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 113 dB(A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt
tilläggen i 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jul. 29, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Trådtrimmer
Märke: Ryobi
Modellnummer: RLT26CDS
Serienummerserie: 44438501000001 - 44438501999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC etter siste
endring 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 109,3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå: 113 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret
ved 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Silmätrimmerin
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinnumero: RLT26CDS
Sarjanumeroalue: 44438501000001 - 44438501999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kuten
viimeksi lisäty 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:2010

Mittattu äänenheho: 109,3 dB(A)
Taattu äänitehon: 113 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V
mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Jul. 29, 2016

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Триммер
Марка: Ryobi
Номер модели: RLT26CDS
Диапазон заводских номеров: 44438501000001 - 44438501999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных
стандартов
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в
последней редакции 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 109,3 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 113 dB(A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с
изменениями 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Jul. 29, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Podkaszarki
Marka: Ryobi
Numer modelu: RLT26CDS
Zakres numerów seryjnych: 44438501000001 - 44438501999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC z
ostatnimi zmianami w 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 109,3 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 113 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Jul. 29, 2016

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Szegélyvágó
Márka: Ryobi
Típusszám: RLT26CDS
Sorozatszám tartománya: 44438501000001 - 44438501999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC utolsó
módosítás szerint 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 109,3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 113 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint
történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Jul. 29, 2016

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Výžinač
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RLT26CDS
Rozsah sériových čísel: 44438501000001 - 44438501999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ve
znění pozdějších předpisů 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Změřená hladina akustického výkonu: 109,3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 113 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Jul. 29, 2016

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Trimmer
Marcă: Ryobi
Număr serie: RLT26CDS
Gamă număr serie: 44438501000001 - 44438501999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde
armonizate*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conform
ultimelor amendamente 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 109,3 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice: 113 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC
modificată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Jul. 29, 2016

Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Auklas trimmera
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RLT26CDS
Sērijas numura intervāls: 44438501000001 - 44438501999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC saskaņā
ar pēdējām izmaiņām 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 109.3 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 113 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Jul. 29, 2016

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Jõhvtrimmeri
Mark: Ryobi
Mudeli number: RLT26CDS
Seerianumbri vahemik: 44438501000001 - 44438501999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC viimati
muudetud 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 109.3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 113 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Jul. 29, 2016

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiamo, kad šie produktai

Lyninio trimerio
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RLT26CDS
Serijinio numerio diapazonas: 44438501000001 - 44438501999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC su
pakeitimais 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 109.3 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 113 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Jul. 29, 2016

Išgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Linija trimmer
Marka: Ryobi
Broj modela: RLT26CDS
Raspon serijskog broja: 44438501000001 - 44438501999999

uskladen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC prema
posljednjim izmjenama 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 109.3 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 113 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Jul. 29, 2016

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Linija prirezovalnik
Znamka: Ryobi
Številka modela: RLT26CDS
Razpon serijskih števil: 44438501000001 - 44438501999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kakor je
bilo nazadnje spremenjeno 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 109,3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 113 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila
spremenjena z 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Jul. 29, 2016

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

тримера
Марка: Ryobi
Номер на модела: RLT26CDS
Обхват на серийни номера: 44438501000001 - 44438501999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC последна
промяна 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 109,3 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 113 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива
2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Jul. 29, 2016

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Drôtový orezávač
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RLT26CDS
Rozsah sériových čísiel: 44438501000001 - 44438501999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými
normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC
naposledy zmenené 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 109,3 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 113 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o
2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Jul. 29, 2016

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

кущоріз
Марка: Ryobi
Номер моделі: RLT26CDS
Діапазон серійного номеру: 44438501000001 - 44438501999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та
гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC з
останніми змінами 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Вимірний рівень звукової потужності: 109,3 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності: 113 dB(A)

Метод оцінки відповідності додаток V Директива 2000/14/EC з поправками,
внесеними 2005/88 / EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор
Winnenden, Jul. 29, 2016

Дозвіл на складання технічного файлу:
Alexander Krug, керуючий Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



TR UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

İř bu belge ile bu ürünün

Çim biçme makinesi

Marka: Ryobi

Model numarası: RLT26CDS

Seri numarası aralığı: 44438501000001 - 44438501999999

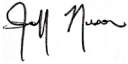
*ařağıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlařtırılmıř standartlara uygun olduėunu
beyan ediyorum*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ile
deėiřtirilen 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:2010

Ölçülen ses gücü seviyesi: 109,3 dB(A)

Güvenceli ses gücü seviyesi: 113 dB(A)

2005/88/EC ile deėiřtirilen 2000/14/EC Direktifi Ek V uyarınca uygunluk
deėerlendirmesi yöntemi



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Kıdemli Mühendislik Yöneticisi
Winnenden, Jul. 29, 2016

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:
Alexander Krug, İdari Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

961478067-01